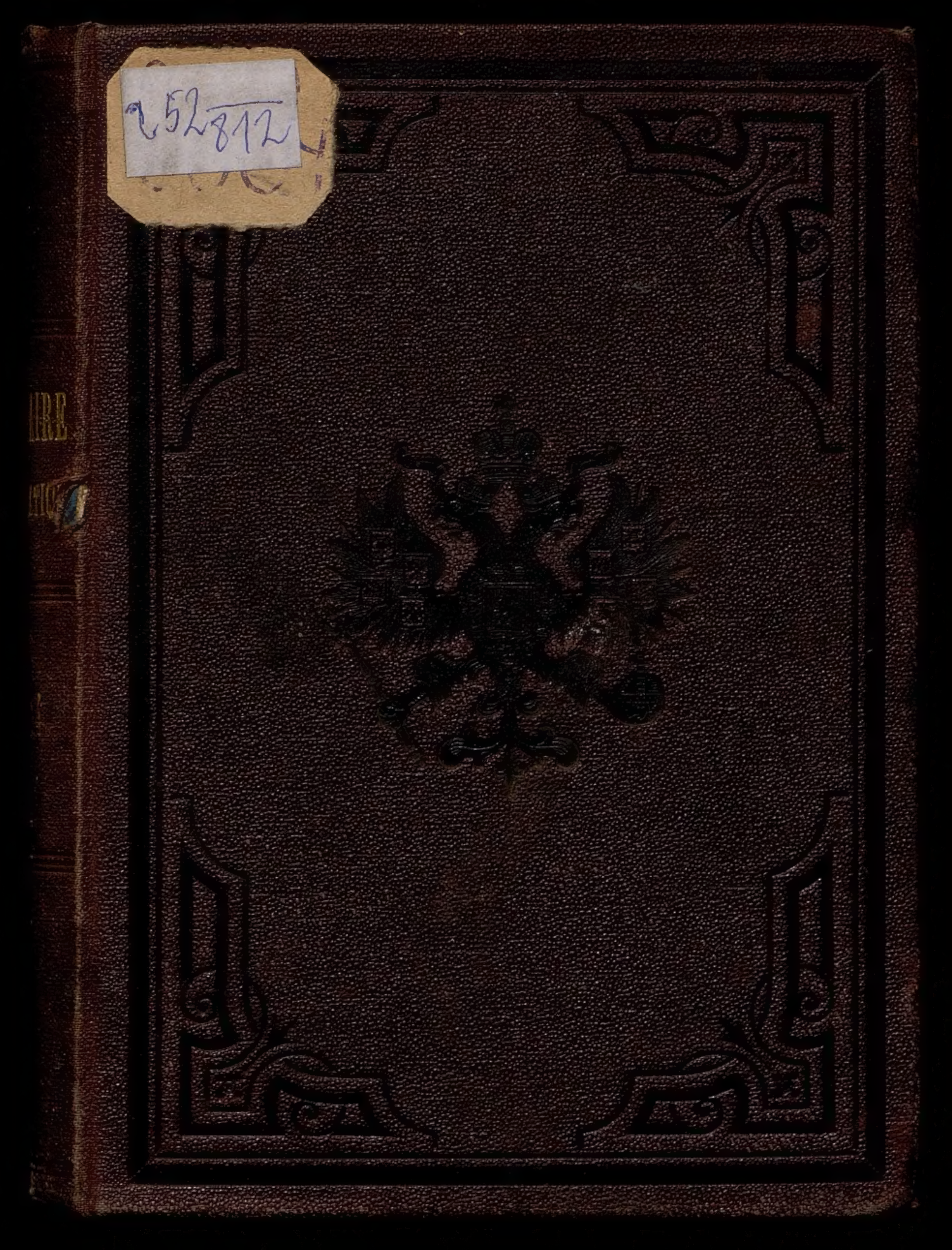

252
812

# ANNUAIRE DIPLOMATIQUE

DE

# L'EMPIRE DE RUSSIE

POUR L'ANNÉE 1884.

# ANNUAIRE DIPLOMATIQUE

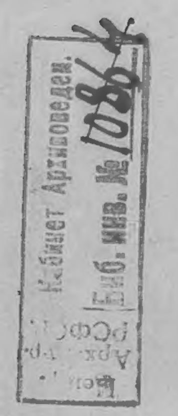
DE

# L'EMPIRE DE RUSSIE

POUR L'ANNÉE

**1884.**

**Vingt-troisième année.**



SAINT-PÉTERSBOURG
IMPRIMERIE TRENKÉ & FUSNOT (JOURNAL DE ST-PÉTERSBOURG).
**Maximilianovsky pér., 15.**
**1884.**

| Jours de sem. | JANVIER. — 31 JOURS. | | |
|---|---|---|---|
| | CAL. ORTHODOXE. | CATHOL. ROMAIN. | RÉFORMÉ. |
| D | 1 Circoncis. | 13 Bapt. de N.-S. | D. 1 ap. l'Ép. |
| L | 2 Sylvestre | 14 Hilaire, év. | Félix |
| M | 3 Malachie | 15 Paul, ermite | Maure |
| M | 4 70 Apôtres | 16 Marcel | Marcel |
| J | 5 Théopemte | 17 Antoine, abbé | Antoine H. |
| V | 6 Epiphanie | 18 Ch. de S. Pierre. | Prisque |
| S | 7 Jean-Baptiste | 19 Sulpice | Sara |
| D | 8 Georges | 20 Sébastien | D. 2e ap. l'Ép. |
| L | 9 Polyeucte | 21 Agnès | Agnès |
| M | 10 Grégoire de N. | 22 Vincent | Vincent |
| M | 11 Théodose | 23 Raymond de P. | Emérence |
| J | 12 Tatiane | 24 Timothée | Timothée |
| V | 13 Ermyle | 25 Ananie | Conv. S. P. |
| S | 14 Pères du Sin. | 26 Polycarpe, év. | Polycarpe |
| D | 15 Paul en Théb. | 27 Jean Chrysost | D. 3e ap. l'Ép. |
| L | 16 Pierre | 28 Charlemagne | Charlemagne |
| M | 17 Antoine | 29 Franç. de S. | Valère |
| M | 18 Athanase, Cyr. | 30 Martine | Adelgonde |
| J | 19 Macaire | 31 Pierre de Nol | Virgile |
| V | 20 Euthème | 1 **Février.** Ignace | Brigitte |
| S | 21 Maxime | 2 Purification | Purification |
| D | 22 Timothée | 3 Blaise | D. 4e ap. l'Ép. |
| L | 23 Clément | 4 Gilbert | Véronique |
| M | 24 Xénie | 5 Agathe | Agathe |
| M | 25 Grégoire | 6 Dorothée | Dorothée |
| J | 26 Xénophon | 7 Romuald | Richard |
| V | 27 Jean Chrysost. | 8 Jean, m. | Salomon |
| S | 28 Ephrem Syr. | 9 Apolline | Apollonie |
| D | 29 Ignace | 10 Septuagésime | Septuagésime |
| L | 30 3 P. d'Egl. | 11 Adolphe | Euphrosine |
| M | 31 Cyrus, Jean | 12 Eulalie | Eulalie |

| Jours de sem. | FÉVRIER. — 29 JOURS. CAL. ORTHODOXE. | | CATHOL. ROMAIN. | RÉFORMÉ. |
|---|---|---|---|---|
| M | 1 Tryphon | | 13 Canut | Castor |
| J | 2 Purification | | 14 Mathilde | Valentin |
| V | 3 Simon, Anne | | 15 Faustin | Faustin |
| S | 4 Isidore | | 16 Julienne | Julienne |
| D | 5 Agathe | | 17 Sexagésime | Sexagésime |
| L | 6 Bucole | | 18 Siméon | Concorde |
| M | 7 Parthène | ☾ | 19 Gabin | Gabin |
| M | 8 Théodore | | 20 Eucher | Euchaire |
| J | 9 Nicéphore | | 21 Pépin | Eléonore |
| V | 10 Charalampe | | 22 Isabelle | Chaire d. S. P |
| S | 11 Blaise | | 23 Pierre Dam. | Serène |
| D | 12 Alexis | | 24 Quinquagésime | Esto mihi |
| L | 13 Martinien | | 25 Mathias | Mathieu Ap. |
| M | 14 Auxence | ● | 26 Porphyre | Mardi gras |
| M | 15 Onésime | | 27 Cendres | Cendres |
| J | 16 Pamphile | | 28 Romain | Léandre |
| V | 17 Théodore | | 29 Nestor | Juste |
| S | 18 Léon, pape | | 1 **Mars.** Aubin | Albin |
| D | 19 Archippe | | 2 Quadragésime | Invocavit |
| L | 20 Léon de C. | | 3 Cunégonde | Cunégonde |
| M | 21 Timothée | ☽ | 4 Casimir | Adrien |
| M | 22 Eugène | | 5 Adrien | Qu.-Temps. |
| J | 23 Polycarpe | | 6 Colette | Fridolin |
| V | 24 Tête de J.-B. | | 7 Th. d'Aquin | Félicité |
| S | 25 Tarase | | 8 Jean D. q. t. | Philémon |
| D | 26 Porphyre | | 9 Reminiscere | Reminiscere |
| L | 27 Procope | | 10 Doctrovés | Alexandre |
| M | 28 Basile | ○ | 11 Euloge | Rose |
| M | 29 Cassien | | 12 Pol, évêque | Grégoire |

| Jours de sem. | MARS — 31 JOURS. | | |
|---|---|---|---|
| | CAL. ORTHODOXE. | CATHOL. ROMAIN. | RÉFORMÉ. |
| J | 1 Eudoxie | 13 Euphrasie | Ernest |
| V | 2 Théodote | 14 Mathilde | Zacharie |
| S | 3 Eutrope | 15 Zacharie | Christophe |
| D | 4 Gérasime | 16 Oculi | Oculi |
| L | 5 Conon | 17 Patrice | Gertrude |
| M | 6 42 martyrs | 18 Alexandre | Anselme |
| M | 7 Basile | 19 Joseph | Mi-Carême |
| J | 8 Théophile ☾ | 20 Guibert | Hubert |
| V | 9 40 martyrs | 21 Benoît | Benoît |
| S | 10 Quadrate | 22 Léa | Casimir |
| D | 11 Sophron | 23 Lætare | Lætare |
| L | 12 Théophane | 24 Timothée | Gabriel |
| M | 13 Nicéphore | 25 Annonciation | Ann. de Marie |
| M | 14 Benoît | 26 Emmanuel | Emmanuel |
| J | 15 Agape ● | 27 Robert | Rupert |
| V | 16 Sabinus | 28 Gontran | Gédéon |
| S | 17 Alexis | 29 Eustasie | Eustache |
| D | 18 Cyrille | 30 Passion | Judica |
| L | 19 Chrysos. Dar. | 31 Cornélie | Amos |
| M | 20 Mart. de S. | 1 **Avril.** Hugues | Théodore |
| M | 21 Jacques, Ev. ☽ | 2 Franç. de P. | Théodosie |
| J | 22 Basile | 3 Marie Égypt. | Darius |
| V | 23 Nicon | 4 Isidore | Ambroise |
| S | 24 Zacharie | 5 Vincent Fer. | Maxime |
| D | 25 Annonc. d. M. | 6 Rameaux | Rameaux |
| L | 26 Gabriel | 7 Clotaire | Hégésippe |
| M | 27 Matrone | 8 Albert | Apollonius |
| M | 28 Hilarion | 9 Azélie | Démètre |
| J | 29 Marc d'Ar. ○ | 10 Macaire | Jeudi saint |
| V | 30 Jean | 11 Vendredi saint | Vendredi saint |
| S | 31 Hypace | 12 Jules | Jules |

| Jours de sem. | AVRIL. — 30 JOURS. | | |
|---|---|---|---|
| | CAL. ORTHODOXE. | CATHOL. ROMAIN. | RÉFORMÉ. |
| D | 1 Marie E. | 13 Paques | Paques |
| L | 2 Tite | 14 Tiburce | L. Paques |
| M | 3 Nicétas | 15 Anastasie | Olympie |
| M | 4 Joseph | 16 Fructueux | Carise |
| J | 5 Jeudi saint | 17 Anicet | Rodolphe |
| V | 6 Vendr. saint | 18 Parfait | Valérien |
| S | 7 George de M. | 19 Léon | Hermogène |
| D | 8 Paques | 20 Quasimodo | Quasimodo |
| L | 9 L. Paques | 21 Anselme | Adolaire |
| M | 10 Térence | 22 Soter et Caïus | Sothère |
| M | 11 Antippe | 23 Georges | George |
| J | 12 Basile de P. | 24 Fidèle | Albert |
| V | 13 Artémon | 25 Marc | Marc év. |
| S | 14 Martin P. | 26 Clet | Clète P. |
| D | 15 Aristarque | 27 Anthime | Mis. Dom. |
| L | 16 Agapie | 28 Paul de la Cr. | Vitalis |
| M | 17 Siméon | 29 Pierre, martyr | Sibylle |
| M | 18 Jean | 30 Eutrope | Eutrope |
| J | 19 Jean l'Erm. | 1 **Mai**. Philippe | Phil. et Jacq. |
| V | 20 Théod. de T. | 2 Athanase | Sigismond |
| S | 21 Janvier | 3 Inv. ste Croix | Inv. d. l. cr. |
| D | 22 Théod. du Syc | 4 Monique | Jubilate |
| L | 23 George | 5 Pie V. | Godard |
| M | 24 Sabbas | 6 Jean P. L. | Jean |
| M | 25 Marc. Ev. | 7 Stanislas | Geoffroi |
| J | 26 Basile | 8 Désiré | Stanislas |
| V | 27 Siméon | 9 Grégoire | Job |
| S | 28 Jason et Sos. | 10 Antony | Victor |
| D | 29 9 Martyrs | 11 Achille et Nér. | Cantate |
| L | 30 Jacques | 12 Flavie | Pancrace |

| Jours de sem. | MAI. — 31 JOURS. | | |
|---|---|---|---|
| | CAL. ORTHODOXE. | CATHOL. ROMAIN. | RÉFORMÉ. |
| M | 1 Jérémie | 13 Servais | Servais |
| M | 2 Cons. de l'eau | 14 Pacôme | Chrétien |
| J | 3 Timothée | 15 Maxime | Sophie |
| V | 4 Pélagie | 16 Honoré | Pérégrin |
| S | 5 Irène | 17 Pascal | Jodelet |
| D | 6 Job ☾ | 18 Venant | Rogate |
| L | 7 Inv. de la croix | 19 Rogations | Potentiane |
| M | 8 St-Jean | 20 Bernardin | Anastase |
| M | 9 Isaie | 21 Virginie | Prudence |
| J | 10 Simon | 22 Ascension | Ascension |
| V | 11 Rénov. de C. | 23 Didier | Didier |
| S | 12 Epiphane | 24 Angèle | Susanne |
| D | 13 Glycère ● | 25 Urbain | Exaudi |
| L | 14 Isidore | 26 Philip. de Néri | Béda |
| M | 15 Pacôme | 27 M.-Mad. de P. | Florence |
| M | 16 Théodore | 28 Olivier | Guillaume |
| J | 17 Ascension | 29 Maximilien | Couno |
| V | 18 Théodote | 30 Félix | Félix |
| S | 19 Patrice ☽ | 31 Pétronille | Pétronille |
| D | 20 Thalalé | 1 **Juin.** Pentecôte | Pentecôte |
| L | 21 Const. et Hél. | 2 Marcellin | L. Pentecôte |
| M | 22 Basilisque | 3 Clotilde | Erasme |
| M | 23 Michel | 4 Optat | Quatre-T. |
| J | 24 Siméon | 5 Boniface | Boniface |
| V | 25 Tête de J. B. | 6 Norbert | Bénin |
| S | 26 Carpe | 7 Claude | Lucrèce |
| D | 27 Pentecôte ○ | 8 Trinité | Trinité |
| L | 28 L. Pentecôte | 9 Félicien | Félicien |
| M | 29 Théodosie | 10 Landry | Onouphre |
| M | 30 Isac de Dalm. | 11 Barnabé | Barnabé |
| J | 31 Hermias | 12 Fête-Dieu | Fête-Dieu |

| Jours de sem. | JUIN. — 30 JOURS. CAL. ORTHODOXE. | CATHOL. ROMAIN. | RÉFORMÉ. |
|---|---|---|---|
| V | 1 Justin | 13 Antoine de P. | Tobie |
| S | 2 Nicéphore | 14 Basile | Elisée |
| D | 3 Lucillien | 15 Germaine | D. 1. DE TRINITÉ |
| L | 4 Mitrophane ☾ | 16 Cyr | Justine |
| M | 5 Dorothée | 17 Aurélien | Volkmar |
| M | 6 Bessarion | 18 Marine | Gervais |
| J | 7 Théodote | 19 Gervais s. P. | Sylvère |
| V | 8 Théodore | 20 Silvère | Silas |
| S | 9 Cyrille d'Al. | 21 Louis de Gonz | Albain |
| D | 10 Timothée | 22 Paulin | D. 2 DE TRIN. |
| L | 11 Barthélemi ● | 23 Ethelrède | Basile |
| M | 12 Onouphre | 24 Nat. Jean-Bapt. | JEAN-BAPT. |
| M | 13 Acyline | 25 Guillaume, ab. | Elogie |
| J | 14 Elisa | 26 Jean et Paul | Jérémie |
| V | 15 Amos | 27 Ladislas | Les 7 dorm. |
| S | 16 Tycho | 28 Irénée | Léon P. |
| D | 17 Emmanuel | 29 Pierre et Paul | D. 3 DE TRIN. |
| L | 18 Léonte ☽ | 30 Comm. s. P. | MÉM. DE PAUL |
| M | 19 JUDAS AP. | 1 **Juillet.** Thierry | Théobald |
| M | 20 Méthode | 2 VISIT. DE N.-D. | VISIT. D. L. V. |
| J | 21 Julien | 3 Anatole | Corneille |
| V | 22 Eusèbe | 4 Berthe | Ulric |
| S | 23 Agrippine | 5 Zoé, mart. | Charlotte |
| D | 24 N. DE S. J. B. | 6 Tranquille | D. 4 DE TRIN. |
| L | 25 Fébronie | 7 Procope | Guillibaud |
| M | 26 David ☺ | 8 Elisabeth | Kilien |
| M | 27 Samson | 9 Ephraïm | Cyrille |
| J | 28 Cyrus, Jean | 10 Félicité | Les 7 frères |
| V | 29 PIERRE et PAUL | 11 Pie 1er | Pie P. |
| S | 30 L. 12 Apôtres | 12 Gualbert | Henri |

| Jours de sem. | JUILLET. — 31 JOURS. | | |
|---|---|---|---|
| | CAL. ORTHODOXE. | CATHOL. ROMAIN. | RÉFORMÉ. |
| D | 1 Côme, Dam. | 13 Eugène | D. 5 DE TRIN. |
| L | 2 H. d. l. S. V. | 14 Aquille | Bonaventure |
| M | 3 Hyacinthe ☾ | 15 Henri | Divis. DES AP. |
| M | 4 André | 16 Hélier | Ruth |
| J | 5 Athanase | 17 Alexis | Alexis |
| V | 6 Sisoa | 18 Camille | Eugène |
| S | 7 THOMAS AP. | 19 Vincent de P. | Rufine |
| D | 8 Procope | 20 Marguerite | D. 6 DE TRIN. |
| L | 9 Pancrace | 21 Victor | Praxédès |
| M | 10 45 Mart. à N. ● | 22 Marie Madel. | Madeleine |
| M | 11 Euphémie | 23 Apollinaire | Apollinaire |
| J | 12 Procle | 24 Christine | Christine |
| V | 13 Gabriel arch. | 25 Jacques | Jacques Ap. |
| S | 14 Aquille | 26 Anne | Anne |
| D | 15 Ceryque | 27 Pantaléon | D. 7 DE TRIN. |
| L | 16 Athénogène | 28 Nazaire | Pantaléon |
| M | 17 Marine | 29 Marthe | Béatrice |
| M | 18 Hyacinthe ☽ | 30 Ignace | Abdon |
| J | 19 Macr., Dié | 31 Germain l'Aux. | Ignace |
| V | 20 ELIE | 1 **Août.** Pierre | St. Pierre a. l. |
| S | 21 Siméon | 2 Alphonse | Gustave |
| D | 22 Mar. Magd. | 3 Inv. s. Etienne | D. 8 DE TRIN. |
| L | 23 Trophime | 4 Dominique | Dominique |
| M | 24 Christine | 5 Abel | Oswald |
| M | 25 Déc. d. St. A. | 6 TRANSFIGURAT. | TRSF. D. N. S. |
| J | 26 Hermolai ☺ | 7 Gaëtan | Afra |
| V | 27 Pantélémon | 8 Cyriaque | Cyriaque |
| S | 28 Prochore | 9 Justin | Rolande |
| D | 29 Callinique | 10 Laurent | D. 9 DE TRIN. |
| L | 30 Silas | 11 Suzanne | Armand |
| M | 31 Eudoxime | 12 Claire | Claire |

| Jours de sem. | AOUT. — 31 JOURS. | | |
| --- | --- | --- | --- |
| | CAL. ORTHODOXE. | CATHOL. ROMAIN. | RÉFORMÉ. |
| M | 1 Bois d. l. cr. | 13 Hippolyte | Hippolyte |
| J | 2 Etienne ☾ | 14 Alfred, v. j. | Eusèbe |
| V | 3 Isaac | 15 ASSOMPTION | ASSOMPTION |
| S | 4 7 martyrs | 16 Roch | Roche |
| D | 5 Eusigne | 17 Mammès | D. 10 DE TRIN. |
| L | 6 TR. DE N. S. | 18 Hélène | Agapète |
| M | 7 Domèce | 19 Louis, év. | Sébauld |
| M | 8 Emilien ● | 20 Bernard | Bernard |
| J | 9 Mathias | 21 Jeanne Chant | Adolphe |
| V | 10 Laurent | 22 Symphorien | Philibert |
| S | 11 Euplé | 23 Philippe Beniti | Zachée |
| D | 12 Phocie | 24 Barthélemy | D. 11 DE TRIN. |
| L | 13 Maxime | 25 Louis, roi | Louis |
| M | 14 Michée | 26 Zéphirin | Samuel |
| M | 15 ASSOMPTION | 27 Joseph Calasanz | Gebard |
| J | 16 Suaire ☽ | 28 Augustin | Augustin |
| V | 17 Myron | 29 Jean-Baptiste | DÉC. D. S. J. B. |
| S | 18 Flore, Laure | 30 Rose de Lima | Benjamin |
| D | 19 André | 31 Raymond | D. 12 DE TRIN. |
| L | 20 Samuel | 1 **Sept.** Leu, Gilles | Eloi |
| M | 21 Thadée | 2 Etienne, roi | Absalon |
| M | 22 Agathon | 3 Lazare | Mansuète |
| J | 23 Loup | 4 Rosalie | Rosalie |
| V | 24 Eutyche ○ | 5 Justin | Hercule |
| S | 25 Barthélemi | 6 Reine | Magnus |
| D | 26 Adrien, Nat. | 7 Cloud | D. 13 DE TRIN. |
| L | 27 Pimène | 8 NAT. DE LA V. | NAT. D. L. V. |
| M | 28 Moïse | 9 Omer, év. | Brouno |
| M | 29 Déc. s. J.-B. | 10 Nicolas Tolent | Sosthène |
| J | 30 ALEXANDRE | 11 Hyacinthe | Protus |
| V | 31 Ceint. d. N.-D. ☾ | 12 Pulchérie | Syrus |

| Jours de sem. | SEPTEMBRE. — 30 JOURS. | | |
|---|---|---|---|
| | CAL. ORTHODOXE. | CATHOL. ROMAIN. | RÉFORMÉ. |
| S | 1 Siméon | 13 Aimé | Materne |
| D | 2 Mamas | 14 Ex. ste Croix | D. 14 DE TRIN. |
| L | 3 Anthime | 15 Nicomède | Nicomède |
| M | 4 Babyle | 16 Corn. et Cyp. | Euphémie |
| M | 5 Zacharie | 17 Lambert | Q.-Temps |
| J | 6 Michel | 18 Joseph C. | Tite |
| V | 7 Sozon ● | 19 Janvier | Sidonie |
| S | 8 Nat. de Marie | 20 Eustache | Fauste |
| D | 9 Joach., Anne | 21 Matthieu | D. 15 DE TRIN. |
| L | 10 Minodore | 22 Maurice | Maurice |
| M | 11 Théodore | 23 Lin | Thècle |
| M | 12 Antonyme | 24 Andoche | Conc. d. J B. |
| J | 13 Corneille | 25 Firmin, év. | Cléophas |
| V | 14 Elèv. d. l. Cr. | 26 Justine | Cyprien |
| S | 15 Nicétas ☽ | 27 Côme, Dam. | Côme, Dam. |
| D | 16 Euphémie | 28 Wenceslas | D. 16 DE TRIN. |
| L | 17 Sophie | 29 Michel, ap. | Michel |
| M | 18 Eumène | 30 Jérôme | Jérôme |
| M | 19 Trophime | 1 **Oct.** Remi, év. | Remi |
| J | 20 Eustate | 2 Anges Gard. | Léodegare |
| V | 21 Codrate | 3 Denis Aréop. | Jaïre |
| S | 22 Phocas | 4 Franç. d'Ass. | François |
| D | 23 Conc. de J. B. ○ | 5 Floride | D. 17 DE TRIN. |
| L | 24 Thècle | 6 Bruno | Frédérique |
| M | 25 Euph., Serg. | 7 Serge | Abadias |
| M | 26 Jean Théol. | 8 Brigitte | Pélagie |
| J | 27 Callistrate | 9 Denis, év. | Denis |
| V | 28 Chariton | 10 Franç. de B. | Géréon |
| S | 29 Cyriaque ☾ | 11 Nicaise | Burchard |
| D | 30 Grégoire | 12 Vilfrid | D. 18 DE TRIN. |

| Jours de sem. | OCTOBRE. — 31 JOURS. | | |
|---|---|---|---|
| | CAL. ORTHODOXE. | CATHOL. ROMAIN. | RÉFORMÉ. |
| L | 1 Pr. de N. D. | 13 Edouard | Edouard |
| M | 2 Cyprien | 14 Caliste | Caliste |
| M | 3 Denis | 15 Thérèse | Hedvige |
| J | 4 Hiérothée | 16 Léopold | Gall |
| V | 5 Charitine | 17 Hedwige | Florentin |
| S | 6 Thomas, ap. | 18 Luc, év. | LUCE, Ev. |
| D | 7 Serge, Bach. ● | 19 Pierre d'Alcan. | D. 19 DE TRIN. |
| L | 8 Pélagie | 20 Jean Cantius | Vendelin |
| M | 9 Jacques, ap. | 21 Ursule | Ursule |
| M | 10 Eulampe | 22 Mellon | Cordule |
| J | 11 Philippe, ap. | 23 Rédempteur | Sévérin |
| V | 12 3 martyrs | 24 Raphaël | Salomé |
| S | 13 Carpe | 25 Crépin et C. | Crépin |
| D | 14 Nazaire | 26 Evariste | D. 20 DE TRIN. |
| L | 15 Euphème ☽ | 27 Frumence | Sabine |
| M | 16 Longine | 28 Simon, Jude | SIMON, JUDA |
| M | 17 Hosea, proph. | 29 Narcisse | Narcisse |
| J | 18 Luc, év. | 30 Lucain | Hartmann |
| V | 19 Joël, proph. | 31 Quentin | Fête de la Réf. |
| S | 20 Artème | 1 Nov. Toussaint. | TOUS LES S. |
| D | 21 Hilarion | 2 Trépassés | D. 21 DE TRIN. |
| L | 22 I. M. de N. D. ○ | 3 Marcel | Hubert |
| M | 23 Jacques, ap. | 4 Charles B. | Charles B. |
| M | 24 Arèthe | 5 Berthilde | Blandine |
| J | 25 Marcien | 6 Léonard | Léonard |
| V | 26 Démètre | 7 Ernest | Erdmane |
| S | 27 Nestor | 8 Les 4 Couron. | Godefroi |
| D | 28 Térence | 9 Théodore | D. 22 DE TRIN. |
| L | 29 Anastasie ☾ | 10 Avellin | MART. LUTH. |
| M | 30 Zénobe | 11 Martin | MART. EV. |
| M | 31 Stachys | 12 René, év. | Jonas |

| Jours de sem. | NOVEMBRE. — 30 JOURS. | | |
|---|---|---|---|
| | CAL. ORTHODOXE. | CATHOL. ROMAIN. | RÉFORMÉ. |
| J | 1 Come, Dam. | 13 Didace | Briccius |
| V | 2 Acindyne | 14 Stanislas | Lévine |
| S | 3 Acepsime | 15 Gertrude | Léopold |
| D | 4 Joannique | 16 Edmond | D. 23 DE TRIN. |
| L | 5 Galactéon 🌑 | 17 Grégoire | Hugues |
| M | 6 Paul | 18 Eude | Gelaise |
| M | 7 Lazare | 19 Elisabeth | Elisabeth |
| J | 8 Michel Arch. | 20 Félix | Edmond |
| V | 9 Onésiphore | 21 PRÉS. DE N.-D. | PRÉS. N. D. |
| S | 10 Eraste, Ol. | 22 Cécile | Cécilie |
| D | 11 Mine | 23 Clément | D. 24 DE TRIN. |
| L | 12 Jean El. | 24 Jean-Chrysost. | Chrysogène |
| M | 13 Jean Chrys. | 25 Catherine | Catherine |
| M | 14 Philippe, ap. ☽ | 26 Genev. des Ar. | Conrade |
| J | 15 Gourias | 27 Maxime | Othon |
| V | 16 Mathieu | 28 Sosthène | Gonthier |
| S | 17 Grégoire | 29 Saturnin | Gautier |
| D | 18 Platon | 30 AVENT | D. 1 AVENT |
| L | 19 Abadie | 1 **Décembre.** Eloi | Longine |
| M | 20 Procle, Grég. 🌕 | 2 Aurélie | Candide |
| M | 21 PRÉS. de N.-D. | 3 François | Cassien |
| J | 22 Philémon | 4 Barbe | Barbe |
| V | 23 Amphiloche | 5 Sabas, ab. | Abigaïl |
| S | 24 Catherine | 6 Nicolas | Nicolas |
| D | 25 Clément | 7 Ambroise | D. 2 AVENT |
| L | 26 Georges | 8 CONC. DE N.-D. | CONC. DE N.-D. |
| M | 27 Jacques Pers. ☾ | 9 Léocadie | Joachim |
| M | 28 Etienne | 10 Lorette | Judith |
| J | 29 Paramon | 11 Damas | Damasus |
| V | 30 André | 12 Valery | Ottile |

| Jours de sem. | DÉCEMBRE. — 31 JOURS. | | |
|---|---|---|---|
| | CAL. ORTHODOXE. | CATHOL. ROMAIN. | RÉFORMÉ. |
| S | 1 Nahum, pr. | 13 Lucie | Lucie |
| D | 2 Habacuc, pr. | 14 Nicaise | D. 3 Avent |
| L | 3 Zephanja | 15 Mesmin | Ignace |
| M | 4 Barbe | 16 Adélaïde | Albine |
| M | 5 Sabba ● | 17 Olympe | 4 Temps |
| J | 6 Nicolas | 18 Gatien | Wunibalde |
| V | 7 Ambroise | 19 Meuris | Abraham |
| S | 8 Patape | 20 Philogone | Ammon |
| D | 9 Conc. de S. A. | 21 Thomas, ap. | D. 4 Avent |
| L | 10 Mina | 22 Honorat | Béate |
| M | 11 Daniel | 23 Victoire | Dagobert |
| M | 12 Spiridon | 24 Delphin | Adam, Eve |
| J | 13 Eustrate ☽ | 25 Noël | Noël |
| V | 14 Thyrse | 26 Etienne | Etienne |
| S | 15 Eleuthère | 27 Jean, év. | Jean Ev. |
| D | 16 Aggée, pr. | 28 Innocents | D. apr. Noël |
| L | 17 Daniel, pr. | 29 Thomas | Jonathan |
| M | 18 Sébastien | 30 Colombe | David |
| M | 19 Boniface | 31 Sylvestre | Sylvestre |
| J | 20 Ignace ○ | 1 **Janv. 1885.** Circ. | Nouv. an. |
| V | 21 Julienne | 2 Macaire | Abel, Seth |
| S | 22 Anastasie | 3 Geneviève | Enoque |
| D | 23 Dix Martyrs | 4 Rigobert | Tite |
| L | 24 Eugénie | 5 Amélie | Siméon |
| M | 25 Noël | 6 Epiphanie | Les Rois |
| M | 26 Ste Vierge | 7 Gudule | Isidore |
| J | 27 Etienne ☾ | 8 Lucien | Erard |
| V | 28 20 m. Martyrs | 9 Julien | Martial |
| S | 29 14 m. Innoc. | 10 Guillaume | Paul |
| D | 30 Anysie | 11 Hortense | Hygin |
| L | 31 Mélanie | 12 Césarine | Regnauld |

# FÊTES ANNUELLES ET MOBILES

## ET JOURS DE NAISSANCE ET DE NOM DES MEMBRES DE LA FAMILLE IMPÉRIALE.



### Janvier.

1er. Jour de l'An. — 2. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc ALEXIS ALEXANDROVITCH.

6. Epiphanie.

10. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc PIERRE NICOLAÏÉVITCH.

13. (25.) Jour de naissance de S. A. I. Mme la grande-duchesse ELISABETH MAVRIKIÉVNA.

17. Jour de naissance de S. A. I. Mme la grande-duchesse HÉLÈNE VLADIMIROVNA.

24. Jour de nom de S. A. I. Mme la grande-duchesse XÉNIE ALEXANDROVNA.

### Février.

2. Purification. — Fête de l'ordre de Sainte-Anne.

4. Jour de naissance de S. A. I. Mme la grande-duchesse VÉRA CONSTANTINOVNA.

17 et 18. — Carnaval.

26. Jour de naissance de SA MAJESTÉ L'EMPEREUR ALEXANDRE III.

2

### Mars.

2. Avénement au trône de SA MAJESTÉ L'EMPEREUR ALEXANDRE III.

25. Annonciation de la sainte Vierge. — Jour de naissance de S. A. I. Mme la grande-duchesse XÉNIE ALEXANDROVNA.

### Avril.

1. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc ALEXANDRE MIKHAÏLOVITCH.

8—15. Semaine de Pâques.

10. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc VLADIMIR ALEXANDROVITCH.

14. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc NICOLAS MIKHAÏLOVITCH.

23. Jour de nom de LL. AA. II. Mmes les grandes-duchesses ALEXANDRA JOSÉPHOVNA et ALEXANDRA PÉTROVNA.

27. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc GEORGES ALEXANDROVITCH.

29. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc SERGE ALEXANDROVITCH.

### Mai.

2. Mi-Pentecôte. — Jour de naissance de S. A. I. Mme la grande-duchesse MARIE PAVLOVNA et de S. A. I. Mgr le grand-duc ANDRÉ VLADIMIROVITCH.

6. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le césarévitch grand-duc héritier NICOLAS ALEXANDROVITCH.

8. Saint Jean Théologien.

9. Translation des reliques de saint Nicolas.

11. Jour de nom de S. A. I. Mgr le grand-duc CYRILLE VLADIMIROVITCH.

15. Anniversaire du Couronnement de SA MAJESTÉ L'EMPEREUR.

17. Ascension.

20. Jour de nom de LL. AA. II. Mgrs les grands-ducs ALEXIS ALEXANDROVITCH et ALEXIS MIKHAÏLOVITCH.

21. Jour de nom de LL. AA. II. Mgrs les grands-ducs CONSTANTIN NICOLAÏÉVITCH, CONSTANTIN CONSTANTINOVITCH et HÉLÈNE VLADIMIROVNA. — Jour de naissance de S. A. I. Mme la grande-duchesse ALEXANDRA PÉTROVNA.

27. Jour de la Sainte-Trinité.

28. Lundi de Pentecôte.

## Juin.

1. Jour de naissance de S. A. I. Mme la grande-duchesse OLGA ALEXANDROVNA et de S. A. I. Mgr le grand-duc DMITRI CONSTANTINOVITCH.

24. Saint Jean-Baptiste.

26. Jour de naissance de S. A. I. Mme la grande-duchesse ALEXANDRA JOSÉPHOVNA.

29. Saints Pierre et Paul, apôtres. — Jour de nom de LL. AA. II. Mgrs les grands-ducs PAUL ALEXANDROVITCH et PIERRE NICOLAÏÉVITCH.

## Juillet.

5. Jour de nom de LL. AA. II. Mgrs les grands-ducs SERGE ALEXANDROVITCH et SERGE MIKHAÏLOVITCH.

11. Jour de nom de S. A. I. Mme la grande-duchesse OLGA ALEXANDROVNA, de S. A. I. Mme la grande-duchesse OLGA FÉODOROVNA, de S. M. la reine de Wurtemberg OLGA NICOLAÏEVNA et de S. M. la reine des Hellènes OLGA CONSTANTINOVNA.

15. Jour de nom de S. A. I. Mgr le grand-duc VLADIMIR ALEXANDROVITCH.

16. Jour de naissance de S. A. I. Mme la grande-duchesse ANASTASIE MIKHAÏLOVNA.

20. Saint Élie, prophète.

22. Jour de nom de S. M. L'IMPÉRATRICE MARIE FÉODOROVNA et de Mmes les grandes-duchesses MARIE PAVLOVNA et MARIE ALEXANDROVNA.

24. Jour de nom de S. A. I. Mgr le grand-duc Boris Vladimirovitch.

27. Jour de nom et de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc Nicolas Nicolaïévitch père. — Jour de nom de S. A. I. Mgr le grand-duc Nicolas Nicolaïévitch fils.

## Août.

1er. Bénédiction des eaux.

6. Transfiguration.

10. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc Constantin Constantinovitch.

11. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc Georges Mikhaïlovitch.

15. Assomption de la sainte Vierge.

16. Saint suaire. — Jour de naissance de S. A. I. Mme la grande-duchesse Catherine Mikhaïlovna.

22. Jour de naissance de S. M. la reine des Hellènes Olga Constantinovna.

29. Décollation de saint Jean-Baptiste.

30. Jour de nom de SA MAJESTÉ L'EMPEREUR et de S. A. I. Mgr le grand-duc Alexandre Mikhaïlovitch. — Jour de naissance de S. M. la reine de Wurtemberg Olga Nicolaïevna. — Fête de l'ordre de Saint Alexandre Nevsky.

## Septembre.

8. Nativité de la sainte Vierge. — Jour de naissance de S. A. I. Mme la grande-duchesse Olga Féodorovna.

9. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc Constantin Nicolaïévitch.

14. Exaltation de la sainte Croix.

17. Jour de nom de S. A. I. Mme la grande-duchesse Véra Constantinovna.

21. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc PAUL ALEXANDROVITCH. — Jour de nom de S. A. I. Mgr le grand-duc DMITRI CONSTANTINOVITCH.

22. Fête de l'ordre de Saint-Vladimir.

25. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc SERGE MIKHAÏLOVITCH.

26. Saint Jean Théologien.

30. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc CYRILLE VLADIMIROVITCH.

## Octobre.

1er. Protection de la sainte Vierge.

4. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc MICHEL MIKHAÏLOVITCH.

5. Jour de naissance de S. A. I. Mme la grande-duchesse MARIE ALEXANDROVNA, duchesse d'Edimbourg.

12. Translation des reliques de saint Jean-Baptiste de Malte à Gatchina.

13. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc MICHEL NICOLAÏÉVITCH.

22. Notre-Dame de Kazan.

## Novembre.

6. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc NICOLAS NICOLAÏÉVITCH fils.

8. Saint Michel archange. — Jour de nom de LL. AA. II. Mgrs les grands-ducs MICHEL NICOLAÏÉVITCH et MICHEL MIKHAÏLOVITCH. — Fête des ordres de chevalerie russes.

12. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc BORIS VLADIMIROVITCH.

14. Jour de naissance de S. M. L'IMPÉRATRICE MARIE FÉODOROVNA.

21. Présentation au temple de la sainte Vierge.

22. Jour de nom et de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc MICHEL ALEXANDROVITCH.

24. Jour de nom de S. A. I. Mme la grande-duchesse CATHERINE MIKHAÏLOVNA. – Fête de l'ordre de Sainte-Catherine.

26. Jour de nom de LL. AA. II. Mgrs les grands-ducs GEORGES ALEXANDROVITCH et GEORGES MIKHAÏLOVITCH. — Fête de l'ordre de Saint-Georges.

30. Jour de nom de S. A. I. Mgr le grand-duc ANDRÉ VLADIMIROVITCH. — Fête de l'ordre de Saint-André.

## Décembre.

6. Saint Nicolas Thaumaturge. — Jour de nom de S. A. I. Mgr le césarévitch grand-duc héritier NICOLAS ALEXANDROVITCH, et de LL. AA. II. Mgrs les grands-ducs NICOLAS CONSTANTINOVITCH et NICOLAS MIKHAÏLOVITCH.

16. Jour de naissance de S. A. I. Mgr le grand-duc ALEXIS MIKHAÏLOVITCH.

22. Jour de nom de S. A. I. Mme la grande-duchesse ANASTASIE MIKHAÏLOVNA.

25 et 26. Noël.

# FAMILLE IMPÉRIALE.

---

Sa Majesté l'Empereur ALEXANDRE III ALEXANDROVITCH, Autocrate de toutes les Russies, né le 26 février 1845.

Sa Majesté l'Impératrice MARIE FÉODOROVNA, née le 14 novembre 1847.

**ENFANTS.**

1. S. A. I. Mgr le césarévitch grand-duc héritier Nicolas Alexandrovitch, né le 6 mai 1868.
2. S. A. I. Mgr le grand-duc Georges Alexandrovitch, né le 27 avril 1871.
3. S. A. I. Mme la grande-duchesse Xénie Alexandrovna, née le 25 mars 1875.
4. S. A. I. Mgr le grand-duc Michel Alexandrovitch, né le 22 novembre 1878.
5. S. A. I. Mme la grande-duchesse Olga Alexandrovna, née le 1er juin 1882.

## FRÈRES DE L'EMPEREUR.

I.

S. A. I. Mgr le grand-duc Vladimir Alexandrovitch, né le 10 avril 1847; marié à S. A. I. Mme la grande-duchesse Marie Pavlovna, née le 14 mai 1854.

**ENFANTS.**

1. S. A. I. Mgr le grand-duc Cyrille Vladimirovitch, né le 30 septembre 1876.
2. S. A. I. Mgr le grand-duc Boris Vladimirovitch, né le 12 novembre 1877.

3. S. A. I. Mgr le grand-duc ANDRÉ VLADIMIROVITCH, né le 2 mai 1879.
4. S. A. I. Mme la grande-duchesse HÉLÈNE VLADIMIROVNA, née le 17 janvier 1882.

II.

S. A. I. Mgr le grand-duc ALEXIS ALEXANDROVITCH, né le 2 janvier 1850.

III.

S. A. I. Mgr le grand-duc SERGE ALEXANDROVITCH, né le 29 avril 1857.

IV.

S. A. I. Mgr le grand-duc PAUL ALEXANDROVITCH, né le 21 septembre 1860.

SŒUR DE L'EMPEREUR.

S. A. I. Mme la grande-duchesse MARIE ALEXANDROVNA, mariée au duc ALFRED d'Edimbourg, née le 5 octobre 1853.

ONCLES DE L'EMPEREUR.

I.

S. A. I. Mgr le grand-duc CONSTANTIN NICOLAÏÉVITCH, né le 9 septembre 1827; marié à
S. A. I. Mme la grande-duchesse ALEXANDRA JOSÉPHOVNA, née le 26 juin 1830.

**ENFANTS.**

1. S. A. I. Mgr le grand-duc NICOLAS CONSTANTINOVITCH, né le 2 février 1850.
2. S. M. la reine des Hellènes OLGA CONSTANTINOVNA, née le 22 août 1851, mariée à S. M. le roi des Hellènes GEORGES Ier.
3. S. A. I. Mme la grande-duchesse VÉRA CONSTANTINOVNA, née le 4 février 1854, veuve de S. A. Gr.-D. le duc EUGÈNE de Wurtemberg.

4. S. A. I. Mgr le grand-duc CONSTANTIN CONSTANTINOVITCH, né le 10 août 1858, marié à S. A. Mme la princesse ELISABETH MAVRIKIEVNA de Saxe-Altenbourg, duchesse de Saxe, née 13 (25) janvier 1865.
5. S. A. I. Mgr le grand-duc DMITRI CONSTANTINOVITCH, né le 1er juin 1860.

II.

S. A. I. Mgr le grand-duc NICOLAS NICOLAÏÉVITCH père, né le 27 juillet 1831, marié à
S. A. I. Mme la grande-duchesse ALEXANDRA PÉTROVNA, née le 21 mai 1838.

**FILS.**

1. S. A. I. Mgr le grand-duc NICOLAS NICOLAÏÉVITCH fils, né le 6 novembre 1856.
2. S. A. I. Mgr le grand-duc PIERRE NICOLAÏÉVITCH, né le 10 janvier 1864.

III.

S. A. I. Mgr le grand-duc MICHEL NICOLAÏÉVITCH, né le 13 octobre 1832; marié à
S. A. I. Mme la grande-duchesse OLGA FÉODOROVNA, née le 8 septembre 1839.

**ENFANTS.**

1. S. A. I. Mgr le grand-duc NICOLAS MIKHAÏLOVITCH, né le 14 avril 1859.
2. S. A. I. Mme la grande-duchesse ANASTASIE MIKHAÏLOVNA, née le 16 juillet 1860, mariée au grand-duc de Mecklembourg-Schwérin.
3. S. A. I. Mgr le grand-duc MICHEL MIKHAÏLOVITCH, né le 4 octobre 1861.
4. S. A. I. Mgr le grand-duc GEORGES MIKHAÏLOVITCH, né le 11 août 1863.
5. S. A. I. Mgr le grand-duc ALEXANDRE MIKHAÏLOVITCH, né le 1er avril 1866.
6. S. A. I. Mgr le grand-duc SERGE MIKHAÏLOVITCH, né le 25 septembre 1869.
7. S. A. I. Mgr le grand-duc ALEXIS MIKHAÏLOVITCH, né le 16 décembre 1875.

## TANTES DE L'EMPEREUR.

S. M. la reine de Wurtemberg OLGA NICOLAÏEVNA, née le 30 août 1822, mariée à S. M. le roi de Wurtemberg CHARLES-FRÉDÉRIC-ALEXANDRE.

S. A. I. M^me^ la grande-duchesse CATHERINE MIKHAÏLOVNA, née le 16 août 1827, veuve de S. A. Gr.-D. le duc GEORGES de Mecklembourg-Strélitz.

**Enfants de feu M^me^ la grande-duchesse Marie Nicolaïevna,** issus de son mariage avec feu le duc MAXIMILIEN DE LEUCHTENBERG :

**Fils:** LL. AA. II. Mgrs les princes ROMANOVSKY, ducs de LEUCHTENBERG :

Mgr le prince NICOLAS MAXIMILIANOVITCH, né le 23 juillet 1843.

Mgr le prince EUGÈNE MAXIMILIANOVITCH, né le 27 janvier 1847.

Mgr le prince GEORGES MAXIMILIANOVITCH, né le 17 février 1852, marié à S. A. I. Mme la princesse Thérèse d'Oldenbourg.

**Filles:** LL. AA. II. les princesses ROMANOVSKY, duchesses de LEUCHTENBERG :

Mme la princesse MARIE MAXIMILIANOVNA, née le 4 octobre 1841, mariée à S. A. Gr.-D. le prince GUILLAUME de Bade.

Mme la princesse EUGÉNIE MAXIMILIANOVNA, née le 20 mars 1845, mariée à S. A. le prince ALEXANDRE d'Oldenbourg.

# SOUVERAINS ÉTRANGERS ACTUELLEMENT RÉGNANTS ET CHEFS D'ÉTAT.

## ALLEMAGNE.

Empereur GUILLAUME (LOUIS), né le 22 mars 1797.

## ANHALT.

Duc LÉOPOLD-FRÉDÉRIC-FRANÇOIS-NICOLAS, né le 29 avril 1831.

## AUTRICHE.

Empereur FRANÇOIS-JOSEPH Ier (CHARLES), né le 18 août 1830.

## BADE.

Grand-duc FRÉDÉRIC-GUILLAUME-LOUIS, né le 9 septembre 1826.

## BAVIÈRE.

Roi LOUIS II (OTHON-FRÉDÉRIC-GUILLAUME), né le 25 août 1845.

## BELGIQUE.

Roi LÉOPOLD II (LOUIS-PHILIPPE-MARIE-VICTOR), né le 9 avril 1835.

## BRÉSIL.

Empereur DOM PEDRO II DE ALCANTARA (JEAN-CHARLES-LÉOPOLD-SALVADOR-BIBIANO-FRANCISCO-XAVIER DE PAULA-LEOCADIO-MICHEL-GABRIEL-RAPHAËL-GONZAGA), né le 2 décembre 1825.

## BRUNSWICK-LUNÉBOURG.

Duc AUGUSTE-LOUIS-GUILLAUME-MAXIMILIEN-FRÉDÉRIC, né le 25 avril 1806.

## CHINE.

Empereur KWANG-SHII.

## CONFÉDÉRATION HELVÉTIQUE.

M. E. WELTI, Président de la Confédération.

## DANEMARK.

Roi CHRÉTIEN IX, né le 8 avril 1818.

## ESPAGNE.

Roi ALPHONSE XII, né le 28 novembre 1857.

## FRANCE.

M. JULES GRÉVY, Président de la République.

## GRANDE-BRETAGNE.

Reine VICTOIRE-ALEXANDRINE Ire, née le 24 mai 1819.

## GRÈCE.

Roi GEORGES Ier, né le 24 décembre 1845.

## HESSE.

Grand-duc LOUIS IV, né le 12 septembre 1837.

### ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE.

M. A. Arthur, Président.

### ITALIE.

Roi Humbert I[er], né le 14 mars 1844.

### JAPON.

Empereur (Rootey) Mouts-Hito, né le 3 novembre 1852.

### LICHTENSTEIN.

Prince Jean II Marie-François-Placide, né le 5 octobre 1840.

### LIPPE.

Prince Gonthier-Frédéric-Woldemar, né le 18 avril 1824.

### MECKLEMBOURG-SCHWÉRIN.

Grand-duc Frédéric-François III, né le 19 mars 1851.

### MECKLEMBOURG-STRÉLITZ.

Grand-duc Frédéric-Guillaume-Charles-Georges-Ernest-Adolphe-Gustave, né le 17 octobre 1819.

### MONACO.

Prince Charles III Honoré, né le 8 décembre 1818.

### MONTÉNÉGRO.

Prince Nicolas Pétrovitch Négosch, né le 7 octobre 1841.

### OLDENBOURG.

Grand-duc Nicolas-Frédéric-Pierre, né le 8 juillet 1827.

### PAYS-BAS.

Roi Guillaume III (Alexandre-Paul-Frédéric-Louis), né le 19 février 1817.

### PERSE.

Shah Nasr-ed-din, né le 6 du mois de saffar 1247 de l'hégire (24 avril 1831).

### PORTUGAL.

Roi dom Louis-Philippe-Maria-Fernando-Pedro-d'Alcantara-Antonio-Miguel-Raphaël-Gabriel-Gonzaga-Xavier-François-d'Assise-Jean-Jules-Auguste-Volfando-de-Bragance-Bourbon, né le 31 octobre 1838.

### PRUSSE.

Roi Frédéric Guillaume I^er^ (Louis), né le 22 mars 1797.

### REUSS-GREIZ.

Prince Henri XXII, né le 28 mars 1846.

### REUSS-SCHLEIZ.

Prince Henri IV, né le 26 avril 1821.

### ROUMANIE.

Roi Charles I^er^, né le 8 (20) avril 1839.

### SAINT-SIÉGE.

Léon XIII, Pape, né le 2 mars 1810.

## SAXE.

Roi ALBERT-FRÉDÉRIC-AUGUSTE-FERDINAND-JOSEPH-CHARLES-MARIE-BAPTISTE-NÉPOMUCÈNE-GUILLAUME-XAVIER-GEORGE-FIDÈLE, né le 23 avril 1828.

## SAXE-WEIMAR-EISENACH.

Grand-duc CHARLES-ALEXANDRE-AUGUSTE-JEAN, né le 24 juin 1818.

## SAXE-MEININGEN.

Duc GEORGES II, né le 2 avril 1826.

## SAXE-ALTENBOURG.

Duc ERNEST-FRÉDÉRIC-PAUL-GEORGES-NICOLAS, né le 6 septembre 1826.

## SAXE-COBOURG-GOTHA.

Duc ERNEST II (AUGUSTE-CHARLES-JEAN-LÉOPOLD-ALEXANDRE-EDOUARD), né le 21 juin 1818.

## SCHAUMBOURG-LIPPE.

Prince ADOLPHE-GEORGES, né le 1er août 1817.

## SCHWARZBOURG-RUDOLSTADT.

Prince GEORGE-ALBERT, né le 23 novembre 1838.

## SCHWARZBOURG-SONDERSHAUSEN.

Prince CHARLES-GONTHIER, né le 7 août 1830.

## SERBIE.

Roi Milan I Obrenovitch.

## SUÈDE ET NORVÈGE.

Roi Oscar II Frédéric, né le 21 janvier 1829.

## TURQUIE.

Sultan Abdul-Hamid-Khan, né le 22 septembre 1842.

## WALDECK-PYRMONT.

Prince Georges-Victor, né le 14 janvier 1831.

## WURTEMBERG.

Roi Charles Ier Frédéric-Alexandre, né le 6 mars 1823.

# MINISTÈRES ET DIRECTIONS GÉNÉRALES.

---

### Ministère de la Maison Impériale.

Ministre: l'aide de camp général, lieutenant-général comte *Worontzow-Daschkow*, St-A. N.

### Ministère de la Guerre.

Ministre: l'aide de camp général, lieutenant-général *Vannovsky*, St-A. N., St-George 3.

### Ministère de la Marine.

S. A. I. Mgr le grand-duc ALEXIS ALEXANDROVITCH.

Dirigeant le ministère: l'aide-de-camp général, vice-amiral *Schestakow*, St-A. N.

### Ministère des Affaires Étrangères.

Ministre: le conseiller privé actuel de *Giers*, secrétaire d'État et sénateur, St-A. N. diam.

Adjoint: le conseiller privé *Vlangali*, Wl. 2.

### Ministère de l'Intérieur.

Ministre: Le conseiller privé actuel comte *Tolstoy*, St-André.

Adjoints: Le conseiller privé sénateur *Dournovo*, A. bl.
Le lieutenant-général *Orjevsky*, A. 1.

### Ministère de l'Instruction publique.

Ministre: le conseiller privé actuel, secrétaire d'État et sénateur *Délianow*, St-André.

Adjoint: Le conseiller privé prince *Wolkonsky*, A. bl.

### Ministère des Finances.

Ministre: le conseiller privé *Bunge*, St-A. N.

Adjoint: le conseiller privé et sénateur *Nicolaïew*, A. bl.

### Ministère des Domaines.

Ministre: Le conseiller privé actuel, secrétaire d'État et sénateur *Ostrovsky*, St. A. N.

Adjoint: Le conseiller privé *Veschniakow*, A. bl.

### Ministère de la Justice.

Ministre: Le conseiller privé actuel, secrétaire d'État et sénateur *Nabokow*, Wl. 1.

Adjoint: Le conseiller privé et sénateur *Markow*, A. 1.

### Ministère des Voies de Communication.

Ministre: L'aide de camp général, vice-amiral *Possiett*, St-A. N.

Adjoint: Le conseiller privé et secrétaire d'État de *Hübbenet*, Wl. 2.

### Contrôle de l'Empire.

Contrôleur de l'Empire: Le conseiller privé actuel et secrétaire d'État *Solsky*, St-A. N., diam.

Adjoint: Le conseiller privé et sénateur *Philippow*, A. bl.

### Chancellerie particulière de S. M. l'Empereur.

Dirigeant: le conseiller privé actuel et secrétaire d'État *Tanéïew*, St-A. N., diam.

### Chancellerie particulière de S. M. l'Empereur pour les institutions de l'Impératrice Marie.

Dirigeant en chef: Le conseiller privé actuel, secrétaire d'État *Grote*, Wl. 1.

### Gouverneur général de Varsovie.

L'aide de camp général, général de cavalerie *Gourko*, A. bl.

### Gouverneur général du grand-duché de Finlande.

L'aide de camp général, général d'infanterie comte *Heyden*, St-André.

### Ministre secrétaire d'Etat pour le grand-duché de Finlande.

Le conseiller privé baron *Broun*, secrét. d'État, St-A. N.

## COMITÉ DES MINISTRES.

---

**Président.**

Le conseiller privé actuel et secrétaire d'État de *Reutern*, St.- André, diam.

---

**Membres.**

S. A. I. M$^{gr}$ le grand-duc CONSTANTIN NICOLAÏÉVITCH.

S. A. I. M$^{gr}$ le grand-duc MICHEL NICOLAÏÉVITCH.

Le conseiller privé actuel *Titow*, St-André.

L'aide de camp général, général d'infanterie comte *Baranow*.

Le conseiller privé actuel comte *Tolstoy*, St-André.

Le conseiller privé actuel, secrétaire d'État et sénateur *Délianow*, St-André.

Le conseiller privé actuel *Nabokow*, secrétaire d'Etat, Wl. 1.

Le conseiller privé actuel *Solsky*, secrétaire d'Etat, St-A. N., diam.

Le conseiller privé actuel de *Giers*, secrétaire d'État et sénateur, St-A. N., diam.

Le conseiller privé actuel *Grote*, secrétaire d'État, Wl. 1.

Le conseiller privé actuel *Staritzky*, St-A. N.

L'aide de camp général, amiral *Possiett*, St-A. N.

Le conseiller privé actuel *Pobédonostzéw*, St-A. N.

L'aide de camp général, général d'infanterie *Vannovsky*, St-A. N., St-George 3.

Le conseiller privé actuel, secrétaire d'État et sénateur *Ostrovsky*, St-A. N.

L'aide de camp général, lieutenant-général comte *Worontzow-Daschkow*, St-A. N.

Le vice-amiral *Schestakow*, St-A. N.

Le conseiller privé *Bunge*, St-A. N.

**Gérant les affaires du comité des ministres.**

Le Maître de la Cour et secrétaire d'État *Koulomzine*, A. 1.

# MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

(Place du palais d'Hiver, hôtel du ministère.)

---

M. *de Giers*, ministre des affaires étrangères, conseiller privé actuel, secrétaire d'Etat et sénateur, St-A. N. diam.
Adjoint du ministre: le conseiller privé *Vlangali*, Wl. 2.

---

## CONSEIL DU MINISTÈRE.

### Président.

M. l'adjoint du ministre.

### Membre permanent.

Le conseiller d'Etat actuel *Martens*, St. 1.

### Membres.

Le conseiller privé actuel et secrétaire d'État baron *Jomini*, Wl. 1.
Le conseiller privé baron *von der Osten-Sacken*, A. Bl.
Le conseiller privé *Zinoview*, Wl. 2.
Le maître de la Cour *Kolochine*, A. 1.
Le conseiller d'État actuel *Nikonow*, A. 1.
Le conseiller d'Etat actuel baron *Stuart*, A. 1.
Le conseiller d'État actuel comte *Lamsdorff*, St. 1.

### Conseillers du Ministère.

1ers Le conseiller privé actuel et secrétaire d'État, baron *Jomini*, Wl. 1.
Le conseiller d'État actuel comte *Kapnist*, chambellan, St. 1.
2es Le conseiller d'État actuel *Voigt*, St. 1.
Le conseiller d'État actuel *Haehne*, Wl. 3.

### Fonctionnaires attachés à la personne du Ministre.

Fonctionnaire de IVe classe: Le conseiller d'Etat actuel *Alfériew*, Wl. 2.
Fonctionnaire de Ve classe: Le conseiller d'État actuel *Danzas*, Wl. 3.
Le conseiller d'État baron *Prittwitz*, chamb., Wl. 3.
Fonctionnaire de VIe classe: Le conseiller d'État actuel *N. Gérebtzow*, Wl. 3.
Fonctionnaire de VIIIe classe: Le conseiller honoraire prince *Mourouzi*.

### Chancellerie ministérielle.

Directeur: Le conseiller d'État actuel comte *Lamsdorff*, chambellan, St. 1.
Vice-directeur: Le conseiller d'État prince *Obolensky*, chambellan.
Iers secr.: Le conseiller de cour *Vintoulow*, g. de la ch. A. 3.
L'assesseur de collège *Volkow*, St. 3.
Le conseiller honoraire *Waxel* (en fonctions).
2es secr.: L'assesseur de collége baron *Taube*.
Le conseiller honoraire *Mizko*, St. 3.
Le secrétaire de gouvernement *Dérévitzky*, St. 3. (en fonctions).
L'enregistrateur de collége *Volbort* (en fonctions).

3^es^ secr.: L'assesseur de collège *Schelking.*
Le conseiller honoraire prince *Dabija.*
Le conseiller honoraire *Rimski-Korsakow.*
L'enregistrateur de collège *Doubensky* (en fonct.).
Attachés: Le conseiller honoraire *Stalevsky.*
Le secrétaire de collège *Poustoschkine.*
Le secrétaire de collège baron *Schilling.*

**Expéditions attachées à la chancellerie.**

Première. Le conseiller d'État actuel *Blessig*, A. 1, dirigeant.
Deuxième. Le conseiller d'État actuel comte *de Sancé*, A. 2, dirigeant.

**Département asiatique.**

Chef du département: Le conseiller privé *Zinoview*, Wl. 2.
Vice-directeur:
Gérant d'affaires de V^e^ classe:
Le conseiller d'État actuel *Lissovsky*, St. 1.
Le conseiller d'État actuel *Brosset*, Wl. 3.
Drogman de V^e^ classe:
Le conseiller d'État actuel *Destounis*, St. 1.
Le conseiller d'Etat *Péstchourow*, Wl. 3.

**Institut des langues orientales.**

Chef de l'institut: Le conseiller privé *Gamazow*, Wl. 2.

**Département des relations intérieures.**

Directeur: Le conseiller privé baron *von der Osten-Sacken*, A. bl.
Vice-directeur: Le conseiller d'Etat actuel *Küster*, A. 1.
Gérants d'affaires de V^e^ classe:
Le conseiller d'État actuel *Tomarinsky*, Wl. 3.
Le conseiller d'État actuel *Preis*, St. 1.

**Département du personnel et des affaires économiques.**

Directeur: Le conseiller d'État actuel *Nikonow*, A. 1.
Gérant d'affaires de V$^{e}$ classe:
Le conseiller d'État actuel *Smirnow*, Wl. 3.
Médecin: Le conseiller d'État *Kastorsky*, Wl. 3.

**Archives de l'Empire et archives principales de St-Pétersbourg.**

Directeur: Le conseiller d'État actuel baron *Stuart*, A. 1.

**Archives principales de Moscou.**

Directeur: Le conseiller privé actuel baron *Bühler*, A. bl.

# PERSONNEL

## DES AMBASSADES, LÉGATIONS ET DU CORPS CONSULAIRE DE RUSSIE A L'ÉTRANGER.

## AMBASSADES ET CONSULATS.

### ALLEMAGNE.

**Berlin.** L'aide de camp général, général de cavalerie prince *Orlow*, St. A. N. diam.

Le conseiller d'Etat comte *Mouraviëw*, chambellan, St. 2., conseiller.

Le conseiller d'État baron *Budberg*, chambellan, A. 2., 1er secrétaire.

L'assesseur de collège *Arseniew*, 2e secrétaire.

L'assesseur de collège *Bacheracht*, St. 3, 2e secrétaire.

L'assesseur de collège comte *Kreutz*, g. de la chamb., St. 2, attaché.

Le secrétaire de gouvernement *Knorring*, attaché.

| | | |
|---|---|---|
| Berlin . . . . . . | Le cons. d'Etat Koudriavtzew, Wl. 3. | Consul général. |
| Brême . . . . . . | Jean Achelis, St. 3. | Vice-consul. |
| Bremerhaven . . . | Wilhelm Uhlenhoff | Agent cons. |
| Breslau . . . . . | Le conseiller de cour Batourine, g. de la ch . . . . . . | Consul. |
| Cuxhaven. . . . . | Henri Tönnies . . | Vice-consul. |
| Dantzig . . . . . | Le cons. d'Etat actuel baron Wrangel, chambellan, Wl. 3. . . . . . | Consul général. |
| — . . . . . . | Richard Magsig, St.3. | Agent cons. |

| | | |
|---|---|---|
| Emden . . . . . | Willibald Oscar Helm | Vice-consul. |
| Flensbourg . . . . | . . . . . . . | Consul. |
| Francfort-sur-Mein | Le conseiller d'État Ozérow, chamb. Wl. 3. . . . . . | Consul général. |
| — | Le cons. honor. Bogoslovsky . . . | Vice-consul. |
| Hambourg . . . . | Le cons. d'État actuel comte Cassini, chamb., St. 1. | Consul général. |
| Kiel . . . . . . . | Johann von Bremen, St. 2 . . . | Consul. |
| Königsberg. . . . | M. Wyschomiersky, St. 2. . . . . | Gérant le consulat général. |
| Leipzig. . . . . . | Le cons. d'État Radetzky - Mikoulitch, ch. A. 2. C. | Consul. |
| — . . . . . | Baron Firks . . . | Vice-consul. |
| Lübeck. . . . . . | Le cons. d'État Sventorjetzky, A. 3. | Consul. |
| — . . . . . | G. Bönning. . . . | Vice-consul. |
| Memel . . . . . . | Le conseiller de coll. Thal, A. 2 . . . | Consul. |
| — . . . . | Alexandre Philippovitch. . . . . . | Agent consulaire. |
| Neustadt (Holstein) | M. Linau . . . . | Vice-consul. |
| Rostock . . . . . | Le cons. de coll. Ogarew, g. de la ch. St. 2. . . . . . | Consul. |
| — . . . . . . | Alphonse Crotogino | Vice-consul. |
| Stettin . . . . . . | Le cons. d'État Rélander, Wl. 3. . | Consul. |
| — . . . . . | Charles Kappert . | Vice-consul. |
| Stralsund . . . . | Albert Herold. . . | id. |
| Swinemünde . . . | Otto Fraude . . . | id. |
| Wismar . . . . . | Le cons. de coll. Ogarew, g. de la ch., St. 2. . . . | Consul. |
| — . . . . . . | M. Friedrichsen, A. 3 | Vice-consul. |

## AUTRICHE-HONGRIE.

**Vienne.** Le conseiller privé actuel, secrétaire d'État et sénateur prince *Lobanow-Rostovsky*, Wl. 1., ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.
Le conseiller d'Etat actuel et chambellan *Fonton*, St. 1, conseiller.
Le conseiller d'État *Basily*, g. de la ch., A. 2, 1er secrétaire.
Le conseiller de cour *Khrapovitsky*, g. de la ch., St. 2, 2e secrétaire.
L'assesseur de collège baron *Budberg*, g. de la ch., St. 3, 2e secrétaire.
Le cons. de coll. *Mitoussow*, g. de la ch., St. 2, attaché.

| | | |
|---|---|---|
| Vienne . . . . . . | Le conseiller d'État Goubastow, A. 2. | Consul. |
| Budapest . . . . | Le cons. d'État et chamb. Mühlfeld, St. 2 . . . . . . . | Consul général. |
| — . . . . . . . | Le secr. de collège Zarine . . . . . | Secrétaire (en fonctions). |
| Brody. . . . . . . | Le cons. d'État. T. Eberhardt, A. 2. | Consul. |
| Czernovitz . . . . | Le cons. d'État Kira-Dinjan, Wl. 3. | id. |
| Fiume. . . . . . . | Le cons. d'État Pétkovitch, A. 3. . . | id. |
| Raguse. . . . . . | L'asses. de collège Passeck . . . . | Vice-consul. |
| Trieste . . . . . . | Le cons. d'État Maléine, Wl. 3. . . | Consul. |

## FRANCE.

**Paris.** Le conseiller privé baron *Mohrenheim*, St. A. N. ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.
Le conseil. d'État actuel *Kotzebue*, chamb., Wl. 3, cons.
Le conseil. de cour *N. Giers*, g. de la ch., 1er secrétaire.
L'assesseur de coll. *Naryschkine*, g. de la ch., A. 3, 2e secrétaire.
Le cons. de coll. *Essen*, g. de la ch., 2e secrétaire.
Le conseiller honoraire *Zographos*, attaché.
Le secrétaire de gouv. *Miloradovitch*, attaché.

| | | |
|---|---|---|
| Paris. . . . . . . | Le cons. d'État act. Kartzew, St. 1. . | Consul général. |
| — . . . . . . . | Le conseil. honor. prince Massalsky | Vice-consul. |
| Bayonne . . . . . | Virgile Léon, A. 3. | id. |
| Bordeaux . . . . | Le cons. d'État P. Lentz, Wl. 3. . . | Consul. |
| — . . . . | M. de Georges. . . | Vice-consul. |
| Boulogne . . . . . | Léon Lésage . . . | id. |
| Brest. . . . . . . | Edouard Kerros, A. 3. | id. |
| Calais . . . . . . | Léon Huette . . . | id. |
| Cherbourg . . . . | M. Postel, A. 3. . . | id. |
| Cette. . . . . . . | Charles Winberg, St. 3. . . . . . | id. |
| Dieppe. . . . . . | Etienne Pourpoint, A. 3 . . . . . . . | id. |
| Dunkerque . . . . | M. Debaecque, St. 3 | id. |
| Hyères. . . . . . | Raoul Chassinat, St. 3 | id. |
| Havre. . . . . . . | Le conseiller d'État Vasmer, A. 2 . . | Consul. |
| Lyon. . . . . . . | Jules Marix, A. 2, Wl. 4 . . . . . | id. |
| Marseille. . . . . | Le conseiller d'État actuel Coumani, chambel., Wl. 3. | Consul général. |
| Nantes . . . . . . | Lucien Huette. . . | Vice-Consul. |
| Nice . . . . . . . | Le cons. d'État Patton, A. 2. . . . . | Consul. |
| — . . . . . . . | M. Bernstamm . | Agent consul. |
| Rouen . . . . . . | Le conseiller d'État Vasmer, A. 2. . | id. |
| — . . . . . . | . . . . . . . . . . | Vice-consul. |
| St-Nazaire . . . . | Lucien Huette . . . | id. |
| St-Valéri sur Somme | Emile Schytte . . | id. |
| Toulon . . . . . . | Martial Drageon . | id. |
| Villefranche. . . . | Le baron F. Milon de Veraillon, A. 2. | id. |

POSSESSIONS FRANÇAISES D'AFRIQUE.

| | | |
|---|---|---|
| Alger . . . . . | L'ass. de coll. Rumine, St. 2 . . | Consul. |
| Oran . . . . . . | Louis Lévy . . . . | Vice-consul. |

## GRANDE-BRETAGNE.

**Londres.** Le conseiller privé *Staal*, Wl. 2, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.

Le cons. d'État prince *Cantacuzène*, g. de la ch., Wl. 3, conseiller.

Le conseiller de cour comte *Adlerberg*, A. 2, g. de la ch., 1er secrétaire.

Le conseiller de cour *Kroupensky*, g. de la ch., 2e secrétaire.

Le conseiller honoraire *Boulatzel*, 2e secrétaire.

Le secrétaire de gouvernement *Stækl*, attaché.

ANGLETERRE.

| | | |
|---|---|---|
| Londres. . . . . . | Le cons. d'Et. act. Weletzky, St. 1. | Consul général. |
| — . . . . . | F. Knapp . . . . . | Vice-consul. |
| Boscastle . . . . . | Thomas Seaton . . | id. |
| Bristol . . . . . . | Philippe Alexander, St. 3. | id. |
| Cardiff . . . . . . | Charles Page, St. 3. | id. |
| Chatam. . . . . . | T. H. Bentham . . | id. |
| Deal . . . . . . . | Henry Blith Hammond . . . . . . | id. |
| Dover . . . . . . | S. M. Latham. . . | id. |
| Falmouth. . . . . | H. Fox. . . . . . | id. |
| Glocester. . . . . | J. Slater . . . . . | id. |
| Gosport . . . . . . | Th.Mak-Cheane St. 3 | id. |
| Great Grimsby . . | W. Ayre . . . . | Agent cons. |
| Great-Yarmouth. | H. Littlewood. . . | Vice-consul. |
| Hartlepool . . . . | H. Fawcus . . . . | Agent cons. |
| Harwich . . . . . | O. Williams . . . | Vice-consul. |
| Hull . . . . . . . | F. Helmsing, St. 3. | id. |
| Llanelly . . . . . | James Bürgess . . | id. |
| Liverpool. . . . . | N. Maas, St. 2. . . | Consul. |

| | | |
|---|---|---|
| Liverpool. . . . . | Philippe Blessig . . | Vice-consul. |
| Lowestoft . . . . . | B. M. Bradbeer . . | id. |
| Margate. . . . . . | Henry Blith Hammond . . . . . | id. |
| Milford-Haven . . . | H. Kelvey . . . . | id. |
| New - Castle upon Tyne. . . . . | C. S. Smith, St. 3. | id. |
| Newport . . . . . | C. Page, St. 3 . . . | Vice-consul. |
| — . . . . . . . | A. Homfray . . . . . | Agent cons. |
| Padstow . . . . . | L. L. Seaton . . . | id. |
| Plymouth. . . . . | W. Luscombe . . . | Vice-consul. |
| Portland . . . . . | R. N. Howard . . . | id. |
| Portsmouth. . . . | Th. Mak-Cheane St. 3 | id. |
| Ramsgate. . . . . | Henry Blith Hammond . . . . . . | id. |
| Sheerness. . . . . | T. H. Bentham . . | id. |
| Southampton . . | John Obry . . . . | id. |
| Sunderland . . | R. M. Hudson. . . | Agent cons. |
| Swansea . . . . . | James Burgess . . | Vice-consul. |
| Weymouth . . . . | R. N. Howard . . . | id. |
| Wight (île de) . . . | G. T. Winther . . | id. |

ÉCOSSE.

| | | |
|---|---|---|
| Aberdeen. . . . . | John Robertson . | Vice-consul. |
| Dundee. . . . . . | O. Holdheim . . . | id. |
| Leith . . . . . . | Peter Macdougal . | id. |
| Lerwick (îles Shetland). . . . . . | W. Irvine. . . . . | id. |
| Peterhide. . . . . | William Boyd . . | id. |

IRLANDE.

| | | |
|---|---|---|
| Belfast . . . . . | James Heyn. . . . | Vice-consul. |
| Cork. . . . . . . | W. J. Cummins . . | id. |
| Dublin . . . . . . | Edouard Carolin . | id. |
| Limerick . . . . | W. Spaight . . . . | id. |
| Londonderry . . . | S. Morrison. . . . | id. |
| Queenstown. . . . | W. J. Cummins . . | id. |

POSSESSIONS ANGLAISES D'EUROPE.

| | | |
|---|---|---|
| Alderney . . . . . | J. Collings . . . . | Vice-consul. |
| Gibraltar . . . . . | Thomas Power . . | Consul. |
| — . . . . . | L. Power. . . . . | Vice-consul. |
| Guernesey (île de) . | J. Collings . . . . | id. |
| Jersey (île de) . . . | id. | id. |
| Malte . . . . . . | Rudgiere Vella . . | Consul. |

POSSESSIONS ANGLAISES D'AFRIQUE.

| | | |
|---|---|---|
| Cape Town (cap de Bonne-Espérance) | W. C. Knight . . . | Consul. |
| Ste-Hélène (île de). | Georges Moss . . . | Vice-consul. |

POSSESSIONS ANGLAISES D'ASIE ET D'AUSTRALIE.

| | | |
|---|---|---|
| Hong-Kong . . . . | William Reiners, St. 3. . . . . . | Consul. |
| Melbourne (colonie de Victoria). . . | J. Damyon, St. 3. . | id. |
| Sydney (Nouvelle-Galles du Sud), . | E. Paul, St. 3. . . | id. |
| Singapour . . . . | . . . . . . . . . . . | Vice-consul. |

## ITALIE.

**Rome.** Le cons. privé baron *Uxkull*, S. A. N., ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.

Le cons. d'État actuel *Schévitch*, chambellan, A. 2, conseiller.

Le conseiller d'État baron *Meyendorff*, chambellan, Wl. 3, 1er secrétaire.

L'assesseur de coll. de *Wagner*, g. de la ch., 2e secrét.

Le conseiller de cour baron *Stakelberg*, A. 3, attaché.

L'asses. de coll. comte *Komarovsky*, g. de la ch., attaché.

L'enreg. de collège comte *Boutourline*, attaché.

| | | |
|---|---|---|
| Ancône . . . . . | Edouard Ferroni . | Vice-consul. |
| Bari . . . . . . . | N. Gastaldi . . . . | id. |
| Barletta. . . . . . | A. Bricco, St. 3. . | id. |

| | | |
|---|---|---|
| Bisceglia . . . . . | Gabriel Nigri . . . | Vice-Consul. |
| Brindisi. . . . . . | Antonio Sierra, St.3. | id. |
| Cagliari. . . . . . | Felix Thorel, A. 3. . | Consul. |
| Castellamare . . . | Gaetano Bava di Federico . . . . | Agent consul. |
| Catane. . . . . . | N. Barbagallo, St. 3. | Vice-consul. |
| Catanzaro. . . . . . | Domeneque Larussa | id. |
| Civita-Vecchia. . . | Constantin Bucci. . | Consul. |
| Cotrone. . . . . . | Le baron Berlingieri . . . . . . | Vice-consul. |
| Florence . . . . . | Le cons. d'État Neylissow, A. 2, Wl. 4. | Consul. |
| Gallipoli . . . . . | V. Starace . . . . | Vice-consul. |
| Gênes. . . . . . . | Le cons. d'Et. act. Bacheracht, A. 1 | Consul général. |
| — . . . . . . | Alexandre Bezzo, St. 3. . . . . . | Chargé d'aff. du vice-consulat. |
| Girgenti . . . . . | M. Lopresti. . . . | Vice-consul. |
| Livourne. . . . . | Albert Bougleux. . | id. |
| Messine. . . . . . | Le cons. d'État Julinetz, St. 2. Wl. 4. | Consul. |
| Milazze. . . . . . | M. Marullo-Cumbo. | Vice-consul. |
| Naples . . . . . . | Le cons. d'Et. act. Minciaki, Wl. 3. | Consul général. |
| — . . . . . . | Le conseil. de coll. Nazimow, A. 2. | Vice-consul. |
| Palerme . . . . . | Le cons. d'Et. Timoféiew, Wl. 3 . | Consul général. |
| Pise . . . . . . . | P. Massoni . . . . | Vice-consul. |
| Reggio. . . . . . | Frédéric Genovese. | id. |
| Salerne. . . . . . | Joseph Granozio. . | id. |
| San-Remo . . . . | Antoine Rubino, St. 3. . . . . . | Consul. |
| — . . . . | Auguste Rubino. . | Vice-consul. |
| Savone. . . . . . | J. Acquarone, St. 3. | id. |
| Spezzia. . . . . . | Jacques Lardon, St. 2. | id. |
| Syracuse . . . . . | Michel Cassia . . . | id. |
| Tarente . . . . . | Tommaso Guardone | id. |

| | | |
|---|---|---|
| Terranova . . . . | I. Fede-Mallia . . | Vice-Consul. |
| Trapani. . . . . . | Giovanni Patrica. . | id. |
| Tropea . . . . . . | J. Fazzari . . . . | id. |
| Venise . . . . . . | Le cons. d'État Bakounine, A. 2. . | Consul. |

## TURQUIE.

**Constantinople.** Le conseiller privé *Nélidow*, Wl. 2, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.

Le conseiller d'État actuel *Onou*, St. 1, conseiller.

Le cons. d'État *Westman*, g. de la ch., Wl. 3, 1er secrétaire.

L'assesseur de coll. *Komarow*, g. de la ch., 2e secrétaire.

Le conseiller honoraire *M. Giers*, 2e secrétaire.

Le conseiller honoraire *Nekludow*, secrétaire adjoint.

Le secrétaire de collège *Wurtzel*, A. 3, secrét. adjoint.

Le conseiller d'État actuel *Ivanow*, Wl. 3, 1er drogman.

L'assesseur de collège *Maximow*, St. 2, 2e drogman.

Le cons. de collège *Yakovlew*, St. 3, 3e drogman.

Le secrétaire de collège *Arbouzow*, 3e drogman.

Le secrétaire de collège *Préobrajensky*, jeune de langues.

M. *Kartamychew*, id.

Le conseiller de cour *Karakanovsky*, A. 2, médecin.

Le secrétaire de collège *Mansourow*, attaché.

L'enregistrateur de collège *Gritzenko*, attaché.

### TURQUIE D'EUROPE.

| | | |
|---|---|---|
| Constantinople . . | Le cons. d'État actuel Lagovsky, Wl. 3. | Consul général. |
| — . . | L'assess. de collége Soukhotine, St. 3. | Secrétaire. |
| — . . | Le cons. de coll. Jugovitch, Wl. 4, A. 2 C. . . . . | Capitaine du port. |
| Andrinople . . . . | Le conseiller d'État Illarionow, A. 2. | Consul. |

| | | |
|---|---|---|
| Arta . . . . . . | G. Varcelli, A. 3 . | Vice-consul. |
| Bitoli . . . . . . | Le conseiller honoraire Skriabine . | id. (en fonctions). |
| Cavalla . . . . . | Grigoriodes . . . | Agent consul. |
| Dardanelles . . . | v. Yugovitch, A. 3 | Vice-consul. |
| Ismid . . . . . . | D. Debri . . . . | Agent consul. |
| Janina . . . . . . | Le conseiller d'État Troïansky, A. 2. | Consul. |
| — . . . . . | Le secrét. de collège baron Fitinhoff-Schell. . . . . . | Secrétaire et drogman. |
| Larissa . . . . . | . . . . . . . . . . | Agent consul. |
| Prévèse . . . . . | G. Varcelli, A. 3 . | Vice-consul. |
| Prisrène . . . . . | Le cons. d'État Jasstrébow, A. 2. . | Consul. |
| — . . . . . | Le cons. de cour Elissitzine, A. 3. | Secrétaire. |
| Retimo . . . . . | A. Scouloudi . . . | Agent consul. |
| Rodosto . . . . . | G. Kritiko . . . . | Vice-consul. |
| Salonique. . . . . | Le cons. d'État act. Jacobson, Wl. 3. | Consul général. |
| — . . . . | . . . . . . . . | Secrétaire et drogman. |
| Scutari. . . . . . | Le cons. de collége Krylow, A. 2 . | Vice-consul. |

BULGARIE.

| | | |
|---|---|---|
| Sophia . . . . . . | Le conseiller d'État Koiander, Wl. 3. | Agent diplomatique. |
| — . . . . . . | Le cons. honoraire Bogdanow, St. 3. | 1er Secrétaire. |
| — . . . . . | Le secrét. de gouv. Pavlow. . . . . | 2e Secrétaire. |
| Roustchouk. . . . | Le conseiller d'État actuel Mokéiew, Wl. 3. . . . . . | Consul général. |
| — . . . . | Le cons. honoraire Kloppenbourg. . | Secrétaire. |

| | | |
|---|---|---|
| Varna . . . . . . . | Le conseil. de cour Lissévitch, St. 2, Wl. 4. . . . . . | Vice-consul. |
| Vidine . . . . . . . | Le cons. d'État Maximow, Wl. 4, A. 2, avec les glaives. | Consul. |

ROUMÉLIE ORIENTALE.

| | | |
|---|---|---|
| Philippopoli. . . . | | Consul général. |
| — . . . | L'asses. de collège Poutiata . . . . | 1er Secrétaire. |
| — . . . | Le cons. honoraire Igelström, St. 3. | 2e Secrétaire. |
| Burgass . . . . . | Le conseill. de cour Hartwig, A. 3 . | Vice-consul. |

BOSNIE.

| | | |
|---|---|---|
| Seraïévo . . . . . | Le conseil. de cour Bakounine, g. de la ch. . . . . . | Consul. |
| — . . . . . | Le cons. honoraire Fédosséiew . . . | Secrétaire et drogman. |

TURQUIE D'ASIE.

| | | |
|---|---|---|
| Aleppo . . . . . | Le cons. d'État Yakimanski, Wl. 4, A. 2 . . . . . . | Consul. |
| Aydon . . . . . . . | E. Callonari . . . | Agent consul. |
| Bagdad . . . . . | Le cons. de cour Eberhardt, A. 2 | Consul. |
| Beyrouth . . . | Le cons. d'Etat actuel Pétkovitch, St. 1 . . . . . . | Consul général. |

| | | |
|---|---|---|
| Broussa . . . . . | J. Perdinaris . . | Vice-consul. |
| Candie (île de) . . | Le cons. de collège Niaga, St. 2 . . | Consul. |
| — . . | J. Mitzotaki, St. 3. | Vice-consul. |
| Erzeroum . . . . | Le général-major Denneth, Wl. 3. | Consul général. |
| — . . . . | Le cons. de cour Tchétvéroukhine, St. 2 . . . . | Secrét. et drogman. |
| Hioss. . . . . . . | D. Darivo, St. 3 . | Vice-consul. |
| Jérusalem . . . . | Le cons. d'État actuel Kojevnikow, A. 2. | Consul général. |
| — . . . . | Le cons. honoraire Tchakhotine . . | Secrét. et drog. |
| Kaifa . . . . . . | S. Houri, St. 3 . . | Agent consul. |
| Kerassonde . . . . | C. Kipriotti, St. 3. | Vice-consul. |
| Latarich . . . . . | G. Mournoss . . . | Agent consul. |
| Larnaka . . . . . | A. Vonditziano . . | Vice-consul. |
| Lemnos . . . . . | J. Lambiri . . . . | Vice-consul. |
| Mossoul . . . . . | L'assess. de collège Kartzow . . . . | Consul. |
| Saïda . . . . . . | F. Rizcalla, St. 3 . | Vice-consul. |
| Samsoun . . . . | Le conseiller d'État Giudici, Wl. 4, A. 2 | Consul. |
| Smyrne . . . . . | Le cons. d'État Moussouri, Wl. 4, A. 2. | id. |
| Sinope . . . . . | Le cons. de cour Naletow, A. 3 . | Vice-consul. |
| Trébizonde . . . . | Le cons. d'État Bélotzerkovetz, A. 2 | Consul. |
| — . . . | Le secrét. de coll. Zimmermann . . | Secrétaire et drogman. |
| Tarsous. . . . . . | Ch. Ciderikoudi. . | Vice-consul. |
| Tchésma . . . . . | A. Simiriotti . . . | Agent consul. |
| Tripoli . . . . . . | A. Katzéflis, St. 3. | Vice-consul. |
| Van . . . . . . . | Le cons. de collège Emélianow, Wl. 4. | id. |
| Yaffa. . . . . . . | A. Maraboutti, St. 2. | Agent consul. |

EGYPTE.

| | | |
|---|---|---|
| Aden . . . . . . | Otto Steiner . . . | Agent consul. |
| Alexandrie . . . . | Le cons. d'État act. Hitrowo, chambellan., St. 1. . | Agent diplom. et cons. gén. |
| — . . . . | . . . . . . . . . . | Secrét. et drogman. |
| — . . . . | L'asses. de coll. de Villiers-de-l'Isle-Adam . . . . | Vice-consul. |
| Assiout . . . . . | B. Faltaouss . . . | Agent consul. |
| Damiette . . . . | Y. Beneducci . . . | Vice-consul. |
| Le Caire . . . . . | G. d'Elia . . . . | id. |
| Louqsor . . . . . | Moustapha-Aga . . | Agent consul. |
| Mansourah . . . . | M. Boutary . . . | id. |
| Rhaihta . . . . . | C. Anschar . . . | id. |
| Saïd . . . . . . | H. Bronn, A. 2. . | Consul. |
| Suez . . . . . . | G. Costa, St. 3 . . | Vice-consul. |
| Tantah . . . . . | Hamil Kordahi . . | Agent consul. |

# LÉGATIONS ET CONSULATS.

---

**ARGENTINE (République).**

| | | |
|---|---|---|
| Buénos-Ayres . . | P. Christophersen . | Consul. |

**BAVIÈRE.**

**Munich.** Le conseiller privé comte *N. Osten-Sacken*, Wl. 2, envoyé extraordin. et ministre plénipotentiaire.

Le conseiller d'État prince *Baratow*, chambel., A. 2., 1^er^ secrétaire.

Le cons. honor. *Baumgarten*, g. de la ch., St. 3, 2^e^ secr.

Le cons. d'État prince *A. Galitzyne*, g. de la ch., St. 2 C., attaché.

L'ass. de coll. prince *Wittgenstein*, en fonctions d'écuyer de la cour, attaché.

**BELGIQUE.**

**Bruxelles.** Le cons. privé comte *A. Bloudow*, Wl. 2, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

Le cons. d'État *Danzas*, A. 2, 1^er^ secrétaire.

Le secrétaire de collége baron *Pilar-von-Pilhau*, St. 3, 2^e^ secrétaire.

Le cons. d'Etat *Frankenstein*, Wl. 4, St. 2, attaché.

| | | |
|---|---|---|
| Anvers . . . . . . | E. Agie, St. 2 . . | Consul. |
| Gand. . . . . . . | Blancquert van Imschoot . . . . . | |
| Liége. . . . . . . | L. Falisse. . . . . | Vice-consul. |
| Ostende . . . . . | J. Brasseur, St. 3 . | Consul. |

## BRÉSIL.

**Rio-Janeiro.** Le conseiller d'Etat actuel *Ionine*, Wl. 2, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

Le conseiller de cour *Lischine*, St. 2, Wl. 4, secrétaire.

| | | |
|---|---|---|
| Rio-Janeiro. . . . | L'asses. de coll. Lischine, Wl. 4, St. 2. | Gérant le consulat. |
| — . . . . . . | A. Franklin, St. 3 . | Vice-consul. |
| Bahia . . . . . . | Dwyer . . . . . | id. |
| Belem (Gram-Para) | Jose da Costa Cunha | id. |
| Fortaless . . . . . | L. da-Cunha. . . . | id. |
| Maranhao. . . . . | Hualberto da Costa | id. |
| Pernambuco. . . . | A. Pinto. . . . . . | id. |
| Rio Grande do Sul. | Bojunga . . . . . | id. |
| Santos . . . . . . | Félix Sauwen. . . | id. |

## CHILI.

| | | |
|---|---|---|
| Valparaiso . . . . | Hector Béeche . . | Consul. |

## CHINE.

**Pékin.** Le cons. d'État actuel *Popow*, St. 1, envoyé extr. et min. plénipotentiaire.

L'assesseur de collège *Ladyjensky*, St. 3, 1er secrétaire.
L'assesseur de collège baron *Wrangel*, A. 3, 2e secrét.
Le conseil. de collège *Popow*, A. 2, 1er drogman.
L'assesseur de collège *Protassiew*, A. 3, 2e drogman.
Le cons. honoraire *Schischmarew*, jeune de langues.
Le secrét. de collége *Schouïsky*, id.
Le secrét. de collége *Vakhovitch*, id.
M. *Vélitchkovsky*, St. 3, médecin.

| | | |
|---|---|---|
| Fou-tcheou . . . . | M. Solomonow . . | Vice-consul. |
| Han-kow . . . . . | L'asses. de collège Dmitrevsky, A. 3. | Consul. |
| — . . . . | Le cons. de comm. P. Ponomarew . | Vice-consul. |
| Kaschgar . . . . | Le conseil. d'État Pétrovsky, A. 2. | Consul. |
| Kouldja . . . . . | Le cons. de cour Padérine, Wl. 4, St. 2. | id. |
| — . . . . . | L'assesseur de col. Lentzi, St. 3 . | Secrétaire. |
| Ourga . . . . . . | Le conseil. d'État actuel Schischmarew, Wl. 3. . . | Consul général. |
| — . . . . . . | Le conseil. de cour Ouspensky, A. 3. | Secrétaire. |
| — . . . . . | Le secrét. de col. Fédorow . . . . | Drogman. |
| Shanghaï . . . . . | J. Reding, St. 2. . | Consul. |
| Tien-tsin . . . . . | Le conseiller d'Etat Weber, A. 2 . . | id. |
| Tchougoutchak . . | Le cons. de collège Balkachine, A. 2. | id. |

DANEMARK.

**Copenhague.** Le cons. d'État actuel comte *Toll*, chambellan, A. 1, envoyé extr. et min. plénip.
L'assesseur de collège *Stcherbatchow*, 2e secrétaire.

| | | |
|---|---|---|
| Copenhague. . . . | Le cons. d'Et. actuel Kartchevsky, St. 1 | Consul général. |
| — . . . . . . | W. Kœfved, St. 2. . | Vice-consul. |
| — . . . . . | M. B. Cohen . . . | Agent cons. |
| Aarhuus . . . . . | J. T. Seiersen . . . | Vice-Consul. |
| Nexœ (îles de Bornholm et Christiansœ) | H. Munch | id. |
| Elsenœr. . . . . . | M. Johnsen, St 3 . | id. |
| Frederikshaven . . | Thorsöe. . . . . . | id. |
| Hjorring . . . . . | I. Nielsen. . . . . | id. |
| Lemwig. . . . . . | A. Andersen, St. 2. | id. |

| | | |
|---|---|---|
| Nyborg. . . . . . . | C. Friis . . . . . | Vice-consul. |
| Thysted . . . . . | I. M. N. Johnsen . | id. |
| St-Thomas (Antilles) | M. Brönsted . . . . | Consul. |

## ESPAGNE.

**Madrid.** S. A. le conseiller privé Prince M. *Gortchacow*, Wl. 2, envoyé extraord. et ministre plénipotentiaire.

Le conseiller de collège *Berends*, St. 2, 1er secrétaire.

Le secrét. de collège *Baggovouth*, St., 3, 2e secrétaire.

| | | |
|---|---|---|
| Cadix. . . . . . . . | Le cons. d'Et. Kröebel, chamb., Wl. 3. | Consul général. |
| — . . . . . . . | Georg. Kohlstedt . | Vice-consul. |
| Algésiras . . . . . | . . . . . . . . . . | id. |
| Alicante . . . . . | H. Bussell . . . . | id. |
| Almeria. . . . . . | D. F. de Roda. . | id. |
| Barcelone. . . . . | J. Valldejuli, St. 2 . | Consul. |
| Bilbao . . . . . . | S. de Echavaria y Guinea . . . . | Vice-consul. |
| Carthagène . . . . | R. Spottorno, A. 3 . | Consul. |
| Corogne (La) . . . | P. Barrier y Pastor | Vice-consul. |
| Ferrol . . . . . . | J. Jofrey Domenetz. | id. |
| Jerez de la Frontera | R. Davies . . . . | id. |
| Iviza . . . . . . . | D. H. Vallis . . . | Agent cons. |
| Mahon (îles Baléares) | . . . . . . . . . . | Consul. |
| Malaga. . . . . . | . . . . . . . . . . | id. |
| — . . . . . . . | G. H. de Rein . . | Vice-consul. |
| Palma (Majorque) . | . . . . . . . . . . | id. |
| Santander. . . . . | D. P. Cahigas y Moro, St. 3. . . | id. |
| Séville . . . . . . | . . . . . . . . . . | id. |
| Tarragone . . . . | L. Müller, St. 3 . . | id. |
| Torrevieja . . . . | Rafael Sanchez . . | id. |
| Valence. . . . . . | V. Ferrer y Bartual. | id. |
| Vigo . . . . . . . | D. M. Barcena y Franco . . . . . | id. |

COLONIES ESPAGNOLES.

| | | |
|---|---|---|
| Cardenas . . . . . | E. Crabb . . . . . | Vice-consul. |
| Havane (La) . . . | F. Schmidt . . . . | Consul. |
| Manille (îles Philippines) . . . . | J. Heymann . . . | Vice-consul. |
| S. Croix de Ténériffe (îles Canaries) . | Abel de Aguilar . . | id. |

## ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE.

**Washington**. Le maître de la cour *Struve*, Wl. 2, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

Le conseiller de cour *Willamow*, g. de la ch., St. 2, 1er secrétaire.

Le conseiller honoraire *Meissner*, 2e secrétaire.

AMÉRIQUE DU NORD.

| | | |
|---|---|---|
| New-York . . . . | Le conseiller d'Etat baron Rosen, g. de la ch., A. 2. . . | Consul général. |
| — . . . . . . | Chr. Petersen . . | Vice-consul. |
| Baltimore (Maryland). . . . . . | Ch. Nitze. . . . . | id. |
| Boston (Massachussetts) . . . . . | William Brandt Storer, A. 3. . . | id. |
| Charleston (Caroline du Sud) . . . . | William Trenholm | id. |
| Galveston . . . . | James Möller . . . | id. |
| Nouvelle-Orléans (Louisiane). . . | J. F. Schröder, St. 3 | id. |
| Pensacola (Floride) | David Hickey. . . | id. |
| Philadelphie (Pensylvanie) . . . . | Henri Préaut. . . | id. |
| Portland . . . . . | G. Wilson . . . . | id. |

| | | |
|---|---|---|
| Savannah (Géorgie) | Joseph Wilder . . | Vice-consul. |
| San-Francisco (Californie) . . . . | Le conseill. de col. Olorovsky, St. 2 | Consul général. |
| — . . . . . . . . | G. Niebaum . . . | Vice-consul. |

ILES HAWAI.

| | | |
|---|---|---|
| Honolulu. . . . . | J. W. Pflüger, A. 3. | Vice-consul. |

GRÈCE.

**Athènes**. Le conseiller privé *Bützow*, A. 1, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

L'assesseur de collège *Bakhmétew*, g. de la ch., St. 3, 1^er^ secrétaire.

Le conseiller honoraire *Eichler*, St. 3, 2^e^ secrétaire.

| | | |
|---|---|---|
| Corfou . . . . . | Le cons. d'État Jadovsky, Wl., 3 . | Consul général. |
| Pirée. . . . . . . | Le cons. d'Etat actuel Henrichsen, Wl. 3. | Consul général. |
| Syra (île de) . . . | Le cons. de collège Svilarich, Wl. 4, St. 2 | Consul. |
| Tinos . . . . . . | B. Brazano . . . . | Agent cons. |

JAPON.

**Tokio**. Le conseiller d'Etat actuel *Davydow*, chambellan, St. 1, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

L'assesseur de collège *Schpeyer*, Wl. 4, St. 3, secrétaire.

L'assesseur de collège *Malenda*, St. 3, drogman.

L'assesseur de collége *Kostylew*, St. 2, jeune de langues.

Le secrétaire de collège *Boukhovetzky*, id.

| | | |
|---|---|---|
| Yokohama . . . . | L'asses. de collége Pélikan, St. 3 . | Consul. |
| Nagasaki. . . . . | . . . . . . . . . | id. |
| Hakodate . . . . | Le cons. de coll. baron Schlippenbach, St. 3 . . . | Vice-consul. |

## MONTÉNÉGRO.

, ministre-résident.
, secrétaire.

## MECKLEMBOURG-SCHWÉRIN ET MECKLEMBOURG-STRÉLITZ.

L'aide-de-camp général, général de cavalerie prince *Orlow*, S. A. N. diam., envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire. (Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire auprès de S. M. l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse.)

## PAYS-BAS.

**La Haye**. Le conseiller d'Etat actuel comte *Kapnist*, chambellan, A. 1, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

Le cons. honoraire prince *Lvow*, St. 2, secrét. (en fonct.).

| | | |
|---|---|---|
| Amsterdam . . . . | Le conseiller d'Etat actuel Serjpoutovsky, chambellan, Wl. 3. | Consul général. |
| — . . . . | Le secrét. de coll. comte Koskull, St. 3 | Vice-consul (en fonctions). |
| Delfzyl . . . . . . | J. P. Vos . . . . . | Agent cons. |
| Friesland . . . / Harlingen . . . | V. Harmens . . . | id. |
| Helder (Le) . . . | P. Groen, St. 3 . | id. |
| Rotterdam . . . . . | P. H. Driebeck, St. 3. | Consul. |
| Schéveningen . . | M. Maas . . . . . | Agent cons. |
| Ter Schelling . . . | C. Zunderdorp. . . | id. |
| Texel. . . . . . / Vlieland . . . . | G. H. Bruno-Bock . | id. |
| Vliessingen . . . . | H. Benier. . . . . | id. |

## PÉROU.

| | | |
|---|---|---|
| **Lima** . . . . . . . | G. Elster. . . . . . | Consul. |

## PERSE.

**Téhéran.** Le conseiller d'Etat act. *Melnikow,* A. 1. envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

Le cons. d'État *Argiropoulo*, Wl. 3, 1er secrétaire.

L'assesseur de collège *Philippiew*, St. 2, 2e secrétaire.

Le conseiller de cour *Grigorovitch*, St. 2, 1er drogman.

Le cons. honor. *Stchelkounow*, A. 3, 2e drogman.

Le conseiller honoraire *Ignatiew*, St. 3, jeune de langues.

Le cons. honoraire *Levitsky*, jeune de langues.

Le cons. honoraire *Moussnikow*, jeune de langues.

Le secr. de gouv. *Valeri*, jeune de langues.

Le cons. de col. *Tchérépnine*, Wl. 4, médecin.

| | | |
|---|---|---|
| Tauris . . . . . . | Le cons. de coll. Pétrow, Wl. 4, A. 2 | Consul général. |
| — . . . . . . | L'ass. de collège Panaphidine, A. 3 . | Secrétaire. |
| — . . . . . . | Le secr. de gouv. prince Dabija . . | Drogman. |
| Astrabad . . . . . | | Consul. |
| — . . . . . | Le cons. honor. Ignatiew, St. 3 . . . | Secr. et drog. |
| Rescht . . . . . . | Le conseil. de cour Wlassow, Wl. 4, St. 2 . . . . . . . | Consul. |
| — . . . . . . | Le secrét. de coll. Pokhitonow, St. 3. | Secr. et drogm. |

## PORTUGAL.

**Lisbonne.** L'écuyer de la cour *Arapow*, A. 1, envoyé extr. et min. plénip.

Le cons. de collège *Koudriavsky*, St. 2, g. de la ch., secrét.

| | | |
|---|---|---|
| Faro. . . . . . . | A. J. Cuelho de Carvalho. . . | Vice-consul. |
| Figuera. . . . . | F. I. da Costa. . . | id. |
| Lagos . . . . . | F. V. Galvon . . . | id. |
| Lisbonne . . . . . | Le cons. d'Et. Laxman, A. 2. . . . | Consul. |
| Oporto . . . . | Alvaro Smith de Vasconcellos . . . . | Vice-consul. |
| V. Nova de Portimao | J. D. Serpa . . . . | id. |

### COLONIES PORTUGAISES.

| | | |
|---|---|---|
| Fayal (îles Açores) | Thomas da Silva Ribeiro . . . . | Vice-consul. |
| Funchal (île Madère) | Cumberland Welsh. | id. |
| Ile de Flores . . . | Antonio Corvello . | id. |
| Ile Mayo (Cap-Vert) | L. A. Cardozo. . . | id. |
| Ile St-Michel . . . | Henrique Ferreira de Paula Medeiros. | id. |
| Ile Terceire. . . . | Jose Borges Leal. Corte Real . . . | id. |
| Porto-Grande . . . | Thomas Macaulay Miller . . . . . | id. |

## ROUMANIE.

**Bucharest.** Le conseiller d'État actuel prince *L. Ourroussow*, en fonctions de maître de la cour, St. 1, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

Le conseiller de cour *Izvolsky*, g. de la ch., St. 2, 1[er] secrétaire.

Le secrét. de collége prince *Mourouzi*, 2[e] secrétaire.

| | | |
|---|---|---|
| Braïlow . . . . | A. Mélass, A. 3. . | Vice-consul. |
| Dobroudja . . . . | Le conseiller d'État Sorokine, A. 2, W. 4 | Consul. |
| Galatz . . . . . . | Le conseiller d'État actuel A. Romanenko, Wl. 3 . . | Consul général. |
| — . . . . . . | Le conseiller de collége Giani, A. 3. . . . . | Secrétaire. |
| Jassy. . . . . . . | Le conseiller d'État actuel Obermüller, Wl. 3 . . . | Consul général. |
| — . . . . . . | Le cons. honoraire Dmitrévsky . . . | Secrétaire. |
| Kustendji. . . . . | S. Pampoulow . . | Vice-consul. |
| Soulina. . . . . . | Le secr. de coll. Schafiroff. . . . | id. |

## SANDWICH (ILES).

| | | |
|---|---|---|
| Honolulu . . . . . | J. W. Pflüger, A. 3. | Vice-consul. |

## SAXE ROYALE.

**Dresde.** Le cons. d'État act. baron *Mengden, A. I.*, Ministre-résident.

Le conseiller de cour *Gervais*, g. de la ch., secrétaire.

## SAXE-WEIMAR ET SAXE-ALTENBOURG.

**Weimar.** Le cons. privé *Höltzke*, A. 1, ministre-résident.

## SERBIE.

**Belgrade.** Le conseiller d'État actuel *Persiani*, Wl. 3, ministre-résident.

Le conseiller honoraire *Podjio*, St. 2, 1er secrétaire.

Le secr. de gouver. *Koukell*, 2e secrétaire.

## SUÈDE ET NORVÈGE.

**Stockholm.** Le conseiller privé *Schischkine*, A. 1, envoyé extr. et ministre plénipotentiaire.

Le conseiller de cour *Kazarinow*, g. de la ch., St. 2, 1^er^ secrétaire.

Le conseiller honoraire comte *Prozor*, g. de la ch., A. 3, 2^e^ secrétaire.

### SUÈDE.

| | | |
|---|---|---|
| Stockholm . . . . | Le cons. d'État act. Mollerius, chambellan, A. 1. . . | Consul général. |
| — . . . . . . . | F. Meller . . . | Vice-consul. |
| Calmar. . . . . . | P. E. Kreuger, St. 3. | Vice-consul. |
| Carlshamn . . | H. Kleverström . . | id. |
| Carlskrona . . . . | A. Palander . . . | id. |
| Gefle . . . . . . . . | F. M. Berndston . | id. |
| Gothenburg . . . . | G. Krafft . . . . | id. |
| Gothland (île de) . | J. E. Stare . . . | id. |
| Halmstad. . . . . | M. Wetterlund . . | id. |
| Haparanda . . . . | N. Wennerström St. 3. | id. |
| Helsingborg. . . . | A. W. J. Hallberg, St. 3 . . . . . . | id. |
| Hernösand . . . . | O. R. O. Nordin . . | id. |
| Hudviksvall . . . | H. Wahlström . . . | id. |
| Landskrona. . . . | A. W. J. Hallberg, St. 3 . . . . . . | id. |
| Luleo . . . . . . . | C. Palmgren. . . . | id. |
| Lussekil . . . . . | B. E. Mollen. . . . | id. |
| Malmœ. . . . . . | A. C. Holm, St. 3 . | id. |
| Marstrand. . . . . | Oscar Nordström . | id. |
| Nedercalix . . . . | Axel Brattberg . . | Agent consul. |
| Norköping . . . . | A. Svartling . . . | Vice-consul. |

| | | |
|---|---|---|
| Oscarshamn . . . . | A. Lundberg. . . . | Vice-consul. |
| Piteo . . . . . . | A. B. Celander. . . | id. |
| Skellefteo. . . . . | Abraham Ruth . . | id. |
| Slütte . . . . . . | J. P. Staare . . . . | id. |
| Söderhamn . . . . | A. Hillman . . . . | id. |
| Strömstadt . . . . | L. Smith . . . . . | id. |
| Sundsvall. . . . . | E. Bredenberg, St. 3. | id. |
| Umeo . . . . . . | E. Forssel . . . . | id. |
| Warberg . . . . . | P. S. Bagge . . . | id. |
| Westerwik . . . . | R. Fogelmarck . . | id. |
| Ystad . . . . . . | H. R. T. Nilsson. . | id. |

NORVÈGE.

| | | |
|---|---|---|
| Christiania . . . . | Le cons. d'État A. Tœttermann, Wl.1. | Consul général. |
| Aalesund. . . . . | L. Haasted. . . . | Vice-consul. |
| — . . . . | P. Douborg . . . . | id. |
| Arendal . . . . . | P. L. Lund . . . . | id. |
| Bergen. . . . . . | Jacob Thomsen . . | id. |
| Christiansand. . . | D. Issaksen . . . . | id. |
| Christiansund. . . | N. Knudtson . . . | id. |
| Drontheim . . . . | G. F. Klingenberg. | id. |
| Farsund . . . . . | Peter Sündt . . . | id. |
| Flekkefiord . . . . | August Esche . . . | id. |
| Hammerfest. . . . | Le conseil. de coll. Boukharow, St. 2. | Consul. |
| Laurvig. . . . . . | Peter Herlofson. . | Vice-consul. |
| Mandal. . . . . . | M. Weyergang . . | id. |
| Moss . . . . . . . | J. F. Gerner . . . | id. |
| Stavanger . . . | J. Sömme, St. 3 . . | id. |
| Tönsberg . . . . . | Carl Thorsen . . . | id. |
| Tromsoë . . . . . | C. Holmboë, St. 3 . | id. |
| Wardoë . . . . . | P. G. Skanke, St. 3 | id. |
| Wadsoë . . . . . | L. Brodtkorb, A. 3. | id. |

## SUISSE.

**Berne.** Le conseiller privé actuel et secrétaire d'État *Hamburger*, S. A. N., envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

Le conseiller de cour *Zybine*, g. de la ch., St. 2, 1er secrétaire.

Le secrétaire de coll. *Svétchine*, 2e secrétaire.

Le cons. d'Et. act. *Stchoulepnikow*, A. 2, attaché.

## TUNIS.

| | | |
|---|---|---|
| Tunis. . . . . . . . | C. Nissen, St. 3. . | Consul. |

## WURTEMBERG.

**Stuttgart.** L'écuyer de la cour, baron *Frédéricks*, Wl. 2, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

Le cons. de coll. *Silvansky*, g. de la ch., 1er secrétaire.

L'enregist. de collège comte *Lamsdorff*, 2e secrétaire (en fonctions).

# AMBASSADEURS ET MINISTRES,

## CONSULS ET VICE-CONSULS DES PUISSANCES ÉTRANGÈRES

### RÉSIDANT EN RUSSIE.

---

### ALLEMAGNE.

(Grande-Morskaïa, m. № 41.)

Son Exc. M. *de Schweinitz*, lieutenant-général et aide de camp général, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.
Le comte de *Bismarck*, conseiller.
M. *de Kiderlen-Wæchter*, 2e secrétaire.
Le prince de *Ratibor* et *Corvey*, 3e secrétaire.
Le comte de *Luxburg*, attaché.
M. de *Lignitz*, lieutenant-colonel à la suite de l'état-major, attaché militaire.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg. . . | Baron Jules de Soden. | Consul. |
| — . . . . . . | Dr Schmidt. . . . | Vice-consul. |
| Moscou. . . . . | Bartels, W. R. . . | Consul. |
| — . . . . . . | Moritz Marc . . . | Vice-consul. |
| Abo . . . . . . . | C. F. Voss. . . | Consul. |
| Arensburg . . . . | Th. W. Grubener . | Vice-consul. |
| Arkhangel . . . . | J. Gernet. . . . . | Consul. |
| Berdiansk. . . . | Dr Charles Ossenkop | id. |
| Björneborg . . . . | Georges Wentzel . | id. |
| Borgå . . . . . . | C. Åberg . . . . . | id. |
| Christinestadt . . . | C. Carlstrœm . . . | id. |
| Cronstadt. . . . . | Alex. Jurgens. . . | Vice-consul. |
| Ekenæs. . . . . . | F. Hultmann . . . | Consul. |
| Friedrichshamn . . | M. Südel . . . . . | Agent cons. |

| | | |
|---|---|---|
| Helsingfors . . . . | Baron F. Lamezan. | Consul. |
| — . . . . | G. Paulig, nég. . . | Vice-consul. |
| Kertch . . . . . . | Gustave Schiller . . | id. |
| Kiew . . . . . . | Bar. Munchhausen. | Consul. |
| Kischinew . . . . | Ch. Hagen . . . . | Vice-consul. |
| Kovno . . . . . . | Szczesny . . . . . | Consul. |
| Libau . . . . . . | E. Zimmermann. | id. |
| Narva . . . . . . | Nicolas Dieckhoff. | id. |
| Nicolaïew . . . . | François Frischen. | Vice-consul. |
| Novosselitz . . . . | G. Ratien. . . . . | Agent cons. |
| Odessa . . . . . . | Dr J. H. Focke. . | Consul général. |
| — . . . . . . . | . . . . . . . . . . | id. |
| — . . . . . . . | Becker . . . . . . | Vice-consul. |
| Onéga . . . . . . | . . . . . . . . | id. |
| Pernau. . . . . | N. Bremer. . . . . | Consul. |
| Réval . . . . . . | A. Ch. Koch . . . | id. |
| — . . . . . . . | R. Koch . . . . . | Vice-consul. |
| Riga . . . . . . . | Charles F. Deubner. | Consul général. |
| Rostow. . . . . . | Jean E. Scaramanga | Consul. |
| Tiflis. . . . . . . | Baron O'Ifflinger. | id. |
| — . . . . . . . | William Bolton . . | Agent cons. |
| Uleaborg . . . . . | T. Siemssen . . . | Consul. |
| Varsovie . . . . . | Baron de Rechenberg . . . . . . | Consul général. |
| Vyborg . . . . . . | Wilhelm Rothe . . | Consul. |
| Ny-Karleby et Wasa | Stolzenberg . . . . | id. |
| Windau. . . . . . | E. Mahler . . . . | id. |

## AUTRICHE-HONGRIE.

(Quai Anglais, maison № 52.)

Son Exc. M. le comte *A. de Wolkenstein-Trostburg*, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.

Le comte de *Welsersheimb*, conseiller.

M. de *Eissenstein*, conseiller.

Le comte Siegfried *Clary-Aldringen*, secrétaire.
M. de *Rossman*, attaché.
M. le major *Klepsch*, agent militaire.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg . . | | |
| — . . . . . . . | Ernest Pitner . . | Consul et gérant le consulat général. |
| Moscou. . . . . . | Stephan de Burian. | id. |
| Beltzy . . . . . . . | N. Negruss . . . . | Vice-consul. |
| Berdiansk. . . . . | Jean Ivancich . . | Agent cons. |
| Cronstadt. . . . . | Hans Smith . . . | Vice-consul honoraire. |
| Helsingfors . . . . | M. Otto . . . . . . | Vice-consul. |
| Ismaïl . . . . . . . | Chev. Eugène d'Atanaskowicz. . . . | Agent cons. |
| Kertch . . . . . . . | Emile de Batta. . | Vice-consul (gérant). |
| Kiew. . . . . . . . | ~~Henri Holzinger~~ . | Consul. |
| Libau . . . . . . . | F. W. Rosenkranz | id. |
| Marioupol. . . . . | Nicolo Tripcovich . | Agent cons. |
| Nicolaïew. . . . . | Louis Culissich . . | id. |
| Novosélica . . . . | Georges Ratien . . | Vice-consul. |
| Odessa . . . . . . . | Le chevalier Charles Princig de Hervalt | Consul général. |
| Riga . . . . . . . . | Eugène Grimm . . | Consul. |
| Réval. . . . . . . . | Charles Elfenbein . | id. |
| Taganrog . . . . . | Grégoire Sbisa . . | Vice-consul. |
| Varsovie . . . . . | ~~Le baron Ernest de Brenner-Felsach~~ | Consul général. |
| Batoum | Ant. Terenzio | V. C. hon. |

**BAVIÈRE.**

(Moïka, maison № 30.)

Le baron de *Gasser*, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

## BELGIQUE.

(Moïka, maison № 77.)

M. le comte *Errembault de Dudzeele*, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg . . | Le baron Fehleisen | Consul. |
| — . | René Charlier . . | Vice-consul. |
| Moscou. . . . . . | Von Scherpenzeel-Thim . . . . . | Consul général. |
| — . . . . . . . | Soil . . . . . . . . | Vice-consul. |
| Abo . . . . . . . . | Traponas Seth . . | id. |
| Arkhangel . . . . | Henri Gellermann . | Consul. |
| Berdiansk. . . . . | Jean Bonnet. . . . | id. |
| Cronstadt . . . | Nicolas Smith . . | Vice-consul. |
| Helsingfors . . . | Emile Kjollerfeldt . | Consul. |
| Libau. . . . . . . | C. W. Tode . . . . | id. |
| Marioupol. . . . . | Grég. Tripkovitch. | id. |
| Narva. . . . . . . | Joseph Lahaye . . | id. |
| Nicolaïew. . . . . | Iwan Ehrlich . . . | Vice-consul. |
| Odessa . . . . . . | John Walther. . . | Consul. |
| — . . . . . . | Othon Miller . . . | Vice-consul. |
| Pernau . . . . . . | Gottlieb Schmidt . | Consul. |
| Poti . . . . . . . . | Garagnon. . . . . | Vice-consul. |
| Réval . . . . . . . | Christian Rotermann | Consul. |
| Riga. . . . . . . . | D. A. Rücker . . . | id. |
| Taganrog . . . . | A. Scaramanga . | id. |
| Tiflis. . . . . . . . | Paul Hagemans . . | id. |
| Varsovie . . . . . | d'Epstein . . . . . | Consul général. |
| Vyborg. . . . . . | ~~R. Lydecken~~ . . . [illegible] | Vice-consul. |

## BRÉSIL.

(Millionnaïa, m. № 9.)

M. le baron *d'Alhandra*, envoyé extraord. et min. plénipot.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg. . . | A. Schwabe . . . | Consul général. |
| — . . . . . . . | Charles Gericke . | Vice-consul. |
| Moscou . . . . . . | Frédéric Gericke . | id. |
| Cronstadt. . . . . | Hans Smith . . . | id. |

| | | |
|---|---|---|
| Helsingfors . . . | Hermann Donner . | Consul. |
| Odessa . . . . . . | Alex. Raffalovitch . | id. |
| — . . . . . . | Arthur Raffalovitch | Vice-consul. |
| Réval. . . . . . . | Edouard Bätge . . | id. |
| Riga . . . . . . . | Henry Thoms . . | id. |

### CHILI.

| | | |
|---|---|---|
| Odessa . . . . . . | Léon Perdmann . . | Consul. |

### CHINE.

(Millionnaïa, m. № 35.)

M. *Lien-Fang*, chargé d'affaires.
M. *Koui-Jong*, attaché.
M. *Tha-ko-Chena*, attaché.
M. *Tching-Kuin*, attaché.

### DANEMARK.

(Moïka, № 93.)

M. *de Vind*, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.
M. *Lövenörn*, secrétaire.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg . . | Waldemar Pallisen | Vice-consul. |
| — . . . . . . . | P. Berg . . . . . | Consul général. |
| Moscou. . . . . . | M. Otto v. Wogau . | Consul. |
| Abo . . . . . . . | C. M. Malm. . . | Consul général. |
| Arensbourg . . . . | A. Schmidt . . . . | Vice-consul. |
| Arkhangel . . . . | E. des Fontaines. . | Consul. |
| Berdiansk. . . . . | E. Drascovitch . . | Vice-consul. |
| Björneborg . . . . | G. Sohlstrom . . . | id. |
| Brahestad. . . . . | F. O. Sovelius . . | Vice-consul. |
| Borgo . . . . . . . | C. M. Lindrath . . | id. |
| Christinestadt. . . | Bruno Wendelin. . | id. |
| Cronstadt . . . . . | Paul Möcch . . . | id. |
| Ekenaes. . . . . . | Frithiof Hultmann. | id. |
| Friedrichshamn . . | C. H. Alquist . . . | id. |
| Gamla Carleby . . | ~~Henrik Wallin~~ . . Carl Donner | id. |

| | | |
|---|---|---|
| Hango . . . . . . | George Seycef. . . | Vice-consul. |
| Helsingfors . . . . | Léonard Bergström | id. |
| Libau. . . . . . | Th.H.J.Christiansen | Consul. |
| Lovisa . . . . . . | A. Gratschoff . . . | Vice-consul. |
| Mariehamn . . . | Samelander . . . | id. |
| Narva . . . . . . | Edouard Dieckhoff. | id. |
| Nicolaïew . . . | Nicolas Serbos . . | id. |
| Ny-Karleby. . . . | A. Häggblom . . . | id. |
| Nystad. . . . . . | Léonard Kräke . . | id. |
| Odessa . . . . . | S. Horowitz . . . . | Consul. |
| — . . . . . . | A. Horwit | V. C. |
| Onéga . . . . | Teliatiew . . . . | Vice-consul. |
| Pernau. . . . . | A. Rodde . . . . | id. |
| Raumo. . . . . . | Adolf Granström . | id. |
| Réval . . . . . | Wald. Mayer . . . | Consul. / Will. |
| N. Fegner V. C. Riga. . . . . . | N. Kriegsmann . . | id. |
| Rostow . . . . . . | J. Poliakow . . . | Vice-consul. |
| Taganrog. . . . | Jacques Poliakow . | id. |
| Uleaborg . . . . | Frid. Borg . . . . | id. |
| Vyborg. . . . . . | Fredrik Richardt . | id. |
| Wasa. . . . . . | Woldem. Schauman | id. |
| Windau . . . . . | F. Zell . . . . . . | id. |

## ESPAGNE.

(Kossoy péréoulok, № 15.)

M. le marquis *de Campo Sagrado*, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.
Don *Joaquin de las Llanas*, 1er secrétaire.
M. le baron *Augustin de la Barre*, 2e secrétaire.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg. . . | . . . . . . . . . | |
| — . . . . . . | O. H. Meeden. . . | Vice-consul. |
| Moscou. . . . . . | Luis Bauer . . . . | Consul. |
| — . . . . . . | Ch. L. Bauer . . . | Vice-consul. |
| Åbo . . . . . . . | Trapanus Seth . . | id. |
| Berdiansk. . . . . | G. Ivanovitch. . . | id. |
| Björneborg . . . . | Claes Biornberg . . | id. |

| | | |
|---|---|---|
| Borga . . . . . . | A. Ekloff. . . . . | Agent consul. |
| Christinestad . . . | L. W. Wendelin . | id |
| Cronstadt. . . . . | CharlesMalevigne . | Vice-consul. |
| Eupatorie. . . . . | Charles Martin . . | id. |
| Friedrichshamn. . | E. C. Moum. . . . | Agent consul. |
| Helsingfors . . . | Léon Borgström. . | Vice-consul. |
| Kertch . . . . . . | Vicente Giammalva. | id. |
| Kotka et Friedrichs-hamn . . . . . | E. C. J. Moum. . | Agent consul. |
| Libau. . . . . . . | William Gamper . | Vice-consul. |
| Lovisa . . . . . | A. Gratschoff . . | Agent consul. |
| Marioupol . . . . | Pietro Bonacich . | Vice-consul. |
| Nicolaïew . . . . | Luis Coulissich . . | id. |
| Nystad. . . . . | R. Hartman . . . | Agent consul. |
| Odessa . . . . . . | Don Jesus Guttierez | Consul. |
| — . . . . . . | Alejandro Corsi. . | Vice-consul. |
| Raumo. . . . . . | A. W. Granström. | Agent consul. |
| Réval. . . . . . . | Baron Etienne Girard de Soucanton | Vice-consul. |
| Riga . . . . . . . | Eugène Schwartz . | id. |
| Riga. . . . . . . | . . . . . . . . . . | Consul |
| Taganrog . . . . . | D. Benito Moscetti | Vice-consul. |
| Uleaborg . . . . | John Fr. Swendelin | id. |
| Varsovie . . . . | Samuel Löwenberg | Consul. |
| Vyborg. . . . . . | Fr. Stiehl . . . . | Vice-consul. |
| Wasa . . . . . . . | Alfred Hedman. . | Agent consul. |

## ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE.

(Grande-rue des Écuries, m. № 12.)

M. Georges *Wurts*, chargé d'affaires.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg. . . | Edgard Stanton. . | Consul général. |
| — . . . . . . | G. M. Hutton. . . | Vice-Deputy, Consul général. |
| Moscou . . . . . . | Van Riper . . . . | Consul. |
| — . . . . . . | Alexandre Schnee. | Vice-consul. |
| — . . . . . . | Martin Steele . . | Agent. |

| | | |
|---|---|---|
| Arkhangel . . . | E. Brandt. . . . . | Vice-consul. |
| Cronstadt. . . . . | Peter Vigins . . . | Agent cons. |
| Helsingfors . . . . | R. Frenckell . . . | Consul. |
| — . . . . . . . | Hermann Donner . | Vice-consul. |
| Nicolaïew. . . . . | . . . . . . . . . | Agent cons. |
| Odessa . . . . . . | ~~Fulton Paul~~ . . (George Scott) | Consul. |
| — . . . . . . . | John H. Volkmann | Vice-consul. |
| — . . . . . . | Stephen Ralli . . . | Agent cons. |
| Batoum, Poti et Tiflis. . . . . . . | Frederick Edison Gibbins. . . . . | id. |
| Réval. . . . . . . | | id. |
| Riga . . . . . . . | Niels Peter Anton Bornholdt . . . | id. |
| Rostow s. D. . . . | John Martini . . . | id. |
| Taganrog . . . . | Gotfrey M. Hoyland | id. |
| Varsovie . . . . | Joseph Ravicz . . | Consul. |
| Vybourg . . . . . | A. Sesemann . . . | Agent cons. |
| Wolotchisk | John Stiller | " " |

## FRANCE.

(Serguievskaïa, m. № 51.)

S. Exc. M. le général *Appert*, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.
M. *Ternaux-Compans*, conseiller.
M. *René Marchal*, 3e secrétaire.
M. *de Commines de Marsilly*, 3e secrétaire.
M. le vicomte *de Chaptal*, attaché.
M. le comte *de Gouvion St-Cyr*, aide-de-camp de S. Ex. l'ambassadeur.
M. le baron de *Sermet*, chef d'escadron d'artillerie, 1er attaché militaire.
M. *Moulin*, capitaine d'artillerie, 2e attaché militaire.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg . . | Charles Coutouly . | Consul. |
| — . . . . . | Pingaud . . . . . | Chancelier. |
| Moscou . . . . . . | ~~De Lagrenée~~ . . . | Consul. Chenu |
| — . . . . . . | Sipart . . . . . . | Chancelier. |
| Abo . . . . . . . | Trapanus Seth . . | Agent cons. |
| Arensbourg. . . . | Favre . . . . . . | id. |

| | | |
|---|---|---|
| Arkhangel . . . . | G. Roussatier . . . | Agent consul. |
| Batoum . . . . . | E. Rheins . . . . | Consul. |
| — . . . . . | Aurélien Lacoste | Vice-consul. |
| Kotka et Friedrichshamm . . . . . | W. Cadenius . . . | Agent cons. |
| Berdiansk . . . . . | Bennet . . . . . . | id. |
| Cronstadt. . . . . | Malevigne . . . | id. |
| Helsingfors . . . . | Edward Evensen . | Ag. vice-cons. |
| Kertch . . . . . . | Batta . . . . . . . | Agent cons. |
| Kherson . . . . . | Allard . . . . . . | id. |
| Kiew . . . . . . . | E. Molinari . . . | id. |
| Libau. . . . . . . | Harmsen . . . . . | id. |
| Marioupol. . . . . | Pelagati . . . . . . | id. |
| Narva . . . . . . . | Robert Peltzer . . | id. |
| Nicolaïew. . . . . . | Alex. Coubasch. . | id. |
| Odessa . . . . . . . | E. Daloz . . . . . | Consul. |
| — . . . . . . | Saurau . . . . | Chancelier. |
| Pernau. . . . . | Hourie, Lucien . . | Agent cons. |
| Poti . . . . . . . . | J. Berthelot . . . | id. |
| Réval. . . . . . . | Girard de Soucanton | id. |
| Riga . . . . . . | Aug. Emile Boysset | Consul. |
| — . . . . . | Puissant de Guzainnecourt . . | Chancelier. |
| Taganrog . . . . . | Moscetti . . . . . | Agent cons. |
| Tiflis . . . . . . . | Théodore Charles Meyer . . . . . | Consul. |
| — . . . . . . . | Rheins . . . . . . . | Chancelier. |
| Uleaborg . . . . . | V. Heckert . . . . | Agent cons. |
| Varsovie . . . . . | Henri Jean Bayard | Consul général |
| — . . . . . . . | Auguste Maurice . | Chancelier. |
| Viborg . . . . . | William Dippel . . | Agent cons. |

### GRANDE-BRETAGNE.

(Quai du Palais, maison № 4.)

S. Exc. le très-honorable Sir Edward *Thornton*, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.

M. *John Gordon Kennedy*, 1er secrétaire.

M. *C. F. F. Adam*, 2[e] secrétaire.
M. *Welby*, 2[e] secrétaire.
M. Edward *Thornton*, 3[e] secrétaire.
M. *Arthur Herbert*, 3[e] secrétaire.
M. *James Beethom Whitehead*, attaché.
M. *Chenevix French*, lieutenant-colonel, attaché militaire.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg. . . | John Michell . . . | Consul. |
| — | E. Fitzgerald Law. | Vice-consul. |
| Moscou. . . . . . | Nicolas Hornstedt. | Vice-consul. |
| Abo . . . . . . . . | William Crichton. | id. |
| Arensbourg . . . | Vincent Grubener. | id. |
| Arkhangel . . . | Gellerman . . . . | Gér. le consulat. |
| Batoum . . . . . | M. Peacock . . . | Vice-consul. |
| Berdiansk . . . . | Lowe . . . . . . | id. |
| Björneborg . . . . | A. Rohde . . . . | id. W. Rosenlew |
| Cronstadt. . . . | Walter Maynard. . | id. |
| Friedrichshamn et Kotka . . . . | Daniel Brunila . . | id. |
| Helsingfors . . . | William Campbell. | Consul. |
| Ile d'Œsel. . . . | Chr. Schmidt . . . | Vice-consul. |
| Kertch . . . . . | . . . . . . . . . . | Consul. |
| — | Joseph Calledge . | Vice-consul. |
| Kherson. . . . | Richard Webster . | id. |
| Libau. . . . . . . | Herman Wells . . | id. |
| Narva . . | Thomas Kinnol . | id. |
| Nicolaïew . . . . . | William Wagstaffe. | V. Consul. |
| Odessa . . . . . | Gerald Raoul Perry | Consul général. |
| Onéga . . . . . | Thomas Gellibrandt | Vice-consul. |
| Pernau . . . . . . | Charles de Bruyn. | id. |
| Réval. . . . . . . | Girard de Soucanton | id. |
| Riga . . . . . . | Arthur Raby . . . | Consul. |
| — | William Breslau . | Vice-consul. |
| Sébastopol . . . | Capitaine Samuel Henry Harford . | id. |
| — . . . | Pierre Gripari . . | Agent consul. |
| Taganrog. . . . . | Frank Wooldridge. | Consul. |

| | | |
|---|---|---|
| Tiflis. . . . . . . | Walter Lyall. . . | Consul. |
| Uleaborg . . . . . | Oscar Huberg . . | Vice-consul. |
| Varsovie . . . . . | Le colonel Francis Maude . . . . . | Consul général. |
| Vyborg . . . . . | . . . . . . . . . | Consul. |
| — . . . . . | Gustav Hagman . . | Vice-consul. |
| Windau. . . . . . | Charles Schenck . | id. |

## GRÈCE.

(Moïka, № 30.)

M. *Marcoran*, chargé d'affaires.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg . . | J. Kondoïanaki . . | Consul général. |
| Moscou. . . . . . | J. Jastchenko . . | Consul. |
| Eupatorie. . . . . | C. Pogonato . . . | Agent cons. |
| Kertch . . . . . . | Antoniades . . . | Vice-consul. |
| Odessa . . . . . . | J. Voutsina . . . | Consul. |
| Taganrog. . . . . | N. M. Giurdi . . | Vice-consul. |

## ITALIE.

(Quai de la Cour, m. № 14.)

Son Exc. le comte *Greppi*, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.
M. le comte *A. Zannini*, conseiller.
Le comte *Battaro-Costa*, 2e secrétaire.
Le comte *Fracassi Ratti Menthon*, attaché.
Le chevalier *Vicino-Pallavicino*, officier d'ordonnance de S. M. le Roi, attaché militaire.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg. . . | Le chev. Pinto . . | Consul. |
| — . . . . . . | Léopold Neuscheller | Vice-consul. |
| Moscou. . . . . . | Pierre Bohomoletz. | Consul. |
| — . . . . . . | A. Seifert. . . . . | Vice-consul. |
| Berdiansk. . . . | ~~Félix Leinati~~ . . . | ~~id.~~ |
| Cronstadt. . . . . | C. Winberg . . . | Consul. |
| Cronstadt . . . . | Malevigne. . . . . | Agent cons. |
| Helsingfors . . . . | T. Ceciulini. . . . | id. |
| Kertch . . . . . . | François Tommasini | ~~Agent consul.~~ |
| Marioupol. . . . . | P. Schiaffino . . | Vice-consul. |
| — . . . . . . | H. Pelagotti. . . . | Agent cons. |

| | | |
|---|---|---|
| Nicolaïew. . . . . | Luigi Vitali. . . . | Agent consul. |
| Odessa . . . . . . | Le chev. S. Castiglia | Consul général. |
| — . . . . . . | Calvigioni . . . . | Vice-consul. |
| Poti . . . . . . . | Rudolph Peacock . | Agent cons. |
| Réval. . . . . . . | E. F. W. Mayer. . | id. |
| Riga . . . . . . . | Paul Komarine . . | Consul. |
| Sébastopol . . . . | Pierre Gripari . . | Agent cons. |
| Taganrog. . . . . | A. Carpani . . . | Vice-consul. |
| Théodosie. . . . . | Gustave Durunte . | Agent consul. |
| Tiflis. . . . . . . . | Chevalier Pasquale Massone . . . | Consul général. |
| Varsovie . . . . . | Miecislas Epstein . | id. |

## JAPON.

(Grande-Morskaïa, m. № 48.)

M. *Hanabusa*, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

M. *Akahané*, secrétaire.

M. *Ftatsoubachi*, attaché.

M. *Ando*, attaché.

## MONACO.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg . . | J. Plancher . . . . | Consul général. |

## PAYS-BAS.

(Grande Italianskaïa, m. № 33.)

M. *Witterwaal van Stoetwegen*, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

Le baron *Gevers*, attaché.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg. . . | Feye Tennis Mellema . . . . . . | Consul. |
| Moscou. . . . . . | C. Bansa . . . . . | id. |
| Åbo . . . . . . . . | G. A. Lindblom. . . | Vice-consul. |
| Arensbourg . . . . | O. Schmidt. . . . | id. |
| Arkhangel . . . . | F. Lindes. . . . . | Consul. |
| Berdiansk . . . . | M. Païkos . . . . | Vice-consul. |
| Björneborg . . . | J. Grönfeldt. . . . | id. |
| Borgo . . . . . . . | A. J. Hönig . . . | id. |

| | | |
|---|---|---|
| Cronstadt. . . . . | A. Jurgens . . . . | Vice-consul. |
| Ekenæs . . . . . | F. Hultmann . . . | id. |
| Friedrichshamn . . | D. Brunila . . . . | id. |
| Helsingfors . . . . | J. Addens . . . . . | Consul. |
| Kertch . . . . . . | V. Giammalva . . | Vice-consul. |
| Libau . . . . . . | J. W. Stelling . . | Consul. |
| Lovisa . . . . . . | A. G. Hamberg . . | Vice-consul. |
| Narva . . . . . . | E. Dieckhoff . . . | Consul. |
| Nicolaïew . . . . | F. Frischen . . . | Vice-consul. |
| Nicolaïstadt. . . | Alfred Hedman . . | id. |
| Odessa . . . . . . | ~~H. Silberstein.~~ . | Consul général. |
| Pernau . . . . . . | A. Rodde . . . . | Consul. |
| Réval . . . . . . | G. T. W. Mayer . | id. |
| Riga . . . . . . . | R. W. Bolton . . | id. |
| Taganrog. . . . . | Simodi Popoff. . . | Vice-consul. |
| Uleaborg . . . . . | H. Winchelmann . | id. |
| Varsovie . . . . . | J. W. Willexes Mac Donald . . . | Consul. |
| Vybourg . . . . . | Fr. Stiehl . . . . | Vice-consul. |
| Wasa . . . . . . | G. H. W. Wolf. . | id. |
| Windau. . . . . . | A. W. Moolenaar . | Consul. |

## PÉROU.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg . . | Oscar Lampe . . . | Consul général. |
| Moscou . . . . . | Mattern . . . . . | Consul. |
| Odessa . . . . . . | Raffalovitz . . . . | id. |
| Riga . . . . . . . | Zimmermann . . . | id. |
| Varsovie . . . . . | Leiser . . . . . . | id. |

## PERSE.

(Basséinaïa, m. № 15.)

*Mirza Assedoullah-Khan*, envoyé extr. et ministre plén.
*Mirza Mahmoud-Khan*, chargé d'affaires.
*Mirza Ali*, 1er secrétaire.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg . . | Samuel Poliakow. . | Consul général. |
| Moscou. . . . . . | Jean Zaïtchenko. . | id. |
| Astrakhan . . . . | Aga Mir. Mahmoud | id. |

| | | |
|---|---|---|
| Erivan . . . . . . . | Mirza Sadik-Khan. | Vice-consul. |
| Odessa . . . . . . | Louis Raffalovitch | Consul. |
| Poti . . . . . . . | Tikron Vanitzow . | Agent consul. |
| Rostow . . . . . . | Nicolas Droscovitch | Vice-consul. |
| Taganrog. . . . . | Jacques Poliakow . | Consul général. |
| Tiflis. . . . . . . | Mir.Assedulla-Khan | id. |
| Varsovie . . . . . | Edouard Epstein . | Consul. |

**PORTUGAL.**

(Quai Gagarine, m. № 14).

M. le baron *de Santos*, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire (abs).

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg . . | O. H. Meeden . . | Consul général. |
| — . . | Alexandre Bauer . | Vice-consul. |
| Abo . . . . . . . . | Trapanus Seth . . | id. |
| Cronstadt . . . . | Jean Crohn . . | Consul. |
| Helsingfors . . . . | Théodore Kissélew. | id. |
| Moscou. . . . . . | Charles Bauer. . . | id. |
| Odessa . . . . . . . | Le chevalier Alexandre Corsi . . | id. |
| — . . . . . . . | Auguste Corsi . . | Vice-consul. |
| Pernau . . . . . . | . . . . . . . . . . | Consul. |
| Réval . . . . . . . | Edmund Gahlnbäck | id. |
| Riga . . . . . . . . | . . . . . . . . . . | id. |
| — . . . . . . . . | Auguste Nagel . | id. |

**PRUSSE.**

(Grande-Morskaïa, m. № 41.)

Son Exc. M. *de Schweinitz*, lieutenant-général et aide de camp général, ambassadeur extraord. et plénipotentiaire.

M. le comte *de Bismarck*, conseiller.

M. *de Kiderlen-Wæchter*, 3e secrétaire.

Le prince *de Ratibor et Corvey*, 3e secrétaire.

Le comte de *Luxburg*, attaché.

M. *de Lignitz*, lieutenant-colonel à la suite de l'état-major, attaché militaire.

### ROUMANIE.

(Grande rue des Écuries, № 3.)

M. *Nicolas Kretzulesco*, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

M *Alexandre Lahovary*, 1er secrétaire.

M. *Démètre Perticari*, 2e secrétaire.

### SERBIE.

(Place Michel, № 4.)

M. le colonel *Horvatovitch*, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

M. *Sima Marinovitch*, secrétaire.

### SUÈDE ET NORVÉGE.

(Potchtamtskaïa, № 11.)

M. *Due*, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

M. de *Huitfeldt*, secrétaire.

Le comte *de Taubé*, attaché.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg. . . | L. Sterky . . . . | Consul général. |
| — . . . . . . | G. Sterky . . . . | Vice-consul. |
| Moscou. . . . . . | N. Winkel . . . . | Consul. |
| Åbo . . . . . . . | Fr. Rettig . . . . | Vice-consul. |
| Arensbourg . . . . | A. F. Schmid . . . | id. |
| Arkhangel . . . . | D. Ch. Bodom . . . | Consul général. |
| Baltischport . . . | G. J. H. Gahlnbæck | Vice-consul. |
| Berdiansk. . . . . | J. G. Ivancich. . . | id. |
| Björneborg . . . . | W. Rosenlew . . | id. |
| Borgo. . . . . . . | A. Eklöf . . . . . | id. |
| Brahestad. . . . . | F. Sovélius . . . . | id. |
| Christinestadt . . | O. Wendelin . . . | id. |
| Cronstadt. . . . . | Hans Smith . . . | id. |
| Eckenæs . . . . . | F. Hulltman. . . . | id. |
| Friedrichshamn et Kotka . . . . | G. H. Ahlquist . . | id. |
| Gamlea-Carleby . . | E. Carl Donner | id. |
| Hangö . . . . . . | Carl Wilh. Korsman | id. |

| | | |
|---|---|---|
| Helsingfors . . . . | Juhlen Dannfelt . | Consul général. |
| — . . . . | C. W. S. Sundman. | Vice-consul. |
| Jacobstadt. . . . . | O. A. Malm . . . | id. |
| Kertch . . . . . . | F. Tomasini della Torre . . . . . | id. |
| Kiew . . . . . . | P. A. Nordberg . | id. |
| Libau. . . . . . . | Hermann Wells . . | id. |
| Lovisa . . . . . . . | A. Björkstén . . . | id. |
| Mariehamn (Aland) | N. Sittkoff . . . . | id. |
| Marioupol. . . . . | G. B. Chiozzo . . | id. |
| Narva. . . . . . . | R. W. Bolton . . . | id. |
| Nicolaïew . . . . | H. C. Lawton. . . | id. |
| Nicolaïstadt . . . | W. Schauman . . | id. |
| Ny-Carleby . . . . | Carl Nyland . . | id. |
| Nystadt. . . . . | E. J. Savon . . . | id. |
| Odessa . . . . . . | I. Ephrussi . . . . | Consul. |
| — . . . . . . | R. Wilkins . . . | Vice-consul. |
| Pernau . . . . . . | Reinhold Schmidt . | id. |
| Raumo . . . . . . | A W. Granström . | id. |
| Réval . . . . . . . | C. Gahlnbäck . | id. |
| Réval . . . . . . . | ~~Edm.~~ Gahlnbäck | Consul. |
| Riga . . . . . . . | Dr Carl August Titz | id. |
| — . . . . . . | O. von Sengbusch . | Vice-consul. |
| Taganrog. . . . . | G. Sbisa . . . . . | id. |
| Tammerfors. . . | ~~Carl L. Lundström~~ . | id. |
| Tornea . . . . . . | K. A. Gowenius . . | id. |
| Uleaborg . . . . . | L. Kandelin. . . . | id. |
| Varsovie . . . . | J. Block . . . . . | Consul. |
| Vybourg . . . . . | F. Wahl . . . . . | Vice-consul. |
| Wasa. . . . . . . | U. Wulff . . . . | id. |
| Windau. . . . . . | E. Reincke . . . . | id. |

**SUISSE.**

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg. . . | Eugène Dupont . . | Consul général. |
| — . . . . . . | C. Schinz . . . . | Vice-consul. |
| Moscou . . . . . . | Fæsy. . . . . | Consul. |

| | | |
|---|---|---|
| Moscou. . . . . . | Ferd. Luchsinger . | Vice-consul. |
| Odessa . . . . . . | Jean Emile Sperlé. | id. |
| — . . . . . | . . . . . . . . . . | id. |
| Riga. . . . . . . | R. Caviczel. . . | Consul. |
| Varsovie . . . . . | ~~Antoine Semadeni.~~ Florian Hanselman | id. |

## TURQUIE.

(Blagovestchenskaïa, № 2.)

S. Exc. le Muchir *Chakir-Pacha*, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.

*Eram-Effendi*, *R. A.*, 1er secrétaire.

*Ali-Ihsan-Effendi*, 2e secrétaire.

*Nasri-Bakasch-Effendi*, 2e secrétaire.

*Ali-Ihsan-Effendi*, 2e secrétaire.

*Zia-Bey*, colonel d'état-major, attaché militaire.

*Samy-Effendi*, adjudant-major de la marine Impériale, attaché naval.

| | | |
|---|---|---|
| Kars. . . . . . . | Emin-Effendi . . . | Consul. |
| Poti . . . . . . . | Ezzet-Effendi . . . | id. |

## URUGUAY.

| | | |
|---|---|---|
| Taganrog . . . . | Jean Ventura . . . | Consul. |

## VÉNÉZUÉLA.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg . . | P. Buhré. . . . . | Consul. |

## WURTEMBERG.

(Quai Gagarine, № 14).

M. le comte de *Linden*, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.

## RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

| | | |
|---|---|---|
| St-Pétersbourg . . | Henri Kleiber . . | Consul. |
| Riga | W. Basse | " |

# RÈGLEMENT ORGANIQUE

## DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

(Sanctionné par S. M. l'Empereur le 22 mai 1868.)

(TRADUCTION.)

---

## CHAPITRE PREMIER.

### Dispositions générales.

1. Le Ministère des Affaires Étrangères a dans ses attributions: 1° les relations politiques avec les gouvernements étrangers; 2° la protection du commerce russe et en général des intérêts russes à l'étranger; 3° d'intervenir pour que les sujets russes soient légalement protégés dans leurs affaires à l'étranger; 4° de coopérer à ce que les réclamations légales des étrangers dans leurs affaires en Russie reçoivent satisfaction.

2. Le Ministère des Affaires Etrangères est chargé de la garde du sceau de l'État, qui s'appose, en vertu des lois organiques de l'Empire, sur les actes de l'État pour constater leur sanction définitive par l'autorité souveraine de l'Empereur. (*Annexe à l'art. 39 des lois organiques.*)

3. Outre les obligations imposées aux adjoints des ministres par le règlement organique général des ministères (art. 269, 270, 272 à 276 de la 2e partie du tome 1er du corps des lois), l'adjoint du ministre des affaires

étrangères dirige, sous l'autorité du ministre, les affaires courantes du ministère, et entre en relations, pour ces affaires, tant avec les ministres et les directeurs généraux des différents services publics, qu'avec les agents diplomatiques accrédités près la Cour Impériale.

4. Des Conseillers du Ministère et des Fonctionnaires pour Missions Spéciales sont attachés au Ministre des Affaires Etrangères.

5. Le Ministère des Affaires Etrangères se compose: 1° d'Institutions Centrales; 2° d'Institutions à l'Etranger.

6. Aux Institutions Centrales du Ministère appartiennent: 1° le Conseil; 2° la Chancellerie; 3° le Département Asiatique; 4° le Département des Relations Intérieures; 5° le Département du personnel et des Affaires Economiques: 6° les Archives de l'Etat et les Archives Principales du Ministère à St-Pétersbourg; 7° les Archives Principales de Moscou.

7. Les Institutions du Ministère à l'Etranger sont: 1° les Ambassades et Légations à l'Etranger; 2° les Consulats-Généraux, les Consulats, les Vice-Consulats et les Agences Consulaires dans les pays étrangers.

8. La répartition des affaires entre les Institutions et les Fonctionnaires du Ministère des Affaires Etrangères (art. 6 et 7), autres que celles positivement placées dans leur ressort, depend de la décision du ministre.

9. Le mode d'instruction des affaires, les obligations des fonctionnaires et leurs relations entre eux, sont réglés, en principe, par une instruction du Ministre par application des règlements généraux d'organisation des Ministères, en tant que ces règlements s'accordent avec le présent Règlement organique. Les détails ultérieurs à ce sujet sont laissés, pour chacun des services du Ministère, à la décision des directeurs respectifs de la Chancellerie, des Départements et des Archives.

10. Les Ambassadeurs, les Envoyés, les Ministres et

autres Plénipotentiaires accrédités près des Souverains et des Gouvernements étrangers, ainsi que les Ministres-Résidents, les Chargés d'Affaires permanents, les Conseillers Supérieurs du Ministère, les Membres du Conseil et les Directeurs de la Chancellerie, des Départements et des Archives, sont nommés, changés de place et congédiés par des Oukases Impériaux adressés au Sénat dirigeant. L'autorisation de l'Empereur est demandée pour la nomination de fonctionnaires ayant un rang supérieur à celui de Conseiller d'Etat, à des emplois attachés à la Chancellerie et auxquels il n'est pas assigné de classe spéciale. La nomination à tous les autres emplois, tant des institutions centrales du ministère que de nos ambassades, légations et consulats à l'étranger, est laissée au ministère, ou, avec son autorisation, aux chefs des services spéciaux.

## CHAPITRE DEUXIÈME.

### Des Institutions Centrales du Ministère.

#### I. CONSEIL DU MINISTÈRE.

11. Le Conseil du Ministère des Affaires Etrangères se compose, sous la présidence du Ministre, de son Adjoint, des Conseillers supérieurs du Ministère, de deux Membres dont les emplois sont inscrits dans l'Etat de personnel du Ministère, et d'autres Membres spécialement nommés chaque fois par l'Empereur, et des Directeurs de la Chancellerie, des Départements, des Archives de l'Etat et des Archives Principales du Ministère à St-Pétersbourg.

12. Lorsque le Ministre est empêché de présider le Conseil, la présidence en est déférée à son Adjoint, et, en l'absence de ce dernier, au Doyen des membres.

13. Le Conseil examine toutes les affaires que le Ministre juge nécessaire de soumettre à ses délibérations.

14. C'est dans le sein du Conseil que sont examinées, d'après un programme établi par le Ministère des Affaires Etrangères, les personnes qui désirent entrer au service dans la sphère diplomatique.

15. Les affaires sont rapportées au Conseil par les gérants d'affaires (дѣлопроизводители) des services spéciaux dans le ressort desquels se trouve chacune d'elles.

## II. CHANCELLERIE DU MINISTÈRE.

16. La correspondance politique est concentrée dans la Chancellerie du Ministère des Affaires Étrangères.

17. A la Chancellerie sont attachées deux expéditions à titre d'institutions spéciales, ainsi qu'un employé supérieur et un employé en second.

18. La lithographie du Ministère est attachée à la Chancellerie.

**Observation.** L'emploi de gérant de la lithographie peut être cumulé avec un autre emploi du Ministère.

## III. DÉPARTEMENT ASIATIQUE.

19. Le ressort du Département Asiatique se compose: 1° des affaires politiques relatives à l'Orient; 2° des affaires énumérées en l'art. 23 du présent règlement, lorsqu'elles exigent des relations avec des gouvernements de l'Orient, ou avec nos agents diplomatiques ou consulaires en Orient, ou, enfin, qu'elles concernent: *a.* des sujets russes habitant les contrées de l'Orient; *b.* les relations de sujets russes dans ces contrées en général; *c.* des sujets de ces pays habitant la Russie; *d.* les relations en Russie de personnes habitant des pays orientaux.

20. Les actes et documents écrits en langues orientales sont traduits au département asiatique sur l'invi-

tation d'autorités constituées ou de fonctionnaires publics, et à la demande des particuliers.

21. Le Département Asiatique certifie l'authenticité des légalisations inscrites par nos légations et consulats en Orient sur les actes et les documents destinés à être présentés à des autorités constituées russes.

22. Au Département Asiatique est attachée la section des langues orientales, qui est chargée de former des drogmans pour nos légations et nos consulats en Orient.

### IV. DÉPARTEMENT DES RELATIONS INTÉRIEURES.

23. Les objets dont s'occupe le Département des Relations Intérieures sont : 1° la rédaction des lettres de créance et de rappel, et des lettres de cabinet, adressées aux souverains et gouvernements étrangers ; 2° les affaires concernant l'exequatur de consuls généraux, consuls, vice-consuls et agents consulaires étrangers en Russie ; 3° la défense des droits et des intérêts du commerce et de la navigation russes à l'étranger ; 4° les affaires concernant les relations juridiques des sujets russes à l'étranger et des étrangers en Russie ; 5° les correspondances sur divers sujets concernant des sujets russes résidant à l'étranger et des étrangers résidant en Russie ; 6° la réunion de renseignements divers à l'étranger et leur communication à d'autres administrations ; 7° les affaires concernant les récompenses et décorations conférées par notre gouvernement et reçues de souverains étrangers par des sujets russes ; 8° les affaires énoncées aux articles suivants (24 à 26).

**Observation.** Les affaires énumérées au présent article sont exclues du ressort du Département des Relations Intérieures dans les cas indiqués au § 2 de l'article 19 ci-dessus.

24. Le Département des Relations Intérieures s'occupe en outre de la vérification, à la demande des tribunaux

tant anciens qu'organisés en vertu des codes du 20 novembre 1864, des traductions russes d'actes rédigés en langues étrangères.

25. Le Département des Relations Intérieures certifie l'authenticité: 1° des légalisations apposées par les ambassades, légations et consulats russes d'Europe et d'Amérique, sur des actes et documents destinés à être présentés à des autorités constituées russes; 2° des légalisations apposées par des autorités constituées et des chefs de services russes sur des actes et documents destinés à être envoyés en Europe et en Amérique; 3° sur la demande des particuliers, des légalisations des signatures apposées par des notaires de la Bourse, des courtiers et d'autres agents autorisés par la loi, sur les traductions du russe en langues étrangères faites par eux d'actes destinés à être expédiés par les impétrants à des tribunaux et autorités constituées de pays étrangers.

26. Le Département certifie l'authenticité des légalisations apposées sur les traductions d'actes par les personnes ci-dessus désignées, d'après la légalisation des signatures elles-mêmes par les autorités compétentes.

### V. DÉPARTEMENT DU PERSONNEL ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.

27. Les objets dont s'occupe le Département du Personnel et des Affaires Economiques sont: 1° les affaires relatives au personnel de toutes les Institutions du Ministère des Affaires Etrangères à l'intérieur et à l'étranger; 2° la gestion de toutes les propriétés de l'Etat appartenant au Ministère en Russie et à l'étranger; 3° la rédaction des budgets du Ministère; 4° l'acquittement de toutes ses dépenses; 5° la tenue de la comptabilité de tous ses revirements financiers; 6° les affaires relatives à l'apposition du sceau de l'Etat sur divers actes (annexe à l'art. 39 des lois

organiques); 7° les affaires relatives aux églises et chapelles russes orthodoxes à l'étranger et à leur clergé.

28. Lorsqu'il faut procéder à des enchères, il est organisé au Département une assemblée temporaire composée de trois gérants d'affaires (дѣлопроизводители) sous la présidence du directeur.

29. Au Département est attaché un inspecteur des édifices qui est chargé de gérer les édifices publics du Ministère à St-Pétersbourg, et les affaires de police intérieure (экзекуторскія дѣла) de toutes les institutions du Ministère à St-Pétersbourg, conformément aux dispositions générales de l'art. 350 du règlement organique des ministères.

## VI. ARCHIVES DE L'ÉTAT ET ARCHIVES PRINCIPALES DE ST-PÉTERSBOURG.

30. Les Archives de l'Etat et les Archives Principales de St-Pétersbourg du Ministère des Affaires Etrangères sont réunies sous l'autorité d'un seul et même directeur.

31. Aux Archives de l'Empire sont conservés les actes et papiers relatifs à des affaires intérieures spéciales et aux événements les plus importants de l'Empire.

32. Les Archives Principales de St-Pétersbourg conservent les actes et dossiers, tant du ci-devant Collège des Affaires Étrangères depuis 1801, que du Ministère des Affaires Étrangères.

33. Les dossiers des affaires terminées, ainsi que les registres à cordons et les pièces comptables à l'appui, sont remis, aux époques fixées, aux Archives Principales de St-Pétersbourg, par toutes les institutions du Ministère des Affaires Etrangères à St-Pétersbourg et à l'étranger.

34. Le Directeur des Archives est autorisé à ordonner, sous sa responsabilité personnelle, la destruction des dossiers, papiers et registres, dont la conservation ultérieure sera reconnue inutile; pour la destruction des registres

à cordons et des pièces à l'appui de la comptabilité, il demande l'autorisation du contrôle de l'Empire.

35. Des particuliers peuvent être admis, avec l'autorisation du Directeur des Archives, à se livrer à des travaux scientifiques aux Archives de l'Etat et aux Archives Principales de St-Pétersbourg. Le ministère donne à cet effet une instruction spéciale au Directeur.

## VII. ARCHIVES PRINCIPALES DE MOSCOU.

36. Aux Archives Principales de Moscou du Ministère des Affaires Etrangères sont conservés les actes et papiers antérieurs à l'année 1801 et nommément : les affaires d'Etat intérieures spéciales, les traités avec les puissances étrangères, les lettres des souverains et républiques d'Europe et d'Asie, les affaires intérieures du Bureau des ambassades (Посольскій приказъ) et celles de l'ancien Collège des Affaires étrangères antérieures à l'année 1801.

37. Aux Archives Principales de Moscou est attachée la commission d'impression des lettres patentes (Государственныя грамоты) et traités.

38. L'antique Dépôt de Chartes, de Manuscrits et de Sceaux appartenant à l'Etat, qui existe à Moscou, tout en étant confié à la gestion immédiate du directeur des Archives Principales de Moscou, est placé, jusqu'à nouvelle disposition, sous l'autorité supérieure du président du Comptoir de la Cour à Moscou.

39. La répartition, entre les employés des Archives, des travaux pour les institutions mentionnées aux deux articles précédents, est confiée au directeur des Archives.

40. Les particuliers sont admis à se livrer à des travaux scientifiques aux Archives Principales de Moscou, conformément aux dispositions de l'art. 35.

## CHAPITRE TROISIÈME.

### Des Institutions du Ministère des Affaires Etrangères à l'étranger.

#### I. AMBASSADES ET LÉGATIONS.

41. Les chefs d'ambassades et de légations sont divisés en quatre classes: 1° les ambassadeurs; 2° les envoyés, les ministres et autres plénipotentiaires près des souverains; 3° les ministres résidents; 4° les chargés d'affaires.

42. Les Ambassadeurs seuls sont considérés comme représentant la personne de S. M. l'Empereur.

43. Pour les affaires diplomatiques, comme pour l'accomplissement de toutes les autres obligations qui leur sont imposées, les ambassades et les légations se conforment aux instructions et aux ordres du Ministère des Affaires Etrangères. Les ambassades et les légations satisfont également aux demandes que leur adressent les départements du ministère.

44. Les ambassades et les légations défendent et protègent les sujets russes dans leurs affaires à l'étranger, et coopèrent, en tant que le permettent les lois locales, les traités et les usages établis, à leur faire obtenir satisfaction de leurs justes réclamations.

**Observation.** Les ambassades et légations n'assument pas les obligations de fondés de pouvoirs des sujets russes dans leurs procès et autres affaires.

45. Les ambassades et légations établies dans des villes où il n'existe pas de consulats russes, remplissent tous les devoirs imposés aux consuls pour l'accomplissement et la légalisation des actes et documents (Annexe à l'art. 2025 du code de commerce, T. XI du corps des lois, édit. de 1857, supplément de 1863, règlement sur les consulats, art. 2, 12 (§§ 2 et 4) et 16), et pour la délivrance et le visa des passeports. (Annexe à l'art. 2025 du code de

commerce, T. XI du corps des lois, édit. de 1857, supplément de 1863, règlement sur les consulats, art. 87.)

46. Dans les villes où, en même temps qu'une ambassade ou une légation, il existe un consulat russe, les obligations mentionnées en l'article précédent incombent au consulat, et l'ambassade ou la légation ne délivrent de passeports qu'à nos courriers et ne visent que les passeports des courriers étrangers et en général ne légalisent que les documents dont le ministère des affaires étrangères du pays où réside l'ambassade ou la légation demande que l'authenticité soit constatée.

47. Toute légalisation apposée par une ambassade ou une légation et vidimée par le Ministère des Affaires Etrangères (art. 21 et 25, § 1), ainsi que toute formalité juridique appartenant à la sphère d'activité des consulats, accomplie par elles, a la même force et valeur, pour les autorités constituées, que si elles avaient été faites par des consuls en vertu du règlement sur les Consulats. (Annexe à l'art. 2025 du code de commerce, supplément de 1863.)

48. Pour tout acte appartenant à la sphère des obligations des consuls, fait par des ambassades ou légations établies dans des villes où il n'existe pas de consulats russes, il leur est permis de prélever les droits fixés par le tarif annexé à l'art. 18 du règlement sur les consulats. (Annexe à l'art. 2025 du code de commerce, supplément de 1863.) Le produit des droits ainsi prélevés dans le cours de chaque année est partagé en deux parties, dans la proportion établie par le Ministère des Affaires Etrangères; une de ces parties est distribuée à titre d'indemnité aux personnes de l'ambassade ou de la légation chargées de ce travail, et l'autre partie forme un fonds de secours en faveur des sujets russes indigents à l'étranger.

**Observation.** Pour la perception des droits, la légation en Perse se conforme aux dispositions spéciales de l'art. 2099 des mêmes tome et code, supplément de 1863.

49. Le choix des personnes auxquelles est délégué, dans les ambassades et légations, le soin de s'occuper des affaires énumérées en l'art. 47 ci-dessus, est confié, sous leur responsabilité personnelle, aux chefs des ambassades et légations; la signature de chaque légalisation ou visa ne peut être apposée que par un des fonctionnaires effectifs (штатный чиновникъ) des ambassades ou légations. Le même fonctionnaire remplit toutes les obligations imposées aux consuls par l'art. 16 du règlement sur les consulats. (Annexe à l'art. 2025 du code de commerce, supplément de 1863.)

50. L'ambassade en Turquie et la légation en Perse sont investies des pouvoirs judiciaires et de police sur les sujets russes habitant ces contrées, conformément aux dispositions du code de commerce.

51. Les églises et chapelles orthodoxes attachées à quelques ambassades et légations et à la cour des membres de la Famille Impériale, sont placées sous la protection immédiate et la surveillance des chefs des ambassades et légations. L'administration et la direction de ces églises et chapelles sont soumises à des règles spéciales.

### II. CONSULATS GÉNÉRAUX, CONSULATS ET VICE-CONSULATS ET AGENCES CONSULAIRES.

52. Les obligations des consuls généraux, des consuls, des vice-consuls et des agents consulaires, sont déterminées par un règlement spécial (Annexe à l'art. 2025 du code de commerce, supplément de 1863) et par d'autres dispositions.

*(Bulletin des lois.)*

---

# ORDRE DU JOUR

## DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

### DU 10 DÉCEMBRE 1859, N° 25.

---

**Règlement pour l'admission au Ministère des Affaires Etrangères et la nomination aux emplois diplomatiques.**

L'admission au ministère des affaires étrangères, ainsi qu'aux divers emplois qui en relèvent, sera dorénavant soumise aux règles suivantes :

I. Tous ceux qui désireront être agrégés à ce ministère, quelle que soit la branche à laquelle ils se destinent, devront, sans aucune exception, subir au préalable un examen en vue des occupations spéciales qu'ils auraient à remplir. Cet examen aura lieu en présence du chef du département où ils désireraient être admis, assisté de deux fonctionnaires du ministère.

II. Ceux qui voudraient obtenir directement, à leur entrée, un emploi diplomatique, ou qui, occupant au ministère des affaires étrangères des fonctions dont le caractère ne serait pas purement diplomatique, désireraient être transférés à un emploi de cette nature, devront, outre ce premier examen, subir une seconde épreuve ayant pour objet de constater qu'ils possèdent les *connaissances* et les *capacités* nécessaires.

Ce second examen sera basé sur le programme ci-dessous:

I. — EXAMEN DES CONNAISSANCES SPÉCIALES.

Il embrasse les objets suivants:

*1. Langues.*

La connaissance des langues russe et française sera rigoureusement exigée. Tout aspirant doit être à même de parler couramment et d'écrire correctement ces deux langues.

La connaissance du latin, de l'allemand et de l'anglais n'est pas obligatoire. Cependant, l'aspirant qui posséderait une ou plusieurs de ces langues, de même que le polonais s'il n'est pas originaire du royaume, ou enfin d'autres idiomes étrangers, surtout les langues orientales. aurait plus de titres à être admis à l'emploi qu'il solliciterait.

*2. Sciences.*

1° Notions générales des sciences diplomatiques dans le sens le plus étendu, et particulièrement du *droit international* et du *droit maritime;*

2° Histoire des traités de paix et autres, et plus spécialement de ceux auxquels la Russie a pris part depuis le règne de l'Impératrice Catherine II;

3° Les principaux éléments de l'économie politique dans son application à l'Etat et au commerce extérieur;

4° La statistique générale.

*Nota.* Pour éviter aux aspirants l'embarras d'avoir à choisir entre les nombreux ouvrages qui traitent des sciences diplomatiques, et donner d'avance une direction diplomatique à leurs études préparatoires, quelques ouvrages spéciaux seront recommandés comme manuels.

II. — EXAMEN DES CAPACITÉS.

L'aspirant qui s'offre à l'épreuve doit :

1° Prendre connaissance d'une affaire dont le dossier lui sera remis, en présenter un extrait par écrit et exprimer de vive voix son opinion motivée ;

2° Présenter, sur un sujet donné, une rédaction russe et française, d'après laquelle il soit possible d'apprécier son aptitude à coordonner ses idées et à les exprimer d'une manière claire et correcte.

III.—Sous le nom d'emplois *diplomatiques* sont compris:

Les places effectives aussi bien que les surnumérariats du ressort de la chancellerie ministérielle ; des 1re et 2e sections du département asiatique ; enfin des ambassades, légations et consulats.

IV.—L'examen d'admission aux emplois diplomatiques aura lieu en présence des membres du conseil du ministère des affaires étrangères, ou des personnes spécialement désignées à cet effet, et dont le nombre devra être de trois au moins.

---

# COMPLÉMENT

## A L'ORDRE DU JOUR DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES

### DU 10 DÉCEMBRE 1859, No 25.

---

*Le Ministère des affaires étrangères recommande aux personnes qui se préparent à subir l'examen d'admission aux emplois diplomatiques, les ouvrages suivants :*

GEORGES FRÉDÉRIC DE MARTENS. Précis du droit des gens moderne de l'Europe ; édition revue, accompagnée des notes de Pinheiro-Ferreira, etc.; par M. Ch. Vergé, Paris, 1858. 2 vol.

BARON CHARLES DE MARTENS et BAR. FERD. DE CULSY. Recueil manuel et pratique des traités, conventions et autres actes diplomatiques sur lesquels sont établis les relations et les rapports existants aujourd'hui entre divers Etats souverains du globe, depuis l'année 1760 jusqu'à l'époque actuelle, 1846-57. 7 vol.

HENRY WHEATON. Éléments du droit international. Leipzig, 1858. 2 vol.

F.-W. GHILLANY. Diplomatisches Handbuch. Sammlung der wichtigsten europäischen Friedensschlüsse, Congressacten und sonstigen Staats-Urkunden. vom Westphälischen Frie-

den bis auf die neueste Zeit, mit kürzen geschichtlichen Einleitungen. Nördlingen, 1855. 2 vol.

HEFFTER. Das europäische Völkerrecht der Gegenwart. Berlin 4e édit. 1861.

GESSNER. Le droit des neutres sur mer. Berlin, 1865.

Наумовъ. Консульское право Европы и Америки. Москва, 1856.

G.-FR. KOLB. Handbuch der vergleichenden Statistik, 4e édit. Leipzig, 1865.

JOHN STUART MILL. Principes d'économie politique, traduits de l'anglais, 2 vol.

GUILLAUME ROSCHER. Principes d'économie politique, traduits et annotés par M. Wolowski. 1858. 2 vol.

M.-G. DE MOLINARI. Cours d'économie politique. 2 vol.

DU MÊME. Questions d'économie politique et de droit public. 2 vol.

P. DE ROSSI. Cours d'économie politique. 1854. 2 vol.

M. Никоновъ. Справочная книга для должностныхъ лицъ центральныхъ и заграничныхъ установленій Министерства Иностранныхъ Дѣлъ. С.-Петербургъ, 1869.

---

# CIRCULAIRE

## DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

### DU 4 OCTOBRE 1875, N° 20.

En complément à l'ordre du jour du Ministère des Affaires Etrangères du 10 décembre 1859 sur les examens auxquels sont soumises les personnes qui désireraient embrasser la carrière diplomatique, sont établies les règles suivantes:

1° Huit jours avant l'examen, l'aspirant reçoit un ouvrage imprimé ou un manuscrit sur la statistique, d'après lequel il rédige un mémoire d'une étendue de 3 à 5 feuilles environ.

2° Dans ce mémoire, l'aspirant expose le contenu du livre ou du manuscrit avec l'indication des questions les plus importantes, ayant soin en même temps de soumettre l'ouvrage, autant que possible, à un examen critique, d'établir une comparaison avec d'autres ouvrages traitant le même sujet et (s'il y a lieu) d'indiquer et d'analyser les parties du livre qui, sous un point de vue quelconque, pourraient avoir de l'intérêt pour la Russie.

3° Le mémoire devra être rédigé en français ou en russe. Il doit être soumis à l'examinateur *trois jours* avant l'examen, *au plus tard*.

**Note.** Ce mémoire formera le sujet de la conversation et de l'échange d'idées entre l'examinateur et l'aspirant pendant l'examen oral.

4° L'examen oral exige la connaissance des principaux faits de la statistique comparée des Etats (d'Europe de préférence), de même que des principaux changements survenus récemment dans la géographie politique. Les questions concernant les nouvelles répartitions territoriales, délimitations, les nouvelles Constitutions (en traits généraux), les nouvelles voies de communication, et notamment celles qui ont une importance universelle, ou pour le moins une signification plus que locale.

5° Les questions (chaque aspirant en recevra trois) se font par écrit.

# CIRCULAIRE

## DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

### DU 15 MARS 1876, N° 4.

En vertu du règlement publié dans l'ordre du jour du Ministère des Affaires Étrangères du 10 décembre 1859. № 25, les postes inscrits sur les cadres et les postes surnuméraires des ambassades, des légations et des consulats doivent être occupés exclusivement par des fonctionnaires ayant subi préalablement l'examen diplomatique.

Comme exception à cette règle, les personnes ayant terminé les cours des études à l'Institut des langues orientales, relevant du département asiatique, ou bien dans la section mandchou-chinoise de la faculté des langues orientales de l'université de St-Pétersbourg, peuvent à l'avenir être exemptées de l'obligation de subir l'examen diplomatique, mais dans le cas seulement où elles exprimeraient le désir de se consacrer exclusivement au service de drogmans, ou bien d'être attachées aux consulats en qualité de drogmans, remplissant simultanément les fonctions de secrétaire.

Par conséquent toutes les personnes qui entrent au service en qualité de drogmans, mais qui voudraient conserver le droit de passer par la suite aux emplois spécialement diplomatiques, soit d'occuper des postes de consuls, sont tenues de se soumettre aux termes des règlements généraux à l'épreuve d'un examen diplomatique.

# CIRCULAIRE

## DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

### CONCERNANT LES CONGÉS.

---

Une décision du conseil de l'Empire, sanctionnée par S. M. l'Empereur le 10 mars 1869, établit les règles suivantes au sujet des congés aux fonctionnaires des ambassades, des légations et des consulats, ainsi que des indemnités dues pour exercice temporaire de fonctions dans ces institutions.

1° Pour ce qui concerne les immunités dont ils jouissent lorsqu'il leur est accordé des congés, les fonctionnaires du ministère des affaires étrangères servant à l'étranger se divisent en quatre catégories. A la *première* appartiennent ceux qui servent en Europe à l'exception de l'Italie, de l'Espagne, du Portugal, de la Grèce et de la Turquie; à la *seconde*, ceux qui servent en Italie, en Espagne, en Portugal, en Grèce, dans la Turquie d'Europe, en Egypte, dans la Turquie d'Asie (à l'exception de Bagdad et d'Erzeroum) et dans l'Amérique septentrionale; à la *troisième*, ceux qui servent à Bagdad, à Erzeroum, en Perse, dans l'Asie centrale et dans la Chine occidentale; à la *quatrième*, ceux qui servent dans le reste de la Chine, au Japon et dans l'Amérique du Sud.

2° Quelle que soit la catégorie à laquelle il appartient, chaque fonctionnaire du ministère des affaires étrangères

servant à l'étranger peut jouir chaque année d'un congé de vingt-neuf jours en conservant les deux tiers de ses émoluments (содержание).

3° Celui qui n'aura pas pris de congé pendant une ou plusieurs années pourra en obtenir un, avec conservation de la même quotité de ses émoluments (art.2), pour autant de mois qu'il aura servi d'années à l'étranger sans prendre de congé, à condition que la durée des congés ainsi accordés ne dépassera pas *trois mois* pour les fonctionnaires de la première catégorie, — *quatre mois* pour ceux de la seconde — *six mois* pour ceux de la troisième et *huit mois* pour ceux de la quatrième.

4° Le temps indispensable pour faire le voyage à St-Pétersbourg et pour retourner à leur poste ne sera pas compté dans la durée du congé accordé (art. 3) aux fonctionnaires des seconde et troisième catégories qui auront servi trois ans sans congé, non plus qu'à ceux de la quatrième catégorie qui auront servi quatre ans sans congé.

5° En cas où ils obtiendront des congés conformément aux dispositions de l'art. 3, les fonctionnaires des troisième et quatrième catégories qui auront servi cinq ans au moins sans congé recevront pour leurs frais de voyage à St-Pétersbourg et retour à leur poste l'indemnité fixée à cet effet pour les courriers du ministère des affaires étrangères.

6° Le ministère des affaires étrangères est autorisé à délivrer des congés même pour des délais plus longs que ceux fixés par l'art. 3, mais sans traitements et sans indemnités (articles 4 et 5). Toutefois, la durée de ces congés ne pourra dépasser *quatre mois* pour les fonctionnaires de la première catégorie, — *six mois* pour ceux de la seconde, — *huit mois* pour ceux de la troisième — et *onze mois* pour ceux de la quatrième.

7° Le temps des congés accordés en vertu des articles 3 et 6 sera compté comme service actif.

8° Les règles édictées aux art. 1 à 7 ne sont point appli-

cables aux chefs des ambassades et légations, pour lesquels on se conformera aux dispositions ci-dessous: *a.* lorsqu'ils obtiendront un congé de plus de vingt-neuf jours, ils jouiront pendant sa durée de la moitié de leurs appointements; *b.* si, par un motif quelconque, la totalité de leurs appointements leur a été conservée pendant la durée de leur congé, il sera fait, sur ces appointements, retenue d'une indemnité supplémentaire (art. 9) en faveur de celui qui sera temporairement chargé des fonctions de chargé d'affaires. Les chefs de légation dont les appointements ne dépassent point dix mille roubles par an seront seuls exemptés de l'application de cette retenue (§ *b.*).

9° Celui qui remplit temporairement les fonctions de chargé d'affaires recevra, en sus de son traitement ordinaire, une indemnité supplémentaire, comme suit: *a.* Pour Athènes, Constantinople, Téhéran et Pékin, cette indemnité sera réglée chaque fois par ordre de S. M. l'Empereur; *b.* pour Berlin, Vienne, Londres et Paris, elle sera de quinze roubles par jour; dans les autres villes, de dix roubles par jour, sauf pour les fonctionnaires remplaçant des chefs de légation dont les appointements ne dépassent pas dix mille roubles par an; dans ces cas, l'indemnité supplémentaire sera réglée par le ministère et ne devra pas s'élever à plus de sept roubles par jour.

10° Les fonctionnaires, autres que ceux désignés en l'art. 9, qui géreront par ordre du ministère des postes quelconques à l'étranger, recevront, en sus de leurs traitements permanents, le tiers de ceux attribués à l'emploi qui leur est temporairement confié. S'ils ne jouissaient pas personnellement d'appointements, on leur en assignera un, qui ne devra pas dépasser celui du poste dont ils remplissent temporairement les fonctions.

11° Les emplois de fonctionnaires de chancelleries consulaires en Orient peuvent être temporairement occupés par des écrivains-drogmans loués à cet effet, dont les appointe-

ments ne devront pas dépasser le tiers du taux fixé pour ces emplois par le tableau du personnel.

12° Les dépenses effectuées en vertu des articles 8 à 11 sont ordonnancées sur les fonds alloués par les budgets pour l'entretien du personnel des institutions à l'étranger et simultanément sur les retenues dont sont passibles les fonctionnaires en congé, retenues qui, par conséquent, ne font pas retour au trésor.

13° Le ministre des affaires étrangères est autorisé à régler les détails d'application des présentes dispositions et à décider les questions et doutes qui pourraient s'élever à propos de leur mise à exécution.

---

# CIRCULAIRE

**du Département des Relations Intérieures du Ministère des affaires étrangères en date du 15 juin 1876, № 5931, concernant les certificats provisoires pour naviguer sous pavillon russe.**

---

Sa Majesté l'Empereur a daigné sanctionner le 27 avril 1876 l'avis suivant, émis par le Conseil de l'Empire, après examen aux Départements réunis des lois et d'économie et au plénum, du rapport du Ministre des Finances concernant l'ordre à observer par les Consulats russes lors de l'expédition dans les pays où est établie la visite des navires dans le but d'en constater la solidité, — de patentes provisoires, autorisant l'acquéreur à arborer le pavillon russe:

« Le paragraphe 13 de l'annexe à l'art. 839 du Règlement de Commerce (Tome XI, partie II d'après la « continuation de 1868) est complété par l'observa- « tion ainsi conçue:

« Dans les Etats où le gouvernement a établi la vi- « site des navires dans le but d'en constater la solidité « et la navigabilité sur mer, les Consulats russes sont « tenus de ne délivrer les patentes provisoires pour na- « viguer sous pavillon russe, qu'après avoir reçu l'acte « requis, constatant la solidité et le bon état du navire.»

8*

Le Département des Relations Intérieures a l'honneur de porter ce qui précède à la connaissance du Consulat.... pour sa gouverne.

Le Vice-Directeur: (signé) Küster.

---

# RÈGLEMENT PROVISOIRE

**concernant le mode de perception des droits consulaires, leur versement au Trésor public et la comptabilité de ces droits**

(élaboré d'un commun accord entre les Ministères des Affaires Etrangères, des Finances et le Contrôle de l'Empire et confirmé par le Chancelier de l'Empire le 23 avril 1875).

---

I.

Tous les consulats, à l'exception de ceux établis en Perse, prélèvent les droits consulaires d'après le taux fixé par les tarifs annexés à l'art. 18 du règl. consulaire (annexe de l'art. 2025 du règl. de commerce, code des lois, T. XI. j. II., contin. 1863). Les consulats établis en Perse se conformeront pour la perception des droits au tarif annexé à l'art. 2099 du règl. de commerce.

II.

La totalité des droits consulaires prélevés par les consuls généraux, consuls et vice-consuls se trouvant au service effectif et rémunérés par l'Etat sera perçue depuis le 1er mai 1875 au profit de l'Etat. Les sommes à prélever ultérieurement sont insérées dans le budget des recettes du Ministère des affaires étrangères.

III.

Les consuls, vice-consuls et agents consulaires qui ne se trouvent pas au service effectif ni rémunérés par l'Etat retiennent les droits consulaires à leur profit, sauf le cas où ces fonctionnaires auront à prélever des droits en qualité d'adjoints, de dirigeants les chancelleries ou exerçant provisoirement les fonctions de consuls se trouvant au service effectif et rémunérés par l'Etat.

IV.

Les droits consulaires sont prélevés en monnaie en circulation sur les lieux, convertie en roubles d'argent métalliques, d'après le tableau ci-joint (ann. I.).

V.

Les consuls annotent le montant des droits prélevés sur les documents mêmes présentés par les payeurs.

VI.

Les consulats sont munis chaque année par les ambassades et légations dont ils relèvent de registres cordonnés, tenus d'après le modèle ci-joint (ann. II.) pour y inscrire le montant des droits perçus au profit de l'Etat. Chaque consulat reçoit en général un seul registre; toutefois, en vue de considérations locales, des registres spéciaux peuvent être délivrés pour certaines contributions.

*Observation.* Il est du devoir des consuls de conserver les registres d'impôts, même au delà du terme pour lequel ils sont délivrés.

VII.

A l'expiration de chaque tierçal et pas au delà du 15^me^ jour du mois qui suit le tierçal de comptabilité, les consuls dont il est fait mention au § II expédient à la commission provisoire de révision du Contrôle de l'Empire, par l'entremise du ministère des affaires étrangères, sous sceau ouvert, des listes de comptabilité rédigées d'après les livres №№ 3 et 5 et les modèles ci-joints, savoir: 1) le tableau des droits consulaires perçus (annexe III) et 2) le tableau des dépôts se trouvant au consulat.

VIII.

Toutes les fois que le Contrôle de l'Empire jugerait nécessaire de vérifier d'une manière plus précise la régularité de la comptabilité consulaire, il pourra demander l'envoi des registres cordonnés authentiques pour en faire la révision.

IX.

Le Contrôle de l'Empire entrera en communication directe avec les consuls relativement aux questions qui pourront surgir de la révision des comptes-rendus au sujet des droits consulaires, et transmettra les papiers rédigés au Ministère des affaires étrangères pour être remis à destination. Le même mode sera observé pour la communication des rapports consulaires au Contrôle de l'Empire sur les questions susindiquées.

X.

Suivant les dispositions que le Ministère des affaires étrangères jugera nécessaire de prendre, les sommes

prélevées par les consuls seront transmises aux ambassades et légations, ou bien gardées aux consulats pour couvrir les dépenses portées sur le compte de l'Etat. Le Ministère, de son côté, déduira lesdites sommes des payements à effectuer par l'Etat aux ambassades, légations et consulats pour leur entretien, ou en remboursement de leurs frais de service. En même temps le Ministère des affaires étrangères effectuera le virement de la somme provenant des droits consulaires, des subdivisions respectives du budget de ses dépenses sur celui des revenus de l'Etat.

Signé: Le secrétaire d'Etat

A. Hamburger,

dirigeant le département du personnel et des affaires économiques.

Contre-signé: le gérant d'affaires Niconow.

# TABLEAU

**indiquant le taux d'après lequel les droits consulaires en roubles métalliques seront prélevés en monnaie étrangère.**

---

| | | | |
|---|---|---|---|
| En Autriche | pour 1 rouble | » | . . 1 fl. 62 kr. n. m. |
| » Angleterre | » | » | . . $38^{17}/_{100}$ p. |
| » Amérique | » | » | . . $77^{4}/_{10}$ c. en or. |
| » Belgique | » | » | . . 4 fr. |
| Au Brésil | » | » | . . $1^{414}/_{1000}$ m. r. |
| En Allemagne | » | » | . . 3 mk. 25 pf. en or. |
| » Hollande | » | » | . . 1 fl. $90^{4}/_{10}$ c. |
| » Grèce | » | » | . . 4 d. 48 l. |
| » Danemark | » | » | . . 1 r. d. 2 m. 8 sch. a. |
| » Espagne | » | » | . . $15^{40}/_{100}$ r. en arg. |
| » Italie | » | » | . . 4 l. |
| » Chine | » | » | . . 4 c. $7^{3}/_{4}$ f. (lan = 2 r. $09^{1}/_{2}$ c. m.). |
| » Perse | » | » | . . 3 keram 8 sch. (touman d'or = 2 r. 94 c. m.). |
| Au Portugal | » | » | . . $716^{3}/_{10}$ r. en or (1 m. en or = 1 r. $39^{1}/_{2}$ km. |
| En Roumanie | » | » | . . 10 l. 31 paar. |
| » Turquie | » | » | . . 17 piast. en or 25 paar. |
| » France | » | » | . . 4 fr. |
| » Suisse | » | » | . . 4 fr. |
| » Suède | » | » | . . 2 r. d. 82 öre en arg. |
| Au Japon | » | » | . . $76^{3}/_{10}$ c. mexicain. |

---

# POSTES.

## AVIS DU DÉPARTEMENT DES POSTES.

---

A partir du 20 mars (1er avril) 1879, conformément aux ordres impériaux du 10 février et du 23 décembre 1878 et aux traités conclus le 20 mai (1er juin) 1878 à Paris, ratifiés par S. M. l'Empereur le 28 novembre 1878, notamment: 1) la convention de l'Union postale universelle, qui comprend: toute l'Europe, la Turquie d'Asie, l'Egypte, le Dominion du Canada, les Etats-Unis de l'Amérique du Nord, le Mexique, le Salvador, le Pérou, la république Argentine, le Brésil, la Perse, l'Inde britannique, le Japon, les colonies françaises, espagnoles, portugaises, néerlandaises et danoises et parmi les colonies anglaises: Ceylan, Straits Settlements, Labouan, Hong-Kong, Maurice et dépendances, les Bermudes, la Guyane anglaise, la Jamaïque et la Trinité; les bureaux de poste entretenus par les administrations postales de la France, de la Grande-Bretagne, de l'Inde britannique et du Japon dans les localités suivantes: Tripoli, Tunis, Maroc, Aden, Mascate, golfe Persique, Guadur, Mandalay, Kiung-Schow (Hoihow), Canton, Swatow, Amoy, Foo-Chow, Ningpo, Shanghaï, Hankow, Tchefou, Chinkiang, Newchwang, Kiu-Kiang, Tien-

Tsin, Haï-Phung, Hanoï et Fusanpo ([1]), et 2) l'arrangement concernant l'échange des lettres avec valeurs déclarées, auquel ont pris part : toute l'Europe (à l'exception de la Grande-Bretagne avec Gibraltar et Malte, de l'Espagne, du Monténégro, de la Grèce et de la Turquie), l'Egypte, les bureaux de poste italiens établis à Tripoli et Tunis, ainsi que les colonies françaises, portugaises et danoises, — seront réalisées les modifications suivantes dans les taxes et les règles qui régissent la correspondance *intérieure* et *internationale* :

1° Seront établies les taxes postales *uniformes* suivantes :

*a.* 7 copecs pour chaque loth d'une lettre intérieure affranchie ou pour chaque 15 grammes de lettre affranchie internationale, y compris les lettres, tant intérieures qu'internationales, contenant des valeurs déclarées, et 14 copecs pour chaque 15 grammes de lettre ordinaire internationale non affranchie ;

*b.* 3 copecs pour chaque carte postale ;

*c.* 2 copecs pour chaque 4 loths d'envoi sous bande intérieur ou pour chaque 50 grammes d'un envoi sous bande international, contenant des imprimés, des papiers d'affaires ou des échantillons de marchandises, à la condition que le minimum du prix de port des papiers d'affaire ne soit pas inférieur à 7 copecs et des échantillons de marchandises à 3 copecs ;

*d.* Pour les lettres ordinaires intérieures, insuffisamment affranchies, ainsi que pour les objets de correspondances internationales insuffisamment affranchis, — une taxe double du montant de l'insuffisance ;

*e.* 7 copecs pour la recommandation (avec délivrance

---

([1]) Depuis, sont entrés dans l'Union : le Chili, Libéria, Honduras, Côte-d'Or, Lagos, Sierra-Léone, Sénégambie, Terre-Neuve, Iles-Falkland.

gratuite d'un récépissé à l'expéditeur) des correspondances recommandées et des lettres avec valeurs déclarées ;

*f.* 7 copecs pour l'obtention d'un avis de réception d'une correspondance recommandée ou assurée ;

*g.* Les droits d'assurance pour les lettres, les groups d'argent et les colis avec valeur déclarée : pour les sommes ou les valeurs jusqu'à 600 r. — $^1/_2$ copec par rouble; pour les sommes ou les valeurs au-dessus de 600 roubles jusqu'à 1,600 roubles — $^1/_4$ copec par rouble, plus 1 r. 50 cop. par envoi ; pour les sommes ou les valeurs au-dessus de 1,600 roubles — $^1/_8$ copec par rouble, plus 3 r. 50 cop. par envoi.

2° Les taxes susdésignées (n° 1, lit. *a*, *c* et *d*) pour les lettres et les envois sous bande avec des imprimés et des échantillons de marchandises s'étendent aux correspondances transmises non-seulement dans les limites de l'Union postale précitée, mais sur l'étendue de tout le globe terrestre : à la correspondance ordinaire partout où elle peut seulement arriver, et à celle recommandée partout où elle est seulement admise dans les pays de destination.

3° Tous les paiements susdésignés dans le n° 1 sont opérés comme par le passé au moyen de timbres-poste (y compris les enveloppes et les cartes postales timbrées) ou en argent, suivant la correspondance. Les timbres-poste destinés à affranchir l'avis de réception des correspondances (n° 1, lit. *f*) doivent être appliqués sur l'avis même de réception à renvoyer au moment de sa première expédition ; l'affranchissement des envois sous bande doit être effectué pour chaque paquet portant une adresse particulière.

4° Le poids maximum d'un envoi sous bande est limité : pour les imprimés et les papiers d'affaires à 128 loths (4 livres) lorsqu'il s'agit de la correspondance intérieure, et à 2,000 grammes (2 kilos) lorsqu'il s'agit de la correspondance internationale, et pour les échantillons de marchandises à 20 loths lorsqu'il s'agit de la correspondance intérieure et à 250 grammes lorsqu'il s'agit de la correspondance interna-

tionale, à la condition encore que les dimensions d'un envoi d'échantillons ne dépassent pas 4 verchoks de longueur, 2 de largeur et 1 de hauteur lorsqu'il s'agit des envois intérieurs, et de 20 centimètres de longueur, 10 de largeur et 5 de hauteur lorsqu'il s'agit des envois internationaux. Les envois sous bande ne doivent contenir aucune lettre ou note manuscrite ayant le caractère de correspondance actuelle et personnelle, et doivent être conditionnés de manière à pouvoir être facilement vérifiés.

5° Sont abolies les surtaxes de port lors du renvoi ou de la réexpédition des lettres avec valeurs déclarées.

6° Une lettre ordinaire intérieure, insuffisamment affranchie (n° 1, lit. *d*), est admise au transport lorsque, pesant plus d'un loth, elle est acquittée au moins par 7 copecs. Une lettre avec un timbre-poste d'une valeur inférieure à 7 copecs, quand même elle ne pèserait qu'un loth ou moins d'un loth, est considérée comme non affranchie, et il ne lui est pas donné cours à l'intérieur de l'Empire. Les cartes postales et les envois sous bande doivent être affranchis lors du dépôt à la poste.

7° Sont considérés comme papiers d'affaires et admis comme tels à la modération de port y afférente (n° 1, lit. *c*) toutes les pièces et tous les documents, écrits ou dessinés en tout ou en partie à la main, qui n'ont pas le caractère d'une correspondance actuelle et personnelle, tels que les pièces de procédure, les actes de tout genre dressés par les officiers ministériels, les lettres de voiture ou connaissements, les factures, les différents documents de service des compagnies d'assurance, les copies ou extraits d'actes sous seing privé écrits sur papiers timbré ou non timbré, les partitions ou feuilles de musique manuscrites, les manuscrits d'ouvrages expédiés isolément, etc. Les papiers d'affaires doivent être envoyés sous bande ou dans une enveloppe ouverte.

8° Sont considérés comme imprimés, et admis comme tels à la modération de port y afférente (n° 1, lit. *c*) les jour-

naux et ouvrages périodiques, les livres brochés ou reliés, les brochures, les papiers de musique, les cartes-adresses, les épreuves d'imprimerie avec ou sans les manuscrits s'y rapportant, les gravures, les photographies, les dessins, plans, cartes géographiques, catalogues, prospectus, annonces et avis divers, imprimés, gravés, lithographiés ou autographiés, et, en général, toutes les impressions ou reproductions obtenues sur papier, sur parchemin ou sur carton, au moyen de la typographie, de la lithographie ou de tout autre procédé mécanique facile à reconnaître, hormis le décalque. Sont exclus de la modération de port les timbres ou formules d'affranchissement, oblitérés ou non, ainsi que tous imprimés constituant le signe représentatif d'une valeur. Le caractère de correspondance actuelle et personnelle ne peut pas être attribué aux indications ci-après, savoir : *a)* à la signature de l'envoyeur ou à la désignation de son nom ou de sa raison sociale, de sa qualité, du lieu d'origine et de la date d'envoi, *b)* à la dédicace ou à l'hommage de l'auteur, *c)* aux traits ou signes simplement destinés à marquer les passages d'un texte, pour appeler l'attention, *d)* aux prix ajoutés sur les cotes ou prix-courants de Bourse ou de marchés, *e)* enfin aux annotations ou corrections faites sur les épreuves d'imprimerie ou de composition musicale et se rapportant au texte ou à la confection de l'ouvrage. Les imprimés doivent être, soit placés sous bande, sur rouleau, entre des cartons, dans un étui ouvert d'un côté ou aux deux extrémités, ou dans une enveloppe non fermée, soit simplement pliés de manière à ne pas dissimuler la nature de l'envoi, soit enfin entourés d'une ficelle facile à dénouer. Les cartes-adresses et tous imprimés présentant la forme et la consistance d'une carte non pliée peuvent être expédiés sans bande, enveloppe ou pli.

9° Sont considérés comme échantillons de marchandises et admis comme tels à la modération de port y afférente (n° 1, lit. *c)*) seulement les objets n'ayant aucune valeur mar-

chande et en conséquence consistant uniquement en fragments, en articles dépareillés incomplets ou détériorés, destinés uniquement à faire connaître la pièce dont ils proviennent ou le type qu'ils représentent, sans pouvoir être euxmêmes un objet de vente, ainsi que les matières textiles, les grains, les graines, les farines, etc., en trop petite quantité pour pouvoir être considérés comme un envoi de marchandises quelconques. Les échantillons ne doivent porter aucune écriture à la main que le nom ou la raison sociale de l'envoyeur, l'adresse du destinataire, une marque de fabrique ou de marchand, des numéros d'ordre et des prix. Ils doivent être placés dans des sacs, des boîtes ou des enveloppes mobiles.

10° Il est permis de réunir dans un même envoi des échantillons de marchandises, des imprimés et des papiers d'affaires, mais sous réserve des conditions suivantes: *a*) Que chaque objet pris isolément ne dépasse pas les limites qui lui sont applicables quant au poids et quant à la dimension (ci-dessus, n° 4) ; *b*) que le poids total de l'envoi ne dépassera pas 4 livres pour la correspondance intérieure et 2 kilogrammes pour la correspondance internationale, et *c*) que, conformément à ce qui est indiqué ci-dessus au n° 1, lit. *c*, la taxe soit au minimum de 7 copecs si l'envoi contient des papiers d'affaires et 4 copecs s'il se compose d'imprimés et d'échantillons. Il est interdit de joindre ou d'attacher aux cartes postales des objets quelconques.

11° Il n'est pas donné cours aux envois sous bande qui ne remplissent pas respectivement les conditions énumérées dans les n^os^ 4, 7, 8, 9 et 10 précédents.

12° Les lettres avec valeurs déclarées adressées dans l'un des pays qui ont pris part à l'arrangement concernant l'échange de ces lettres, mentionné au commencement de cet avis, ne doivent contenir que des valeurs-papier, y compris le papier-monnaie, mais non des monnaies ou d'autres objets de valeur ou sans valeur, ni des objets ayant une va-

leur seulement pour l'envoyeur ou le destinataire, lesquels objets peuvent, suivant leur genre ou leur destination, être expédiés pour ces pays dans des lettres recommandées, des colis ou sous forme de groups, où ceux-là sont seulement admis, mais en aucun cas dans des lettres avec valeurs déclarées. La déclaration de valeurs supérieures à la valeur réellement insérée dans une lettre est interdite. A part cela, ces lettres, conditionnées de manière qu'il ne puisse être porté atteinte à leur contenu sans endommager extérieurement et visiblement l'enveloppe ou les cachets, sont reçues à la poste d'après les règles établies pour la correspondance intérieure, sans être par conséquent accompagnées de lettres de voiture ni de déclarations en douane, et les bulletins (en langue russe) du contenu (описи) là où ils sont exigibles doivent être dressés de la manière approximativement la même dont sont actuellement dressées les déclarations en douane; notamment il doit y être indiqué le nombre de chaque catégorie de papiers avec leur désignation nominale et l'énoncé de leur titre d'émission, ainsi que la déclaration de leur valeur totale égale à celle qui est déclarée sur la lettre elle-même. Ces lettres sont considérées comme entièrement affranchies pour le port, les droits d'assurance et la recommandation (d'après les taxes ci-dessus désignées sub. n° 1, lit. *a*, *e* et *g*) jusqu'à destination, ensuite de quoi ces envois, tant privés qu'officiels, doivent être intégralement acquittés de ces taxes lors de leur dépôt à la poste.

13° La conversion en monnaie étrangère de la valeur déclarée en monnaie russe sur les lettres expédiées à l'étranger doit être faite exclusivement en francs et centimes et en chiffres (placés au-dessous des chiffres représentatifs du montant de la déclaration de valeur en monnaie russe) d'après la valeur nominale en comptant 1 rouble pour 4 francs et 1 copec pour 4 centimes; et les lettres avec valeur déclarée portant une conversion de monnaie d'après une autre estimation ou en une autre monnaie étrangère quelconque

ne sont pas admises à l'expédition pour les pays susdésignés, parce qu'il est interdit de faire sur la suscription des lettres avec valeurs déclarées aucune rature ou surcharge même approuvée.

14° La correspondance officielle adressée à l'étranger est taxée et traitée, comme par le passé, d'après les règles établies pour la correspondance des particuliers.

15° Sur les envois pour l'étranger les adresses se font en langue française, mais pour que les bureaux russes puissent les diriger régulièrement, le pays et le lieu de destination doivent être écrits aussi en langue russe, en quelle langue doit être aussi indiqué le nom du destinataire d'une lettre avec valeur déclarée.

16° Les taxes établies ci-dessus (n° 1) pour la correspondance intérieure s'appliquent également à la correspondance échangée, par la voie de Kiakhta, avec les localités suivantes de la Mongolie et de la Chine: Ourga, Kalgan, Pékin, Tien-Tsin.

17° Les taxes de la poste urbaine (petite poste) restent les mêmes que par le passé, sauf que les lettres recommandées, au lieu d'acquitter un droit de recommandation de 10 copecs et un droit de quittance de 5 copecs, n'acquittent (conformément à ce qui est dit au n° 1, lit. *e*), outre la taxe pour le port, qu'un droit de 7 copecs pour la recommandation, y compris le récépissé.

---

# TARIF TÉLÉGRAPHIQUE

## POUR L'INTÉRIEUR DE LA RUSSIE.

---

En suite d'une décision du Conseil de l'Empire, approuvée par Sa Majesté l'Empereur le 18 mars 1880, le tarif russe pour la correspondance intérieure a subi d'importantes modifications.

L'ancien système basé sur l'unité de 20 mots a été remplacé, depuis le 1er septembre 1880, par le tarif par mot, avec un *minimum* de 10 mots: chaque télégramme contenant moins de 10 mots est par conséquent taxé comme un télégramme de 10 mots, et chaque mot au-dessus du minimum est taxé séparément.

Dans les dispositions principales de ce système, la totalité du territoire de l'Empire est, pour l'application des tarifs, divisée en trois parties. La première embrasse toute la Russie d'Europe, jusqu'au méridien d'Ekaterinbourg et y compris la Russie du Caucase: la seconde, la Russie d'Asie jusqu'au méridien de Strétinsk, y compris le Turkestan, et la troisième tout le territoire compris entre ce méridien et les limites extrêmes de l'Empire à l'Est.

Chacune de ces trois parties se subdivise elle-même en trois zones: la première, mesurant un rayon de 200 verstes; la seconde, un rayon de 1,000 verstes et la troisième comprenant tout l'espace au-delà.

Pour un télégramme de 10 mots il est perçu:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| dans la | 1re | zone | 30 | cop. |
| » | » 2e | » | 60 | » |
| » | » 3e | » | 1,20 | » |

Pour chaque mot supplémentaire au-dessus de dix, il est perçu 2¹/₂ copeks dans la première zone, avec cette particularité que pour éviter les fractions, la taxe supplémentaire devra toujours être majorée à un nombre pair de mots. Dans la deuxième zone, il sera perçu 5 copeks par mot supplémentaire et 10 copeks dans la troisième. Quant aux télégrammes échangés entre l'une des trois parties précitées de la Russie et l'une des deux autres, la taxe se compose de l'addition des taxes afférentes à chacune des parties intervenant dans le parcours.

Les télégrammes échangés entre les stations situées en deçà et au-delà des méridiens d'Ekaterinbourg et de Strétinsk et éloignées l'une de l'autre de moins de 200 verstes, sont taxés comme télégrammes de la 1re zone; pour les distances de 200 à 1,000 verstes, comme télégrammes de la 2e zone.

# TARIF TÉLÉGRAPHIQUE

## POUR LA CORRESPONDANCE INTERNATIONALE.

L'ensemble des systèmes de tarifs de la correspondance internationale a été élaboré et adopté à la Conférence télégraphique internationale tenue à Londres en 1879.

Ce nouveau tarif est entré en vigueur le 1er avril 1880.

Le système général de taxes pour la correspondance internationale, tant pour les relations européennes que pour l'échange extra-européen, est basé sur le tarif par mot; toutefois, l'application en est différente.

Les télégrammes expédiés dans les Etats européens ainsi que dans la Turquie d'Asie, l'Algérie et la Tunisie sont soumis au tarif par mot calculé d'après le nombre de mots effectif, plus une taxe additionnelle égale à la taxe de cinq mots.

Dans les relations avec les Etats extra-européens, la taxe pour chaque mot n'est augmentée d'aucune taxe additionnelle.

Le système de tarif européen (taxe par mot avec taxe additionnelle de cinq mots) est appliqué à la correspondance de la Russie d'Europe et du Caucase; quant à la Russie d'Asie, depuis le méridien d'Ekaterinbourg jusqu'à l'Océan pacifique, elle est régie par le système extra-européen (taxe par mot pure et simple).

Par conséquent, la taxe est calculée d'après le système européen pour les télégrammes expédiés de toutes les stations de la Russie d'Europe et du Caucase dans les Etats

européens et la Turquie d'Asie, l'Algérie et la Tunisie ; mais, pour les télégrammes expédiés des mêmes stations (Russie d'Europe et Caucase) dans les Etats extra-européens, la taxe est calculée d'après le régime extra-européen.

Les télégrammes adressés des stations de la Russie d'Asie aux Etats tant européens qu'extra-européens, sont, dans tous les cas, soumis au régime extra-européen.

---

# TABLEAU DES TAXES

**pour la correspondance internationale de la Russie d'Europe.**

## A.

Par télégramme adressé aux Etats suivants il est perçu la taxe par mot, plus une taxe additionnelle égale au prix de 5 mots.

| Etats. | Voies de transmission. | Taxe par mot. (Copeks.) | Taxe additionnelle (Copeks.) |
|---|---|---|---|
| **Allemagne** . . . | Voie directe . . . | 7 | 35 |
| **Autriche** . . . | » » . . . | 8 | 40 |
| Pour les correspondances échangées (voie directe) entre Radziwilow et Brody, entre Wolotschisk et Podwolotschisk; entre Novoselitza, Khotin et les bureaux autrichiens Bojan, Novoseltzy, Zurin, Tschernowitzy et Sadagura | » » . . . | 2 | 15 |
| Entre tous les autres bureaux limitrophes situés à 25 milles de la frontière. . . . . . | » » . . . | 3 | 15 |
| **Hongrie** . . . . | » Autriche . . | 8 | 40 |
| **Roumanie** . . . | » directe . . . | 8 | 40 |

| Etats. | Voies de transmission. | Taxe par mot. | Taxe additionnelle |
|---|---|---|---|
| | | Copeks. | |
| Pour les correspondances échangées (voie directe) entre les bureaux limitrophes situés à 10 milles de la frontière . . . . . | Voie directe . . | 3 | 15 |
| **Bulgarie** . . . . | » Roumanie . . | 9 | 45 |
| **Serbie** . . . . | » » . . . | | |
| **Danemark** . . . | » Libau . . | 10 | 50 |
| **Luxembourg** . . | » Allemagne | | |
| **Suède** . . . . . | » directe . . | | |
| Pour les correspondances échangées (voie directe) avec les bureaux de la Finlande . . . | » » . . . | 7 | 35 |
| **Bosnie et Herzégovine** . . . | » Autriche . . | 11 | 55 |
| **Belgique** . . . . | » Allemagne . | | |
| **France** . . . . | » Allemagne ou Libau . . | | |
| **Monténégro** . . | » Autriche . . | | |
| **Pays-Bas** . . . . | » Allemagne | | |
| **Suisse** . . . . . | » Allemagne ou Autriche . | | |
| **Norvège** . . . | » Suède . . . | | |
| Pour les correspondances échangées (voie Suède) avec les bureaux de la Finlande . . | » » . . . | 8 | 40 |

| Etats. | Voies de transmission. | Taxe par mot. | Taxe additionnelle |
|---|---|---|---|
| | | Copeks. | |
| **Turquie d'Europe** . . . . | Voie Odessa . . . | 12 | 60 |
| **Héligoland** . . . | » Allemagne . | | |
| **Italie** . . . . . . | » Autriche . . | 13 | 65 |
| **Corse** . . . . . . | » Autriche-Italie . . | | |
| **Turquie d'Asie** (ports de mer) | » Batoum . . | 15 | 75 |
| **Grande Bretagne** | » Allemagne ou Libau . . | | |
| **Espagne** . . . . | » . . | | |
| **Portugal** . . . . | » » . . | 16 | 80 |
| **Algerie et Tunisie** . . . . . | » . . | | |
| **Gibraltar** . . . . | » » . . | | |
| **Malte** . . . | » Autriche-Italie . . . | 17 | 85 |
| **Turquie d'Asie** (intérieur) . . | » Batoum . . | 18 | 90 |
| **Grèce** continent . | » Odessa . . . | 13 | 65 |
| Les îles Andros, Tynos, Kythnos. . | » » . . . | 15 | 75 |
| **Chypre** . . . . | » » . . . | 20 | 100 |
| **Candie** . . . . . | » » . . . | 22 | 110 |
| **Les îles grecques:** St-Maure, Ithaque, Céphalonie, Zante, Hydra et Spezzia. | » » . . . | 14 | 70 |
| Corfou et Syra . | » » . . . | 16 | 80 |

## B.

Par télégramme adressé aux Etats suivants il est perçu la taxe par mot pure et simple.

| Etats. | Voies de transmission. | Roubles. | Copeks. |
|---|---|---|---|
| **Arabie** (Aden) . . . . | Malte ou Zante . | 1 | 16 |
| **Perse:** | | | |
| 1. Téhéran et les bureaux situés au Nord. | Djoulfa . . . . . | — | 25 |
| 2. tous les autres bureaux . . . . . | » . . . . . | — | 32 |
| **Beloudchistan** et les bureaux du golfe Persique . . . . . . . . . | » . . . . . | 1 | 28 |
| **Indes britanniques:** | | | |
| 1. à l'ouest de Chittagong et Afghanistan . | » . . . . . | 1 | 28 |
| 2. à l'est de Chittagong et l'île de Ceylan . . | » . . . . . | 1 | 34 |
| 3. Birmanie . . . . | » . . . . . | 1 | 39 |
| **Chine** . . . . . . . . | Vladivostok . . . | 1 | 81 |
| 1. Shanghaï, Amoy, Hongkong, Fou-tcheou . . | » . . . | — | — |
| 2. Canton . . . . . . . . | » . . . | 1 | 94 |
| 3. Soochow . . . . . | » . . . | 2 | 06 |
| 4. Chinkiang . . . . . | » . . . | 2 | 08 |
| 5. Chinkiang-poo . . . | » . . . | 2 | 11 |
| 6. Chining . . . . . | » . . . | 2 | 13 |
| 7. Nankin. . . . . . | » . . . | 2 | 18 |
| 8. Tientsin . . . . . . | » . . . | 2 | 18 |
| 9. Taku. . . . . . . . | » . . . | 2 | 21 |

| Etats. | Voies de transmission. | Roubles. | Copeks |
|---|---|---|---|
| **Malacca** . . . . . . . . | Djoulfa . . . . | 1 | 88 |
| **Penang** . . . . . . . . | » . . . . . . | 1 | 69 |
| **Singapore** . . . . . . | » . . . . . . | 1 | 94 |
| **Java et Sumatra** . . . | » . . . . . . | 2 | 07 |
| **Cochinchine** . . . . . | » . . . . . . | 2 | 19 |
| **Luçon** (Manille) . . . | Vladivostok . . . | 2 | 75 |
| **Afrique méridionale:** | | | |
| **Zanzibar** . . . . . . . | Malte-Aden . . . | 2 | 42 |
| **Mozambique, Delagoa** | » » . . . | 2 | 74 |
| **Durban** . . . . . . . . | » » . . . | 2 | 73 |
| **Japon** . . . . . . . . . | Vladivostok . . . | 2 | 09 |
| **Egypte:** | | | |
| 1re zone . . . . . . . . | Batoum, El-Arich . | — | 42 |
| 2e zone . . . . . . . . | » » | — | 48 |
| **Madère** . . . . . . . . . | Allemagne ou Libau | — | 58 |
| **St-Vincent** . . . . . . | » » | 1 | 30 |
| **Amérique du Nord:** | | | |
| Alabama, Caroline du Nord et du Sud, en Floride les bureaux: Lake City, Pensacola, St-Mark's, Tolohasee-Géorgie, Territoire Indien, Kansas, Louisiana (Nouvelle-Orléans), Mississipi, Tennessee . . . . . . . . . . | Londres ou Brest . | — | 98 |

| Etats. | Voies de transmission. | Roubles. | Copeks |
|---|---|---|---|
| Arizona, California, Colorado territoire, Dakotah territoire, Idaho territoire, Manitoba territoire, Mexique (Matamoras), Montana territoire, Nevada territoire, Nouveau-Mexique, Orégon, Utah territoire, Washington territoire, Wyoming . . . . . . . | Londres ou Brest . | 1 | 10 |
| Arkanzas, Iowa, Louisiana (à l'exception de Nouvelle-Orléans), Minnesota, Missouri (à l'exception de St-Louis), Nebraska territoire, Texas, Wisconsin (à l'exception de Milwaukee) | » » . | 1 | 05 |
| Canada, Cap Breton, Connecticut, Maine, Massachusetts, New-Brunswick, New-Hampshire, New-York (la ville seulement), Nouvelle-Ecosse, île du Prince Edouard, Rhode-Island, Vermont. | » » . | — | 84 |
| Colombie (district de), Delaware, Maryland, New-Jersey, New-York (district), Pennsylvania . . | » » . | — | 87 |
| Colombie britannique, et île de Vancouver . . | » » . | 1 | 17 |

| Etats. | Voies de transmission. | Roubles. | Copeks. |
|---|---|---|---|
| Illinois, Indiana, Kentucky, Michigan, Missouri (St-Louis), Ohio, Virginie orientale et occidentale, en Wisconsin Milwaukee. | Londres ou Brest . | — | 91 |
| Indes occidentales (Iles Antilles): Havane (île de Cuba) . . . . . . . . | » » . | 1 | 49 |
| **Amérique du Sud :** | | | |
| **Brésil :** | | | |
| Rio de Janeiro . . . . | Lisbonne . . . . . | 3 | 07 |
| Para . . . . . . . . . | » . . . . | 4 | 20 |
| **Uruguay :** | | | |
| Montévidéo . . . . . | » . . . . | 3 | 45 |
| **République Argentine :** | | | |
| Buénos-Ayres . . . . | » . . . . | 3 | 45 |
| **Chili :** | | | |
| Valparaiso . . . . . . | » . . . . | 3 | 45 |
| **Pérou :** | | | |
| Lima . . . . . . . . | » . . . . | 7 | 52 |
| **Australie :** | | | |
| 1. Port Darwin . . . | Djoulfa-Boushire . | 2 | 85 |
| 2. Australie méridionale, occidentale, Victoria, Tasmanie . . . . . . . . . . | » » . | 3 | 23 |
| 3. Nouvelle-Galles du Sud, Queensland . . . . | » » . | 3 | 29 |
| 4. Nouvelle-Zélande . | » » . | 3 | 59 |

# MOYENS DE TRANSPORT

## AU DELA DES LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES.

---

*La correspondance intérieure* peut être expédiée aux localités non desservies par le télégraphe: 1° par la poste, à raison de 7 copeks y compris le récépissé, 2° par estafette: 6 copeks par verste, plus 7 copeks de droit fixe et 5 copeks pour le récépissé, 3° par exprès: 10 copeks par verste.

Afin de renseigner le public et les bureaux d'expédition sur les différentes taxes supplémentaires que nécessite l'emploi d'exprès ou d'estafettes, taxes qui sont à la charge de l'expéditeur, l'administration a recueilli toutes les données nécessaires et a publié un catalogue qui présente, par ordre alphabétique, l'énumération des localités ainsi que du montant des taxes à payer. Ce catalogue s'enrichit au fur et à mesure d'annexes destinées à le tenir toujours au courant.

*Les télégrammes de la correspondance internationale,* après leur réception pour les stations russes, sont expédiés gratuitement par la poste, par estafette, dans les conditions de la correspondance intérieure. Ces télégrammes ne sont pas expédiés par exprès.

Le transport à domicile dans les Etats étrangers est régi comme ci-dessous.

En Allemagne, on emploie soit un messager spécial, soit une estafette. Le messager spécial (exprès) est payé à raison de 15 pfennigs, environ 18 centimes, par kilomètre, avec minimum de perception de 75 pfennigs (90 centimes). L'estafette est payée à raison de 5 fr. jusqu'à 5 kilomètres, avec augmentation de 2 fr. 50 cent. par 5 kilom. ou fraction de 5 kilom. en sus des premiers.

En Autriche, les taxes d'exprès sont d'environ 60 centimes par kilomètre, dans un rayon de 30 à 40 kilom.; au-delà de ce rayon, on peut employer aussi l'estafette contre payement des frais effectifs, qui sont d'environ 2 fr. 50 cent. par myriamètre et par cheval.

En Belgique, l'exprès à pied coûte généralement 1 fr. pour les 5 premiers kilomètres, avec addition de 20 centimes pour chaque kilomètre en plus. Pour les transports à faire de nuit ou qui sont particulièrement difficiles à effectuer, ces prix peuvent être augmentés de 50 %. Sur la demande de l'expéditeur, ou pour les distances de plus de 15 kilomètres, on peut employer un messager à cheval ou en voiture. Le prix du transport est alors réglé d'après la distance, l'heure du jour ou de la nuit, l'état des chemins, etc.

Dans le Danemark on emploie l'exprès ou l'estafette. Le prix de l'exprès est d'environ 50 centimes par quart de mille (environ 1,800 mètres).

Dans la Grande-Bretagne, l'exprès à pied coûte 60 centimes par mille (1,600 mètres), et l'exprès à cheval 1 fr. 25 cent.

En Hongrie, les taxes d'exprès et d'estafette sont calculées sur les mêmes bases qu'en Autriche.

En Italie, on emploie l'exprès, qui coûte environ 20 centimes par kilomètre.

Dans le Luxembourg, l'exprès est taxé à raison de 1 fr. pour les 5 premiers kilomètres et de 50 centimes par 2 kilom. 1/2 en sus.

En Norvège, on peut employer l'exprès jusqu'à une distance de 17 kilomètres moyennant une taxe de 42 cent. par kilomêtre.

Dans les Pays-Bas, on emploie l'exprès ou l'estafette contre recouvrement des frais effectifs du transport, qu'il faut calculer sur la base de 50 centimes par kilomètre pour l'un et l'autre de ces modes d'envoi.

En Suède, on envoie des exprès jusqu'à une distance de 50 kilomètres, contre remboursement des frais effectifs du transport, qui s'élèvent à 50 centimes environ par kilomètre.

En Suisse, la distribution est gratuite dans un rayon d'un kilomètre du bureau. Au-delà d'un kilomètre, la taxe de l'exprès est de 25 centimes pour chacun des deux premiers kilomètres, et de 30 centimes pour chaque kilomètre en sus, jusqu'à 10 kilomètres. Au-delà de 10 kilomètres, l'envoi peut avoir lieu par estafette contre remboursement des frais effectifs du transport.

Pour l'Amérique, la compagnie « Anglo-Américan » se charge du transport par exprès à raison de 15 fr. 65 cent. pour chaque parcours de 8 kilomètres ou fraction de ce parcours, mais cette taxe doit être recouvrée sur le destinataire.

# OBSERVATIONS GÉNÉRALES

## SUR LES DROITS DU PUBLIC.

I. Tous les télégrammes de la correspondance, tant intérieure qu'internationale, peuvent être présentés avec adresse, sous forme convenue ou abrégée ; la signature peut être également revêtue de la forme abrégée ou omise.

On entend par adresse abrégée celle qui ne comprend que les noms de la localité et du destinataire.

Les destinataires de télégrammes avec adresse convenue ou abrégée sont obligés de payer 10 roubles par an pour inscription de leur adresse complète dans les registres des stations.

Les expéditeurs de télégrammes avec signature abrégée ou omise sont tenus d'inscrire leur nom sur les minutes des télégrammes.

II. Tout expéditeur peut affranchir la réponse qu'il demande à son correspondant.

Dans la correspondance intérieure, la taxe pour la réponse ne peut dépasser le triple de la taxe payée pour le télégramme d'envoi, et ne peut être inférieure à l'unité minimum de dix mots.

Dans la correspondance internationale, la taxe pour la réponse se compte absolument par mot, sans unité minimum, mais ne peut dépasser la taxe d'un télégramme ordinaire de 30 mots pour le même parcours.

Le bon de réponse remis au destinataire d'un télégramme avec réponse payée est valable pour six semaines. Les bureaux télégraphiques ouverts au public aux stations des chemins de fer ne sont pas autorisés à recevoir ce bon de réponse, qui ne peut être présenté qu'aux bureaux de l'Etat.

A dater du 28 Mai 1881 le public a été appelé à profiter pour sa correspondance du droit d'envoyer des télégrammes urgents avec réponse payée urgente.

Dans la correspondance intérieure l'affranchissement de la réponse urgente est limité à un minimum de 10 mots et ne peut dépasser le triple de la taxe payée pour le télégramme urgent d'envoi.

Dans la correspondance internationale la taxe pour ces réponses se compte par mot, mais se limite à un maximum de 10 mots.

REMARQUE. Pour soustraire l'affranchissement d'une réponse payée tant simple qu'urgente aux variations du change, l'expéditeur d'un télégramme à destination de l'étranger est forcé de déposer au bureau de réception 50 % en plus du montant de la taxe, le total de son versement devant s'effectuer en papier. Il est bien évident que s'il lui convient d'effectuer le paiement en or, il n'est pas astreint à cette règle.

III. L'expéditeur de tout télégramme a la faculté d'en demander le collationnement.

La taxe du collationnement est égale à la moitié de celle du télégramme à collationner. Le collationnement des télégrammes d'Etat chiffrés est fait par le service sans être soumis à la taxe supplémentaire. Les télégrammes privés en chiffres sont collationnés sur la demande et aux frais de l'expéditeur.

IV. L'expéditeur de tout télégramme peut demander que notification télégraphique lui soit faite de l'heure à laquelle son télégramme a été remis au destinataire. L'accusé de réception est frappé de la taxe de dix mots.

V. Tout expéditeur peut demander, en inscrivant dans l'adresse les indications nécessaires, que le bureau d'arrivée fasse suivre son télégramme dans les limites de l'Europe ou de la Russie. La taxe à percevoir au départ pour les télégrammes à faire suivre est simplement la taxe afférente au premier parcours, l'adresse complète entrant dans le nombre des mots. La taxe complémentaire est perçue sur le destinataire.

VI. Un télégramme multiple peut être adressé, soit à plusieurs destinataires dans une même localité, soit à un même destinataire à plusieurs domiciles dans la même localité.

Les télégrammes adressés dans une même localité à plusieurs destinataires ou à un même destinataire à plusieurs domiciles, avec ou sans réexpédition par la poste, sont taxés comme un seul télégramme; mais il est perçu, à titre de droit de copie, autant de fois 15 copeks, par télégramme ne dépassant pas cent mots, qu'il y a de destinations, moins une. Au-delà de cent mots, ce droit est augmenté de 15 copeks par série ou fraction de série de cent mots. Dans ce compte, figure la totalité des mots à taxer, y compris les adresses.

VII. Tout expéditeur d'un télégramme privé peut obtenir la priorité de transmission en inscrivant le mot „*Urgent*", et en payant le triple de la taxe d'un télégramme ordinaire de même longueur pour le même parcours.

Les télégrammes internes urgents ne sont pas encore introduits sur les télégraphes des chemins de fer et dans la correspondance urbaine.

Dans la correspondance internationale les télégrammes urgents peuvent être échangés avec l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie, la Belgique, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Italie, les Pays-Bas, le Portugal, la Roumanie, la Suède et la Turquie.

VIII. Il vient d'être introduit des télégrammes *différés*. Cette espèce de télégrammes contrairement aux télé-

grammes urgents, trouve sa place entre le Télégraphe et la Poste. Les télégrammes différés ne sont transmis qu'au fur et à mesure que les fils sont libres sur toute la longueur du parcours. Ils sont taxés avec une diminution des $^{2}/_{5}$ de la taxe existante. Leur transmission est simplifiée : on ne transmet ni l'heure, ni les minutes du dépôt. Ils ne comportent ni réponses payées, ni autres priviléges accessoires. Ce mode de télégrammes est approuvé à titre d'essai et seulement dans les localités qui, par leurs conditions climatériques, sont quelquefois privées des transports par la poste.

OBSERVATION. Tous les télégrammes spéciaux dont il est fait mention ci-dessus doivent être spécialement qualifiés comme tels par leurs expéditeurs. La mention de cette indication telle que : *réponse payée, accusé de réception,* etc., doit être inscrite avant l'adresse et entre parenthèses, par exemple :

(RÉPONSE PAYÉE)

*Moscou*

*Hôtel Dusaux*

*Jean Muller*

*Quand arriverez-vous ?*

*Stein.*

# TÉLÉGRAPHES SOUS-MARINS.

Le réseau télégraphique de l'Empire, qui comprend tous les chefs-lieux de gouvernement et la majeure partie des villes de district, dessert toutes nos frontières et se relie avec les télégraphes étrangers soit par des lignes aériennes, soit par des câbles sous-marins.

Trois câbles immergés dans la mer Baltique ([1]) établissent une communication télégraphique directe entre la Russie, la Suède et Norvége et le Danemark. Les côtes de ce dernier sont reliées par quatre câbles à la Grande-Bretagne ([2]). Il existe en outre un câble entre le Danemark et la France ([3]).

La transmission de la correspondance directe entre la Russie, la Suède et Norvége, le Danemark, la France et la Grande-Bretagne s'opère moyennant ces câbles, qui entre eux se trouvent en communication par des lignes terrestres.

Le câble Odessa-Constantinople établit une communication directe avec la Turquie, la Grèce, l'Egypte et l'Arabie.

La correspondance avec l'extrême Orient (Japon, Chine, Cochinchine, Australie) est transmise par les câbles Vladivostok-Nagasaki-Shanghaï-Hongkong-Saïgon-Singapore-Batavia et de Batavia au Port-Darwin (en Australie).

Pour la correspondance intérieure, il a été immergé

---

([1]) Nystadt-Grisslehamn, Nystadt-Aland-Grisslehamn et Libau-Mœn.

([2]) Ekersund-Peterhead, Arendal-Newbiggin, Hjörring-Newbiggin, et Sondervig-Newbiggin.

([3]) Fano-Calais.

en 1879 dans la mer Caspienne un câble qui relie Bakou à Krasnovodsk. Au mois de janvier de 1881, une ligne aérienne a relié Krasnovodsk à Bami, l'un des cantonnements de l'armée russe. Jusqu'à cette époque, la correspondance avec l'oasis d'Akhal-Téké était transmise par une seule voie, soit de Bami à Tchikischliar et plus loin par les lignes persanes Astérabad-Djoulfa, où le service, d'après convention spéciale conclue avec la Perse, était effectué par les employés russes.

Les difficultés qui se présentent dans l'échange d'une correspondance régulière et rapide avec l'île de Sakhaline ont nécessité de relier cette île au réseau télégraphique par un télégraphe sous-marin.

Le 16 juillet 1881 un câble a été immergé dans le détroit Tartare et atterri, d'un côté près la localité Alexandrovsk, un des points extrêmes de la contrée de l'Amour, de l'autre au cap Doué sur la côte occidentale de Sakhaline, et à partir de cette date, la correspondance télégraphique avec l'île de Sakhaline est établie.

### Ligne spéciale pour la correspondance avec les Indes.

Pour la correspondance échangée entre l'Europe d'une part, et les Indes, ainsi que les pays au-delà, d'autre part, il existe une ligne spéciale, celle de la *Indo-European Company*. Cette ligne parcourt la Russie, à partir du point frontière Alexandrovo jusqu'à Djoulfa, en traversant Varsovie, Odessa, Kertch et Tiflis. A partir de Londres jusqu'à la frontière de la Russie d'Europe la correspondance en destination des Indes emprunte la ligne terrestre de la côte britannique, le câble Lowestoft-Emden et les lignes terrestres allemandes Emden-Thorn.

A partir de la frontière de la Russie d'Asie la ligne de la Indo-European-Company s'étend en Perse jusqu'à Téhéran, où elle se joint à une ligne terrestre reliée à Bouschire au câble Bouschire-Currachee (côte occidentale des Indes).

# DISPOSITIONS

## pour le service militaire obligatoire pour les Russes résidant à l'étranger.

Le 14 novembre S. M. l'Empereur a daigné sanctionner une décision du conseil de l'Empire contenant les dispositions ci-dessous en complément au règlement du service militaire obligatoire sanctionné par S. M. l'Empereur le 1er janvier 1874 :

«1° Les fils des agents diplomatiques russes et d'autres personnes résidant à l'étranger pour affaires de service, ou en qualité d'ecclésiastiques, obtiennent, sur la production d'un document constatant leurs études dans un établissement à l'étranger, et dûment légalisé par une ambassade ou une légation, un atermoiement jusqu'à l'âge de 22 ou de 27 ans pour l'achèvement de leur éducation, selon la catégorie à laquelle appartient ledit établissement d'après les décisions du ministère de l'instruction publique (art. 53, §§ 1 et 4).

«2° Les règles sur les immunités en matière de service militaire obligatoire, pour les jeunes gens qui ont achevé leur cours d'études dans les établissements russes s'appliquent également aux fils des agents diplomatiques et autres individus résidant à l'étranger pour affaires de service, ou en qualité d'ecclésiastiques, dans le cas où ils

auront achevé leurs études dans un établissement étranger qui délivre des diplômes ou attestats impliquant, d'après les lois du pays, des réductions de service militaire ou correspondant, d'après le programme des études, à un établissement russe de 1re ou 2e catégorie.

«Pour profiter de ces immunités, ces jeunes gens seront tenus de remplir les conditions ci-dessous: *a*. ils présenteront les attestats et diplômes obtenus et dûment légalisés par l'ambassade ou la légation, au ministère de l'instruction publique, qui devra se prononcer sur la catégorie de l'établissement qui les aura délivrés; *b*. ils seront tenus de subir un examen supplémentaire de langue et de littérature russes, d'histoire et de géographie de Russie et, pour les jeunes gens de culte orthodoxe, de religion. Les programmes et le mode de ces examens seront fixés d'un commun accord par les ministres de la guerre et de l'instruction publique.

«3° Quant aux jeunes gens élevés à l'étranger, non pas à la suite du séjour obligatoire de leurs parents hors de Russie, les atermoiements et immunités spécifiés aux §§ 1 et 2 ne leur seront accordés qu'en vertu d'une autorisation suprême, demandée pour chaque cas spécial par l'organe du ministre de la guerre.

«4° Les sujets russes qui auront achevé leur cours dans des établissements étrangers qui ne correspondent point aux conditions prévues par le § 2, ainsi que ceux mentionnés au paragraphe précédent, auxquels ne seront pas appliqués les bénéfices du § 2, devront, pour profiter des immunités de service militaire en Russie, édictées en faveur de leur degré d'instruction, subir les examens du cours d'études d'un des établissements russes d'éducation.»

*(Bulletin des lois.)*

---

# RÈGLES

**approuvées par le Ministre de l'Instruction Publique le 29 mars 1875 sur le mode des examens fixés pour les jeunes gens qui ont reçu leur éducation à l'étranger, afin d'obtenir des réductions de terme pour les obligations du service militaire.**

---

Par une décision du conseil de l'Empire sanctionnée par S. M. l'Empereur le 14 octobre 1874, concernant les immunités accordées en matière de service militaire aux jeunes gens qui ont reçu leur éducation à l'étranger, le ministre de l'instruction publique avait été chargé de déterminer à quelle catégorie des établissements russes correspondent les institutions étrangères dans lesquelles sont élevés les fils des individus résidant à l'étranger par obligation du service de l'Etat.

Cette fixation devient nécessaire dans deux occasions:

1° à la présentation par ces jeunes gens élevés à l'étranger de certificats constatant leur éducation dans ces établissements, afin d'obtenir des atermoiements pour achever leur cours d'études; 2° à la production d'attestats constatant qu'ils ont achevé leurs études, afin d'obtenir des immunités en matière de service militaire.

Cette même décision du conseil de l'Empire abandonne au ministre de l'instruction publique le soin de s'entendre avec celui de la guerre pour fixer un programme et le mode des examens supplémentaires que devront subir les jeunes gens qui auront achevé leurs études à l'étranger pour obtenir des immunités en matière de service militaire obligatoire.

En vertu de ce qui précède, le ministre de l'instruction publique, après s'en être entendu avec celui de la guerre, a pris les dispositions ci-dessous:

1° La corrélation des établissements étrangers, quant à leur cours d'études, avec les établissements russes, sera fixée par le comité scientifique du ministère, pour chaque cas spécial, quand la nécessité s'en présentera.

2° Pour cet objet, les certificats constatant l'éducation des jeunes gens dans les établissements étrangers, et présentés pour obtenir des atermoiements jusqu'à l'achèvement des études à l'âge de 22 ou 27 ans, devront être accompagnés de renseignements officiels sur les matières enseignées et les leçons suivies.

3° Prenant en considération que pour l'entrée des sujets russes dans certains établissements étrangers d'éducation supérieure, le niveau des connaissances exigé est notablement réduit comparativement à celui des établissements d'éducation secondaire, tant russes qu'étrangers, les diplômes et attestats dûment légalisés par nos ambassades et légations et présentés au ministre de l'instruction publique devront être accompagnés de certificats, attestats ou autres documents, constatant l'entrée de ces jeunes gens dans un établissement étranger supérieur.

4° Quant au programme et au mode d'examen supplémentaire pour la langue et la littérature russes, l'histoire et la géographie de Russie, et la religion, pour les individus de culte orthodoxe, on se conformera *a)* aux plans d'études et programmes approuvés par le ministère de l'instruction publique le 31 juillet 1872 pour les gymnases de garçons du ministère, et *b)* aux règles approuvées par ce ministre le 8 décembre 1872, sur les examens des élèves des gymnases et progymnases du ministère.

5° Les examens supplémentaires susmentionnés doivent être subis dans les gymnases du gouvernement du ressort du ministère de l'instruction publique, simultanément avec les élèves qui subissent les examens correspondant aux différentes catégories d'humanités, pour le service militaire, savoir avec les élèves qui terminent la 6e classe pour ceux qui recherchent les immunités d'après les établissements de 2e classe, et avec les élèves qui subissent l'examen de maturité — pour ceux qui recherchent les immunités attachées aux établissements supérieurs.

# DOCUMENTS DIPLOMATIQUES.

# DÉCLARATION

**concernant la reconnaissance mutuelle des certificats de jaugeage pour les bâtiments de commerce de Russie et de France, du 29 avril (11 mai) 1883.**

---

La méthode anglaise pour le jaugeage des bâtiments (système Moorsom) étant désormais en vigueur tant dans l'Empire de Russie et le grand-duché de Finlande qu'en France, les soussignés, dûment autorisés par leurs gouvernements, déclarent que les navires russes et finlandais, jaugés d'après la méthode susmentionnée, seront admis dans les ports français et que les navires français dont le jaugeage aura été fait selon le même système, seront admis dans les ports russes ou finlandais, sans être assujettis, pour le paiement des droits de navigation, à aucune nouvelle opération de jaugeage. Ces droits de navigation seront calculés d'après le tonnage net du navire.

ARTICLE Ier.

Les vapeurs russes à leur entrée dans les ports de France seront soumis, quant à la déduction dont sont susceptibles les locaux destinés aux forces motrices et aux soutes à charbon, aux règlements établis dans cet Etat pour les bâtiments nationaux et, vice-versa, les vapeurs français, à leur entrée dans les ports de l'Empire, seront soumis aux règlements établis pour les vapeurs russes.

ARTICLE II.

Les règlements en vigueur dans le grand-duché de Finlande sur le jaugeage des navires s'accordant en substance avec ceux de la France, le tonnage net, inscrit dans les papiers de bord des bâtiments à vapeur ou à voiles finlandais abordant dans un port français et celui des bâtiments à vapeur ou à voiles français abordant dans un port finlandais, sera reconnu, dans les ports respectifs de chaque pays, comme le tonnage actuel des bâtiments, sans qu'ils soient assujettis à un mesurage.

ARTICLE III.

Les prescriptions ci-dessus sont applicables aussi aux navires mus par tout autre moteur mécanique.

ARTICLE IV.

Dans le cas de mesurage des bâtiments français dans les ports russes aucune surtaxe ne sera perçue à cet effet.

ARTICLE V.

La présente déclaration entrera en vigueur le 1er (13) juin 1883.

En foi de quoi les soussignés ont dressé la présente déclaration et y ont apposé leur signature et le cachet de leurs armes.

Fait en double exemplaire à St-Pétersbourg, le 29 avril (11 mai) 1883.

Signé: GIERS.
(L. S.)

Signé: JAURÈS.
(L. S.)

———

# CONVENTION

**conclue le 2 avril 1883 entre la Russie et les Pays-Bas concernant l'admission des consulats russes dans les principaux ports des colonies néerlandaises, sanctionnée par Sa Majesté le 21 avril et ratifiée le 4 juin.**

S. M. l'Empereur de toutes les Russies et Sa Majesté le roi des Pays-Bas étant animés d'un égal désir de resserrer les liens d'amitié qui les unissent si heureusement et d'assurer aux relations de commerce et de navigation établies entre leurs États respectifs tout le développement ainsi que la plus ample protection possible et S. M. le roi des Pays-Bas ayant, pour atteindre ce but d'un intérêt commun, consenti à admettre des consulats russes dans les principaux ports des colonies néerlandaises, sont convenus de négocier à cet effet une convention spéciale et ont, en conséquence, nommé pour leurs plénipotentiaires, savoir:

S. M. l'Empereur de toutes les Russies: Nicolas de Giers, son secrétaire d'Etat, sénateur et conseiller privé actuel, ministre des affaires étrangères;

et Sa Majesté le roi des Pays-Bas:
le sieur Adrien Mazel, son envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire près S. M. l'Empereur de toutes les Russies; lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus ainsi que suit:

Article 1er.

Les consuls généraux, consuls, vice-consuls et agents consulaires de Russie seront admis sur le pied de la nation la plus favorisée dans les ports des possessions d'outre-mer ou colonies nécrlandaises où résident ou résideront des agents de la même catégorie de toute autre nation étrangère.

Article 2.

La présente convention entrera en vigueur à partir de l'échange des ratifications, lequel aura lieu aussitôt que faire se pourra.

Elle restera en vigueur jusqu'à l'expiration de douze mois, après que l'une des deux hautes parties contractantes aura déclaré son intention d'en faire cesser les effets.

En foi de quoi les plénipotentiaires ont signé la présente convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait en double à St-Pétersbourg le 2 (14) avril de l'année mil huit cent quatre-vingt-trois.

Signé: GIERS.
(L. S.)

Signé: A. MAZEL.
(L. S.)

# DÉCLARATION

**signée le 16 (28) août 1883 entre la Russie et le Danemark pour la reconnaissance réciproque des lettres de jauge des bâtiments de commerce russes et danois.**

---

La méthode anglaise (système Moorsom) étant désormais en vigueur tant en Russie qu'en Danemark pour le jaugeage des bâtiments, les soussignés, dûment autorisés par leurs gouvernements, déclarent que les navires appartenant à l'un des deux pays et jaugés d'après la méthode susmentionnée, seront admis, à charge de réciprocité, dans les ports de l'autre pays sans être assujettis, pour le payement des droits de navigation, à aucune nouvelle opération de jaugeage, le tonnage net de registre inscrit sur les papiers de bord étant considéré comme équivalant au tonnage net de registre des navires nationaux.

Attendu, cependant, qu'en Russie les dispositions fixées par le règlement russe du 20 décembre 1879 et dans le grand-duché de Finlande par le règlement du 4 octobre 1876 concernant le jaugeage des bâtiments ne s'accordent pas entièrement avec les dispositions de la loi danoise du 13 mars 1867, relativement au mode de détermination du tonnage de leurs navires respectifs, il a été en outre convenu entre les soussignés des stipulations suivantes:

Les navires russes munis de lettres de jauge, délivrées le 20 décembre 1879 (1er janvier 1880) ou postérieurement à cette date et les navires finlandais munis de lettres de

jauge délivrées après le 31 mai 1877, seront exemptés de tout remesurage dans les ports danois, y compris ceux des Feroës, de l'Islande et des Antilles, pour ce qui concerne leur tonnage brut.

Les navires russes, tant à vapeur qu'à voiles, ainsi que les voiliers finlandais, seront soumis à un remesurage partiel dans les ports danois, pour ce qui concerne leur tonnage net, seulement dans le cas où les armateurs ou les capitaines en exprimeraient le désir. Dans le cas contraire le calcul des droits de navigation sera basé sur le tonnage net indiqué dans les certificats de jauge russes et finlandais, sans aucune autre formalité. Quant aux vapeurs finlandais ils seront soumis à un remesurage partiel d'après le système danois, pour la détermination de leur tonnage net. Les frais de ces remesurages partiels seront calculés d'après les règlements en vigueur dans les pays où ils auront lieu, mais seulement pour le mesurage des espaces qui ont été réellement jaugés.

RÉCIPROQUEMENT :

A. Les navires à voiles et les bateaux à vapeur danois, munis respectivement de certificats d'enregistrement et de nationalité délivrés après le 1$^{er}$ octobre 1867 et le 1$^{er}$ octobre 1878, ne seront soumis à aucun remesurage dans les ports russes, et le tonnage net, porté sur ces certificats, en prenant pour les bateaux à vapeur celui qui est calculé d'après le „German Rule", sera reconnu au même titre que le tonnage net indiqué sur les lettres de jauge russes.

Quant aux bateaux à vapeur danois, munis de certificats d'enregistrement et de nationalité, antérieurs au 1$^{er}$ octobre 1878, cette reconnaissance ne comprendra que leur tonnage brut, et la réduction relative à la force motrice sera déterminée par un simple calcul, d'après les données indiquées dans les susdites lettres de jauge sur la contenance cubique des différentes parties du bâtiment.

B. Tous les navires danois munis de certificats d'enregistrement et de nationalité, postérieurs au 1$^{er}$ octobre 1867, ne subiront aucun remesurage dans les ports fin-

landais et le tonnage net indiqué sur ces certificats y sera reconnu au même titre que celui qui est porté sur les lettres de jauge des navires finlandais.

Cependant, pour ce qui concerne les bateaux à vapeur danois la réduction relative à la force motrice pourra également, sur la demande du propriétaire ou du capitaine, être déterminée d'après la méthode finlandaise, c'est-à-dire par un simple calcul d'après les données indiquées dans les susdites lettres de jauge sur la contenance cubique des différentes parties du bâtiment.

En foi de quoi les soussignés ont dressé la présente déclaration, qui entrera en vigueur le 1er (13) octobre 1883, et y ont apposé leur signature, ainsi que le cachet de leurs armes.

Fait en double à St-Pétersbourg, le 16 (28) août 1883.

Signé: GIERS.
(L S)

Signé: E. VIND.
(L. S.)

# ACTE ADDITIONNEL A LA CONVENTION

**conclue entre la Russie et l'Allemagne le 23 Janvier (4 Février) 1879 concernant la correspondance directe entre les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Varsovie et ceux des provinces limitrophes de l'Allemagne.**

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, et Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, désirant faciliter et régler la correspondance entre le tribunal d'arrondissement militaire de Varsovie et les tribunaux des provinces limitrophes du royaume de Prusse dans les affaires de leur compétence, ont résolu, d'un commun accord, de conclure dans ce but un acte additionnel à la Convention signée à St-Pétersbourg le 23 Janvier (4 Février) 1879 et ont nommé à cet effet pour leurs plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies :

Monsieur Nicolas de Giers, son conseiller privé actuel et secrétaire d'Etat, son ministre des affaires étrangères,

et Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse:

Son aide de camp général, lieutenant-général Hans Lothar de Schweinitz, Son ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire près Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies ;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article 1er.

Le tribunal d'arrondissement militaire de Varsovie — d'un côté, et les tribunaux des corps d'armée (Korpsgericht) savoir: le tribunal du corps d'armée de la garde à Berlin, du 1er corps d'armée à Kœnigsberg, du 2e corps à Stettin, du 3e corps à Berlin, du 5e corps à Posen et du 6e à Breslau — de l'autre, ainsi que leurs procureurs respectifs, correspondront dorénavant, dans les affaires de leur compétence, directement, tant entre eux qu'avec les tribunaux et les procureurs respectifs admis au droit de correspondance directe par l'art. 2 de la Convention du 23 Janvier (4 Février) 1879.

Article 2.

Lesdites correspondances seront échangées et entretenues en tout point, conformément aux articles 3, 4, 5, 6 et 7 de la Convention susmentionnée.

Article 3.

Toutes les correspondances et tous les envois expédiés par l'une des autorités respectives admises au droit de correspondance directe tant par la Convention du 23 Janvier (4 Février) 1879 que par le présent Acte additionnel seront affranchis.

Article 4.

Le présent Acte sera ratifié et les ratifications en seront échangées à St.-Pétersbourg aussitôt que faire se pourra.

Il sera exécutoire à dater du trentième jour après sa promulgation faite la dernière dans les formes prescrites par les lois en vigueur dans les territoires d'Etat des hautes parties contractantes.

Il restera en vigueur tant que le sera la Convention, à laquelle il sert de complément.

En foi de quoi les plénipotentiaires respectifs l'ont signé et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait en double à St-Pétersbourg le 17 (29) août 1883.

Signé: GIERS.
(L. S.)

Signé: V. SCHWEINITZ.
(L. S.)

A ces causes, après avoir suffisamment examiné cet Acte, Nous l'avons agréé, confirmé et ratifié, comme par les présentes Nous l'agréons, confirmons et ratifions dans toute sa teneur, en promettant sur Notre parole Impériale pour Nous, Nos Héritiers et Successeurs, que tout ce qui a été stipulé dans cet Acte sera observé et exécuté inviolablement. En foi de quoi Nous avons signé de Notre propre main la présente ratification Impériale et y avons fait apposer le sceau de Notre empire. Fait à Péterhof le trois octobre de l'an de grâce mil huit cent quatre-vingt-trois et de Notre règne la troisième année.

L'original est signé de la propre main de Sa Majesté l'Empereur ainsi:

„ALEXANDRE."
(L. S.)

(Contresigné) Le Ministre des Affaires Etrangères, Secrétaire d'Etat *Giers*.

# CONVENTION

**concernant l'extradition réciproque des malfaiteurs, conclue entre la Russie et la principauté de Monaco le 24 août (5 septembre) 1883.**

---

S. M. l'Empereur de toutes les Russies et Son Altesse Sérénissime le Prince de Monaco, ayant résolu d'un commun accord de conclure une convention pour l'extradition des malfaiteurs, ont nommé à cet effet pour plénipotentiaires, savoir:

S. M. l'Empereur de toutes les Russies: le sieur Nicolas de Fonton, Son conseiller d'Etat Actuel, chambellan de Sa cour, conseiller de Son Ambassade près la cour de S. M. l'Empereur d'Autriche, Roi de Hongrie;

et Son Altesse Sérénissime le Prince de Monaco: le sieur Ottaviano Naldini, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

### Article 1.

Le Gouvernement de S. M. l'Empereur de toutes les Russies et le Gouvernement de Son Altesse Sérénissime le Prince de Monaco s'engagent à se livrer réciproque-

ment, suivant les règles déterminées par les articles suivants, à l'exception de leurs nationaux, les individus condamnés, accusés ou prévenus à raison d'un des crimes ou délits ci-après énumérés. commis hors du territoire de la partie à laquelle l'extradition est demandée:

1) Attentat contre la vie du Souverain ou des membres de Sa Famille, ainsi que tout autre crime ou délit ci-après énoncé commis à l'égard du Souverain ou des membres de Sa Famille.

Les crimes ou délits de cette dernière catégorie ne seront justiciables que des tribunaux de droit commun et ne seront passibles que des peines infligées suivant les indices d'un fait qualifié crime ou délit par la loi, abstraction faite de la personne envers laquelle le crime ou le délit aura été commis.

2) Homicide volontaire.

3) Avortement.

4) Blessures ou coups volontaires commis avec préméditation ou ayant occasionné des lésions corporelles ou une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours.

5) Rapt, viol ou tout autre attentat à la pudeur, commis avec violence.

6) Attentat aux mœurs, en excitant, favorisant ou facilitant habituellement la débauche ou la corruption de la jeunesse de l'un ou de l'autre sexe au-dessous de l'âge de vingt et un ans, commis par les parents ou toute autre personne chargée de sa surveillance.

7) Bigamie.

8) Enlèvement, recel, supression, substitution ou supposition, exposition et délaissement d'un enfant.

9) Attentat à la liberté individuelle. Enlèvement de mineurs.

10) Contrefaçon, falsification, altération ou rognement de monnaie ou participation volontaire à l'émission de monnaie contrefaite, falsifiée, altérée ou rognée.

11) Contrefaçon ou falsification à l'égard des sceaux de l'État, des billets de banque, des effets publics et des poinçons, timbres et marques, de papier-monnaie et de

timbres-poste: usage de sceaux, billets, effets, marques, poinçons ou timbres falsifiés; usage préjudiciable de vrais sceaux, marques, timbres ou poinçons.

12) Faux et usage de faux en écriture publique ou authentique, de commerce ou de banque, ou en écriture privée, à l'exception des faux commis dans les passeports, feuilles de route et certificats. Destruction et enlèvement de documents.

13) Faux serment, faux témoignage, fausses déclarations d'experts ou d'interprètes, subornation des témoins, des experts ou des interprètes.

14) Corruption des fonctionnaires publics, concussion, soustraction ou détournement commis par des percepteurs ou des dépositaires publics.

15) Incendie volontaire.

16) Destruction ou renversement volontaire, par quelque moyen que ce soit, en tout ou en partie, d'édifices, de ponts, digues ou chausées, ou autres constructions appartenant à autrui. Dommage causé volontairement aux appareils télégraphiques.

17) Association de malfaiteurs, pillage, dégât de denrées ou marchandises, effets, propriétés mobilières, commis en réunion ou bande et à force ouverte.

18) Perte, échouement, destruction ou dégât illégal et volontaire de vaisseaux ou autres navires (baraterie).

19) Emeute et rébellion des passagers à bord d'un vaisseau contre le capitaine et des gens de l'équipage contre leurs supérieurs.

20) Le fait volontaire d'avoir mis en péril un convoi sur un chemin de fer.

21) Vol.

22) Escroquerie, extorsion commise à l'aide de violences ou de menaces.

23) Abus de blanc-seing.

24) Détournement ou dissipation au préjudice du propriétaire, possesseur ou détenteur de biens ou valeurs, qui n'ont été remis qu'à titre de dépôt ou pour un travail salarié (abus de confiance).

25) Banqueroute frauduleuse.

26) Calomnie et dénonciation calomnieuse.

27) Recèlement des objets obtenus à l'aide d'un des crimes ou délits énoncés ci-dessus.

Sont comprises dans les qualifications précédentes la tentative et la complicité lorsqu'elles sont punissables d'après la législation du pays auquel l'extradition est demandée.

ARTICLE 2.

Les dispositions du présent arrangement ne sont point applicables aux personnes qui se sont rendues coupables de quelque crime ou délit politique. La personne qui a été extradée à raison de l'un des crimes ou délits communs, mentionnés à l'article 1er, ne peut, par conséquent, en aucun cas, être poursuivie et punie dans l'Etat auquel l'extradition a été accordée à raison d'un crime ou délit politique commis par elle avant l'extradition, ni à raison d'un fait connexe à un semblable crime ou délit politique.

ARTICLE 3.

L'extradition n'aura pas lieu:

1) Dans le cas d'un crime ou d'un délit, commis dans un pays tiers, lorsque la demande d'extradition sera faite par le gouvernement de ce pays;

2) lorsque la demande en sera motivée par le même crime ou délit pour lequel l'individu réclamé a été jugé dans le pays requis et du chef duquel il y a été condamné, absous ou acquitté;

3) si la prescription de l'action ou de la peine est acquise, d'après les lois du pays auquel l'extradition est demandée, avant l'arrestation de l'individu réclamé ou si l'arrestation n'a pas eu lieu, avant qu'il ait été cité devant le tribunal pour être entendu.

ARTICLE 4.

L'extradition n'aura pas lieu aussi longtemps que l'individu réclamé est poursuivi pour le même crime ou délit dans le pays auquel l'extradition est demandée.

Article 5.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou condamné dans le pays où il s'est réfugié pour un crime ou délit commis dans ce même pays, son extradition pourra être différée jusqu'à ce que les poursuites soient abandonnées, qu'il soit acquitté ou absous, ou qu'il ait subi sa peine.

Article 6.

Dans le cas de réclamation du même individu de la part de deux ou de plusieurs Etats pour crimes ou délits distincts, le Gouvernement requis statuera en prenant pour base la gravité du fait poursuivi ou les facilités accordées pour que l'inculpé soit restitué, s'il y a lieu, d'un pays à l'autre pour purger successivement les accusations.

Article 7.

Il est expressément stipulé que l'individu extradé ne pourra être ni poursuivi ni puni dans le pays auquel l'extradition a été accordée, pour un crime ou un délit quelconque non prévu par la présente convention et antérieur à son extradition, et qu'il ne pourra pas non plus être extradé pour un tel crime ou délit à un Etat tiers sans le consentement de celui qui a accordé l'extradition, à moins qu'il n'ait eu la liberté de quitter de nouveau le pays susdit pendant un mois après avoir été jugé et, en cas de condamnation, après avoir subi sa peine ou après avoir été gracié.

Article 8.

L'extradition sera demandée par la voie diplomatique ; elle ne sera accordée que sur la production de l'original ou d'une expédition authentique, soit d'un jugement de condamnation, soit d'une ordonnance de mise en accusation ou de renvoi devant la justice répressive avec mandat d'arrêt, délivré dans les formes prescrites par la législation du pays qui fait la demande, et indiquant le crime ou le

délit dont il s'agit, ainsi que la disposition pénale qui lui est applicable.

Article 9.

Les objets saisis en la possession de l'individu réclamé seront livrés à l'Etat réclamant si l'autorité compétente de l'Etat requis en a ordonné la remise.

Sont cependant réservés les droits des tiers sur les objets susmentionnés qui devront leur être rendus sans frais après la conclusion de l'affaire criminelle.

Article 10.

L'étranger pourra être arrêté provisoirement dans les deux pays, pour l'un des faits mentionnés à l'article 1er, sur l'exhibition d'un mandat d'arrêt décerné par l'autorité étrangère compétente et expédié dans les formes prescrites par les lois du Gouvernement réclamant.

Cette arrestation aura lieu dans les formes et suivant les règles prescrites par la législation du Gouvernement auquel elle est demandée.

Article 11.

En cas d'urgence, l'étranger pourra être arrêté provisoirement dans les deux pays sur un simple avis, transmis par la poste ou par le télégraphe, de l'existence d'un mandat d'arrêt, à la condition que cet avis sera régulièrement donné par la voie diplomatique au Ministère des Affaires Etrangères du pays où l'inculpé s'est réfugié.

Toutefois dans ce cas l'étranger ne sera maintenu en état d'arrestation que si, dans le délai de trois semaines, il reçoit communication du mandat d'arrêt délivré par l'autorité étrangère compétente.

Article 12.

L'étranger arrêté provisoirement aux termes de l'article 10, ou maintenu en arrestation suivant le § 2 de l'article

11, sera mis en liberté si, dans les deux mois de son arrestation, il ne reçoit notification soit d'un arrêt de condamnation, soit d'une ordonnance sur la mise en accusation ou en prévention, émanée de l'autorité compétente.

### Article 13.

Lorsque, dans la poursuite d'une affaire pénale, un des gouvernements jugera nécessaire l'audition de témoins se trouvant dans l'autre Etat, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique et il y sera donné suite en observant les lois du pays où les témoins seront invités à comparaître.

Toute commission rogatoire ayant pour but de demander une audition de témoins, devra être accompagnée d'une traduction française.

### Article 14.

Si, dans une cause pénale, la comparution personnelle d'un témoin dans l'autre pays est nécessaire ou désirée, son gouvernement l'engagera à se rendre à l'invitation qui lui sera faite et, en cas de consentement, il devra être dédommagé, par l'Etat intéressé à la comparution du témoin, des frais de voyage et de séjour, ainsi que de la peine personnelle et de la perte de temps.

Aucun témoin, quelle que soit sa nationalité, qui, cité dans l'un des deux pays, comparaîtra volontairement devant les juges de l'autre pays, ne pourra y être poursuivi ou détenu, pour des faits ou condamnations criminels antérieurs, ni sous prétéxte de complicité dans les faits, objets du procès, où il figurera comme témoin.

### Article 15.

Lorsque, dans une cause pénale, la confrontation de criminels détenus dans l'autre Etat, ou bien la communication de pièces de conviction ou de documents, qui se trouveraient entre les mains des autorités de l'autre pays, sera jugée utile ou nécessaire, la demande en sera faite

par la voie diplomatique et l'on y donnera suite, à moins de considérations spéciales qui s'y opposent, et sous l'obligation de renvoyer les criminels et les pièces.

### Article 16.

Le transit à travers le territoire de l'une des parties contractantes d'un individu livré par une tierce puissance à l'autre partie et n'appartenant pas au pays de transit, sera accordé sur la simple production, en original ou en expédition authentique, de l'un des actes de procédure, mentionnés à l'article 7, pourvu que le fait, servant de base à l'extradition, soit compris dans la présente convention et ne rentre pas dans les prévisions des articles 2 et 3, et que le transport ait lieu, quant à l'escorte, avec le concours de fonctionnaires du pays qui a autorisé le transit sur son territoire.

Les frais de transit seront à la charge du pays réclamant.

### Article 17.

Les Gouvernements respectifs renoncent, de part et d'autre, à toute réclamation pour restitution des frais d'entretien, de transport et autres, qui pourraient résulter, dans les limites de leurs territoires respectifs, de l'extradition des prévenus, accusés ou condamnés, ainsi que de ceux résultant de l'exécution des commissions rogatoires, du transport et du renvoi des criminels à confronter et de l'envoi et de la restitution des pièces de conviction ou des documents.

Au cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extrader sera conduit au port du pays requis, que désignera l'agent diplomatique ou consulaire du Gouvernement réclamant, aux frais duquel il sera embarqué.

### Article 18.

Les deux Gouvernements se communiqueront par voie diplomatique les arrêts de leurs tribunaux qui condamneront les sujets de l'Etat étranger pour crime ou délit.

Article 19.

La présente convention ne sera exécutoire qu'à dater du vingtième jour après sa promulgation dans les formes prescrites par les lois des deux pays.

Dans les possessions asiatiques de l'Empire de Russie la convention n'entrera en vigueur que six mois après sa promulgation.

Elle continuera à être en vigueur jusqu'à six mois après déclaration contraire de la part de l'un des deux Gouvernements.

Elle sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Vienne aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires ont signé la présente convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Vienne, en double expédition, le 24 Août (5 septembre) mil huit cent quatre-vingt-trois.

Signé : N. DE FONTON.
(L. S.)

Signé : OTT. NALDINI.
(L. S.)

A ces causes, après avoir suffisamment examiné cette convention, Nous l'avons agréée, confirmée et ratifiée, comme par les présentes Nous l'agréons, confirmons et ratifions dans toute sa teneur, en promettant sur Notre parole Impériale pour Nous, Nos Héritiers et Successeurs, que tout ce qui a été stipulé dans cette convention sera observé et exécuté inviolablement. En foi de quoi Nous avons signé de Notre propre main la présente ratification Impériale et y avons fait apposer le sceau de Notre Empire. Fait à Péterhof le trois Octobre de l'an de grâce mil huit cent quatre-vingt-trois et de Notre Règne la troisième année.

L'original est signé de la propre main de Sa Majesté l'Empereur ainsi :

«ALEXANDRE».
L. S.

(Contresigné): le Ministre des Affaires Étrangères *N. Giers.*

# COURONNEMENT.

# MANIFESTE IMPÉRIAL

## Par la grâce de Dieu,

NOUS, ALEXANDRE III,

EMPEREUR ET AUTOCRATE DE TOUTES LES RUSSIES, ROI DE POLOGNE, GRAND-DUC DE FINLANDE, ETC., ETC., ETC.

Savoir faisons à tous Nos fidèles sujets :

Le Tout-Puissant a daigné Nous appeler au moment d'une secousse terrible à monter sur le Trône héréditaire de toutes les Russies, ainsi que sur les trônes de Pologne et de Finlande, inséparables de celui de Russie. Au milieu des sentiments de douleur et d'horreur, dont étaient pénétrés avec Nous les cœurs de tous Nos fidèles sujets, il était intempestif de fixer la date et de préparer la solennité du Couronnement. En Nous inclinant devant les desseins impénétrables de la Providence et le châtiment de Dieu, Nous avions arrêté dans Notre cœur de ne pas procéder à cette sainte cérémonie, tant que le sentiment d'horreur soulevé par le terrible crime dont a été victime le bienfaiteur de son peuple, Notre très cher Père, ne se serait pas apaisé.

L'époque approche maintenant où il faut accomplir la volonté du Seigneur, ainsi que Notre désir et celui des fidèles enfants de la Patrie. Suivant l'exemple des pieux Empereurs, Nos Ancêtres, Nous avons l'intention de placer sur Notre tête la Couronne et de recevoir la Sainte-

Onction du Seigneur selon les préceptes de l'Eglise, avec Notre très chère Epouse S. M. l'Impératrice Marie Féodorovna.

En annonçant ainsi Notre intention, qui devra s'accomplir, avec l'aide du Seigneur, au mois de mai de cette année à Moscou, Notre première capitale, Nous invitons tous Nos fidèles sujets à s'unir à Nous dans une prière ardente et humble pour demander au Tout-Puissant qu'Il Nous accorde à Nous, ainsi qu'à Notre Règne, la paix et la sécurité; qu'Il Nous pénètre de l'esprit de sagesse et de raison; qu'Il Nous assiste, après avoir placé sur Notre tête la Couronne impériale de Nos ancêtres d'impérissable mémoire, afin que Nous puissions fidèlement remplir Notre vœu, qui consiste à Nous consacrer entièrement au bonheur et à la gloire de Notre chère Patrie, au service de la vérité et au bien-être du peuple dont Dieu nous a confié la garde.

Donné à St-Pétersbourg le 24 janvier de l'an de grâce mil huit cent quatre-vingt-trois et de Notre Règne le deuxième.

ALEXANDRE.

---

# OUKASES DE S. M. L'EMPEREUR

## AU SÉNAT DIRIGEANT.

I.

Par le manifeste en date de ce jour Nous avons fait savoir que Notre couronnement aura lieu au mois de mai 1883 et Nous trouvons nécessaire de convoquer pour cette époque à Moscou, Notre première capitale: les maréchaux de noblesse des provinces, les maires des chefs-lieux des provinces, à l'exception de ceux de la Sibérie qui sont trop éloignés, et les présidents des délégations provinciales du zemstvo.

Le sénat dirigeant prendra les mesures nécessaires pour l'exécution de ce qui précède.

II.

Nous avons reconnu nécessaire de confier le soin des préparatifs pour Notre couronnement et celui de Notre très chère Epouse S. M. l'Impératrice Marie Fédorovna à une commission du couronnement sous la direction et la surveillance générale du ministre de la cour impériale.

Le sénat dirigeant prendra les mesures nécessaires pour l'exécution de ce qui précède.

ALEXANDRE.

St-Pétersbourg, 24 janvier.

# MANIFESTE IMPÉRIAL

---

## Par la grâce de Dieu,

### NOUS, ALEXANDRE III,

EMPEREUR ET AUTOCRATE DE TOUTES LES RUSSIES, ROI DE POLOGNE, GRAND-DUC DE FINLANDE, ETC., ETC., ETC.

A tous nos féaux sujets savoir faisons :

Ayant, par la volonté de Dieu, placé sur Notre tête la Couronne souveraine de Nos ancêtres, et reçu la Sainte Onction, Nous prions de tout Notre cœur le Seigneur, Souverain-Maître des rois et des royaumes, afin qu'Il bénisse et sanctifie le jour et l'heure où, devant Sa face et dans l'antique lieu consacré par la Foi et les prières de toute la Terre russe, Nous avons renouvelé la grande promesse de Notre mission impériale! Puisse-t-Il fortifier de Son saint esprit la puissance de Notre gouvernement, et Nous donner la sagesse et la force nécessaires pour apaiser tous les troubles, consolider l'ordre et le droit dans toutes les affaires, éclairer le peuple des lumières de la Foi, affermir dans toutes les classes la fidélité au devoir et à la loi, sauvegarder les droits réservés à chacun et la sécurité publique, accroître la prospérité et la gloire de Notre Patrie bien-aimée!

Désirant répandre, en ce jour solennel et sacré pour Nous, Nos faveurs sur tous Nos fidèles sujets, Nous Nous adressons particulièrement à ceux qui sont dans le besoin

et la peine et qui, par l'insuffisance de leurs ressources ou par des circonstances malheureuses, ne se trouvent pas en état de satisfaire à toutes les obligations qu'ils ont à remplir vis-à-vis de l'Etat, sans en exclure ceux qui se sont laissés aller à des actes illégaux, par entraînement, légèreté ou négligence, ni même ceux qui, ayant entaché leur existence par des crimes, méritent, soit par suite de la punition qu'ils ont déjà subie, soit par d'autres circonstances, le pardon ou l'allègement de leur sort.

Par ces considérations, Nous ordonnons très gracieusement, savoir:

I.

Il est accordé des adoucissements pour le paiement des arriérés de toute espèce d'impôts directs et indirects:

1) Il est fait remise de tous les arriérés d'impôts accumulés à la date du 1er janvier 1883 sur: la capitation dans l'Empire entier; les impôts dits *bira*, *dajdia*, la redevance en argent et les taxes personnelles prélevées en Bessarabie; les taxes sur les *kibitkas;* l'impôt des foyers dans les territoires du Kouban et du Terek, et dans la Sibérie-Occidentale; les contributions ainsi que la redevance perçue par Notre cabinet sur les nomades et les peuplades errantes et à domicile fixe, ainsi que la taxe des six copecs en Sibérie.

2) Par rapport aux paiements de rachat des paysans de toute catégorie et en ce qui concerne: la redevance et la contribution forestière des ci-devant paysans des domaines, la contribution forestière de la population des arrondissements miniers, la redevance des paysans des terres domaniales dans les provinces Baltiques, et la demi-redevance des paysans immigrés, — il est fait remise de la part d'arriérés accumulée au 1er janvier 1883 dépassant le taux annuel desdites taxes selon les rôles de l'exercice 1882. Le restant des arriérés sera prélevé les années suivantes dans la proportion d'au moins un cinquième du taux annuel desdites taxes. Quant aux paysans auxquels antérieurement déjà il avait été accordé un atermoiement de

cinq ans, ce privilège leur est maintenu, avec réduction du total des arriérés dans la proportion susindiquée.

3) Il est fait remise des arriérés d'impôts directs, énumérés dans les paragraphes ci-dessus du présent article du Manifeste, recouvrables au 1er janvier 1883, mais qui, par des raisons quelconques, n'ont pas été portés aux comptes des trésoreries jusqu'au jour de Notre couronnement. Il n'est fait exception sous ce rapport que pour les paiements de rachat des anciens paysans ci-devant temporairement obligés des gouvernements de l'Ouest, recouvrés par les propriétaires fonciers.

4) Il est fait remise de tous les arriérés d'impôts miniers accumulés au 1er janvier 1883 ne dépassant pas cinquante roubles ; les arriérés dépassant ce chiffre bénéficient d'une réduction de cinquante roubles.

5) Il est fait remise : des amendes infligées jusqu'à la date de Notre couronnement au profit du fisc du chef de l'impôt foncier et de l'impôt sur les immeubles urbains, ainsi que des taxes perçues dans les gouvernements de l'Ouest : sur la contribution supplémentaire imposée aux immeubles des propriétaires d'origine polonaise et sur la contribution foncière pour l'entretien du clergé ; des amendes infligées pour irrégularités dans l'enregistrement et pour la non-présentation à terme des rôles de la population ; des amendes, dites d'exécution, infligées, au profit du fisc, dans les gouvernements du royaume de Pologne, du chef de retard dans les paiements des impôts et autres taxes ; des amendes dont sont passibles les retardataires dans le paiement des droits d'enregistrement ; enfin de toute espèce d'amendes infligées aux ci-devant paysans des domaines à la suite de l'usage illégal des terres, lesquelles dans la suite leur ont été allouées.

6) Il est fait remise des amendes et des intérêts accumulés jusqu'au jour de Notre couronnement du chef du retard du paiement de l'accise sur les boissons et sur le sel, ainsi que des amendes pour retard dans le versement des sommes dues pour l'achat du sel vendu par le fisc. Quant aux arriérés en question se rapportant au sel, lesquels auraient déjà été antérieurement acquittés en partie,

les sommes perçues devront être attribuées en premier lieu à l'extinction du capital de la dette, et le restant au paiement des intérêts, sans qu'il y ait lieu d'exiger de ce chef aucun paiement supplémentaire.

7) Il est fait remise de tous les arriérés accumulés jusqu'au 1er janvier 1883, du chef des impôts de patente de commerce et d'industrie.

8) Il est fait remise des arriérés des droits sur les plans et les livres d'arpentage recouvrables cinq ans au moins avant le jour de Notre couronnement.

9) Il est fait remise des arriérés accumulés jusqu'au jour de Notre couronnement sur les paiements à effectuer pour les décorations conférées, ainsi que pour les taxes perçues à l'occasion des augmentations d'émoluments; quant aux arriérés de ce chef, jusqu'ici non constatés, ils ne seront pas relevés.

10) Il est fait remise des sommes non payées jusqu'au jour de Notre couronnement par la noblesse de divers gouvernements et dues par elle pour l'entretien de ses pensionnaires dans les établissements d'instruction du ressort du ministère de l'instruction publique jusqu'au 1er janvier 1878, ainsi que des sommes dues à la suite de collectes naguère effectuées par la noblesse pour l'entretien et l'éducation d'enfants nobles, dans les établissements d'instruction militaire, dans le cas où ces collectes auraient été déclarées plus tard non-obligatoires et de fait suspendues depuis au moins cinq ans.

11) Il est fait remise de tous les arriérés accumulés jusqu'au jour de Notre couronnement et dus par des personnes ayant touché un excédant de pension de l'Etat, dans le cas où ces personnes n'ont pas été formellement accusées d'avoir causé ce préjudice à l'Etat en connaissance de cause, dans un but de lucre ou dans tout autre but illicite.

12) Il est fait remise des arriérés et amendes perçus au profit du fisc du chef des contributions supprimées avant le 1er janvier 1883, et dans le nombre les amendes et arriérés de l'impôt direct des petits bourgeois.

13) Il est fait remise des arriérés enregistrés, non en-

registrés et atermoyés, jnsqu'à la date de Notre couronnement, des impôts directs, des droits, — les droits de douane exceptés, — et des amendes non compris dans les paragraphes ci-dessus du présent article de Notre manifeste, ainsi que des frais d'entretien et d'expédition de détenus et des frais de transport et autres frais de subsistance. Aucun de ces arriérés ne peut dépasser 50 r.; au-dessus de ce chiffre l'arriéré bénéficie d'une réduction de 50 r.

II.

Il est fait remise aux fermiers des domaines et autres biens de l'Etat, des apanages, des dépendances des palais et des immeubles appartenant à Notre cabinet, des dettes exécutoires dans les limites ci-dessous :

1) Il est fait remise des dettes et arriérés, se rapportant à des contrats expirés vingt-cinq ans avant la date de Notre couronnement, — sauf la partie de ces dettes et arriérés qu'il y aurait moyen de recouvrer par la retenue des cautions déposées par les fermiers.

2) Il est fait remise des amendes et aútres paiements infligés, jusqu'au jour de Notre couronnement, pour défrichement de terres irrégulier ou dépassant les conditions des baux.

3) Il est fait remise des sommes non recouvrées jusqu'au jour de Notre couronnement et dues par les fermiers à la suite du mauvais entretien des bâtiments, la non exécution des clauses des contrats se rapportant au fumage des terres, à la plantation des arbres, à la tenue des comptes, à la non remise de l'inventaire, et à la suite d'autres infractions aux baux, de même des sommes exigibles pour pertes infligées au fisc par suite de l'abandon des fermes avant l'expiration du bail. La remise, dans tous ces cas, est de 300 r. par individu et de 500 r. si le fermier était une commune de paysans ou de petits bourgeois.

4) Il est fait remise aux personnes ayant eu en bail des domaines et des biens de l'Etat d'après des contrats expirés antérieurement au jour de Notre couronnement, mais

dont les comptes ne seraient pas encore réglés, — des amendes dont ces personnes seraient passibles du chef de non observation des conditions énumérées ci-dessus dans les paragraphes 2 et 3 du présent article de Notre Manifeste.

5) Il est fait remise des pertes subies par le fisc, jusqu'au jour de Notre couronnement (voir art. 1868 et 1916 du tome X, partie I du code civil), à la suite du refus des fermiers de conclure les contrats jusqu'à concurrence du montant des cautions déposées.

III.

Il est accordé les adoucissements ci-dessous pour le remboursement des avances pécuniaires faites à diverses personnes, corporations et communes à différentes époques:

1) Il est fait remise complète des dettes contractées jusqu'au jour de Notre couronnement en vertu d'avances effectuées par le Trésor ainsi que par le ministère des domaines, sur les capitaux lui appartenant, savoir: aux paysans de la couronne, et aux postillons (Ямщики) devenus paysans propriétaires ou admis dans d'autres classes de la société, tant antérieurement à l'avis du conseil de l'Empire du 9 juin 1869 sur l'organisation de la situation des postillons établis dans les gouvernements de Moscou, de Novgorod, de St-Pétersbourg et de Tver, qu'après la date du 9 juin 1869 — pour l'achat de bétail, la construction de maisons et d'églises, la formation de caisses d'assistance et autres objets; aux Cosaques du gouvernement de Tchernigow pour l'entretien des délégués cosaques et de candidats à ce poste dans les institutions d'arpentage dudit gouvernement; aux paysans-propriétaires, ci-devant colons du gouvernement de Catherinoslaw, district de Novomoskow, en 1825, pour leur établissement et pour d'autres objets; aux Esthoniens, en 1862-66, pour leur établissement en Crimée; aux immigrants en Sibérie pour leur établissement à la suite des mariages contractés sur les lieux du nouvel établissement.

2) Il est fait remise de toutes les avances accordées par

le Trésor pour couvrir les frais d'émigration de Slaves de différentes dénominations dans le gouvernement de Tauride, à partir de 1860, ainsi que des avances à eux accordées pour différents objets, tels que l'achat de blé dans les années de disette, avances qui, aux termes des articles 290, 293 et 296 du Règlement des colons (Code des lois, t. XII, p. II), devraient être remboursées par les anciennes sociétés de colons, aujourd'hui paysans-propriétaires; toutes ces sommes ne seront pas requises desdites sociétés, mais prises à la charge de l'Etat.

3) Il est fait remise des arriérés accumulés jusqu'au jour de Notre couronnement dans une proportion ne dépassant pas cent cinquante roubles pour chaque avance effectuée aux immigrants de la côte Mourmane, à ceux notamment qui, ayant bénéficié de ces avances, se sont réellement installés dans ladite contrée.

4) Il est fait remise des sommes dépensées à l'étranger pour l'entretien, le traitement et le repatriement d'indigents.

5) Il est fait remise des arriérés accumulés jusqu'au jour de Notre couronnement et dont serait passible la noblesse de différents gouvernements pour avoir employé à ses propres besoins les sommes du ci-devant fonds de concours, si depuis lors il s'est écoulé un terme de dix ans.

6) Il est fait remise des intérêts, non perçus jusqu'au jour de Notre couronnement, mais dus à l'Etat pour retard de paiements d'avances faites à des particuliers et à des corporations sur les fonds du Trésor, en vertu d'ordonnances impériales. La remise de ce chef s'applique aux intérêts arriérés pour une période de dix ans; si le retard dépasse ce terme, la remise ne porte que sur dix ans.

7) Il est fait remise des dettes et arriérés enregistrés jusqu'au jour de Notre couronnement sur les comptes du ressort des mines et des avances de salaire faites aux contre-maîtres et ouvriers ayant quitté le service; de même, il est fait remise des dettes, jusqu'à concurrence de cent cinquante roubles, contractées par les contre-maîtres et les ouvriers durant leur service, ou par suite de fournitures des matériaux et des vivres aux usines de l'Etat; les ar-

riérés de ce chef d'un montant supérieur bénéficient d'une réduction de 150 r.

8) Il est fait remise des arriérés et intérêts dus au jour de Notre couronnement pour retard de paiement d'avances effectuées par le Trésor à des particuliers et à des corporations à l'occasion d'incendies, d'inondations et d'autres calamités, ainsi que des prêts accordés aux habitants des faubourgs des forteresses de Dunabourg et de Bobrouïsk, en vertu d'une ordonnance impériale, pour la translation des maisons sur de nouveaux emplacements; ces arriérés seront abandonnés en entier à ceux des débiteurs dont les versements jusqu'au jour de Notre couronnement, les intérêts et les amendes y compris, couvriraient le capital de la dette primitive; les autres débiteurs de ce chef n'auront droit qu'à la remise des intérêts pour des retards dans les paiements et, jusqu'au jour de Notre couronnement, des arriérés pour une somme ne dépassant pas trois cents roubles pour chacun. Pour ceux des débiteurs dont les arriérés de ce chef dépassent cette somme, il y aura réduction des arriérés jusqu'à concurrence de trois cents roubles pour chaque débiteur. Quant aux avances qui depuis auraient été atermoyées, la remise ne porte que sur les arriérés afférant aux sommes atermoyées, lors même que le capital nouvellement atermoyé comprendrait des intérêts de la dette primitive.

9) Il est fait remise des sommes considérées, jusqu'au jour de Notre couronnement, comme des arriérés de paiements à effectuer sur les avances faites à différentes époques du ci-devant capital des haras, à l'occasion d'incendies, aux habitants des bourgs de Khrénovoï, Novo-Alexandrovsk et Derkouli.

## IV.

Les articles I et III du présent Manifeste, à l'exception des cas spécialement déterminés, ne s'appliquent: ni aux arriérés résultant de la ferme des boissons (actuellement abolie), ni aux contrats avec le fisc et aux fournitures à l'Etat, ni aux arriérés du chef de l'accise et des droits de

patente auxquels sont soumises les industries imposées au profit du Trésor, la fabrication et le débit du tabac; ni aux arriérés se rattachant aux droits de douane; ni aux arriérés des contributions locales et du capital d'approvisionnement; ni aux prêts accordés par les établissements de crédit de l'Etat et le Trésor; ni aux sommes dues aux municipalités, aux communes et aux corporations.

V.

Sont rayées des comptes, dans l'ordre ci-dessous indiqué, les amendes résultat d'infractions aux règlements sur les services publics, commises avant le jour de Notre couronnement:

1) Les infractions, au sujet desquelles il n'aurait pas été intenté de poursuites jusqu'au jour de Notre couronnement, ainsi que celles qui n'auraient pas donné lieu, à la même date, à un arrêt définitif sont considérées comme non-avenues, si le montant des dommages infligés au Trésor ou des amendes ne dépasse pas 300 r. pour chaque compte spécial pour une période annuelle, ou bien si ce même montant n'est pas dépassé par rapport à la personne dont la responsabilité se trouve engagée.

2) Les sommes exécutoires antérieurement au jour de Notre couronnement bénéficient de la remise, si leur montant primitif, ou bien le reliquat, ne dépasse pas 300 r. pour chaque personne dont la responsabilité se trouve engagée.

3) Dans les cas mentionnés aux §§ 1 et 2 de l'art. V. du présent Manifeste, il est accordé une remise de 300 r. lorsque le montant de la somme à payer est supérieur à 300 r. pour chaque personne dont la responsabilité se trouve engagée.

4) Il est fait remise de toutes sommes, sans limite de montant, exigibles à la suite de la révision des comptes de la dernière guerre de Turquie et résultant d'émoluments, de frais de route, etc., touchés en trop par des officiers et des médecins des corps de troupes ayant pris part à la

guerre. De nouvelles réclamations de ce chef ne doivent pas être poursuivies.

5) Dans les cas où les réclamations susindiquées, ayant trait à la solde, à l'équipement, ou à la nourriture des troupes, devraient, selon les règlements existants, être satisfaites sur les fonds propres des corps de troupes, il est fait remise de toutes celles qui ne dépassent pas 1,200 r. par corps ; les réclamations d'un montant supérieur bénéficient d'une réduction de 1,200 r.

6) Les réclamations poursuivies à la suite de pertes infligées au Trésor pour négligence dans la garde de matériaux aux magasins sur le théâtre de la guerre, en Roumanie et dans les territoires limitrophes de l'Empire déclarés en état de guerre — sont abandonnées, dans les cas où il ne s'agirait ni de détournements, ni d'autres actions criminelles.

7) Il est fait remise des réclamations se rapportant à des gratifications et à des subsides alloués, jusqu'au jour de Notre couronnement, sur les reliquats des sommes destinées au traitement des employés et sur des sommes confisquées, sans le consentement des chefs hiérarchiques et en contravention aux règlements en vigueur.

8) Par rapport aux dommages infligés au Trésor, jusqu'au jour de Notre couronnement, par suite d'infractions aux règlements de service, ainsi que d'allocations irrégulières de fonds et de matériel, il n'est exigé des coupables et de leurs répondants que le principal de la dette, avec remise des intérêts dus jusqu'au jour de Notre couronnement.

9) Il est fait remise de toutes sommes dues pour contraventions aux règlements de service, dans les cas où les contrevenants seraient décédés avant le présent jour, et où les sommes en question auraient dû être acquittées par les héritiers et les répondants desdites personnes.

10) Il est fait remise de toutes sommes sans restriction de leur montant dues jusqu'au jour de Notre couronnement à la suite de dommages infligés au Trésor, dans les cas où les personnes responsables ou bien leurs héritiers directs seraient insolvables.

11) Toutes poursuites ayant trait à des dommages cau-

sés au Trésor, à la suite de contraventions et de négligences datant de dix ans avant le jour de Notre couronnement, sont abandonnées.

12) Les articles précédents du § V du présent Manifeste ne s'appliquent pas: aux fonds qui, bien qu'étant administrés par l'Etat, ont une désignation spéciale; aux individus coupables de vol ou de détournement de biens de l'Etat, lorsque les objets détournés étaient commis à leur garde; aux individus ayant causé des dommages à l'Etat sciemment et dans une intention coupable ou illégale, ni aux opérations dont les comptes n'auront pas encore été présentés au jour de Notre couronnement.

VI.

Il est fait remise des amendes suivantes recouvrables jusqu'au jour de Notre couronnement: les amendes édictées par le règlement sur l'impôt du timbre du 17 avril 1874, prononcées il y a cinq ans et plus avant le jour de Notre couronnement; les amendes dont sont passibles les commerçants qui n'ont pas pris à temps leurs patentes; les amendes infligées aux personnes s'étant chargées de contrats et de fournitures d'un montant dépassant les droits qui leur sont attribués sous ce rapport, ainsi que les amendes édictées par le règlement sur les droits de patente (art. 113, 115—123, 426 du T. V. du code des lois, édition de 1876); les amendes infligées par les anciens tribunaux pour procès indûment intentés. Le présent article ne s'applique pas à la part d'amendes prélevée au profit des établissements de bienfaisance, des juges et des secrétaires des tribunaux, ainsi qu'au profit des caisses municipales.

VII.

Aux personnes qui, antérieurement au jour de Notre couronnement, ont commis des crimes et des délits, il est accordé des grâces et des allègements dans les conditions que voici:

1) Il est fait grâce plénière aux personnes coupables d'un crime ou d'un délit passible d'une amende ne dépassant pas 300 r., d'une admonestation ou d'une réprimande, de la mise aux arrêts, de la prison, de la détention dans une maison de force ou dans une forteresse, sans privation des droits, et des peines disciplinaires mentionnées aux §§ 2-9 de l'article 65 du code pénal; — aux individus coupables de faux dans les passeports (art. 975—977 du code pénal), si ces individus ne sont pas en même temps accusés d'un délit plus grave; aux individus coupables de délits forestiers commis dans les forêts des domaines et des apanages, et de contraventions aux règlements sur la navigation dans les eaux fluviales, si la peine dont ils sont passibles ne dépasse pas une amende de 300 r. Toutes les poursuites pendantes ou non encore intentées contre les personnes coupables des délits susmentionnés sont abandonnées.

La présente grâce ne s'applique pas aux individus coupables de vol, d'escroquerie, de détournement et de concussion; aux individus coupables d'outrages et poursuivis sur réclamation de particuliers; aux individus passibles d'amendes dont le montant est affecté à l'entretien d'établissements pénitentiaires.

La libération, en vertu du présent Manifeste, ne dispense pas les personnes coupables de l'obligation de payer des dommages-intérêts, d'acquitter le montant de la patente de commerce, de l'accise et de toute autre taxe, à l'exception des sommes dont il est fait remise aux termes ci-dessus du présent Manifeste; la grâce n'a pas pour conséquence, en outre, la restitution des objets sujets à confiscation et à destruction (art. 68 du règlement sur la poursuite des contraventions soumises aux juges de paix). Les procès pendants relatifs aux contraventions forestières devront être menés à fin, dans le but de déterminer le montant des dommages à attribuer aux particuliers et aux corporations.

2) Pour tous les crimes et délits qui ne bénéficieront pas des dispositions du paragraphe précédent, le terme de

la prescription établi par les lois pénales est réduit d'un tiers.

3) Il est fait remise de la peine à tous les individus condamnés à des amendes ne dépassant pas 300 r., et aux individus condamnés pour délits forestiers et infractions aux règlements sur la navigation fluviale, lors même que le montant de l'amende serait supérieur à cette somme, — dans les cas où la sentence aurait été prononcée antérieurement au jour de Notre couronnement, mais n'aurait point encore été exécutée. Quant aux individus coupables d'un délit passible d'une amende dépassant 300 r., celle-ci sera réduite de 300 r., sans toutefois que cette réduction s'étende au paiement des dommages-intérêts, des droits de patente, de l'accise et d'autres contributions, à l'exception des parts de ces impôts bénéficiant d'une remise en vertu des articles précédents du présent Manifeste; la grâce, en outre, ne dispense pas de la saisie ni de la confiscation des objets soumis à ces mesures et n'implique pas la réduction des amendes prélevées au profit des particuliers et des corporations.

4) Les individus qui auraient commis antérieurement au jour de Notre couronnement des délits passibles d'amendes à prélever au profit du Trésor, des apanages, de Notre cabinet et du fonds pour l'installation des établissements pénitentiaires, et qui ne seraient pas en mesure de payer lesdites amendes, ne seront passibles ni de la détention, ni des travaux publics; ceux auxquels lesdites mesures sont appliquées actuellement au lieu et place des peines pécuniaires seront mis en liberté.

5) Tous ceux qui auront été condamnés à des réprimandes et à des admonestations, aux arrêts, à la prison ou à la détention dans une maison de force ou dans une forteresse, sans privation des droits civils, si les peines en question sont devenues exécutoires avant le jour de Notre couronnement, ainsi que dans les cas où la condamnation aura reçu un commencement d'exécution — en seront relevés.

Cette grâce ne s'applique pas aux individus condamnés pour vol, escroquerie, détournements, et concussion, ainsi que pour injures. Mais ceux qui ont été condamnés pour

les crimes et délits en question bénéficieront d'une réduction de la peine dans la proportion d'un tiers. Il sera dans la même mesure accordé une réduction de peine pour les délits susmentionnés, perpétrés avant le jour de Notre couronnement, au sujet desquels il n'aura pas encore été prononcé de jugement définitif ou bien intenté de poursuites.

Nous accordons également pardou et remise de la peine à tous ceux qui au jour de Notre couronnement subissent une condamnation pour faux dans les passeports ou pour possession d'un faux passeport; celles de ces personnes qui de ce chef auront été condamnées à la perte ou à la diminution des droits civils, recouvreront les droits qui leur appartenaient antérieurement à la condamnation.

6) A tous ceux qui auront commis antérieurement au jour de Notre couronnement un crime ou un délit passible de l'internement dans une maison de force ou une forteresse, avec perte des droits civils, de l'internement dans une maison de correction ou dans une compagnie disciplinaire, — il sera accordé, au prononcé du jugement, une réduction d'un tiers de la durée de la peine; dans la même mesure sera réduite la peine des individus subissant lesdites peines ou devant les subir en vertu de jugements devenus exécutoires antérieurement au jour de Notre couronnement.

7) A tous ceux qui auront commis, avant le jour de Notre couronnement, des crimes entraînant bannissement en Sibérie ou dans les provinces éloignées, ainsi qu'à tous ceux qui sont condamnés à ces peines et qui les subissent déjà, il est accordé: aux individus condamnés au bannissement dans les provinces lointaines non-sibériennes, la faculté d'élire domicile, dix ans après le prononcé du jugement, dans les limites de la Russie d'Europe et d'Asie, à l'exception des capitales et de leurs provinces; le même droit est accordé aux individus déportés en Sibérie quinze ans après le prononcé du jugement. Dans les deux cas la grâce n'a pas pour conséquence la réintégration dans les droits civils à la perte desquels les individus en question avaient été condamnés.

8) Afin d'adoucir le sort des individus qui, antérieurement au jour de Notre couronnement, ont commis des crimes entraînant la peine du bannissement; des individus condamnés à cette peine ou bien la subissant; des individus, ayant passé de la catégorie des forçats à celle des bannis à perpétuité, ainsi que de ceux qui doivent passer dans cette dernière catégorie, — s'ils ont commis leur crime antérieurement au jour de Notre couronnement, — Nous autorisons le ministre de l'intérieur et le gouverneur général de la Sibérie-Orientale à diminuer le terme de dix ans fixé par la loi pour l'inscription des bannis à perpétuité dans la classe des paysans, au profit de ceux des bannis qui pendant quatre ans auront fait preuve d'une conduite parfaite, mené une vie laborieuse et se seront fait une installation; quant aux bannis inscrits dans la classe des paysans, ils pourront être autorisés, dans un délai de dix ans à partir de l'inscription, à élire librement leur domicile, à l'exception des capitales et de leurs provinces, et en restant soumis pendant cinq ans à la surveillance de la police locale. Les personnes de cette catégorie, privées, en vertu des jugements, de l'ensemble de leurs droits civils, ne resteront dès lors privées que des droits spécifiés à l'art. 43 du code pénal, sans que, toutefois, la réintégration comporte la restitution des biens dont ils avaient perdu la propriété.

9) Le ministre de l'intérieur et le gouverneur général de la Sibérie-Orientale sont autorisés, chacun dans son ressort, à réduire la durée de la peine prononcée par les tribunaux en faveur des forçats qui, condamnés pour des crimes de droit commun, auront mérité par leur conduite et leur assiduité au travail cet adoucissement de la peine, mais la réduction ne devra pas aller au delà d'un tiers du terme fixé, et pour ceux qui sont condamnés à perpétuité on pourra remplacer cette peine par des travaux forcés de vingt années.

10) Les employés de l'Etat qui, jusqu'au jour de Notre couronnement, se trouveront sous le coup des peines énumérées dans les §§ 2—9 de l'art. 65 du code pénal, ne seront point par ce fait empêchés de poursuivre leur car-

rière publique, ni d'avoir droit aux pensions et récompenses, à l'exception de l'insigne spécial conféré pour services irréprochables et de l'ordre de St-Vladimir accordé par ancienneté.

VIII.

Les amendes pécuniaires qui ont été et qui devraient être infligées par voie administrative, aux personnes coupables d'actes illégaux ou de violation des règlements existants leur seront remises dans la proportion et avec les restrictions indiquées dans les §§ 1, 3 et 4 de l'article VII du présent Manifeste, sauf le cas où, en vertu d'autres articles du Manifeste, ces peines devraient être réduites dans une plus forte proportion encore.

IX.

Les employés et les gardes forestiers, ainsi que, dans le cas d'insolvabilité, les paysans de toutes les catégories passibles d'amendes ou qui auraient déjà subi cette pénalité pour cause de vols de bois commis par des inconnus jusqu'au jour de Notre couronnement ou pour d'autres infractions au règlement forestier, sont libérés de ces peines. Cette grâce ne s'étend pas aux employés et gardes forestiers ayant sciemment autorisé lesdites infractions au règlement forestier.

X.

Les héritiers des insolvables condamnés, ainsi que les insolvables eux-mêmes condamnés de ce chef, s'ils ne profitent pas des faveurs indiquées dans les §§ 9 et 10 de l'art. V du présent Manifeste, sont affranchis de toute responsabilité envers le fisc, si toutefois l'acte criminel a eu lieu dix ans avant le jour de Notre couronnement.

XI.

Les paiements qui, jusqu'au jour de Notre couronnement, ont été déjà effectués en raison des peines et des

arriérés mentionnés dans ce Manifeste, et cela dans toutes les catégories de contributions et de paiements, à l'exception de ceux qui sont mentionnés dans les §§ 1, 2 et 6 de l'art. Ier du présent Manifeste, ainsi que les sommes mises à la disposition de divers établissements gouvernementaux dans le but de compléter ces paiements, ne sauraient être rendus ni servir à d'autres paiements.

XII.

Les personnes condamnées jusqu'au jour de Notre couronnement, pour vagabondage, mais qui feront connaître leurs condition et qualité, pourront, après la constatation judiciaire du fait, retourner dans leurs communes ou s'inscrire dans d'autres, s'il s'en trouve qui y consentent. Quant aux personnes non tenues de se faire inscrire dans des communes ou corporations, elles seront autorisées à rentrer dans la Russie d'Europe.

XIII.

Les personnes exilées en Sibérie par voie administrative, en vertu de sentences prononcées antérieurement au jour de Notre couronnement, ainsi que celles qui ont été envoyées en Sibérie pour y être établies, faute de communes ou corporations voulant jusqu'à cette même date les admettre dans leur sein, pourront être autorisées, dans le cas de bonne conduite, à passer dans un autre gouvernement ou une autre commune, à l'expiration des trois années requises par la loi (T. XIV, règlements sur les exilés, art. 896, contin. de 1876) depuis le moment de leur établissement dans le pays d'exil. Elles ne pourront néanmoins pas retourner dans les localités dont elles avaient été originairement éloignées.

XIV.

Tenant de Dieu le droit de gracier et celui d'épargner les personnes qui commettent des actes criminels, Nous faisons, par le présent Manifeste, bénéficier de Notre

grâce, — indépendamment du pardon des criminels méritant, par la nature même de leur faute, une pleine indulgence, aussi ceux d'entre eux qui, étant plus coupables, révèlent une guérison morale par l'humilité dans le châtiment, la bonne conduite et une vie laborieuse.

Ne doutant pas que même parmi ceux qui, au mépris du serment sacré de fidélité prêté au Trône, à la loi et à la patrie, se sont rendus coupables de crimes d'Etat, il y a des personnes sincèrement repentantes et toutes prêtes à suivre la voie du bien, Nous avons trouvé bon, en ce jour de Notre couronnement, d'ouvrir aussi à cette catégorie de criminels l'accès de Notre clémence.

En vertu de quoi, sans excepter les criminels d'Etat des commutations admises dans les paragraphes 1—7 de l'art. VII du présent Manifeste pour les personnes ayant commis des crimes et délits de droit commun:

1) Nous autorisons le ministre de l'intérieur à étendre, conformément à Nos indications particulières, aux déportés pour crimes politiques les adoucissements indiqués dans le § 8 de l'art. VII de ce Manifeste et pour les forçats les adoucissements indiqués au § 9 de ce même article VII du présent Manifeste.

2) Nous autorisons également le ministre de l'intérieur, après entente avec le ministre de la justice, à nous faire un rapport spécial sur ceux des criminels d'Etat qui par leur repentir et leur bonne conduite auront mérité des adoucissements de peine dépassant les limites établies dans le susdit art. VII du présent Manifeste.

3) Nous laissons la faculté au ministre de l'intérieur d'attirer Notre attention sur le sort des individus exilés par voie administrative ou soumis à la surveillance particulière de la police pour crimes d'Etat, qui par la nature de leur faute ou par leur repentir mériteront de l'indulgence, ainsi que de lever la défense de vivre dans certaines localités en faveur de celles des personnes soumises à cette restriction dont le retour dans lesdites localités ne serait pas incompatible avec les exigences de l'ordre et de la tranquillité publics.

4) Nous autorisons le ministre de l'intérieur à Nous sou-

mettre les suppliques de ceux des émigrés qui, ayant quitté le pays après avoir commis des crimes d'Etat, n'ont cependant pas à leur charge des méfaits visés par l'art. 241 du code pénal et voudraient revenir au pays et racheter leur faute antérieure par la fidélité au Trône et à la patrie.

5) Nous ordonnons de vouer à l'oubli les affaires relatives à des crimes d'Etat qui, d'après la loi, n'étant pas passibles de prescription (art. 161 du code pénal), n'ont pas été dévoilées dans les quinze ans avant le jour de Notre couronnement. Nous ordonnons de les vouer à l'oubli et de ne pas intenter de poursuites contre les auteurs de ces crimes.

6) Nous ordonnons également de vouer à l'oubli les affaires relatives aux crimes prévus par les art. 246—248 du code pénal, qui jusqu'au jour de Notre couronnement n'auront pas été dévoilés. Les personnes accusées de cette catégorie de crimes, ou qui subissent la peine de leur faute, sont affranchies de leur responsabilité judiciaire ainsi que des peines avec toutes leurs conséquences, et ces condamnés, privés de tous leurs droits et privilèges, seront, ainsi que leurs enfants légitimes nés après l'entrée en vigueur de la sentence prononcée contre leurs parents, réintégrés dans tous les droits et priviléges dont ils avaient joui avant la condamnation, sans que la réintégration comporte la restitution des biens dont ils avaient perdu la propriété.

7) Nous accordons une amnistie pleine et entière aux montagnards exilés à différentes époques par l'initiative du pouvoir administratif pour leur participation aux désordres qui ont eu lieu au Caucase.

8) Les personnes qui ont déjà subi leur peine pour participation à l'insurrection de 1863 dans les gouvernements du royaume de Pologne et dans ceux de l'Ouest, notamment les personnes appartenant aux différentes classes et conditions de la société laïque, ont vu leur sort adouci par les très gracieuses ordonnances de Notre Père, d'impérissable mémoire, en date des 25 mai 1868, 13 mai 1871 et 9 janvier 1874; il leur était interdit cependant de séjourner dans les capitales et les gouvernements ayant les

capitales pour chefs-lieux, dans le royaume de Pologne, dans la région de l'Ouest et dans certaines autres contrées; il leur était interdit également d'entrer au service public, d'exercer des fonctions électives; d'autres se trouvaient encore sous la surveillance de la police. En les libérant de toute surveillance de la police, Nous accordons à ces personnes le libre choix de leur lieu de résidence, sans aucune réstriction, ainsi que le droit d'entrer au service de l'Etat, et de servir dans les emplois électifs. Cette grâce ne saurait cependant être étendue aux personnes qui, pour aider à l'insurrection, s'étaient rendues coupables de meurtres, de mutilations, de brigandage et d'incendie. Ces personnes, ainsi que celles qui ont pris part à l'insurrection de 1863 et qui, en Sibérie ou ailleurs, se seront rendues coupables de nouveaux crimes, ne pourront bénéficier que des grâces octroyées par le présent Manifeste aux criminels de droit commun.

9) Les personnes qui bénéficieront de la grâce indiquée dans le paragraphe précédent et auxquelles de très-gracieuses ordonnances spéciales n'avaient pas encore restitué les droits qu'elles possédaient avant la condamnation, sont réintégrées, conjointement avec leurs enfants légitimes nés après la condamnation, dans leurs droits antérieurs, cependant sans restitution des grades, décorations, insignes et droits obtenus dans le service public, et sans restitution de leurs propriétés.

10) Nous accordons aux exilés des gouvernements du royaume de Pologne et des provinces de l'Ouest établis en Sibérie et dans les provinces éloignées de l'Empire les droits acquis aux classes imposées selon la condition de chaque individu. Ceux d'entre eux qui, restant dans la condition des classes imposées, voudraient rentrer dans leurs foyers doivent préalablement se munir d'un vote d'admission de la commune à laquelle ils comptent se faire inscrire et payer tous les arriérés d'impôts à l'Etat qui leur incomberont et dont remise n'aura pas été faite en vertu du présent Manifeste. Les personnes qui n'ont pu se munir de votes d'admission, peuvent néanmoins élire domicile dans leurs foyers avec l'autorisation des autorités

locales, qui les feront inscrire à une classe quelconque, mais sans rétablissement de leurs anciens droits de propriété.

11) Nous ordonnons de ne pas intenter de poursuites judiciaires, du chef de participation à l'insurrection de 1863, contre les ressortissants des gouvernements du royaume de Pologne et des provinces de l'Ouest. qu'ils aient ou non embrassé la sujétion étrangère; il suffira de les mettre, pour l'espace de deux ans, sous la surveillance de la police — soit dans leurs foyers, soit dans toute autre contrée de l'Empire; après l'écoulement de ce terme, Nous autorisons le ministre de l'intérieur à libérer ces sujets de la surveillance de la police à la suite de démarches faites par le gouverneur général et les gouverneurs, sans toutefois rétablir leurs anciens droits de propriété. Cette grâce ne s'appliquera pas aux individus condamnés pour crimes de meurtre, mutilations, brigandage et incendie commis au nom de l'insurrection; pour ce qui est des accusés de ces derniers crimes la procédure établie en vertu de l'ordonnance impériale du 18 juin 1871 pour l'examen des requêtes des ressortissants des gouvernements du Royaume de Pologne et des gouvernements de l'Ouest désireux de revenir en Russie, reste en vigueur.

## XV.

Les individus au sujet desquels il se poursuit des instructions ou qui sont déjà mis sous jugement, tout en étant exempts de poursuites judiciaires et de châtiments en vertu du présent Manifeste, mais qui en conscience se croient innocents et voudront se justifier devant les tribunaux, peuvent, dans les six mois à partir de la publication du présent Manifeste, solliciter la continuation ou le renouvellement de l'instruction et du jugement qui les concerne. De même, les personnes auxquelles le présent Manifeste serait applicable pour des faits commis antérieurement à la date de Notre couronnement, mais qui ne voudraient pas profiter de cette faveur, pourront, dans le courant d'un mois à partir de la publication de la dispo-

sition législative les concernant, solliciter la poursuite de leur affaire dans l'ordre établi par la loi. En cas de condamnation, ces personnes ne pourront plus profiter des faveurs édictées dans le présent Manifeste.

XVI.

Au sujet des doutes qui pourraient être élevés relativement à l'application des principes du présent Manifeste, chaque organe gouvernemental doit en référer au Sénat dirigeant, qui, dans les cas qui dépasseraient ses pouvoirs, aura, en vertu de l'ordre établi, recours à Notre décision.

XVII.

Il sera fait une publication spéciale concernant les immunités et autres allégements pour Nos sujets du Grand-Duché de Finlande.

Donné dans la ville de Moscou, Notre première capitale, le quinze du mois de mai, de l'an de grâce mil huit cent quatre-vingt-trois et de Notre règne le troisième.

L'original est signé de la propre main de S. M. l'Empereur:

«ALEXANDRE».

---

# RESCRIT DE S. M. L'EMPEREUR

A NOTRE SECRÉTAIRE D'ÉTAT ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, LE CONSEILLER PRIVÉ ACTUEL NICOLAS GIERS.

---

Il a plu à la Divine Providence de bénir les efforts séculaires de la nation russe et de ses guides souverains en leur permettant d'atteindre un haut degré de puissance et de gloire. La vaste étendue de Notre Empire et les millions d'habitants qui le peuplent ne laissent de place, dans Notre sollicitude, à aucune pensée quelconque de conquête. Le développement pacifique des forces de la Russie, la prospérité de ses enfants dans les diverses branches de la vie civile, et le succès fécond de tout travail utile sont l'unique objet de Nos souveraines préoccupations et serviront toujours de principes déterminants à Notre politique pacifique, politique invariablement consacrée à conserver Nos relations amicales avec les autres puissances, sur la base des traités, aussi bien que la dignité inviolable de Notre Empire.

Ayant constamment rencontré en vous un collaborateur éclairé, zélé et éminemment utile dans la direction, conforme à Nos vues, de Nos rapports internationaux, Nous vous donnons un témoignage de Notre sincère gratitude en vous conférant Notre ordre de St-Alexandre-Nevsky, orné de brillants, dont Nous vous transmettons les insignes, en vous ordonnant de les revêtir selon les statuts.

Nous demeurons, avec Notre grâce souveraine, votre affectionné.

ALEXANDRE.

---

14*

# CIRCULAIRE

**du Ministre des affaires étrangères aux représentants de l'Empire à l'étranger.**

Moscou, le 28 mai 1883.

Au moment où nos augustes Souverains vont quitter Moscou pour rentrer dans leur capitale, S. M. l'Empereur vous ordonne, comme à tous ses représentants, de vous faire l'interprète de ses remercîments pour les témoignages de sympathie que Sa Majesté a reçus des souverains et chefs d'Etat par l'envoi de missions extraordinaires chargées d'assister à cette grande et sainte solennité.

La nation russe a vu avec une joie sincère ces témoignages de respect envers ses augustes Souverains, auxquels elle a toujours été et reste indissolublement unie par le lien de sa foi religieuse et monarchique.

L'Empereur s'appuie sur ce sentiment national, en accueillant avec une vive satisfaction les assurances et les preuves d'amitié qui lui ont été données par les souverains et chefs d'Etat et confirmées par leurs représentants réunis autour de lui dans cette circonstance solennelle. Sa Majesté Impériale se plaît à y voir un nouveau gage de concorde et de paix, entièrement d'accord avec ses intentions pacifiques.

C'est par son ordre exprès que je vous invite à vous rendre l'organe de ces sentiments vis-à-vis du gouvernement auprès duquel vous êtes accrédité.

Veuillez agréer, monsieur, etc.

GIERS.

# LISTE

**des princes étrangers, de leurs suites et des membres des missions spéciales qui sont arrivés à Moscou pour le couronnement de Leurs Majestés Impériales.**

---

GRÈCE.

S. M. la reine des Hellènes.

Suite: 1. Une demoiselle d'honneur, M$^{lle}$ Kolokotronis. 2. M. Philosophow, gentilhomme de la chambre, secrétaire de Sa Majesté. 3. M. Messalas. 4. Major Papadiamantopoulos, de l'état-major, aide de camp de S. M. le roi.

Mission spéciale: 1. M. Mavrocordato, ministre de Grèce à Paris. 2. Lieutenant-colonel Plaputas. 3. Major Carajas. 4. Major Nataras.

GRANDE-BRETAGNE.

S. A. R. le duc d'Edimbourg. S. A. I. et R. M$^{me}$ la grande-duchesse Marie Alexandrovna, duchesse d'Edimbourg.

Suite: 1. Dame d'honneur. 2. Général lord Wolseley. 3. Vice-amiral comte Clanwilliam. 4 Deux aides de camp de Son Altesse Royale.

DANEMARK.

S. A. R. le prince Woldemar. S. A. R. le prince Guillaume de Glücksbourg.

Suite : 1. M. Castenskiold, chambellan du roi et chef de la cour de la reine. 2. Colonel Beissenherz, commandant du régiment de la garde. 3. Aide de camp du prince Koch, capitaine de marine. 4. Capitaine Lembcke, aide de camp du régiment de la garde.

### SUÈDE ET NORVÈGE.

S. A. R. le prince Charles.

Suite : 1. M. de Lagerheim, chambellan de la reine et secrétaire général du ministère des affaires étrangères. 2. Lieutenant-colonel Due, aide de camp du roi. 3. Lieutenant comte Wachtmeister. 4. M. de Krusenstjerna, officier d'ordonnance de Son Altesse Royale.

### AUTRICHE-HONGRIE.

S. A. I. et R. l'archiduc Charles-Louis, S. A. I. et R. l'archiduchesse son épouse.

Suite : 1. Comte Péjacsévitch, grand-maître de la cour de l'archiduc. 2. Baron Dlauhowsky, capitaine, aide de camp de Son Altesse Impériale. 3. Comte F. Deym, chambellan, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire, attaché à la personne de M$^{me}$ l'archiduchesse. 4. Comtesse de Schönfeld, grande-maîtresse de la cour de Son Altesse Impériale. 5. Comtesse Zichy, dame d'honneur. 6. Colonel de Wense, commandant le 11$^{e}$ régiment de lanciers. 7. Colonel Kuppelwieser, commandant le 61$^{e}$ régiment d'infanterie.

### ITALIE.

S. A. R. le duc d'Aoste.

Suite : 1. Marquis Dragonetti, en fonctions de 1$^{er}$ aide de camp et de grand-maître de la cour de Son Altesse Royale. 2. Lieutenant-colonel comte de Collobiano, aide de camp de Son Altesse Royale. 3. Capitaine de Sonnaz, ordonnance de Son Altesse Royale.

Mission spéciale : Le comte Nigra, ambassadeur d'Italie à Londres.

ALLEMAGNE.

S. A. R. le prince Albert de Prusse.

Suite: 1. Aide de camp général, général d'infanterie de Treskow, commandant le IX$^e$ corps d'armée. 2. Le grand-maître des cérémonies comte d'Eulenbourg. 3. Général-major comte d'Alten, à la suite de S. M. l'empereur, chef de la 1$^{re}$ brigade de cavalerie de la garde. 4. Le comte de Schulenburg-Wolfsburg, maréchal de la cour du prince Albert. 5. Colonel de Kaltenborn-Stachau, commandant le 1$^{er}$ régiment de la garde, de S. M. l'Empereur Alexandre. 6. Lieutenant-colonel Jouanne, commandant le 1$^{er}$ régiment des lanciers de S. M. l'Empereur Alexandre. 7. Major Jagold, aide de camp de S. A. R. le prince Albert. 8. Capitaine baron de Schelle, aide de camp de S. A. R. le prince Albert. 9. Comte Pückler, premier lieutenant des gardes du corps, aide de camp du général Treskow. 10. M. Schaper, docteur du prince. 11. M Pilzecker, secrétaire.

ESPAGNE.

S. A. R. le duc de Montpensier.

Suite: 1. Le duc de Medina-Sidonia, grand d'Espagne. 2. S. Exc. M. Raffaël de Esquivel, gentilhomme de S. M. le roi, chef de la maison de S. A. R. le duc de Montpensier. 3. Le général don Manuel de Ybaretta, du corps du génie. 4. Marquis de Casa-Fuerte, premier secrétaire d'ambassade à Paris. 5. Lieutenant-colonel d'artillerie don Leopoldo Collogan. 6. Le commandant d'infanterie don Augustin La Serna, député aux Cortès.

BAVIÈRE.

S. A. R. le prince Arnolphe de Bavière.

Suite: 1. Prince E. Wrede, maréchal de la cour de Son Altesse Royale, major du 1$^{er}$ régiment de cuirassiers. 2. Général-major Kiliany. 3. Major Eiler. 4. Comte de Lücksbourg, gentilhomme de la chambre. 5. Lieutenant-colonel Passavan.

MONTENEGRO.

S. A. le prince Nicolas.

Suite: 1. Le voïévode Radonitch, ministre des affaires étrangères. 2. M. Matanovitch, premier aide de camp du prince.

PERSE.

Abdussamed-Mirza, Izzoud-Daouleh, vali de Hamadan.

HESSE.

S. A. le prince Henri de Hesse.

S. A. le prince Alexandre de Hesse.

Suite: 1. Capitaine baron de Schenk-Schweinsberg, aide de camp personnel du prince Henri. 2. Major Wernger. 3. Capitaine de Bachmeyer.

SAXE WEIMAR ET WÜRTEMBERG.

S. A. le prince Hermann de Saxe-Weimar-Eisenach et son fils le prince Bernhardt.

Suite: 1. Comte Charles Linden, chambellan et maréchal de la cour de S. A. la princesse de Saxe-Weimar. 2. Lieutenant-colonel comte Zeppelin, commandant du 1er régiment de lanciers de Sa Majesté.

SAXE-COBOURG-GOTHA.

S. A. le prince Ferdinand.

BULGARIE.

S. A. le prince Alexandre.

Suite: 1. Baron Ridesel, maréchal de la cour. 2. Major baron Corvin. 3. Capitaine Polzikow et 4. lieutenant Ouvaliew, aides de camp du prince. 5. Capitaine Mossolow, chef de son escorte. 6. Docteur Vulkovitch, président du conseil d'Etat. 7. Général-major Liessowoy, commandant d'artillerie. 8. M. Taptchileshtew, secrétaire du cabinet politique.

BADE.

S. A. le prince Charles.
Suite : Deux cavaliers.

FRANCE.

1. M. Waddington, ambassadeur. 2. Comte de Pontécoulant, ministre plénipotentiaire de 1re classe. 3. M. le général de division Pittié. 4. Colonel comte de Sesmaisons. 5. M. de Courcelles, premier secrétaire. 6. Chef d'escadron Fayet. 7. M. Richard Waddington, capitaine de l'armée territoriale.

TURQUIE.

Mission spéciale : Server-Pacha.

BELGIQUE.

Mission spéciale : 1. Général-major Nicaise, aide de camp du roi. 2. Lieutenant d'artillerie Reyntiens. 3. Sous-lieutenant d'artillerie Van Volxem.

PAYS-BAS.

Mission spéciale : 1. Baron Schimmelpenninck van der Oye, grand-maréchal de la cour de Sa Majesté. 2. Jonkheer A. N. Steengracht de Moyland et Till. 3. Comte J. C. E. Lynden, colonel de cavalerie. 4. Jonkheer D. A. W. van Tets, chargé d'affaires et dirigeant le cabinet du ministre des affaires étrangères. 5. Jonkheer J. Boreel, gentilhomme de la chambre de S. M. le roi.

PORTUGAL.

Misssion spéciale.

BRÉSIL.

Mission spéciale.

ROUMANIE.

Mission spéciale: 1. Général Hercule Arion, inspecteur général de l'artillerie roumaine. 2. Major E. Casimir, de l'état-major. 3. M. D. Perticari.

SERBIE.

Mission spéciale: 1. M. Marinovitch, 2. Colonel Andjelkovitch, aide de camp de S. M. le roi. 3. Lieutenant-colonel Simonovitch.

SAXE.

Mission spéciale: 1. Le prince George de Schönbourg-Waldenbourg, aide de camp général du roi de Saxe. 2. M. Werner de Watzdorf, conseiller intime au ministère des affaires étrangères, chambellan du roi. 3. M. Guillaume de Minckwitz, aide de camp du roi, colonel et commandant du régiment de chasseurs n° 108 *(Schützen-Regiment)*. 4. Comte Nicolas de Seebach, lieutenant du régiment des gardes à cheval de Sa Majesté. 5. Prince Othon-Louis de Schönbourg, lieutenant au régiment des carabiniers.

MECKLEMBOURG-SCHWÉRIN.

Mission spéciale: 1. Baron de Brandenstein, aide de camp général et lieutenant-général. 2. Lieutenant de Boddin, du régiment de dragons n° 17. 3. Un aide de camp.

MECKLEMBOURG-STRÉLITZ.

Mission spéciale: Comte de Schwérin-Göhren, maréchal de la cour de Son Altesse Royale et chambellan de S. M. le roi de Prusse.

VATICAN.

Mission spéciale: 1. L'archevêque Vincent Vanutelli. 2. L'auditeur Mgr della Volpe. 3. L'auditeur abbé Polombelli. 4. M. Ulysse di Nunzio, interprète. 5. L'abbé Guidi, secrétaire.

### ÉTATS-UNIS.

Mission spéciale : 1. Le contre-amiral Baldwin, commandant de l'escadre de la Méditerranée, avec 2. Quatre officiers.

### CHINE.

Mission spéciale : 1. Le marquis Tseng.

### JAPON.

Mission spéciale : 1. Ito, membre du conseil suprême. 2. M. N. Yamasaki, secrétaire. 3. M. S. Kavashima, idem. 4. M. Ito, idem.

---

# LISTE

**du corps diplomatique se trouvant à Moscou pour le couronnement de Leurs Majestés Impériales.**

---

ALLEMAGNE.

S. Exc. M. de Schweinitz, lieutenant-général et aide de camp général, ambassadeur. M$^{me}$ de Schweinitz. M. le comte de Redern, conseiller et premier secrétaire. M. de Kiderlen-Wächter, deuxième secrétaire. M le prince de Ratibor et Corvey, troisième secrétaire. M. le comte Luxburg, attaché.

Attaché militaire: M. de Lignitz, lieutenant-colonel à la suite de l'état-major.

TURQUIE.

S. Exc. le muchir Chakir-Pacha, ambassadeur. R. A. Eram-Effendi, premier secrétaire. Ali-Ihsan-Effendi, deuxième secrétaire. Nasri-Bakhach-Effendi, troisième secrétaire.

Attaché militaire: Zia-Bey, colonel de l'état-major.

*Ambassade extraordinaire.*

S. Exc. Server-Pacha, ambassadeur extraordinaire. Kiazim-Bey, secrétaire du palais. Ismaïl-Bey, aide de camp de Sa Majesté. Féhim-Bey, chef du bureau du secrétariat général du ministère des affaires étrangères.

ANGLETERRE.

S. Exc. le très honorable sir Edward Thornton, ambassadeur. Lady Thornton. M^lle^ Thornton. M^lle^ Frances Thornton. M. Kennedy, premier secrétaire. M. Edward Thornton, troisième secrétaire. M. Arthur Herbert, troisième secrétaire. M. B. Whitehead, attaché.

Attaché militaire: M. le lieutenant-colonel Chenevix-Trench. M^me^ Trench.

FRANCE.

S. Exc. M. le vice-amiral Jaurès, ambassadeur. M^me^ Jaurès, M^lle^ Jaurès. M. Ternaux-Compans, conseiller. M^me^ Ternaux-Compans. M. le comte de Moustier, deuxième secrétaire. M. René Marchal, troisième secrétaire. M. de Commines de Marsilly, troisième secrétaire.

Attachés militaires: M. le baron de Sermet, lieutenant-colonel d'artillerie, premier attaché militaire. M. Moulin, capitaine d'artillerie, deuxième attaché militaire.

Ambassade extraordinaire: S. Exc. M. Waddington, ambassadeur extraordinaire. M. le comte de Pontécoulant, ministre plénipotentiaire de première classe. M. le général de division Pittié, chef de la maison militaire du président de la république. M. le colonel comte de Sesmaisons. M. de Corcelles, premier secrétaire. M. le chef d'escadron Fayet. M. Richard Waddington, capitaine de l'armée territoriale.

AUTRICHE-HONGRIE.

S. Exc. M. le comte A. de Wolkenstein-Trostburg, ambassadeur. M. le comte de Welsersheimb, conseiller. M^me^ la comtesse de Welsersheimb. M. de Eissenstein, conseiller de légation. M. le baron d'Æhrenthal, secrétaire. M. de Rossmanit, attaché. Agent militaire, M. le major Klepsch, aide de camp de S. M. I. et R. Apostolique.

Attachés à la personne de S. Exc. M. l'ambassadeur. M. le comte Jean Wilczeck, conseiller intime actuel, chambellan, membre de la Chambre des Seigneurs d'Autriche.

M. le comte Béla Széchenyi, membre de la Chambre des Magnats de Hongrie. M. le comte Alexandre Apponyi, membre de la Chambre des Magnats de Hongrie. M. le comte Hugues de Kalnoky, chambellan, capitaine au 5e lanciers. M. le prince de Dietrichstein-Mennsdorff, chambellan, lieutenant.

### ITALIE.

S. Exc. M. le comte Nigra, ambassadeur extraordinaire. M. le comte A. Zanini, chargé d'affaires d'Italie en Russie, conseiller d'ambassade. M. le chevalier A. Bardi, secrétaire de première classe au ministère royal des affaires étrangères d'Italie. M. I. Silvestrelli, deuxième secrétaire d'ambassade. M. le comte F. Bottaro-Costa, deuxième secrétaire d'ambassade. M. le comte P. Albertini, attaché. M. le comte D. Fracassi, attaché.

Attaché militaire: M. le chevalier Vicino-Pallavicino, officier d'ordonnance honoraire de S. M. le roi, capitaine d'état-major.

### BELGIQUE.

M. le comte Errembault de Dudzeele, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire, accrédité comme ambassadeur extraordinaire durant le couronnement de Leurs Majestés. Mme la comtesse Errembault de Dudzeele. Mlle la comtesse Errembault de Dudzeele. M. le général-major Nicaise, aide de camp de S. M. le roi. M. le baron Daelman, conseiller d'ambassade. Mme la baronne Daelman. M. le comte G. Errembault de Dudzeele, conseiller d'ambassade. M. le lieutenant d'artillerie Reyntiens. M. le sous-lieutenant d'artillerie Van Volxem.

### DANEMARK.

M. de Vind, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire. M. de Löwenörn, secrétaire. M. le comte de Moltke-Bregentwer, attaché à la légation.

SUÈDE ET NORVÉGE.

M. Due, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire. M^me^ Due. M. de Huitfeldt, secrétaire. M. le capitaine Siwers, attaché.

GRÈCE.

M. Marcoran, secrétaire, chargé d'affaires.

Mission spéciale : M. N. Mavrocordato, ministre de Grèce à Paris. M. le lieutenant-colonel Plaputas. M. le major Carajas. M. le major Nataras. M. Géorgandopoulos, attaché.

BRÉSIL.

M. le baron d'Alhandra, envoyé extraordinaire en mission spéciale et ministre plénipotentiaire. M^me^ la baronne d'Alhandra.

PORTUGAL.

M. le baron de Santos, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire, accrédité comme ambassadeur extraordinaire durant le couronnement de Leurs Majestés. M^me^ la baronne de Santos.

CHINE.

M. le marquis Tseng, ministre plénipotentiaire et envoyé extraordinaire pour le couronnement de Leurs Majestés. M. Macartney, premier secrétaire à Londres. M. Lien-Fang, secrétaire de légation. M. Thakochena, attaché.

JAPON.

M. Hanabouza, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire. M. K. Yamano-Outchi, secrétaire. M. S. Akabané, secrétaire. M. K. Ftatsoubashi, attaché.

Ambassade extraordinaire : M. Ito, membre du conseil suprême, ambassadeur extraordinaire. M. N. Yamasaki, secrétaire. M. S. Kavashima, secrétaire. M. Ito, secrétaire.

BAVIÈRE.

M. le baron de Gasser, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire. M. le baron de Tucher, secrétaire de légation.

ESPAGNE.

M. le marquis de Campo-Sagrado, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire. Don Joaquin de Las Llanas, premier secrétaire. M. le baron Augustin de la Barre.

SERBIE.

M. le colonel Horvatovitch, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire. M. Milan Garaschanine, secrétaire.

Mission spéciale : M. Marinovitch, envoyé en mission extraordinaire. M. le colonel Andjelhovitch, aide de camp de S. M. le roi. M. le lieutenant-colonel Simonovitch.

PERSE.

Mirza Assedoullah-Khan, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire. Mirza Mahmoud-Khan, conseiller. Mirza-Ali, premier secrétaire.

ROUMANIE.

M. Kretzulesco, envoyé extraordinaire en mission spéciale et ministre plénipotentiaire. Mme Kretzulesco. M. le général Hercules Arion, inspecteur général de l'artillerie. M. le major E. Casimir, de l'état-major. M. A. Lahovary, premier secrétaire. Mme Lahovary. M. D. Perticari, secrétaire de légation de 2e classe.

PAYS-BAS.

M. Mazel, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire. Mme Mazel. M. le baron Gevers, attaché.

*Mission spéciale.*

S. Exc. le baron Schimmelpenninck Van der Oije, grand-maître de la maison de Sa Majesté, envoyé extraordinaire en mission spéciale; M. le jonkheer A. N. Steengracht de Mooyland et Till, chambellan de Sa Majesté; M. le lieutenant-colonel de cavalerie T. C. E. comte de Lynden, M. le jonkheer D. A. W. van Tets, chargé d'affaires, chef du cabinet du ministre des affaires étrangères; M. le jonkheer J. Boreel, gentilhomme de la chambre de Sa Majesté.

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE.

Membres de la légation permanente: M. Hunt, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire, Mme Hunt, Mlle Hunt, M. Thomas Hunt, secrétaire privé; M. Georges W. Wurts, 1er secrétaire de la légation.

Membres de la mission spéciale: 1. M. Hunt, envoyé extraordinaire en mission spéciale et ministre plénipotentiaire. 2. M. le contre-amiral Baldwin, commandant de l'escadre de la Méditerranée. 3. Mme Baldwin. 4. M. le capitaine Bancroft Gherardi. 5. M. le commandant Chadwick. 6. M. le lieutenant Allen G. Paul. 7. Un autre officier. 8. M. J. W. Mackay.

SAXE.

M. le prince George de Schönburg-Waldenburg, aide de camp général du roi de Saxe, envoyé en mission extraordinaire; M. Werner de Watzdorff, conseiller intime au ministère des affaires étrangères, chambellan de Sa Majesté; M. G. de Minckwitz, aide de camp de Sa Majesté, colonel et commandant du régiment n° 108, dit Schützen. Regiment; M. le comte N. de Seebach, lieutenant du régiment des gardes à cheval de Sa Majesté; M. le prince O. de Schönburg, lieutenant au régiment des carabiniers.

SAINT-SIÈGE.

Nonce Mgr V. Vanutelli, envoyé extraordinaire en mission spéciale. Auditeurs: Mgr della Volpe, M. l'abbé Pa-

lombelli, M. Ulysse di Nunzio, interprète ; M. l'abbé Guidi, secrétaire.

MECKLEMBOURG-SCHWÉRIN.

M. le baron de Brandenstein, aide de camp général et lieutenant-général, envoyé en mission spéciale. M. le lieutenant de Boddin, du régiment de dragons n° 17.

MECKLEMBOURG-STRÉLITZ.

M. le comte de Schwérin-Göhren, maréchal de la cour de Son Altesse Royale et chambellan de S. M. le roi de Prusse, envoyé en mission spéciale.

WURTEMBERG.

M. le comte de Linden, chargé d'affaires. Mme la comtesse de Linden.

# ДИПЛОМАТИЧЕСКІЕ ДОКУМЕНТЫ.

# ДЕКЛАРАЦІЯ

**Для взаимнаго признаванія мѣрительныхъ свидѣтельствъ торговыхъ судовъ Россіи и Франціи.**

29-го Апрѣля (11 Мая) 1883 года.

---

Въ виду введенія какъ въ Россійской Имперіи и въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ, такъ и во Франціи англійскаго способа (системы Мурсома) измѣренія судовъ, нижеподписавшіеся, надлежащимъ образомъ уполномоченные своими Правительствами, объявляютъ, что Русскія и Финляндскія суда, измѣренныя по вышеозначенному способу, будутъ допускаемы въ Французскіе порты, и что Французскія суда, измѣренныя по тому же способу, будутъ допускаемы въ Русскіе или Финляндскіе порты, не подвергаясь для платежа корабельныхъ сборовъ никакому новому измѣренію. Означенные сборы будутъ исчисляемы по чистой вмѣстимости судна.

## Статья I.

Русскіе пароходы при входѣ въ порты Франціи будутъ подлежать, относительно вычета допускаемаго

для помѣщеній занимаемыхъ машинами и угольными ящиками, правиламъ, установленнымъ въ этомъ Государствѣ для туземныхъ судовъ, и на оборотъ, Французскіе пароходы при входѣ въ порты Имперіи будутъ подлежать правиламъ, установленнымъ для Русскихъ судовъ.

### Статья II.

Вслѣдствіе однородности, въ общихъ основаніяхъ, дѣйствующихъ въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ правилъ объ измѣреніи судовъ съ таковыми же дѣйствующими во Франціи, чистая грузовая вмѣстимость, обозначенная въ корабельныхъ документахъ Финляндскихъ пароходовъ и парусныхъ судовъ, прибывающихъ во Французскіе порты и таковая же Французскихъ пароходовъ и парусныхъ судовъ, прибывающихъ въ Финляндскіе порты, будетъ признаваема въ обоюдныхъ портахъ дѣйствительною безъ переизмѣренія судовъ.

### Статья III.

Вышеозначенныя правила будутъ примѣняемы также къ судамъ, приводимымъ въ движеніе посредствомъ всякаго другаго рода механическихъ двигателей.

### Статья IV.

Въ случаѣ измѣренія Французскихъ судовъ въ Русскихъ портахъ, никакой платы за таковое измѣреніе взимаемо не будетъ.

### Статья V.

Настоящая Декларація войдетъ въ дѣйствіе съ $^{1}/_{13}$ Іюня 1883 года.

Въ удостовѣреніе чего нижеподписавшіеся составили настоящую Декларацію и, подписавъ оную, приложили къ ней печати своихъ гербовъ.

Учинено въ двухъ экземплярахъ въ С.-Петербургѣ 29 Апрѣля (11 Мая) 1883 года.

(подп.) *Гирсъ.* (подп.) *Жоресъ.*
(М. П.) (М. П.)

# КОНВЕНЦІЯ

**объ учрежденіи Россійскихъ Консульствъ въ портахъ Нидерландскихъ колоній, заключенная между Россіею и Нидерландами ²/₁₄ Апрѣля 1883 года.**

*Обмѣнъ ратификацій состоялся въ С.-Петербургѣ ⁴/₁₆ Іюня 1883 года.*

---

Божіею поспѣшествующею милостію, Мы, Александръ Третій, Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Херсониса Таврическаго, Царь Грузинскій; Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій; Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новагорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полотскій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій, и всея Сѣверныя страны Повелитель; и Государь Иверскія, Карталинскія и Кабардинскія земли и Области Арменскія; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ наслѣдный Государь и Обла-

датель; Государь Туркестанскій; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Гольстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что вслѣдствіе взаимнаго соглашенія между Нами и Его Величествомъ Королемъ Нидерландскимъ, Полномочные Наши заключили и подписали въ С.-Петербургѣ, $^{2}/_{14}$ Апрѣля 1883 года, Консульскую Конвенцію, которая отъ слова до слова гласитъ тако:

Его Величество Императоръ Всероссійскій и Его Величество Король Нидерландскій, будучи одушевлены одинаковымъ желаніемъ скрѣпить дружбу, столь счастливо Ихъ связывающую, и обезпечить развитіе торговыхъ и мореходныхъ сношеній, установившихся между обоюдными Ихъ Государствами, а также возможно полное имъ покровительство, и въ виду изъявленнаго Его Величествомъ Королемъ Нидерландскимъ, для достиженія этой обоюдно полезной цѣли, согласія на учрежденіе Россійскихъ Консульствъ въ главныхъ портахъ Нидерландскихъ Колоній, условились между собою заключить на сей предметъ особую конвенцію и въ слѣдствіе сего назначили своими уполномоченными:

Его Величество Императоръ Всероссійскій:

Николая Гирса, Своего Статсъ-Секретаря, Сенатора и Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника, Министра Иностранныхъ Дѣдъ;

а Его Величество Король Нидерландскій:

Адріана Мазеля, Своего Чрезвычайнаго Посланника и полномочнаго Министра при Дворѣ Его Величества Императора Всероссійскаго; каковые уполномоченные, по взаимномъ сообщеніи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, договорились о нижеслѣдующемъ:

Статья 1.

Россійскіе Генеральные Консулы, Консулы, Вице-Консулы и Консульскіе Агенты будутъ признаваемы въ своемъ званіи наравнѣ съ Консулами наиболѣе благопріятствуемыхъ націй въ внѣевропейскихъ портахъ Нидерландскихъ владѣній или колоній, въ другихъ частяхъ свѣта находящихся, въ коихъ пребываютъ или будутъ пребывать того же рода агенты другихъ иностранныхъ Государствъ.

Статья 2.

Настоящая Конвенція войдетъ въ силу со дня обмѣна ратификацій, каковая имѣетъ послѣдовать въ возможно непродолжительномъ времени.

Конвенція останется въ силѣ до истеченія двѣнадцатимѣсячнаго срока со дня заявленія одною изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ о намѣреніи прекратить ея дѣйствіе.

Въ удостовѣреніе чего уполномоченные подписали настоящую Конвенцію и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ двухъ экземплярахъ въ С.-Петербургѣ 2/14 Апрѣля тысяча восемьсотъ восемьдесятъ третьяго года.

(подп.) *Гирсъ.* (М. П.)

(подп.) *А. Мазель* (М. П.)

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сей Конвенціи, Мы приняли оную за благо, подтвердили и ратификовали, яко-же симъ за благо пріемлемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ ея содержаніи, обѣщая Императорскимъ Нашимъ Словомъ за Насъ, Наслѣдниковъ и Преемниковъ Нашихъ, что все въ

помянутой Конвенціи постановленное соблюдаемо и исполняемо будетъ ненарушимо. Въ удостовѣреніе чего Мы сію Нашу Императорскую Ратификацію Собственноручно подписавъ повелѣли утвердить Государственною Нашею печатью. Дана въ Гатчинѣ, Апрѣля двадцать перваго дня въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ восемьдесять третье, Царствованія же Нашего въ третье.

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою подписано тако:

«*АЛЕКСАНДРЪ.*»

(Контрасигнировалъ): Министръ Иностранныхъ Дѣлъ, Статсъ-Секретарь *Гирсъ.*

# ДЕКЛАРАЦІЯ

**касательно взаимнаго признаванія мѣрительныхъ свидѣтельствъ торговыхъ судовъ Россіи и Даніи.**

$^{16}/_{28}$ августа 1883.

---

Въ виду установленія какъ въ Россіи, такъ и въ Даніи англійскаго способа (системы Мурсома) измѣренія судовъ, нижеподписавшіеся, надлежащимъ образомъ уполномоченные своими Правительствами, объявляютъ, что суда, принадлежащія одному изъ поименованныхъ Государствъ и измѣренныя по вышеозначенному способу, будутъ, подъ условіемъ взаимства, допускаться въ порты другаго Государства, не подвергаясь при платежѣ корабельныхъ сборовъ, никакому новому измѣренію, при чемъ чистая грузовая вмѣстимость, обозначенная въ корабельныхъ документахъ, будетъ признаваема равною чистой грузовой вмѣстимости туземныхъ судовъ.

Принимая однако во вниманіе, что русскія правила относительно измѣренія судовъ, установленныя въ Россіи 20 Декабря 1879 года и въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ 4 Октября 1876 года, не вполнѣ соотвѣтствуютъ датскимъ правиламъ, установленнымъ 13 Марта 1867 года, касательно способа опредѣленія грузовой вмѣстимости ихъ обоюдныхъ судовъ, нижеподписавшіеся постановили нижеслѣдующія условія:

Русскія суда, снабженныя мѣрительными свидѣтель-

ствами, выданными 20 Декабря 1879 (1 Января 1880) года или позже этого числа, и Финляндскія суда, снабженныя мѣрительными свидѣтельствами, выданными позже 31 Мая 1877 года, будутъ изъяты въ датскихъ портахъ, включая сюда порты Фарерскихъ острововъ, острова Исландіи и Датскихъ Антильскихъ острововъ, отъ всякаго переизмѣренія, въ отношеніи ихъ полной вмѣстимости.

Въ отношеніи же чистой вмѣстимости, русскія суда, какъ паровыя такъ и парусныя, а равно финляндскія парусныя суда будутъ подвергаться въ датскихъ портахъ частному переизмѣренію лишь въ томъ случаѣ, когда того потребуютъ судохозяева или шкипера оныхъ. Въ противномъ случаѣ при исчисленіи корабельной пошлины основаніемъ будетъ служить, безъ всякой другой формальности, чистая грузовая вмѣстимость, показанная въ русскихъ и финляндскихъ мѣрительныхъ свидѣтельствахъ. Финляндскіе же пароходы будутъ подвергаемы въ Даніи частному переизмѣренію для опредѣленія ихъ чистой грузовой вмѣстимости по датскому способу. Плата за это частное переизмѣреніе будетъ исчисляться согласно дѣйствующимъ въ обѣихъ странахъ правиламъ и только за тѣ части, которыя были дѣйствительно измѣрены.

Взаимно:

А. Датскія парусныя и паровыя суда, снабженныя свидѣтельствами объ измѣреніи и національности, выданными первымъ послѣ 1-го Октября 1867 года, а вторымъ послѣ 1-го Октября 1878 года, не будутъ подвергаемы въ русскихъ портахъ никакому переизмѣренію. и чистая грузовая вмѣстимость, обозначенная въ этихъ свидѣтельствахъ, будетъ признаваема на томъ же основаніи, какъ и чистая грузовая вмѣстимость, обозначенная въ русскихъ мѣрительныхъ свидѣтель-

ствахъ, принимая при этомъ для пароходовъ ту, которая исчислена по «German Rule».

Что касается датскихъ пароходовъ, снабженныхъ свидѣтельствами объ измѣреніи и національности, выданными до 1-го Октября 1878 года, то будетъ признаваема только ихъ полная вмѣстимость, и вычетъ помѣщенія для машины будетъ опредѣляемъ по означеннымъ въ вышепомянутыхъ мѣрительныхъ свидѣтельствахъ даннымъ, простымъ вычисленіемъ кубической емкости разныхъ помѣщеній судна.

*В*. Всѣ датскія суда, снабженныя свидѣтельствами объ измѣреніи и національности, выданными позже 1-го Октября 1867 года, не будутъ подвергаемы въ финляндскихъ портахъ никакому переизмѣренію, и чистая грузовая вмѣстимость, обозначенная въ этихъ свидѣтельствахъ, будетъ признаваема въ этихъ портахъ на томъ же основаніи, какъ и чистая грузовая вмѣстимость, обозначенная въ мѣрительныхъ свидѣтельствахъ финляндскихъ судовъ.

Однако что касается до датскихъ пароходовъ, то вычетъ помѣщеній подъ машину можетъ также быть опредѣляемъ по требованію судохозяина или шкипера по финляндскому способу, а именно: по означеннымъ въ вышеупомянутыхъ мѣрительныхъ свидѣтельствахъ даннымъ простымъ вычисленіемъ кубической ёмкости разныхъ помѣщеній судна.

Въ удостовѣреніе чего нижеподписавшіеся составили настоящую Декларацію, имѣющую войти въ силу $^{1}/_{13}$ Октября 1883 года, и подписавъ оную, приложили къ ней печати своихъ гербовъ.

Учинено въ двухъ экземплярахъ въ С.-Петербургѣ, $^{16}/_{28}$ Августа 1883 года.

(Подписалъ.) Гирсъ. (Подписалъ.) Виндъ.

(М. П.) (М. П.)

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ АКТЪ

**къ Конвенціи, заключенной между Его Величествомъ Императоромъ Всероссійскимъ и Его Величествомъ Императоромъ Германскимъ, Королемъ Прусскимъ, 23-го Января (4-го Февраля) 1879 года о непосредственныхъ сношеніяхъ между судебными учрежденіями Варшавскаго судебнаго округа и судебными мѣстами пограничныхъ провинцій Королевства Пруссіи.**

---

Божіею поспѣшествующею милостію, Мы, Александръ Третій, Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новогородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса Таврическаго, Царь Грузинскій, Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій; Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новагорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій, и всея Сѣверныя страны Повелитель, и Государь Иверскія, Карталинскія и Кабардинскія земли и Области Армянскія; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ на-

слѣдный Государь и Обладатель; Государь Туркестанскій; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что вслѣдствіе взаимнаго соглашенія между Нами и Его Величествомъ Императоромъ Германскимъ, Королемъ Прусскимъ, Полномочные Наши заключили и подписали въ С.-Петербургѣ $^{17}/_{29}$ Августа 1883 года Дополнительный Актъ къ Конвенціи между Россіею и Германіею, отъ 23 Января (4 Февраля) 1879 года, о непосредственныхъ сношеніяхъ между судебными учрежденіями Варшавскаго Судебнаго Округа и Германскими пограничными Судебными мѣстами, для распространенія дѣйствія сей Конвенціи на судебныя учрежденія Варшавскаго Военнаго Округа, а равно и на Прусскіе пограничные Военные Суды, по дѣламъ гражданскимъ и уголовнымъ. Этотъ Дополнительный Актъ отъ слова до слова гласитъ тако:

Его Величество Императоръ Всероссійскій и Его Величество Императоръ Германскій, Король Прусскій, желая упростить и установить порядокъ сношеній между Варшавскимъ Военно-Окружнымъ Судомъ и судебными мѣстами пограничныхъ провинцій Королевства Пруссіи по дѣламъ подлежащимъ ихъ вѣдѣнію, положили, по взаимному соглашенію, заключить съ этою цѣлію Дополнительный Актъ къ Конвенціи, подписанной въ С.-Петербургѣ 23 Января (4 Февраля) 1879 года, и на сей конецъ назначили своими Уполномоченными, именно:

Его Величество Императоръ Всероссійскій:

Николая Гирса, Своего Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника и Статсъ Секретаря, Своего Министра Иностранныхъ Дѣлъ,

а Его Величество Императоръ Германскій, Король Прусскій:

Своего Генералъ-Адъютанта, Генералъ-Лейтенанта Ганса-Лотара фонъ-Швейница, Своего Чрезвычайнаго и Полномочнаго Посла при Его Величествѣ Императорѣ Всероссійскомъ;

Каковые Уполномоченные, по взаимномъ предъявленіи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили нижеслѣдующія статьи:

Статья 1.

Варшавскій Военно-Окружной Судъ—съ одной стороны и военно-корпусные суды (Korpsgericht), а именно: Военный судъ гвардейскаго корпуса въ Берлинѣ, 1-го армейскаго корпуса въ Кёнигсбергѣ, 2-го корпуса въ Штеттинѣ, 3-го корпуса въ Берлинѣ, 5-го корпуса въ Познани и 6-го корпуса въ Бреславлѣ — съ другой стороны, равно какъ и ихъ Прокуроры, будутъ отнынѣ вести непосредственныя сношенія по дѣламъ ихъ вѣдѣнія какъ между собою, такъ и съ подлежащими судебными мѣстами и ихъ прокурорами, коимъ представлено право непосредственныхъ сношеній статьею 2-ю Конвенціи 23 Января (4 Февраля) 1879 г.

Статья 2.

Сказанныя сношенія будутъ производиться согласно во всемъ со статьями 3, 4, 5, 6 и 7 вышеупомянутой конвенціи.

Статья 3.

Вся переписка и всѣ посылки, отправляемыя подлежащими судебными властями, коимъ предоставлено право непосредственныхъ сношеній какъ Конвенціею

23 Января (4 Февраля) 1879 года, такъ и настоящимъ Дополнительнымъ Актомъ, имѣютъ быть франкированы.

Статья 4.

Настоящій Актъ будетъ ратификованъ и ратификаціи будутъ обмѣнены въ С.-Петербургѣ въ возможно скоромъ времени.

Онъ будетъ подлежать исполненію, начиная съ тридцатаго дня отъ того числа, въ которое въ предѣлахъ владѣній Высокихъ договаривающихъ Сторонъ состоится позднѣйшее его обнародованіе порядкомъ, предписаннымъ дѣйствующими въ обоихъ Государствахъ законами.

Онъ будетъ оставаться въ силѣ одинаковое время съ Конвенціею, къ которой онъ служитъ дополненіемъ.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Уполномоченные настоящій Дополнительный Актъ подписали и приложили къ оному печати своихъ гербовъ.

Учинено въ двухъ экземплярахъ въ С.-Петербургѣ $^{17}/_{29}$ Августа 1883 года.

(Подписалъ.) Гирсъ. (Подписалъ.) фонъ-Швейницъ.

(М. П.) (М. П.)

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сего Акта, Мы приняли оный за благо, подтвердили и ратификовали, яко же симъ за благо пріемлемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ его содержаніи, обѣщая Императорскимъ Нашимъ Словомъ, за Насъ, Наслѣдниковъ и Преемниковъ Нашихъ, что все въ помянутомъ Актѣ постановленное соблюдаемо и исполняемо будетъ ненарушимо. Въ удостовѣреніе чего Мы сію Нашу Императорскую Ратификацію Собственноручно подписавъ, повелѣли утвердить Государственною Нашею

печатью. Дана въ Петергофѣ, Октября третьяго дня въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ восемьдесятъ третье, Царствованія же Нашего въ третье.

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою подписано тако:

«АЛЕКСАНДРЪ»

(М. П.)

(Контрасигнировалъ) Министръ Иностранныхъ Дѣлъ, Статсъ-Секретарь *Гирсъ*.

# КОНВЕНЦІЯ

**о взаимной выдачѣ преступниковъ, заключенная между Россіею и Монако 24 Августа (5 Сентября) 1883 года.**

Божіею поспѣшествующею Милостію, Мы, Александръ Третій, Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій; Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса Таврическаго, Царь Грузинскій, Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій; Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новгорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій и всея Сѣверныя страны Повелитель; и Государь Иверскій, Карталинскія и Кабардинскія земли и области Арменскія; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ наслѣдный Государь и Обладатель; Государь Туркестанскій; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая и прочая, и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что вслѣдствіе взаимнаго соглашенія между Нами и Его Свѣтлостію Княземъ Монако, обоюдные Полномочные Наши заключили и подписали въ Вѣнѣ 24 Августа (5 Сентября) 1883 года, Конвенцію о взаимной выдачѣ преступниковъ, которая отъ слова до слова гласитъ тако:

Его Величество Императоръ Всероссійскій и Его Свѣтлость Князь Монакскій рѣшили по взаимному соглашенію, заключить Конвенцію, о выдачѣ преступниковъ и назначили на сей конецъ уполномоченными, именно:

Его Величество Императоръ Всероссійскій: Николая Фонтона, Своего Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника, Своего Каммергера, Своего Совѣтника Посольства при Дворѣ Его Величества Императора Австрійскаго, Короля Венгерскаго;

а Его Свѣтлость Князь Монакскій: Оттавіана Нальдини, своего Чрезвычайнаго Посланника и Полномочнаго Министра при Его Императорско-Королевскомъ Апостолическомъ Величествѣ;

Каковые Уполномоченные, по взаимномъ предъявленіи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили нижеслѣдующія статьи:

## Статья 1.

Правительство Его Величества Императора Всероссійскаго и Правительство Его Свѣтлости Князя Монакскаго обязываются взаимно, съ соблюденіемъ правилъ, опредѣленныхъ нижеслѣдующими статьями, выдавать, за исключеніемъ своихъ подданныхъ, всѣхъ лицъ, которыя осуждены, преданы суду или привлечены къ слѣдствію за какое либо изъ нижепоименованныхъ преступленій или проступковъ, совершенныхъ внѣ предѣловъ того Государства, отъ котораго требуется выдача:

1) Посягательство на жизнь Государя или Членовъ его Дома, равно какъ и всякое другое изъ нижепоименованныхъ преступленій или проступковъ, совершенныхъ противъ Государя или Членовъ его Дома.

Преступленія или проступки этой категоріи будутъ подсудны только общимъ судебнымъ учрежденіямъ и подлежать наказаніямъ, налагаемымъ сообразно признакамъ дѣянія, признаваемаго по закону преступленіемъ, или проступкомъ, не взирая на лицо, противъ котораго это преступное дѣяніе было совершено.

2) Умышленное убійство.

3) Изгнаніе плода.

4) Умышленное нанесеніе ранъ или побоевъ, съ заранѣе обдуманнымъ намѣреніемъ, или тѣлесныхъ поврежденій, причинившихъ болѣзнь или неспособность къ труду въ теченіи болѣе двадцати дней.

5) Похищеніе, изнасилованіе или всякое другое, соединенное съ насиліемъ, посягательство на цѣломудріе.

6) Посягательство на нравственность посредствомъ побужденія, благопріятствованія или способствованія непотребству или разврату лицъ обоего пола, недостигшихъ двадцати одного года отъ роду, когда такое посягательство совершено ихъ родителями или всякимъ другимъ лицомъ, которому ввѣренъ надзоръ за ними.

7) Двоебрачіе.

8) Похищеніе ребенка, сокрытіе, лишеніе его правъ состоянія, подмѣнъ или выдача его за дитя такой женщины, которая не разрѣшилась отъ бремени, а равно оставленіе и подкинутіе ребенка.

9) Посягательство на личную свободу и похищеніе несовершеннолѣтнихъ.

10) Поддѣлка монеты, измѣненіе ея достоинства или обрѣзываніе оной или умышленное участіе въ

выпускѣ въ обращеніе поддѣльной, измѣненной въ своемъ достоинствѣ или обрѣзанной монеты.

11) Поддѣлка государственныхъ печатей, банковыхъ билетовъ, государственныхъ кредитныхъ бумагъ, штемпелей, гербовыхъ марокъ и клеймъ, государственныхъ кредитныхъ билетовъ и почтовыхъ марокъ, употребленіе фальшивыхъ печатей, кредитныхъ билетовъ, кредитныхъ бумагъ, клеймъ, штемпелей или гербовыхъ марокъ, противозаконное употребленіе подлинныхъ печатей, клеймъ, гербовыхъ марокъ или штемпелей.

12) Подлогъ въ актахъ или документахъ оффиціальныхъ или коммерческихъ, а равно банковыхъ учрежденій или частныхъ лицъ и употребленіе такихъ подложныхъ актовъ или документовъ; изъ сего исключаются подлоги въ паспортахъ, подорожныхъ и цертификатахъ. Истребленіе и похищеніе документовъ.

13) Лжеприсяга и лжесвидѣтельство, ложныя показанія экспертовъ или переводчиковъ, подговоръ свидѣтелей, экспертовъ и переводчиковъ къ дачѣ ложнаго показанія.

14) Лиходательство и лихоимство, совершенное лицомъ, состоящимъ на государственной или общественной службѣ, присвоеніе или растрата такимъ лицомъ ввѣреннаго ему по службѣ имущества.

15) Умышленный поджогъ.

16) Умышленное разрушеніе или поврежденіе, какимъ либо способомъ, вполнѣ или отчасти, чужихъ зданій, мостовъ, плотинъ, дорогъ или иныхъ сооруженій. Умышленное поврежденіе телеграфныхъ снарядовъ.

17) Преступныя сообщества, разбой, грабежъ и истребленіе чужихъ съѣстныхъ припасовъ или товаровъ, вещей или движимости, совершенные скопищемъ или шайкою и открытою силою.

18) Потопленіе, посадка на мель, противозаконное

и умышленное разрушеніе или поврежденіе корабля или другаго судна (baraterie).

19) Бунтъ или возмущеніе пассажировъ на кораблѣ противъ своего капитана, а также экипажа или части онаго противъ своего начальства.

20) Умышленное дѣяніе подвергнувшее опасности желѣзнодорожный поѣздъ.

21) Кража.

22) Мошенничество, вымогательство, совершенное посредствомъ насилія или угрозъ.

23) Злоупотребленіе бланковою надписью.

24) Присвоеніе или разстрата чужаго имущества или цѣнности, ввѣренныхъ лишь для храненія или для исполненія оплачиваемой работы (злоупотребленіе довѣріемъ).

25) Злостное банкротство.

26) Клевета и ложный доносъ.

27) Укрывательство вещей, добытыхъ посредствомъ одного изъ вышепомянутыхъ преступленій или проступковъ.

Подъ дѣйствіе настоящей статьи подходятъ также покушенія на поименованныя выше преступленія и проступки и соучастіе въ оныхъ, коль скоро таковыя подлежатъ наказанію по законамъ той страны, отъ которой требуется выдача.

## Статья 2.

Постановленія настоящей Конвенціи не примѣнимы къ лицамъ, оказавшимся виновными въ какомъ либо политическомъ преступленіи или проступкѣ. Лицо, выданное за одно изъ упомянутыхъ въ статьѣ 1 общихъ преступленій или проступковъ, не можетъ по этому ни въ какомъ случаѣ быть подвергнуто преслѣдованію наказанію въ государствѣ, которому оно выдано, за

какое либо изъ политическихъ преступленій или проступковъ, совершенныхъ имъ еще до выдачи, или за какое либо дѣяніе, находящееся въ связи съ такимъ политическимъ преступленіемъ или проступкомъ.

## Статья 3.

Выдача не допускается:

1) Въ случаѣ совершенія преступленія или проступка на территоріи третьяго государства, если при томъ правительство этого государства заявитъ съ своей стороны требованіе о выдачѣ.

2) Когда выдача требуется по поводу тогоже самаго преступленія или проступка, за которое требуемое лицо было судимо, осуждено, освобождено отъ суда или оправдано въ странѣ, къ которой предъявлено требованіе о выдачѣ;

3) Когда по законамъ государства, къ которому предъявлено требованіе о выдачѣ, срокъ давности судебнаго преслѣдованія или наказанія истекъ до арестованія требуемаго лица, или же, если арестованіе не имѣло еще мѣста, то до вызова его въ судъ для допроса.

## Статья 4.

Выдача не будетъ имѣть мѣста въ теченіи всего того времени, пока въ странѣ, къ которой предъявлено требованіе, продолжается судебное преслѣдованіе требуемаго лица за тоже самое преступленіе или тотъ же проступокъ.

## Статья 5.

Если требуемое лицо подвергнуто судебному преслѣдованію или осуждено въ той странѣ, гдѣ оно укры-

вается, за преступленіе или проступокъ, совершенные въ той же самой странѣ, то выдача его можетъ быть пріостановлена до тѣхъ поръ, пока судебное преслѣдованіе не будетъ прекращено, или пока это лицо не будетъ оправдано, или освобождено отъ суда, или пока не отбудетъ присужденное ему наказаніе.

## Статья 6.

Въ случаѣ предъявленія двумя или нѣсколькими государствами требованія о выдачѣ одного и того же лица за разныя преступныя дѣянія, правительство, отъ которого выдача требуется, постановляетъ о выдачѣ его одному изъ предъявившихъ требованіе государствъ, принявъ при этомъ въ основаніе важность преступнаго дѣянія за которое это лицо привлечено къ отвѣтственности, или удобства, представляющіяся для дальнѣйшей передачи его другому государству, съ цѣлью послѣдующаго преслѣдованія его по всѣмъ обвиненіямъ.

## Статья 7.

Положительно опредѣляется, что выдаваемое лицо не можетъ быть ни преслѣдуемо, ни подвергнуто наказанію въ странѣ, которой оно выдано, за какое либо преступное дѣяніе, не предусмотрѣнное въ настоящей Конвенціи и предшествовавшее его выдачѣ, а также что это лицо за такое же преступное дѣяніе не можетъ быть выдано третьему государству безъ согласія той страны, отъ которой послѣдовала его выдача, развѣ бы данное лицо имѣло возможность покинуть вновь страну, которой оно было выдано, въ теченіи мѣсячнаго срока, считая со времени окончанія суда, а въ случаѣ осужденія его, со времени отбытія наказанія или помилованія его.

### Статья 8.

Требованіе о выдачѣ сообщается дипломатическимъ путемъ и согласіе на оную можетъ послѣдовать лишь по предъявленіи въ подлинникѣ или въ засвидѣтельствованной копіи обвинительнаго судебнаго приговора, или обвинительнаго акта, или постановленія о привлеченіи къ слѣдствію съ постановленіемъ о заключеніи подъ стражу, составленныхъ согласно съ формами, установленными по законамъ страны, требующей выдачи, и содержащихъ указаніе преступленія или проступка, по поводу котораго предъявлено требованіе, а равно и подлежащаго примѣненію карательнаго закона.

### Статья 9.

Вещи отобранныя у лица, о выдачѣ коего заявлено требованіе, подлежатъ передачѣ государству, требующему выдачи, если о томъ послѣдуетъ распоряженіе компетентной власти того государства, отъ котораго требуется выдача.

При семъ однако сохраняются за третьими лицами права ихъ на вышеозначенныя вещи, которыя должны быть имъ возвращены безъ издержекъ, по окончаніи уголовнаго дѣла.

### Статья 10.

Иностранецъ можетъ быть подвергнутъ предварительному аресту въ каждой изъ договаривающихся странъ за одно изъ преступныхъ дѣяній, означенныхъ въ статьѣ 1, по предъявленіи постановленія объ арестѣ, составленнаго подлежащею иностранною властью и переданнаго порядкомъ, установленнымъ законами государства, требующаго выдачи.

Арестъ долженъ быть производимъ съ соблюденіемъ порядка и правилъ, предписанныхъ законами того правительства, отъ котораго требуется выдача.

Статья 11.

Въ случаѣ, не терпящемъ отлагательства, иностранецъ можетъ быть подвергнутъ временно предварительному аресту въ обѣихъ странахъ по одному заявленію о состоявшемся постановленіи объ арестѣ, доставленному по почтѣ или по телеграфу, съ тѣмъ чтобы это заявленіе было сообщено установленнымъ порядкомъ дипломатическимъ путемъ Министерству Иностранныхъ Дѣлъ той страны, гдѣ обвиняемый скрывается.

Подвергнутый на основаніи этого правила аресту иностранецъ, освобождается въ томъ случаѣ, если ему въ теченіи трехъ недѣль не будетъ объявлено постановленіе о его задержаніи, исходящее отъ подлежащей власти.

Статья 12.

Иностранецъ, подвергнутый предварительному аресту на основаніи статьи 10 или содержащійся подъ арестомъ на основаніи § 2 статьи 11, долженъ быть освобожденъ изъ подъ ареста, коль скоро въ теченіи двухъ мѣсяцевъ, считая со дня его арестованія, ему не будетъ предъявлено судебнаго приговора, или постановленія о преданіи его суду, или о привлеченіи къ слѣдствію, послѣдовавшаго со стороны подлежащей власти.

Статья 13.

Когда при производствѣ уголовнаго дѣла, одно изъ договаривающихся государствъ признаетъ нужнымъ

допросить свидѣтелей, находящихся въ предѣлахъ другаго государства, то дипломатическимъ путемъ должно быть сообщено судебное о томъ порученіе, которое исполняется съ соблюденіемъ законовъ той страны, гдѣ свидѣтели будутъ призваны къ допросу.

Всякое порученіе о допросѣ свидѣтелей должно быть снабжено французскимъ переводомъ.

## Статья 14.

Въ случаѣ, если по уголовному дѣлу окажется необходимою или желательною личная явка свидѣтеля въ предѣлы другаго договаривающагося государства, то правительство той страны, въ которой свидѣтель проживаетъ, предлагаетъ ему явиться и, если онъ выразитъ на это согласіе, то государство, заинтересованное въ личной явкѣ свидѣтеля, должно будетъ возмѣстить ему издержки на проѣздъ и явку въ судъ, а также выдать вознагражденіе за его личный трудъ и потерю времени.

Свидѣтель, который, по сдѣланному въ одной изъ двухъ странъ вызову, явится добровольно въ судебное мѣсто другой страны, не можетъ быть привлеченъ къ отвѣтственности или подвергнутъ задержанію, ни по поводу прежде содѣянныхъ преступленій, ни въ силу прежде состоявшагося судебнаго приговора, ни подъ предлогомъ соучастія въ дѣяніяхъ, составляющихъ предметъ того процесса, по которому онъ явился въ судъ.

## Статья 15.

Если по уголовному дѣлу будетъ признано полезнымъ или необходимымъ произвести очную ставку съ преступниками, задержанными въ предѣлахъ другаго государства, или же получить доказательства или документы, находящіеся въ рукахъ властей другаго госу-

дарства, то объ этомъ должно быть доставлено дипломатическимъ путемъ требованіе съ обязательствомъ отослать обратно преступниковъ и документы: такое требованіе подлежитъ исполненію, развѣ бы встрѣтились къ тому какія либо особыя препятствія.

### Статья 16.

Пересылка черезъ территорію одной изъ договаривающихся сторонъ лица, выдаваемаго третьимъ государствомъ другой странѣ и не принадлежащаго странѣ, чрезъ территорію которой оно пересылается, будетъ производиться по простому предъявленію въ подлинникѣ или въ засвидѣтельствованной копіи одного изъ означенныхъ въ статьѣ 5 судебныхъ актовъ, лишь бы только преступленіе, служащее основаніемъ выдачи, было включено въ настоящую Конвенцію и не подходило подъ условія, указанныя въ статьяхъ 2 и 3 и съ тѣмъ, чтобы пересылка производилась, въ отношеніи конвоя, при содѣйствіи должностныхъ лицъ государства, разрѣшившаго провозъ черезъ его территорію.

Расходы по провозу падаютъ на счетъ страны, требующей выдачи.

### Статья 17.

Оба договаривающіяся правительства взаимно отказываются отъ всякаго требованія о возмѣщеніи издержекъ на содержаніе, пересылку и иныхъ, производимыхъ въ предѣлахъ территоріи даннаго государства, вслѣдствіе выдачи обвиняемыхъ или осужденныхъ, а также отъ возмѣщенія расходовъ, употребленныхъ для исполненія судебныхъ порученій, на пересылку и возвращеніе преступниковъ для очныхъ ставокъ и на доставку и отсылку доказательствъ и документовъ.

Въ тѣхъ случаяхъ, когда пересылка моремъ будетъ признана болѣе удобною, выдаваемое лицо имѣетъ быть доставлено въ портъ, указанный дипломатическимъ или консульскимъ агентомъ, требующаго выдачи правительства, на счетъ коего упадаютъ издержки по провозу моремъ.

Статья 18.

Оба правительства будутъ сообщать другъ другу дипломатическимъ путемъ приговоры своихъ судебныхъ учрежденій, состоявшіеся надъ подданными другаго государства за совершенные ими преступленія или проступки.

Статья 19.

Настоящая Конвенція вступитъ въ силу лишь съ двадцатаго дня по ея обнародованіи порядкомъ, установленнымъ законами обоихъ государствъ.

Въ Азіятскихъ владѣніяхъ Россійской Имперіи Конвенція вступитъ въ силу лишь черезъ шесть мѣсяцевъ по ея обнародованіи.

Она будетъ оставаться въ дѣйствіи до истеченіи шести мѣсяцевъ послѣ того, какъ послѣдуетъ отъ одного изъ договаривающихся правительствъ объявленіе объ отмѣнѣ оной.

Она будетъ ратификована и ратификаціи будутъ обмѣнены въ Вѣнѣ въ возможно-непродолжительномъ времени.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ Вѣнѣ въ двухъ экземплярахъ двадцать

четвертаго Августа (пятаго Сентября) тысяча восемьсотъ восемьдесятъ третьяго года.

(подп.) Н. Фонтонъ. (подп.) О. Нальдини.
(М. П.) (М. П.)

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сей Конвенціи, Мы приняли оную за благо, подтвердили и ратификовали, яко же симъ за благо пріемлемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ, во всемъ ея содержаніи, обѣщая Императорскимъ Нашимъ Словомъ за Насъ, Наслѣдниковъ и Преемниковъ Нашихъ, что все въ помянутой Конвенціи постановленное соблюдаемо и исполняемо будетъ ненарушимо. Въ удостовѣреніе чего Мы сію Нашу Императорскую Ратификацію Собственноручно подписавъ, повелѣли утвердить Государственною Нашею печатью. Дана въ Петергофѣ, Октября третьяго дня въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ восемьдесятъ третье, Царствованія же Нашего въ третье.

На Подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою подписано тако:

АЛЕКСАНДРЪ.
(М. П.)

(Контрасигнировалъ:) Министръ Иностранныхъ Дѣлъ *Н. Гирсъ*.

# ДОБАВЛЕНІЯ.

# ЦИРКУЛЯРЫ

ПО ВѢДОМСТВУ

# МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХЪ ДѢЛЪ.

## № 1.

*С.-Петербургъ, 20 Января 1883 года.*

Министръ иностранныхъ дѣлъ, статсъ-секретарь, сенаторъ, дѣйствительный тайный совѣтникъ *Гирсъ*, по возвращеніи въ С.-Петербургъ, вступилъ, съ Высочайшаго соизволенія, въ управленіе министерствомъ иностранныхъ дѣлъ.

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 20 Января 1883 г. № 1.**

Государю Императору благоугодно было объявить Высочайшее благоволеніе товарищу министра иностранныхъ дѣлъ, тайному совѣтнику *Влангали*, за отличные труды его по управленію министерствомъ во время отсутствія изъ С.-Петербурга министра, статсъ-секретаря, сенатора, дѣйствительнаго тайнаго совѣтника Гирса.

**Произведенъ за отличіе** (28 Декабря 1882 г.): секретарь и драгоманъ дипломатическаго агентства и генеральнаго консульства въ Египтѣ, титулярный совѣтникъ Владиміръ *де-Вильеръ-де-Лиль-Адамъ — въ коллежскіе ассессоры*, со старшинствомъ съ 21 Октября 1881 года.

**Уволенъ въ отпускъ:** членъ совѣта министерства иностранныхъ дѣлъ, гофмейстеръ Высочайшаго Двора, Иванъ *Колошинъ* — на четыре мѣсяца, съ 1 Января 1883 г.

**Переведенъ:** состоящій при министерствѣ юстиціи титулярный совѣтникъ Евгеній *Шелькингъ* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ причисленіемъ ко 2-й экспедиціи при канцеляріи министерства. (29 Декабря 1882 г.).

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 20 Января 1883 г. № 1.**

**Назначенъ:** состоящій при посольствѣ въ Римѣ сверхъ штата коллежскій регистраторъ Карлъ-Понтусъ фонъ-*Кноррингъ* — состоять при посольствѣ въ Лондонѣ сверхъ штата.

**Исключенъ изъ списковъ,** *умершій:* состоящій въ званіи нештатнаго консула въ Гентѣ иностранецъ Августъ *Фергэгъ де-Нэйеръ* (6/18 Января 1883 г.).

---

Высочайше разрѣшено 11 Января 1883 г. члену совѣта министерства иностранныхъ дѣлъ, тайному совѣтнику графу Николаю *Остенъ-Сакену* принять и

носить *Баварскій орденъ Св. Михаила первой степени.*

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ.*

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ Баронъ *Фредериксъ.*

---

## № 2.

*С.-Петербургъ, 7 Марта 1883 года.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 7 Марта 1883 г. № 2.**

Назначены: министръ-резидентъ при Дворахъ Великаго Герцога Ольденбургскаго и Герцога Брауншвейгскаго и при городахъ Гамбургѣ, Любекѣ и Бременѣ, дѣйствительный статскій совѣтникъ баронъ Александръ *Менгденъ* — министромъ-резидентомъ при Дворѣ Его Величества Короля Саксонскаго, съ оставленіемъ въ томъ-же званіи и при Дворахъ Великогерцогскомъ Ольденбургскомъ и Герцогскомъ Брауншвейгскомъ (27 Января 1883 г.).

Чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Персидскомъ Дворѣ, тайный совѣтникъ Иванъ *Зиновьевъ* — начальникомъ азіятскаго департамента и членомъ совѣта министерства иностранныхъ дѣлъ (25 Февраля 1883 г.).

Вице-директоръ азіятскаго департамента, дѣйствительный статскій совѣтникъ Александръ *Мельниковъ* — чрезвычайнымъ посланникомъ и полномочнымъ министромъ при Персидскомъ Дворѣ (25 Февраля 1883 г.).

Дипломатическій агентъ и генеральный консулъ въ Болгаріи, въ званіи камергера дѣйствительный стат-

скій совѣтникъ Михаилъ *Хитрово* — дипломатическимъ агентомъ и генеральнымъ консуломъ въ Египтѣ (2 Марта 1883 г.).

**Уволенъ въ отпускъ:** чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Дворѣ Его Величества Короля Шведскаго и Норвежскаго, тайный совѣтникъ Григорій *Окуневъ* — на 29 дней.

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 7 Марта 1883 г. № 2.**

**Опредѣлены въ службу:** кандидатъ Императорскаго С.-Петербургскаго университета Александръ *Грегеръ* — съ 25 Января, уволенный въ запасъ корнетъ лейбъ-гвардіи коннаго полка князь Иванъ *Кудашевъ* — съ 20 Января и дворянинъ Эдмундъ фонъ-*Вульфъ* — съ 12. Февраля 1883 г. — всѣ трое въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ причисленіемъ ко 2-й экспедиціи при канцеляріи министерства.

Кандидатъ Императорскаго С.-Петербургскаго университета баронъ Густавъ *Шиллингъ* — въ департаментъ внутреннихъ сношеній чиновникомъ сверхъ штата, съ 21 Января 1883 г.

Дворянинъ Александръ *Панаевъ* — въ департаментъ личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ чиновникомъ сверхъ штата, съ 14 Февраля 1883 г.

Кандидатъ Императорскаго Московскаго университета Алексѣй *Станкевичъ* — въ Московскій главный архивъ чиновникомъ сверхъ штата, съ 22 Февраля 1883 г.

**Назначены:** второй секретарь миссіи въ Брюсселѣ, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій ассессоръ Павелъ *Вигель-Панчулидзевъ* — состоять въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ.

Второй секретарь миссіи въ Мюнхенѣ, коллежскій

ассессоръ Василій *Бахерахтъ* — вторымъ секретаремъ миссіи въ Брюсселѣ.

Третій сакретарь канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ, въ званіи камеръ-юнкера титулярный совѣтникъ Аполлонъ *Баумгартенъ* — вторымъ секретаремъ миссіи въ Мюнхенѣ.

По канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ: второй секретарь титулярный совѣтникъ Платонъ *Ваксель* — исправляющимъ должность перваго секретаря, исправляющій должность третьяго секретаря губернскій секретарь Александръ *Деревицкій* — исправляющимъ должность втораго секретаря, состоящіе при канцеляріи сверхъ штата: IX класса князь Александръ *Дабижа* — третьимъ секретаремъ, губернскій секретарь Александръ *Римскій-Корсаковъ* — и коллежскій регистраторъ Евгеній *Фольбортъ* — исправляющими должности третьихъ. секретарей, послѣдній съ 1 Января 1883.

**Переведенъ:** завѣдывающій архивомъ и канцеляріею при Московской оружейной палатѣ коллежскій ассессоръ князь Левъ *Шаховской* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ 1 Марта 1883 г.

**Утверждены въ чинахъ**, *коллежскаго секретаря:* студенты посольства въ Константинополѣ Петръ *Картамышевъ* и Николай *Преображенскій* и студентъ миссіи въ Токіо Николай *Шуйскій*, со старшинствомъ: первый — съ 1 Декабря 1880 г. по аттестату Лазаревскаго института восточныхъ языковъ, второй — съ 20 Сентября 1881 г. по степени кандидата Императорскаго С.-Петербургскаго университета и третій — 1 Сентября 1882 г. по степени кандидата того же университета.

*Губернскаго секретаря:* сверхштатный студентъ миссіи въ Тегеранѣ Левъ *Валери* съ 1 Августа 1881 г.

по аттестату Лазаревскаго института восточныхъ языковъ.

(Журналы департамента герольдіи правительствующаго сената 10 и 11 Ноября 1882 г.).

**Уволены** *въ отпускъ:* генеральный консулъ въ Корфу статскій совѣтникъ Валеріанъ *Жадовскій*, консулъ въ Лиссабонѣ статскій совѣтникъ Александръ *Лаксманъ* и первый секретарь миссіи въ Бернѣ въ званіи камеръ-юнкера надворный совѣтникъ Константинъ *Зыбинъ*, всѣ трое въ Россію, на 29 дней.

Консулъ въ Нагасаки, коллежскій ассессоръ Петръ *Рюминъ* — на два мѣсяца.

*Отъ должности:* состоящій въ званіи нештатнаго вице-консула въ Алгезирасѣ испанскій подданный Антоніо *Дуарте*.

**Исключены изъ списковъ**, *умершіе:* дѣйствительные статскіе совѣтники: дипломатическій агентъ и генеральный консулъ въ Египтѣ, Иванъ *Лексъ* (26 Января) и дѣлопроизводитель V класса въ азіятскомъ департаментѣ Михаилъ *Воеводскій* (14 Февраля 1883 г.).

Чиновникъ особыхъ порученій министерства иностранныхъ дѣлъ для пограничныхъ сношеній при главноначальствующемъ гражданскою частію на Кавказѣ, статскій совѣтникъ Трофимъ *Юзефовичъ* (1 Марта 1883 г.).

Состоящій въ званіи нештатнаго консульскаго агента въ Флиссингенѣ, иностранецъ Антонъ *Беньє* ($^{6}/_{18}$ Февраля 1883 г).

---

Высочайшимъ указомъ, даннымъ правительствующему сенату 26 Февраля 1883 г., состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій совѣтникъ князь Александръ

*Долгорукій* Всемилостивѣйше пожалованъ въ *церемоніймейстеры* Двора Его Императорскаго Величества, съ оставленіемъ въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ.

Указомъ правительствующаго сената по департаменту герольдіи отъ 18 Февраля 1883 г. № 14, по министерству финансовъ, *произведенъ за выслугу лѣтъ въ коллежскіе ассессоры* — младшій бухгалтеръ государственнаго банка и переводчикъ VIII класса въ департаментѣ внутреннихъ сношеній, титулярный совѣтникъ Василій *Давидсонъ*, со старшинствомъ съ 26 Іюня 1882 г.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу главноуправляющаго государственнымъ коннозаводствомъ о полезной услугѣ, оказанной русскому коннозаводству корреспондентомъ главнаго управленія государственнаго коннозаводства во Франціи и нештатнымъ консуломъ въ Ліонѣ, французскимъ подданнымъ Юліемъ *Мариксомъ*, Всемилостивѣйше соизволилъ въ 20 день Января 1883 года пожаловать ему орденъ *Св. Владиміра четвертой степени.*

Высочайше разрѣшено принять и носить иностранные ордена:

*Черногорскій Князя Даніила 1-го за Независимость Черной Горы, первой степени* — директору департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ, шталмейстеру Двора Его Величества барону Владиміру *Фредериксу* (25 Января 1883).

*Румынской Звѣзды второй степени большаго офицерскаго креста и золотую медаль за заслуги первой степени* — директору Московскаго главнаго архива, гофмейстеру барону Ѳедору *Бюлеру* (2 Марта 1883).

*Японскій, Восходящаго Солнца, первой степени* — чрезвычайному посланнику и полномочному

министру въ Пекинѣ, дѣйствительному статскому совѣтнику Евгенію *Бюцову* (25 Января 1883).

*Прусскій, Короны четвертой степени* — состоящему при посольствѣ въ Берлинѣ, губернскому секретарю барону Николаю *Пиларъ-фонъ-Пильхау* (25 Января 1883).

*Шведскіе: Полярной Звѣзды кавалерскаго креста* — дѣлопроизводителю VI класса въ Московскомъ главномъ архивѣ надворному совѣтнику Алексѣю *Протопопову* и *Вазы кавалерскаго креста* — дѣлопроизводителю VIII класса въ томъ же архивѣ, титулярному совѣтнику Михаилу *Пуцилло* (2 Марта 1883 г.).

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ*.

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ Баронъ *Фредериксъ*.

---

## № 3.

*С.-Петербургъ, 11 Апрѣля 1883.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 11 Апрѣля 1883 г. № 3.**

**Назначены:** Чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Королевско-Виртембергскомъ Дворѣ, тайный совѣтникъ Егоръ *Стааль* — чрезвычайнымъ посланникомъ и полномочнымъ министромъ при Королевско-Баварскомъ Дворѣ, съ сохраненіемъ и настоящей его должности (22 марта 1883 г.).

Второй драгоманъ посольства въ Константинополѣ, дѣйствительный статскій совѣтникъ Николай *Мокеевъ* — генеральнымъ консуломъ въ Рущукѣ.

Консулъ въ Галацѣ, статскій совѣтникъ Александръ

*Романенко* — генеральнымъ консуломъ въ Галацѣ (5 апрѣля 1883 г.).

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 11 Апрѣля 1883 г. № 3.**

**Назначены:** Дѣлопроизводитель VI класса въ азіятскомъ департаментѣ, дѣйствительный статскій совѣтникъ Лаврентій *Броссе*—дѣлопроизводителемъ V класса въ томъ же департаментѣ.

Коллежскіе ассессоры: консулъ въ Рущукѣ, Николай *Ладыженскій* — дѣлопроизводителемъ VI класса въ азіятскомъ департаментѣ; секретарь и драгоманъ консульства въ Астрабадѣ Петръ *Панафидинъ* — секретаремъ генеральнаго консульства въ Тавризѣ и третій драгоманъ посольства въ Константинополѣ Петръ *Максимовъ* — вторымъ драгоманомъ сего посольства.

Помощникъ секретаря посольства въ Константинополѣ титулярный совѣтникъ Юрій *Карцовъ* — исправляющимъ должность консула въ Моссулѣ.

Второй секретарь дипломатическаго агентства и генеральнаго консульства въ Болгаріи, титулярный совѣтникъ Анатолій *Неклюдовъ* — помощникомъ секретаря посольства въ Константинополѣ.

Секретарь и драгоманъ консульства въ Янинѣ губернскій секретарь Николай *Павловъ* — вторымъ секретаремъ дипломатическаго агентства и генеральнаго консульства въ Болгаріи.

Состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ коллежскій секретарь баронъ Александръ *Фитингофъ-Шель* — секретаремъ и драгоманомъ консульства въ Янинѣ.

По департаменту личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ: дѣлопроизводитель VII класса коллежскій совѣтникъ Филиппъ *Мукаевъ* — дѣлопроизводителемъ

VI класса; дѣлопроизводитель VIII класса надворный совѣтникъ Спиридонъ *Мукаевъ* — дѣлопроизводителемъ VII класса и чиновникъ сверхъ штата коллежскій секретарь Михаилъ *Муромцевъ* — дѣлопроизводителемъ VII класса.

Причисленный къ 2 Экспедиціи при канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ титулярный совѣтникъ Евгеній *Шелькингъ,* чиновники сверхъ штата въ департаментѣ внутреннихъ сношеній кандидатъ Императорскаго С.-Петербургскаго университета баронъ Густавъ *Шиллингъ* и въ азіятскомъ департаментѣ дворянинъ Андрей *Дубенской,* — всѣ трое состоять при канцеляріи министерства сверхъ штата.

Русскій подданный Густавъ *Вильсонъ* (Gustav Wilson) — въ званіе нештатнаго вице-консула въ Портландѣ, штата Орегонъ.

Иностранецъ Генрихъ Арнольдъ *Беньe* (Henry Arnoldus Benier) — въ званіе нештатнаго консульскаго агента въ Флиссингенѣ (Нидерланды).

Состоящій въ званіи нештатнаго вице-консула въ Ротердамѣ иностранецъ Павелъ Генрихъ *Дрибекъ* — въ званіе нештатнаго консула въ томъ же городѣ.

Состоящій въ званіи нештатнаго консульскаго агента въ Стокгольмѣ Шведскій подданный Фредерикъ *Мёллеръ* — въ званіе нештатнаго вице-консула въ томъ же городѣ.

Указомъ правительствующаго сената по департаменту герольдіи отъ 11 Марта 1883 г. за № 21.

**Утвержденъ** *въ чинъ коллежскаго секретаря:* драгоманъ консульства въ Ургѣ Сергѣй *Өедоровъ* — съ 1 Октября 1882 г. по степени кандидата Императорскаго С.-Петебургскаго университета.

**Переименованъ** *въ губернскіе секретари:* чиновникъ сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ от-

ставной штабсъ-капитанъ арміи Константинъ *Клейменовъ*, соотвѣтственно чину поручика.

Опредѣленіемъ правительствующаго сената отъ 24 марта 1883 года.

**Произведены, за выслугу лѣтъ**, со старшинствомъ: *въ статскіе совѣтники:* коллежскіе совѣтники: консулъ въ Діарбекирѣ Михаилъ *Якиманскій* — съ 1 Октября, первый секретарь миссіи въ Аѳинахъ Николай *Данзасъ* — съ 29 Октября и состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ, въ званіи камеръ-юнкера Василій *Шимановскій* — съ 31 Октября 1882 г., съ оставленіемъ послѣдняго въ придворномъ званіи.

*Въ коллежскіе совѣтники:* надворные совѣтники: консулъ въ Мемелѣ Павелъ *Таль* — съ 28 Января 1880 г., дѣлопроизводитель VI класса въ Московскомъ главномъ архивѣ Алексѣй *Протопоповъ* — съ 14 сентября и вице-консулъ въ Хакодате баронъ Альбертъ *Шлиппенбахъ* — съ 6 Декабря 1882 г.

*Въ надворные совѣтники:* коллежскіе ассессоры: состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ Викторъ *Шульжевскій* — съ 22 Сентября; секретарь миссіи въ Дрезденѣ въ званіи камеръ-юнкера Дмитрій *Казариновъ* — съ 1 Ноября и консулъ въ Гамерфестѣ Дмитрій *Бухаровъ* — съ 23 Ноября 1882 г., съ оставленіемъ Казаринова въ придворномъ званіи.

*Въ коллежскіе ассесоры:* титулярные совѣтники: состоящій въ вѣдомствѣ министерства причисленный къ миссіи въ Японіи Александръ *Маленда* — съ 29 Апрѣля 1881 г. и исправляющій должность консула въ Фучжау Николай *Поповъ* — съ 25 Ноября 1882.

*Въ титулярные совѣтники:* коллежскіе секретари: студентъ миссіи въ Пекинѣ Михаилъ *Шишма-*

*ревъ* съ 31 мая 1881 г., секретарь и драгоманъ консульства въ Сараевѣ Михаилъ *Федосѣевъ* — съ 7 Сентября; драгоманъ генеральнаго консульства въ Тавризѣ Николай *Щелкуновъ* — съ 11 Сентября; студенты миссіи въ Тегеранѣ Александръ *Левитскій* и Климентъ *Мусниковъ* — оба съ 20 Сентября; исправляющій должность втораго секретаря посольства въ Вѣнѣ въ званіи камеръ-юнкера баронъ Ѳедоръ *Будбергъ* — съ 26 Ноября и студентъ посольства въ Константинополѣ Николай *Демерикъ* — съ 17 Декабря 1882 г., съ оставленіемъ барона Будберга въ придворномъ званіи.

*Въ коллежскіе секретари:* губернскіе секретари: исправляющаго должность третьяго драгомана посольства въ Константинополѣ Николай *Арбузовъ* — съ 3 сентября и исправляющій должность втораго секретаря миссіи въ Бухарестѣ князь Константинъ *Муруза* — съ 25 Декабря 1882 г.

*Въ губернскіе секретари:* коллежскій регистраторъ, секретарь учебнаго отдѣленія восточныхъ языковъ, состоящаго при азіятскомъ департаментѣ, Хайрулла *Юничевъ* — съ 1 Августа 1882 г.

**Уволены** *въ отпускъ:* генеральный консулъ въ Яссахъ статскій совѣтникъ Николай *Обермиллеръ* и второй секретарь миссіи въ Стутгартѣ въ званіи камеръ-юнкера коллежскій ассессоръ Николай *Жерве* — оба въ Россію, на 28 дней.

*Отъ должности, согласно прошенію:* состоящій въ званіи нештатнаго вице-консула въ Стокгольмѣ, иностранецъ Людвигъ *Арозеніусъ*.

**Исключены изъ списковъ** *умершіе:* драгоманъ V класса въ азіятскомъ департаментѣ, дѣйствительный статскій совѣтникъ Константинъ *Скачковъ* (26 Марта 1883).

Дѣлопроизводитель VI класса въ департаментѣ лич-

наго состава и хозяйственныхъ дѣлъ, статскій совѣтникъ Александръ *Плецъ* (6 Апрѣля 1883).

Состоящій въ званіи нештатнаго консула въ Ротердамѣ, иностранецъ Эдуардъ *Дрибекъ* (2/14 Марта 1883).

---

Высочайше разрѣшено 2 Апрѣля 1883 г. секретарю миссіи въ Копенгагенѣ, въ званіи камергера статскому совѣтнику князю Николаю *Баратову* принять и носить *Датскій орденъ Данеброга командорскаго креста.*

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ.*

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава
и хозяйственныхъ дѣлъ баронъ *Фредериксъ.*

---

## № 4.

*С.-Петербургъ, 13 Апрѣля 1883 года.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 13 Апрѣля 1883 г. № 4.**

**Произведенъ за отличiе:** чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ въ Пекинѣ, дѣйствительный статскій совѣтникъ Евгеній *Бюцовъ* — *въ тайные совѣтники,* съ увольненіемъ согласно прошенію его, по домашнимъ обстоятельствамъ, вовсе отъ службы.

**Произведены по экзамену,** *въ коллежскіе регистраторы* (12 Апрѣля 1883): Чиновникъ сверхъ

штата въ департаментѣ внутреннихъ сношеній Егоръ *Муссури* — со старшинствомъ съ 29 мая 1882, состоящій при канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ сверхъ штата Андрей *Дубенской* и причисленный ко 2-й экспедиціи при канцеляріи графъ Николай *Ламздорфъ*.

**Назначены:** Генеральный консулъ въ Марсели, дѣйствительный статскій совѣтникъ Сергѣй *Поповъ* чрезвычайнымъ посланникомъ и полномочнымъ министромъ въ Пекинѣ.

Совѣтникъ посольства въ Лондонѣ, въ званіи камергера, дѣйствительный статскій совѣтникъ Александръ *Давыдовъ* — чрезвычайнымъ посланникомъ и полномочнымъ министромъ при Его Величествѣ Императорѣ Японіи, съ сохраненіемъ придворнаго званія. (10 Апрѣля 1883.)

Первый секретарь посольства въ Вѣнѣ въ званіи камеръ-юнкера, статскій совѣтникъ князь Григорій *Кантакузенъ* — совѣтникомъ посольства въ Лондонѣ.

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 13 Апрѣля 1883 г. № 4.**

**Назначены:** Генеральный консулъ въ Кадиксѣ, въ званіи камергера дѣйствительный статскій совѣтникъ Алексѣй *Кумани* — генеральнымъ консуломъ въ Марсели.

Генеральный консулъ въ Тавризѣ, въ званіи камергера статскій совѣтникъ Эдмундъ *Кребель* — генеральнымъ консуломъ въ Испаніи.

Второй секретарь миссіи въ Тегеранѣ, надворный совѣтникъ Андрей *Петровъ* — генеральнымъ консуломъ въ Тавризѣ.

**Уволенъ отъ службы** *согласно прошенію, по*

*болѣзни:* Консулъ въ Алеппо, статскій совѣтникъ Николай *Ивановъ*.

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ*.

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ Баронъ *Фредериксъ*.

---

## № 5.

*С.-Петербургъ, 7 Мая 1883 г.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 7 Мая 1883 г. № 5.**

**Произведенъ:** Уволенный согласно прошенію по болѣзни отъ службы бывшій консулъ въ Алеппо, статскій совѣтникъ Николай *Ивановъ* — въ дѣйствительные статскіе совѣтники въ отставку. (21 Апрѣля 1883 г.)

**Назначенъ:** Чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Королевскихъ Баварскомъ и Виртембергскомъ Дворахъ, тайный советникъ Егоръ *Стааль* — въ томъ же званіи и при Великогерцогскихъ Баденскомъ и Гессенскомъ Дворахъ (5 Мая 1883 г.)

**Уволенъ въ отпускъ:** Чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Дворѣ Его Величества Короля Нидерландскаго, тайный совѣтникъ Николай *Столыпинъ* — къ Германскимъ минеральнымъ водамъ, на четыре мѣсяца.

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 7 Мая 1883 г. № 5.**

**Назначены:** Первый секретарь посольства въ Константинополѣ, въ званіи камеръ-юнкера, статскій совѣтникъ

Александръ *Базили* — первымъ секретаремъ посольства въ Вѣнѣ

Первый секретарь миссіи въ Мюнхенѣ, въ званіи камеръ-юнкера статскій совѣтникъ Александръ *Вестманъ*—первымъ секретаремъ посольства въ Константинополѣ.

Секретарь миссіи въ Копенгагенѣ, въ званіи камергера статскій совѣтникъ князь Николай *Баратовъ* — первымъ секретаремъ миссіи въ Мюнхенѣ.

Второй секретарь посольства въ Константинополѣ, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій ассессоръ Георгій *Щербачевъ* — секретаремъ миссіи въ Копенгагенѣ.

Исправляющій должность перваго секретаря миссіи въ Бѣлградѣ, коллежскій секретарь Михаилъ *Гирсъ* — вторымъ секретаремъ посольства въ Константинополѣ.

Секретарь и драгоманъ консульства въ Іерусалимѣ, коллежскій секретарь Александръ *Яковлевъ* — третьимъ драгоманомъ посольства въ Константинополѣ.

Иностранецъ Бланквертъ ванъ *Имшотъ* — (Blancc-quert van Imschoot) — въ званіе нештатнаго консула въ Гентѣ (Бельгія).

Бывшему консулу въ Алеппо отставному дѣйствительному статскому совѣтнику Николаю *Иванову* дозволено носить въ отставкѣ мундиръ, присвоенный последней его должности.

**Утверждены:** Исправляющіе должности: консула въ Ханькоу — коллежскій ассессоръ Павелъ *Дмитревскій*, консула въ Фуджау — коллежскій ассессоръ Николай *Поповъ*, вице-консула въ Рагузѣ — титулярный совѣтникъ Василій *Пассекъ*, вице-консула въ Парижѣ — титулярный совѣтникъ князь Сергѣй *Масальскій*, втораго секретаря посольства въ Вѣнѣ — въ званіи камеръ-юнкера титулярный совѣтникъ баронъ Ѳедоръ *Будбергъ*, помощника секретаря посольства въ Констан-

тинополѣ — коллежскій секретарь Петръ *Вурцель* и третьяго драгомана сего же посольства — коллежскій секретарь Николай *Арбузовъ*, всѣ семеро *въ занимаемыхъ ими должностяхъ.*

**Уволены въ отпускъ:** Консулъ въ Сирѣ, статскій совѣтникъ Георгій *Дубницкій* — въ Россію, на четыре мѣсяца.

Консулъ въ Требизондѣ, коллежскій совѣтникъ Иванъ *Бѣлоцерковецъ* — въ Россію и за границу, на два мѣсяца.

Первый секретарь миссіи въ Брюсселѣ, въ званіи камергера, статскій совѣтникъ баронъ Эрнестъ *Мейендорфъ* — во Францію и Швейцарію и секретарь и драгоманъ генеральнаго консульства въ Эрзерумѣ, надворный совѣтникъ Николай *Четверухинъ* — въ Россію, оба на 29 дней.

**Исключенъ изъ списковъ** *умершій:* состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ губернскій секретарь Александръ *Плецъ* (24 Апрѣля 1883 г.).

---

Высочайше разрѣшено принять и носить иностранные ордена:

*Папскій Пія IX большаго креста* (21 апрѣля), *Италіянскій Св. Маврикія и Лазаря первой степени* и *Баварскій Короны большаго креста* (5 мая)—министру иностранныхъ дѣлъ, статсъ-секретарю, сенатору, дѣйствительному тайному совѣтнику Николаю *Гирсу*.

*Папскій Пія IX, большаго креста* — старшему совѣтнику министерства, статсъ-секретарю, дѣйствительному тайному совѣтнику барону Александру *Жомини; командорскаго креста со звѣздою* — дирек-

тору канцеляріи въ званіи камергера дѣйствительному статскому совѣтнику графу Владиміру *Ламздорфу*; *командорскаго креста* — вице директору канцеляріи, въ званіи камергера коллежскому совѣтнику князю Валеріану *Оболенскому* и первому секретарю канцеляріи въ званіи камеръ-юнкера надворному совѣтнику Николаю *Чарыкову*; *офицерскаго креста* — второму секретарю титулярному совѣтнику Александру *Волкову*. (21 апрѣля.)

*Бельгійскій, Леопольда кавалерскаго креста* — второму секретарю канцеляріи, коллежскому ассессору барону Константину *Таубе*. (21 апрѣля.)

*Австрійскій, Франца-Іосифа первой степени*— состоявшему при посольствѣ въ Вѣнѣ сверхъ штата, нынѣ находящемуся въ отставкѣ, тайному совѣтнику Михаилу *Крамеру*. (21 апрѣля.)

*Испанскій, Изабеллы Католической командорскаго креста со звѣздою* — первому секретарю миссіи въ Бернѣ, въ званіи камеръ-юнкера надворному совѣтнику Константину *Зыбину* (5 мая).

*Италіянскій, Св. Маврикія и Лазаря офицерскаго креста* — состоящему въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ въ званіи камеръ-юнкера коллежскому совѣтнику Владиміру *Веневитинову*, *кавалерскаго креста* — второму секретарю миссіи въ Мюнхенѣ въ званіи камеръ-юнкера титулярному совѣтнику Аполлону *Баумгартену* и исправляющему должность втораго секретаря миссіи въ Бернѣ коллежскому регистратору Николаю *Свѣчину*. (5 мая 1883 г.)

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу военнаго министра, о трудахъ бывшаго особаго совѣщанія по окончаніи нашихъ за минувшую войну расчетовъ съ Румыніею и Княжествами Балканскаго полуострова, въ 12 день апрѣля 1883 г., Высочайше повелѣть соизволилъ: за усердные и полезные, сверхъ

прямыхъ служебныхъ обязанностей, труды, объявить Монаршую благодарность члену особаго совѣщанія отъ министерства иностранныхъ дѣлъ дѣлопроизводителю V класса въ азіятскомъ департаментѣ дѣйствительному статскому совѣтнику *Лисовскому*.

Чиновникъ сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ коллежскій ассессоръ Петръ *Дуроппъ* опредѣленъ 6 апрѣля 1883 г. контролеромъ Херсонскаго отдѣленія государственнаго банка. (Отношеніе государственнаго банка отъ 16 апрѣля 1883 г. за № 22912.)

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ*.

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ Баронъ *Фредериксъ*.

---

## № 6.

*Москва, 15 Мая 1883 года.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 15 Мая 1883 г. № 6.**

**Произведены за отличіе**, *въ тайные совѣтники:* Дѣйствительные статскіе совѣтники: акредитованный съ особымъ порученіемъ при Его Величествѣ Султанѣ и управляющій посольствомъ въ Константинополѣ въ званіи камергера Александръ *Нелидовъ* и министръ-резидентъ при Его Королевскомъ Высочествѣ Великомъ Герцогѣ Саксенъ-Веймарскомъ и Его Высочествѣ Герцогѣ Саксенъ-Альтенбургскомъ Карлъ *Гельцке*.

*Въ дѣйствительные статскіе совѣтники:* Генеральный консулъ въ Галацѣ, статскій совѣтникъ Александръ *Романенко*.

*Въ статскіе совѣтники:* Коллежскіе совѣтники, въ званіи камергеровъ: первый секретарь посольства въ Парижѣ графъ Михаилъ *Муравьевъ* и вице-директоръ канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ князь Валеріанъ *Оболенскій,* — оба съ оставленіемъ въ придворномъ званіи.

*Въ коллежскіе ассессоры:* Титулярные совѣтники: дѣлопроизводитель VIII класса въ азіятскомъ департаментѣ Николай *Ладыженскій*, исправляющій должность секретаря миссіи въ Черногоріи Алексѣй *Шпейеръ* и второй секретарь посольства въ Вѣнѣ въ званіи камеръ-юнкера баронъ Ѳедоръ *Будбергъ;* послѣдній съ оставленіемъ въ придворномъ званіи.

*Въ титулярные совѣтники:* Коллежскіе секретари: управляющій вице-консульствомъ въ Битоли Николай *Скрябинъ* со старшинствомъ съ 2 марта 1882 г. и чиновникъ сверхъ штата въ департаментѣ внутреннимъ сношеній Александръ *Сталевскій.*

*Въ коллежскіе секретари:* Исправляющій должность втораго секретаря миссіи въ Бернѣ, коллежскій регистраторъ Александръ *Свѣчинъ.*

Согласно удостоенію комитета министровъ, **произведены за отличіе:** *въ дѣйствительные статскіе совѣтники:* Статскіе совѣтники: генеральный консулъ въ Піреѣ Германъ *Генрихсенъ*, чиновникъ особыхъ порученій V класса при министрѣ иностранныхъ дѣлъ Борисъ *Данзасъ,* генеральный консулъ въ Амстердамѣ въ званіи камергера Антонъ *Сержпутовскій* и генеральный консулъ въ Яссахъ Николай *Обермиллеръ;* изъ нихъ Сержпутовскій съ оставленіемъ въ придворномъ званіи.

*Въ надворные совѣтники:* Дѣлопроизводитель VI класса въ азіятскомъ департаментѣ коллежскій ассессоръ Николай *Ладыженскій* — со старшинствомъ съ 31 марта 1882 г.

*Въ коллежскіе ассессоры* со старшинствомъ: титулярные совѣтники: дѣлопроизводитель VIII класса въ азіятскомъ департаментѣ Дмитрій *Сементовскій-Курило* — съ 17 мая, первый секретарь генеральнаго консульства въ Восточной Румеліи Алексѣй *Путята* — съ 8 октября и второй секретарь канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ Александръ *Волковъ* — съ 18 октября 1882 г.

*Въ титулярные совѣтники* со старшинствомъ: Коллежскіе секретари: второй секретарь миссіи въ Аѳинахъ Дмитрій *Эйхлеръ* — со 2 ноября, дѣлопроизводитель VIII класса въ департаментѣ внутреннихъ сношеній Владиміръ *Арцимовичъ* — съ 20 ноября, исправляющій должность вице-консула во Франкфуртѣ на Майнѣ Григорій *Богословскій* — съ 23 декабря 1882 г. и второй секретарь посольства въ Константинополѣ, Михаилъ *Гирсъ* — съ 11 апрѣля 1883 г.

*Въ коллежскіе секретари:* Секретарь и драгоманъ консульства въ Рештѣ, губернскій секретарь Иванъ *Похитоновъ* — со старшинствомъ съ 9 октября 1882 г.

*Въ губернскіе секретари* со старшинствомъ: Коллежскіе регистраторы: чиновникъ сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ Андрей *Кукель* — съ 27 августа 1882 года, чиновникъ сверхъ штата въ Московскомъ главномъ архивѣ Иванъ *Токмаковъ* — съ 1 января и состоящій при посольствѣ въ Лондонѣ сверхъ штата Александръ *Стекль* — съ 3 февраля 1883 года.

**Назначенъ:** Акредитованный съ особымъ порученіемъ при Его Величествѣ Султанѣ и управляющій посольствомъ въ Константинополѣ, тайный совѣтникъ Александръ *Нелидовъ* — чрезвычайнымъ и полномочнымъ посломъ при Его Величествѣ Султанѣ.

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 15 Мая 1883 г. № 6.**

**Опредѣленъ въ службу:** Состоящій въ запасѣ гвардейской кавалеріи корнетъ Константинъ *Кнорригъ* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ назначеніемъ состоять при посольствѣ въ Парижѣ сверхъ штата, съ 12 Апрѣля 1883 года.

---

Высочайшею грамотою 15 Мая 1883 г. Всемилостивѣйше пожалованы *алмазные знаки ордена Св. Благовѣрнаго Великаго Князя Александра Невскаго* — чрезвычайному и полномочному послу при Французскомъ Правительствѣ, генералъ-адъютанту, генералу отъ кавалеріи князю Николаю *Орлову*.

Высочайшими грамотами 15 Мая 1883 г. Всемилостивѣйше пожалованы кавалерами орденовъ:

*Св. Равноапостольнаго Князя Владиміра первой степени* — чрезвычайный и полномочный посолъ при Его Величествѣ Императорѣ Австрійскомъ Королѣ Венгерскомъ, статсъ-секретарь, сенаторъ, дѣйствительный тайный совѣтникъ князь Алексѣй *Лобановъ-Ростовскій*.

*Св. Благовѣрнаго Князя Александра Невскаго* — тайные совѣтники, чрезвычайные и полномочные послы: при Ея Величествѣ Королевѣ соединенныхъ Королевствъ Великобританіи и Ирландіи Императрицѣ Индіи, баронъ Артуръ *Моренгеймъ* и при Его Величествѣ Королѣ Италіи, баронъ Карлъ *Икскуль*.

*Бѣлаго Орла* — тайные совѣтники: чрезвычайный и полномочный посолъ при Его Величествѣ Императорѣ Германскомъ Королѣ Прусскомъ Петръ *Сабуровъ*, чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Королевскихъ Баварскомъ и Виртембергскомъ Дворахъ

Егоръ *Стааль* и директоръ департамента внутреннихъ сношеній баронъ Өедоръ фонъ-деръ-*Остенъ-Сакенъ*.

*Св. Равноапостольнаго Князя Владиміра второй степени* — тайные совѣтники: товарищъ министра иностраннныхъ дѣлъ Александръ *Влангали* и чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Испанскомъ Дворѣ князь Михаилъ *Горчаковъ*, директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ шталмейстеръ Двора Его Императорскаго Величества баронъ Владиміръ *Фредериксъ*, тайные совѣтники: членъ совѣта министерства иностранныхъ дѣлъ графъ Николай *Остенъ-Сакенъ* и начальникъ азіятскаго департамента Иванъ *Зиновьевъ*.

*Св. Анны первой степени* — чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Дворѣ Его Величества Короля Датскаго, въ званіи камергера дѣйствительный статскій совѣтникъ графъ Карлъ *Толь*.

*Св. Станислава первой степени* — дѣйствительные статскіе совѣтники: старшій совѣтникъ министерства иностранныхъ дѣлъ въ званіи камергера графъ Дмитрій *Капнистъ*, генеральный консулъ въ Нью-Іоркѣ Владиміръ *Велецкій*, дѣлопроизводитель V класса въ департаментѣ внутреннихъ сношеній Александръ *Прейсъ* и чиновникъ особыхъ порученій министерства иностранныхъ дѣлъ VI класса при Варшавскомъ генералъ-губернаторѣ въ званіи камергера Иванъ *Паскевичъ*.

Высочайшими указами, данными капитулу орденовъ 15 Мая 1883 года, Всемилостивѣйше пожалованы кавалерами ордена *Св. Равноапостольнаго Князя Владиміра: третьей степени* — статскіе совѣтники: генеральный консулъ въ Корфу Валеріанъ *Жадовскій* и генеральный консулъ въ Испаніи Эдмундъ *Кребель*; *четвертой степени* — статскіе совѣтники: консулъ въ Смирнѣ Константинъ *Муссури*,

дѣлопроизводитель во II экспедиціи при канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ Генрихъ *Ниве* и консулъ въ Діарбекирѣ Михаилъ *Якиманскій*.

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ*.

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ Баронъ *Фредериксъ*.

---

*Москва, 15 Мая 1883.*

**Дополненіе къ циркуляру отъ 15 Мая 1883 г. № 6.**

Всемилостивѣйше пожалованы, согласно удостоенію комитета министровъ, кавалерами орденовъ:

*Св. Анны первой степени* — первый секретарь миссіи въ Аѳинахъ статскій совѣтникъ Николай *Данзасъ*, коллежскіе совѣтники: консулъ въ Требизондѣ Иванъ *Бѣлоцерковецъ*, вице-консулъ въ Скутари Иванъ *Крыловъ*, консулъ въ Вѣнѣ Константинъ *Губастовъ*, и надворный совѣтникъ консулъ въ Багдадѣ Левъ *Эбергардъ*.

*Св. Станислава второй степени* — генеральный консулъ въ Санъ-Франциско коллежскій совѣтникъ Александръ *Олоровскій*, надворные совѣтники: первый секретарь миссіи въ Бернѣ въ званіи камеръ-юнкера Константинъ *Зыбинъ* и консулъ въ Рештѣ Петръ *Власовъ*; коллежскіе ассессоры: первый секретарь миссіи въ Букарестѣ въ званіи камеръ-юнкера Александръ *Извольскій*, вице-консулъ въ Варнѣ Ѳеодосій *Лисевичъ*, второй секретарь посольства въ Вѣнѣ въ званіи камеръ-юнкера Дмитрій *Храповицкій* и второй драгоманъ миссіи въ Тегеранѣ Александръ *Филипьевъ*.

*Св. Анны третьей степени* — надворные совѣтники: секретарь консульства въ Ургѣ Викторъ *Успенскій* и состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ Александръ *Юреневъ*, коллежскіе ассессоры: исправляющій должность консула въ Ханькоу Павелъ *Дмитревскій* и чиновникъ сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ Алексѣй *Блиновъ* и нештатный вице-консулъ въ Ріо-Жанейро, Бразильскій купецъ Франклинъ *Альваресъ*.

*Св. Станислава третьей степени* — второй секретарь миссіи въ Бѣлградѣ, титулярный совѣтникъ Петръ *Богдановъ*, второй секретарь миссіи въ Мадридѣ коллежскій секретарь Викторъ фонъ-*Баговутъ*; нештатный вице-консулъ въ Бременѣ негоціантъ Иванъ *Ахелисъ*, нештатный консулъ въ Мельбурнѣ иностранецъ Джемсъ *Даміонъ* и нештатный консульскій агентъ въ Гельдерѣ иностранецъ П. *Грунъ*.

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ*.

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава
и хозяйственныхъ дѣлъ Баронъ *Фредериксъ*.

---

## № 7.

*Москва, 26 Мая 1883 года.*

Государь Императоръ въ 15 день Мая 1883 г. Всемилостивѣйше пожаловалъ министру иностранныхъ дѣлъ, статсъ-секретарю сенатору, дѣйствительному тайному совѣтнику Николаю *Гирсу бриллiантовые знаки ордена Св. Благовѣрнаго Великаго Князя Александра Невскаго*, при слѣдующей грамотѣ:

«Нашему статсъ-секретарю, министру иностранныхъ

дѣлъ, дѣйствительному тайному совѣтнику Николаю Гирсу.

Промыслу Божію угодно было освятить вѣковыя усилія русскаго народа и Державныхъ Вождей его достиженіемъ высокой степени могущества и славы. Обширность государства Нашего, многомилліонность его населенія, не даютъ мѣста въ заботахъ Нашихъ какимъ бы то ни было завоевательнымъ помысламъ. Мирное развитіе силъ Россіи, преуспѣяніе сыновъ ея на разнообразныхъ поприщахъ гражданской жизни, процвѣтаніе всякаго полезнаго труда составляютъ исключительно предметы государственныхъ попеченій Нашихъ и всегда будутъ служить предпочтительными побужденіями миролюбивой политики Нашей, — политики, неизмѣнно направленной къ охраненію какъ дружественныхъ на договорахъ основанныхъ, отношеній Нашихъ къ прочимъ державамъ, такъ и непоколебимаго достоинства Имперіи Нашей.

Постоянно встрѣчая въ васъ просвѣщеннаго, усерднаго и крайне полезнаго сотрудника въ направленіи, согласно съ видами Нашими, международныхъ отношеній Нашихъ, Мы во изъявленіе искренней Нашей за это признательности, Всемилостивѣйше жалуемъ вамъ *брилліантовые знаки* Императорскаго ордена Нашего *Святаго Благовѣрнаго Великаго Князя Александра Невскаго,* кои при семъ препровождая, повелѣваемъ вамъ возложить на себя и носить по установленію.

Пребываемъ Императорскою милостію Нашею къ вамъ благосклонны».

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою подписано

въ Москвѣ
15 мая 1883 г.

«АЛЕКСАНДРЪ»

Высочайшимъ рескриптомъ 15 мая 1883 г. состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ предсѣдатель департамента гражданскихъ и духовныхъ дѣлъ государственнаго совѣта, дѣйствительный тайный совѣтникъ Владиміръ *Титовъ* — Всемилостивѣйше пожалованъ кавалеромъ ордена *Св. Апостола Андрея Первозваннаго.*

Высочайшею грамотою 15 мая 1883 г. Всемилостивѣйше пожалованы *брилліантовые знаки* ордена *Св. Благовѣрнаго Великаго Князя Александра Невскаго* — состоящему въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ члену государственнаго совѣта дѣйствительному тайному совѣтнику Евгенію *Новикову.*

Высочайшею грамотою 15 мая 1883 г. директоръ канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ въ званіи камергера, дѣйствительный статскій совѣтникъ графъ Владиміръ *Ламздорфъ* Всемилостивѣйше пожалованъ кавалеромъ ордена *Св. Станислава первой степени.*

По министерству Императорскаго Двора, 15 мая 1883 г. Всемилостивѣйше пожалованы ордена нижепоименованнымъ чиновникамъ министерства иностранныхъ дѣлъ:

*Св. Анны первой степени* — завѣдывающему Собственными Его Величества арсеналами и библіотеками, переводчику VI класса въ департаментѣ внутреннихъ сношеній, дѣйствительному статскому совѣтнику Александру *Гримму.*

*Св. Равноапостольнаго Князя Владиміра третьей степени* — въ должности егермейстера Высочайшаго Двора, состоящему въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ, статскому совѣтнику Павлу *Голенищеву-Кутузову-Толстому.*

*Св. Анны второй степени* — церемоніймейстеру Высочайшаго Двора, состоящему въ вѣдомствѣ министерства князю Юлію *Урусову.*

Государь Императоръ, въ награду отлично-усердной и полезной службы почетнаго опекуна Московскаго присутствія опекунскаго совѣта учрежденій Императрицы Маріи и директора Московскаго главнаго архива, гофмейстера барона Ѳедора *Бюлера*, Всемилостивѣйше изволилъ пожаловать ему 15 мая 1883 г. чинъ *дѣйствительнаго тайнаго совѣтника*.

Состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ Московскій губернскій предводитель дворянства въ должности егермейстера дѣйствительный статскій совѣтникъ графъ Алексѣй *Бобринскій* 15 мая 1883 г. Всемилостивѣйше пожалованъ кавалеромъ ордена *Св. Равноапостольнаго князя Владиміра второй степени* и въ *егермейстеры* Двора Его Величества, и Высочайшимъ Именнымъ указомъ даннымъ того же числа государственному совѣту, назначенъ членомъ государственнаго совѣта.

Высочайшимъ указомъ, даннымъ правительствующему сенату 15 мая 1883 г. совѣтникъ посольства въ Берлинѣ, въ званіи камергера дѣйствительный статскій совѣтникъ Павелъ *Араповъ* Всемилостивѣйше пожалованъ въ *шталмейстеры* Двора Его Величества, съ оставленіемъ совѣтникомъ упомянутаго посольства; а состоящему въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ церемоніймейстеру князю Александру *Долгорукому* Всемилостивѣйше повелѣно быть исправляющимъ должность оберъ-церемоніймейстера Двора Его Величества, съ производствомъ въ *дѣйствительные статскіе совѣтники* и съ оставленіемъ въ вѣдомствѣ упомянутаго министерства.

Состоящій въ вѣдомствѣ министерства, въ званіи камеръ-юнкера статскій совѣтникъ Михаилъ *Бутеневъ* Всемилостивѣйше пожалованъ 15 мая 1883 г. въ *званіе камергера* Двора Его Величества.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу

министра внутреннихъ дѣлъ, 15 мая 1883 г. Всемилостивѣйше соизволилъ пожаловать прикомандированному для занятій къ департаменту духовныхъ дѣлъ иностранныхъ исповѣданій, переводчику VII класса въ азіятскомъ департаментѣ статскому совѣтнику Иринею *Нофалю* — орденъ *Св. Равноапостольнаго Князя Владиміра четвертой степени.*

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу министра финансовъ засвидѣтельствованія Туркестанскаго генералъ-губернатора объ усиленныхъ и полезныхъ трудахъ консула въ Кашгарѣ статскаго совѣтника Николая *Петровскаго*, Всемилостивѣйше соизволилъ 15 мая 1883 г. пожаловать его кавалеромъ ордена *Св. Анны второй степени.*

Высочайше разрѣшено 16 мая 1883 г. второму секретарю посольства въ Берлинѣ, въ званіи камеръ-юнкера коллежскому ассессору Николаю *Гирсу* принять и носить *Прусскій орденъ Краснаго Орла третьей степени.*

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 26 Мая 1883 г. № 7.**

Указомъ правительствующаго сената по департаменту герольдіи отъ 28 апрѣля 1883 г. № 39.

**Утверждены въ чинахъ:** *Коллежскаго секретаря* — опредѣленные на службу чиновниками сверхъ штата: въ Московскій главный архивъ Валерій *Лясковскій* съ 1 апрѣля и въ департаментъ внутреннихъ сношеній Константинъ *Пустошкинъ* съ 11 ноября 1882 года, по степени кандидата Императорскихъ Московскаго и С.-Петербургскаго университетовъ.

*Губернскаго секретаря* — чиновникъ сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ Николай *Власовъ*, съ

9 декабря 1882 г., по званію дѣйствительнаго студента Императорскаго С.-Петербургскаго университета.

**Утверждены:** Исправляющіе должности: секретаря миссіи въ Черногоріи — коллежскій ассессоръ Алексѣй *Шпейеръ*, вице-консула во Франкфуртѣ на Майнѣ — титулярный совѣтникъ Григорій *Богословскій* и втораго секретаря миссіи въ Бернѣ — коллежскій секретарь Александръ *Свѣчинъ*, — всѣ трое въ занимаемыхъ ими должностяхъ.

**Уволены въ отпускъ:** Чиновникъ сверхъ штата въ департаментѣ внутреннихъ сношеній, титулярный совѣтникъ Александръ *Сталевскій* — за границу на два мѣсяца (23 мая 1883 г.).

Секретарь и драгоманъ дипломатическаго агентства и генеральнаго консульства въ Египтѣ, коллежскій ассессоръ Владиміръ *де-Вильеръ-де-Лиль Адамъ* — въ Россію, на три мѣсяца.

Третій драгоманъ посольства въ Константинополѣ, коллежскій секретарь Николай *Арбузовъ*—на 29 дней.

Консулъ въ Сараевѣ въ званіи камеръ-юнкера, коллежскій ассессоръ Модестъ *Бакунинъ* — въ Австрію, на три недѣли.

**Исключенъ изъ списковъ** *умершій:* Чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Португальскомъ дворѣ, дѣйствительный тайный совѣтникъ Дмитрій *Глинка* 14 (26) мая 1883 г.

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ.*

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ Баронъ *Фредериксъ.*

## № 8.

*С-Петербургъ, 13 Іюня 1883 года.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 13 Іюня 1883 г. № 7.**

**Опредѣлены въ службу:** Окончившіе курсъ наукъ въ Императорскомъ Александровскомъ лицеѣ съ чинами: IX класса, Сергѣй *Сазоновъ* и X класса, Александръ *Гаммъ*—оба въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ 30 Мая 1883 г.

**Назначены:** Совѣтникъ посольства въ Берлинѣ, шталмейстеръ Двора Его Величества Павелъ *Араповъ* — чрезвычайнымъ посланникомъ и полномочнымъ министромъ при Дворѣ Его Величества Короля Португальскаго. (2 Іюня 1883 г.)

Въ званіи камергеровъ, статскіе совѣтники, первые секретари посольствъ: въ Берлинѣ, Эрнестъ *Коцебу* — совѣтникомъ посольства въ Берлинѣ и въ Римѣ, Дмитрій *Шевичъ* — совѣтникомъ посольства въ Римѣ. (2 Іюня 1883 г.)

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 13 Іюня 1883 г. № 8.**

**Назначены:** Состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ коллежскій ассессоръ князь Левъ *Шаховской* — чиновникъ министерства иностранныхъ дѣлъ для пограничныхъ сношеній при главноначальствующемъ гражданскою частію на Кавказѣ и командующемъ войсками кавказскаго военнаго округа.

Вторые секретари посольства въ Берлинѣ: въ званіи камергера коллежскій совѣтникъ баронъ Андрей *Будбергъ* — первымъ секретаремъ того же посольства и въ званіи камеръ-юнкера коллежскій ассессоръ Николай *Гирсъ* — вторымъ секретаремъ посольства въ Парижѣ.

Коллежскіе ассессоры: первый секретарь дипломатическаго агентства и генеральнаго консульства въ Болгаріи Сергѣй *Арсеньевъ* и второй секретарь миссіи въ Брюсселѣ Василій *Бахерахтъ* — оба вторыми секретарями посольства въ Берлинѣ.

Первый секретарь миссіи въ Брюсселѣ въ званіи камергера статскій совѣтникъ баронъ Эрнестъ *Мейендорфъ* — первымъ секретаремъ посольства въ Римѣ.

Первый секретарь миссіи въ Аѳинахъ, статскій совѣтникъ Николай *Данзасъ* — первымъ секретаремъ миссіи въ Брюсселѣ.

Второй секретарь посольства въ Парижѣ въ званіи камеръ-юнкера коллежскій ассессоръ Георгій *Бахметевъ* — первымъ секретаремъ миссіи въ Аѳинахъ.

Состоящій при посольствѣ въ Берлинѣ сверхъ штата губернскій секретарь баронъ Николай *Пиларъ-фонъ-Пильхау* — исправляющимъ должность втораго секретаря миссіи въ Брюсселѣ.

Причисленный къ миссіи въ Токіо, коллежскій ассессоръ Александръ *Маленда* — драгоманомъ миссіи въ Токіо.

Причисленный къ азіятскому департаменту надворный совѣтникъ Викторъ *Шульжевскій* — переводчикомъ VII класса въ томъ же департаментѣ, съ 1 Мая 1883 г.

**Уволены** *въ отпускъ:* Чиновникъ сверхъ штата въ департаментѣ внутреннихъ сношеній XII класса князь Александръ *Голицынъ* — за границу (25 Мая 1883 г.) и второй секретарь генеральнаго консульства въ Восточной Румеліи, титулярный совѣтникъ Густавъ *Игельстромъ* — въ Россію, оба на два мѣсяца.

*Отъ службы, согласно прошенію, по домашнимъ обстоятельствамъ*: состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ, титулярный совѣтникъ Владиміръ *Бѣлостоцкій*.

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ*.

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ Баронъ *Фредериксъ*.

---

## № 9.

*С.-Петербургъ, 2 Іюля 1883 года.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 2 Іюля 1883 г. № 8.**

**Назначены**: Министръ-резидентъ при Его Высочествѣ князѣ Черногорскомъ, дѣйствительный статскій совѣтникъ Александръ *Іонинъ* — чрезвычайнымъ посланникомъ и полномочнымъ министромъ при Дворѣ Его Величества Императора Бразильскаго.

Первый секретарь миссіи въ Пекинѣ, статскій совѣтникъ Александръ *Кояндеръ* — министромъ резидентомъ при Его Высочествѣ князѣ Черногорскомъ.

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 2 Іюля 1883 г. № 9.**

**Опредѣленъ въ службу**: окончившій курсъ наукъ въ Императорскомъ Московскомъ университетѣ Павелъ *Мансуровъ* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ 24 іюня 1883 г.

**Назначены:** секретарь миссіи въ Дармштадтѣ, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій совѣтникъ Александръ *Колеминъ* — секретаремъ миссіи въ Карлсруэ.

Коллежскіе ассессоры: второй драгоманъ миссіи въ Тегеранѣ Александръ *Филипьевъ* — вторымъ секретаремъ той же миссіи; дѣлопроизводитель VII класса въ Московскомъ главномъ архивѣ Артемій *Выводцевъ* — вице-консуломъ въ Гамбургѣ и дѣлопроизводитель VIII класса въ азіятскомъ департаментѣ Николай *Ладыженскій* — первымъ секретаремъ миссіи въ Пекинѣ.

Титулярные совѣтники: студентъ миссіи въ Тегеранѣ Владиміръ *Игнатьевъ* — секретаремъ и драгоманомъ консульства въ Астрабадѣ; состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ Михаилъ *Поджіо* — первымъ секретаремъ миссіи въ Бѣлградѣ; второй секретарь миссіи въ Бѣлградѣ Петръ *Богдановъ* — первымъ секретаремъ дипломатическаго агентства и генеральнаго консульства въ Болгаріи и драгоманъ генеральнаго консульства въ Тавризѣ Николай *Щелкуновъ* — вторымъ драгоманомъ миссіи въ Тегеранѣ.

Коллежскіе секретари: чиновники сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ Алексѣй *Смирновъ* и Василій *Сергѣевъ*, оба дѣлопроизводителями VIII класса въ томъ же департаментѣ.

Губернскіе секретари: студентъ миссіи въ Тегеранѣ князь Аристидъ *Дабижа* — исправляющимъ должность драгомана генеральнаго консульства въ Тавризѣ; чиновникъ сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ Андрей *Кукель* — исправляющимъ должность втораго секретаря миссіи въ Бѣлградѣ и состоящій въ вѣдомствѣ министерства XII класса Константинъ *Военскій* — состоять при миссіи въ Токіо; послѣдній съ 3 іюня 1883 г.

Именнымъ Высочайшимъ указомъ, даннымъ правительствующему сенату 28 мая 1883 г., состоящимъ въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ, въ званіи камеръ-юнкеровъ; коллежскому совѣтнику Владиміру *Веневитинову* и коллежскому ассессору графу Александру *Бенкендорфу* — Всемилостивѣйше повелѣно быть въ должности церемоніймейстеровъ Двора Его Императорскаго Величества, съ оставленіемъ ихъ въ вѣдомствѣ сего же министерства.

По всеподданнѣйшему докладу военнаго министра, состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ надворный совѣтникъ Аристархъ *Челебидаки* Всемилостивѣйше пожалованъ 3 мая 1883 г. кавалеромъ ордена *Св. Владиміра четвертой степени.*

Высочайше разрѣшено принять и носить иностранные ордена:

*Датскій Данеброга, большаго креста* — чрезвычайному посланнику и полномочному министру при Дворѣ Его Величества Короля Датскаго, въ званіи камергера дѣйствительному статскому совѣтнику графу Карлу *Толю* и *командорскаго креста со звѣздою* — бывшему секретарю миссіи въ Копенгагенѣ, нынѣ первому секретарю миссіи въ Мюнхенѣ, въ званіи камергера статскому совѣтнику князю Николаю *Баратову*. (13 іюня 1883 г.)

*Черногорскій Князя Даніила 1-го первой степени* — чрезвычайному и полномочному послу при Его Величествѣ Императорѣ Австрійскомъ Королѣ Венгерскомъ, статсъ-секретарю, сенатору, дѣйствительному тайному совѣтнику князю Алексѣю *Лобанову-Ростовскому*. (21 іюня 1883 г.)

*Австрійскій, Франца-Іосифа командорскаго креста со звѣздою* — совѣтнику посольства въ Лондонѣ,

въ званіи камеръ-юнкера, статскому совѣтнику князю Григорію *Кантакузену.* (21 іюня 1883 г.)

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ.*

Скрѣпилъ: За Директора департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ *М. Никоновъ.*

---

## № 10.

*С.-Петербургъ, 31 Іюля 1883 года.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 31 Іюля 1883 г. № 9.**

Объявлено Монаршее Его Императорскаго Величества благоволеніе вице-консулу въ Гамбургѣ коллежскому ассессору Артемію *Выводцеву* и дѣлопроизводителю VII класса въ Московскомъ главномъ архивѣ титулярному совѣтнику Михаилу *Пуцилло,* за отличное исполненіе возложенныхъ на нихъ особыхъ обязанностей.

**Уволены** *въ отпускъ:* чрезвычайный и полномочный посолъ при Его Величествѣ Императорѣ Австрійскомъ Королѣ Венгерскомъ, статсъ-секретарь, сенаторъ, дѣйствительный тайный совѣтникъ князь Алексѣй *Лобановъ-Ростовскій* — на два мѣсяца.

Тайные совѣтники: чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Его Величествѣ Королѣ Бельгійцевъ графъ Андрей *Блудовъ* и министръ-резидентъ при Его Королевскомъ Высочествѣ Великомъ Герцогѣ Саксенъ-Веймарскомъ и Его Высочествѣ Герцогѣ Саксенъ-Альтенбургскомъ Карлъ *Гельцке* — къ минеральнымъ водамъ во Францію, оба на 29 дней.

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 31 Іюля 1883 г. № 10.**

**Опредѣленъ на службу:** отставной коллежскій ассессоръ баронъ Александръ *Черкасовъ* — въ Московскій главный архивъ дѣлопроизводителемъ VIII класса, съ 7 Іюля 1883 г.

**Назначены:** дѣлопроизводитель VIII класса въ Московскомъ главномъ архивѣ, титулярный совѣтникъ Михаилъ *Пуцилло* — дѣлопроизводителемъ VII класса въ томъ же архивѣ, съ 7 Іюля 1883.

Второй секретарь посольства въ Лондонѣ, надворный совѣтникъ князь Дмитрій *Долгорукій* и состоящій при томъ же посольствѣ сверхъ штата коллежскій регистраторъ Карлъ Понтусъ фонъ *Кнорринъ*, — оба состоять въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ.

Студентъ миссіи въ Токіо коллежскій секретарь Николай *Шуйскій* — студентомъ миссіи въ Пекинѣ.

Иностранецъ Даніель *Исаксенъ* (D. Isaachsen j^r) — въ званіе нештатнаго вице-консула въ Христіанзандѣ (Норвегія).

Иностранецъ Оскаръ *Нордштремъ* (Oscar Nordström) — въ званіе нештатнаго вице-консула въ Марштрандѣ (Швеція).

**Уволенъ въ отпускъ:** консулъ въ Адріанополѣ статскій совѣтникъ Николай *Илларіоновъ* — въ Россію, на три мѣсяца.

**Уволенъ отъ должности,** *согласно прошенію:* состоящій въ званіи нештатнаго вице-консула въ Христіанзандѣ, негоціантъ Даніель Отто *Исаксенъ*.

**Исключенъ изъ списковъ** *умершій:* состоявшій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ, въ зва-

нiи камеръ-юнкера коллежскiй совѣтникъ князь Алексѣй *Церетелевъ*. (16 Мая 1883 г.)

---

Высочайшимъ приказомъ по министерству Императорскаго Двора отъ 28 Мая 1883 г., состоящiй въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ церемонiймейстеръ Двора Его Императорскаго Величества Князь Юлiй *Урусовъ — произведенъ за отличiе въ дѣйстеительные статскiе совѣтники.*

Указомъ Правительствующаго Сената по департаменту герольдiи отъ 28 Мая 1883 г. за № 60, по С.-Петербургскому учебному округу, бывшiй почетный смотритель Тихвинскаго уѣзднаго училища, исправляющiй должность третьяго секретаря канцелярiи министерства иностранныхъ дѣлъ, губернскiй секретарь Александръ *Римскiй-Корсаковъ — произведенъ за выслугу лѣтъ въ коллежскiе секретари*, со старшинствомъ съ 20 Апрѣля 1882 года.

Высочайшимъ указомъ, даннымъ капитулу орденовъ 2 Iюля 1883 г. нештатный вице-консулъ въ Гонолулу, иностранецъ Иванъ Вильгельмъ *Пфлюгеръ* Всемилостивѣйше пожалованъ кавалеромъ ордена *Св. Анны третьей степени.*

Государь Императоръ, по ходатайству Министра Императорскаго Двора, 28 Мая 1883 г., Всемилостивѣйше соизволилъ пожаловать: состоявшихъ причисленными къ бывшей канцелярiи верховнаго церемонiймейстера, служащихъ въ министерствѣ иностранныхъ дѣлъ, неимѣющихъ чиновъ: Сергѣя *Исакова — въ званiе камеръ-юнкера* Двора Его Величества и графа Владимiра *Гендрикова* — кавалеромъ ордена *Св. Станислава третьей степени.*

Медицинскiй департаментъ министерства внутрен-

нихъ дѣлъ отношеніемъ отъ 15 Іюля 1883 г. за № 5990, увѣдомилъ, что состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ докторъ медицины статскій совѣтникъ Николай *Кузьминскій* назначенъ 24-го Іюня помощникомъ инспектора врачебнаго отдѣленія Подольскаго губернскаго правленія.

Высочайше разрѣшено принять и носить иностранные ордена:

*Виртембергской Короны большаго креста* — министру иностранныхъ дѣлъ, статсъ-секретарю, сенатору, дѣйствительному тайному совѣтнику Николаю *Гирсу*. (27 Іюля 1883 г.)

*Прусскій, Короны первой степени* — директору Московскаго главнаго архива, дѣйствительному тайному совѣтнику барону Θедору *Бюлеру*. (13 Іюля 1883 г.)

*Баварскій, Короны командорскаго креста* — бывшему первому секретарю миссіи въ Мюнхенѣ, нынѣ первому секретарю посольства въ Константинополѣ, въ званіи камеръ-юнкера статскому совѣтнику Александру *Вестману*. (13 Іюля 1883 г.)

*Французскій, Почетнаго Легіона кавалерскаго креста* — консулу въ Рештѣ, надворному совѣтнику Петру *Власову*. (13 Іюля 1883 г.)

*Италіянскій, Короны кавалерскаго креста* — прикомандированному ко 2-й экспедиціи при канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ, неимѣющему чина графу Владиміру *Гендрикову*. (13 Іюля 1883 г.)

*Нидерландскій, Дубоваго вѣнка: командорскаго креста* — исправляющему должность секретаря миссіи въ Гагѣ, титулярному совѣтнику князя Владиміру *Львову* и *офицерскаго креста* — генеральному консулу въ Амстердамѣ, въ званіи камергера дѣйствительному статскому совѣтнику Антону *Сержпутовскому*. (13 Іюля 1883 г.)

*Гессенскій, Фридриха Великодушнаго командорскаго креста второй степени* — секретарю миссіи въ Карлсруэ, въ званіи камеръ-юнкера коллежскому совѣтнику Александру *Колемину.* (13 Іюля 1883 г.)

*Австрійскіе, Франца Іосифа: командорскаго креста со звѣздою* — генеральному консулу въ Галацѣ дѣйствительному статскому совѣтнику Александру *Романенко* и совѣтнику посольства въ Лондонѣ въ званіи камеръ-юнкера статскому совѣтнику князю Григорію *Кантакузену*, и *кавалерскаго креста* — прикомандированному ко 2-й экспедиціи при канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ неимѣющему чина графу Владиміру *Гендрикову; Желѣзной Короны: второй степени* — состоящему въ вѣдомствѣ министерства, церемоніймейстеру дѣйствительному статскому совѣтнику князю Юлію *Урусову* и *третьей степени* — состоящему въ вѣдомствѣ министерства въ должности церемоніймейстера коллежскому совѣтнику Владиміру *Веневитинову.* (19 Іюля 1883 г.).

*Бельгійскій, Леопольда командорскаго креста* — первому секретарю посольства въ Римѣ, въ званіи камергера статскому совѣтнику барону Эрнесту *Мейендорфу.* (19 Іюля 1883 г.)

*Сербскій, Такова командорскаго креста* — второму секретарю посольства въ Константинополѣ титулярному совѣтнику Михаилу *Гирсу.* (26 Іюля.)

*Черногорскій, Князя Даніила І-го за Независимость Черной горы: первой степени* — начальнику азіятскаго департамента, тайному совѣтнику Ивану *Зиновьеву* (19 Іюля), дѣйствительнымъ статскимъ совѣтникамъ, дипломатическому агенту и генеральному консулу въ Египтѣ въ званіи камергера Михаилу *Хитрово* (13 Іюля), дѣлопроизводителю V класса въ азіятскомъ департаментѣ Дмитрію *Лисов-*

*скому* (19 Іюля) и директору канцеляріи министерства въ званіи камергера графу Владиміру *Ламздорфу; второй степени* — вице-директору канцеляріи министерства въ званіи камергера статскому совѣтнику князю Валеріану *Оболенскому* (26 Іюля), состоящему въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ въ званіи камергера коллежскому совѣтнику князю Александру *Урусову* (13 Іюля) и дѣлопроизводителю VI класса въ азіятскомъ департаменнѣ надворному совѣтнику Николаю *Баторскому* (19 Іюля); *третьей степени* — консулу въ Добруджѣ статскому совѣтнику Александру *Сорокину*, состоящему въ вѣдомствѣ министерства, въ должности церемоніймейстера коллежскому совѣтнику Владиміру *Вcневитинову* (13 Іюля), надворнымъ совѣтникамъ: первому секретарю канцеляріи въ званіи камеръ-юнкера Николаю *Чарыкову* (26 Іюля) и переводчику VII класса въ азіятскомъ департаментѣ Виктору *Шульжевскому* (19 Іюля); коллежскимъ ассессорамъ: вице-консулу въ Гамбургѣ Артемію *Выводцеву* (13 Іюля) и второму секретарю канцеляріи Александру *Волкову* (26 Іюля); *четвертой степени* — чиновнику сверхъ штата въ департаментѣ личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ коллежскому ассессору Евстафію *Крушовскому*; коллежскимъ секретарямъ: чиновнику сверхъ штата въ Московскомъ главномъ архивѣ Валерію *Лясковскому*, состоящему при семъ архивѣ Сергѣю *Попову* (13 Іюля) и секретарю и драгоману консульства въ Рештѣ Ивану *Похитонову* (19 Іюля); губернскимъ секретарямъ: чиновникамъ сверхъ штата, въ азіятскомъ департаментѣ Константину *Клейменову* (19 Іюля) и въ Московскомъ главномъ архивѣ Ивану *Токмакову* (13 Іюля) и состоящему при миссіи въ Токіо XII класса Константину *Военскому* (19 Іюля 1883 г.).

*Турецкіе: Меджидіе третьей степени* — кон-

сулу въ Янинѣ, статскому совѣтнику Александру *Троянскому* и *Османіе третьей степени* — консулу въ Требизондѣ, коллежскому совѣтнику Ивану *Бѣлоцерковцу* (13 Іюля).

*Японскій, Восходящаго Солнца шестой степени* — исправляющему должность втораго секретаря миссіи въ Бѣлградѣ, губернскому секретарю Андрею *Кукелю* (13 Іюля 1883 г.).

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ.*

Скрѣпилъ: За Директора департамента личнаго состава
и хозяйственныхъ дѣлъ *М. Никоновъ.*

---

## № 11.

*С.-Петербургъ, 13 Августа 1883 года.*

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 13 Августа 1883 г. № 11.**

**Опредѣленъ въ службу:** Кандидатъ Императорскаго С.-Петербургскаго университета Александръ *Ваховичъ*— въ азіатскій департаментъ чиновникомъ сверхъ штата.

**Назначены:** По канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ, титулярные совѣтники: второй секретарь Николай *Булацель* — вторымъ секретаремъ посольства въ Лондонѣ, третій секретарь Григорій *Мизко*— вторымъ секретаремъ и состоящій при канцеляріи сверхъ штата Евгеній *Шелькингъ* — третьимъ секретаремъ канцеляріи.

Консулъ въ Діарбекирѣ, статскій совѣтникъ Михаилъ *Якиманскій* — консуломъ въ Алеппо.

Студентъ посольства въ Константинополѣ, титуляр-

ный совѣтникъ Николай *Демерикъ* — секретаремъ и драгоманомъ генеральнаго консульства въ Бейрутѣ.

Второй драгоманъ генеральнаго консульства въ Константинополѣ титулярный совѣтникъ Степанъ *Чахотинъ* — секретаремъ и драгоманомъ консульства въ Іерусалимѣ.

Негоціантъ М. Б. *Когенъ* (M. B. Cohen) — въ званіе нештатнаго консульскаго агента въ Копенгагенѣ.

**Переведены:** Причисленный къ Государственной канцеляріи сверхъ штата, статскій совѣтникъ Василій *Абаза* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ 1 Августа 1883.

Преподаватель мѣстныхъ языковъ въ Туркестанской учительской семинаріи, коллежскій секретарь Яковъ *Лютинъ* — секретаремъ консульства въ Кашгарѣ.

Опредѣленіемъ Правительствующаго Сената отъ 11 Августа 1883 г. **Произведены, за выслугу лѣтъ,** со старшинствомъ, *въ статскіе совѣтники*: Коллежскіе совѣтники: консулъ въ Требизондѣ Иванъ *Бѣлоцерковецъ* — съ 14 Декабря 1882 года; состоящій при миссіи въ Брюсселѣ сверхъ штата Эдуардъ *Франкенштейнъ* — съ 14 Марта, консулъ въ Вѣнѣ Константинъ *Губастовъ* — со 2 Апрѣля и дѣлопроизводитель VI класса въ департаментѣ личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ Филиппъ *Мукаевъ* — съ 11 Апрѣля 1883.

*Въ коллежскіе совѣтники*: Надворные совѣтники: генеральный консулъ въ Тавризѣ Андрей *Петровъ* — съ 13 Іюня 1881 года; состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ князь Дмитрій *Долгорукій* — съ 5 Апрѣля и секретарь миссіи въ Лиссабонѣ въ званіи камеръ-юнкера Александръ *Кудрявскій* — съ 16 Декабря 1882 года; дѣлопроизводитель VII класса въ азіятскомъ департаментѣ Ипполитъ

*Пашковъ* — съ 8 Апрѣля, состоящій въ вѣдомствѣ министерства въ званіи камеръ-юнкера Владиміръ *Тепловъ* — съ 16 Апрѣля и первый драгоманъ миссіи въ Пекинѣ Павелъ *Поповъ* — съ 1 Іюня 1883 года, съ оставленіемъ Кудрявскаго и Теплова въ придворномъ званіи.

*Въ надворные совѣтники:* Коллежскіе ассесоры: первый секретарь миссіи въ Букарестѣ въ званіи камеръ-юнкера Александръ *Извольскій* — съ 20 Декабря 1882 года; первый секретарь миссіи въ Вашингтонѣ въ званіи камеръ-юнкера Григорій *Вилламовъ* — съ 17 Февраля, консулъ въ Бреславлѣ въ званіи камеръ-юнкера Александръ *Батуринъ* — съ 1 Марта, вице-консулъ въ Варнѣ Ѳеодосій *Лисевичъ* — съ 10 Марта, консулъ въ Сараевѣ въ званіи камеръ-юнкера Модестъ *Бакунинъ* — съ 28 Марта, второй секретарь посольства въ Вѣнѣ въ званіи камеръ-юнкера Дмитрій *Храповицкій* — съ 8 Апрѣля и секретарь миссіи въ Ріо-Жанейро и управляющій тамошнимъ консульствомъ Константинъ *Лишинъ* — съ 1 Іюня 1883 года, съ оставленіемъ Извольскаго, Вилламова, Батурина, Бакунина и Храповицкаго въ придворномъ званіи.

*Въ коллежскіе ассессоры:* Титулярные совѣтники: чиновникъ сверхъ штата въ департаментѣ внутреннихъ сношеній Владиміръ *Маличъ* и второй секретарь миссіи въ Пекинѣ баронъ Николай *Врангель* — оба съ 17 Мая, исправляющій должность консула въ Моссулѣ Юрій *Карцовъ* — съ 21 Мая, состоявшій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ нынѣ находящійся въ отставкѣ Владиміръ *Бѣлостоцкій* — съ 22 Мая и секретарь консульства въ Кульджѣ Николай *Ленци* — съ 24 Іюня 1883 года.

*Въ титулярные совѣтники:* Коллежскій секретарь, секретарь и драгоманъ консульства въ Іерусалимѣ Степанъ *Чахотинъ* — съ 31 Мая 1883 г.

*Въ коллежскіе секретари:* Губернскіе секретари: исправляющій должность вице-консула въ Амстердамѣ графъ Николай *Коскуль* — съ 3 Августа, состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ Александръ *Воронецъ* — съ 30 Августа и чиновникъ сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ Константинъ *Клейменовъ* — съ 1 Октября 1882 года и исправляющій должность втораго секретаря миссіи въ Брюсселѣ баронъ Николай *Пиларъ-фонъ-Пильхау* — съ 27 Марта 1883 года.

*Въ губернскіе секретари:* Коллежскій регистраторъ, состоящій при посольствѣ въ Парижѣ сверхъ штата Григорій *Милорадовичъ* — съ 20 Апрѣля 1883 г.

*Въ коллежскіе регистраторы:* Чиновникъ сверхъ штата въ департаментѣ внутреннихъ сношеній Генрихъ *Бюшъ* — съ 6 Октября 1881 года.

Указомъ Правительствующаго Сената по департаменту герольдіи отъ 20 Іюля 1883 г. № 84, **утверждены** *въ чинъ коллежскаго секретаря:* Состоящій при канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ сверхъ штата баронъ Густавъ *Шиллингъ* — съ 21 Января, причисленный ко 2-й экспедиціи при сей канцеляріи Александръ *Грегеръ* — съ 25 Января и чиновникъ сверхъ штата въ Московскомъ главномъ архивѣ Алексѣй *Станкевичъ* — съ 22 Февраля 1883 г., по степени кандидата Императорскихъ Университетовъ: первые двое — С.-Петербургскаго, а послѣдній — Московскаго.

**Переименованъ** *въ коллежскіе секретари:* Причисленный ко 2-й экспедиціи при канцеляріи министерства отставной корнетъ лейбъ-гвардіи князь Иванъ *Кудашевъ* — по праву воспитанія, полученнаго имъ въ пажескомъ Его Императорскаго Величества корпусѣ.

**Уволены въ отпускъ:** Исправляющій должность секретаря генеральнаго консульства въ Пештѣ, губернскій секретарь Сергѣй *Заринъ* — въ Россію, на 28 дней.

Чиновникъ сверхъ штата въ департаментѣ внутреннихъ сношеній, коллежскій ассессоръ Владиміръ *Маличъ* — за границу, на два мѣсяца.

---

Высочайше разрѣшено принять и носить иностранные ордена: *Нидерландскій, Золотаго Льва Нассаускаго Дома большаго креста* и *Французскій, Почетнаго Легіона большаго креста* — министру иностранныхъ дѣлъ, статсъ-секретарю, сенатору, дѣйствительному тайному совѣтнику Николаю *Гирсу*. (2 и 13 Августа 1882.)

*Шведскій, Полярной Звѣзды большаго командорскаго креста первой степени* — директору канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ, въ званіи камергера, дѣйствительному статскому совѣтнику графу Владиміру *Ламздорфу* (2 Августа).

*Французскій, Почетнаго Легіона командорскаго креста* — чрезвычайному посланнику и полномочному министру въ Пекинѣ, дѣйствительному статскому совѣтнику Сергѣю *Попову* (13 Августа).

*Австрійскій, Франца-Іосифа командорскаго креста со звѣздою* — чиновнику особыхъ порученій VI класса министерства иностранныхъ дѣлъ для иностранной переписки при Варшавскомъ генералъ-губернаторѣ, коллежскому совѣтнику Александру *Венявскому* (13 Августа).

*Монакскій, Св. Карла командорскаго креста со звѣздою* — совѣтнику посольства въ Вѣнѣ, въ званіи камергера дѣйствительному статскому совѣтнику Николаю *Фонтону* (13 Августа).

*Нидерландскій, Дубоваго Вѣнка: большаго офицерскаго креста* — состоящему въ вѣдомствѣ министерства церемоніймейстеру Двора Его Величества, дѣйствительному статскому совѣтнику князю Юлію *Урусову*; *командорскаго креста* — второму секретарю посольства въ Парижѣ въ званіи камеръ-юнкера коллежскому ассессору Николаю *Гирсу* и *кавалерскаго креста* — состоящему при канцеляріи министерства сверхъ штата коллежскому регистратору Андрею *Дубенскому* (2 Августа).

*Сербскій, Такова командорскаго креста* — первому секретарю дипломатическаго агентства и генеральнаго консульства въ Болгаріи, титулярному совѣтнику Петру *Богданову* (13 Августа 1883).

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ.*

Скрѣпилъ: За Директора департамента личнаго состава
и хозяйственныхъ дѣлъ *М. Никоновъ.*

---

## № 12.

*С.-Петербургъ, 19 Сентября 1883 г.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 19 Сентября 1883 г. № 10.**

**Опредѣлены въ службу:** Окончившіе курсъ наукъ въ Императорскомъ Александровскомъ лицеѣ съ чинами IX класса, баронъ Модестъ *Корфъ*, Анатолій *Нератовъ*, Александръ *Ростковскій* и Борисъ *Шатохинъ* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ съ причисленіемъ барона Корфа ко 2-й экспедиціи при канцеляріи министерства, Нератова и Ростковскаго къ

азіятскому департаменту и Шатохина къ департаменту внутреннихъ сношеній; всѣ четверо съ 1-го Сентября 1883 г.

**Уволены въ отпускъ:** Чрезвычайные посланники и полномочные министры: при Его Величествѣ Королѣ Эллиновъ, тайный совѣтникъ Николай *Шишкинъ* — въ Россію на 28 дней и при Дворѣ Его Величества Короля Португальскаго шталмейстеръ Высочайшаго Двора Павелъ *Араповъ* на три мѣсяца.

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 19 Сентября 1883 г. № 12.**

**Опредѣлены въ службу:** Кандидатъ Императорскаго С.-Петербургскаго университета Георгій *Нофаль* — въ департаментъ внутреннихъ сношеній чиновникомъ сверхъ штата, съ 10 Августа 1883 г.

**Переименованъ:** Состоящій при посольствѣ въ Парижѣ сверхъ штата отставной корнетъ гвардейской кавалеріи Константинъ *Кноррингъ* — *въ губернскіе секретари*, соотвѣтственно чину корнета. (Указъ Прав. Сената отъ 11 Августа 1883 г. № 89).

**Утверждены:** Исправляющіе должности: консула въ Мосулѣ — коллежскій ассессоръ Юрій *Карцовъ*, втораго секретаря миссіи въ Букарестѣ — коллежскій секретарь князь Константинъ *Мурузи* и третьяго секретаря канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ — коллежскій секретарь Александръ *Римскій-Корсаковъ*, всѣ трое *въ занимаемыхъ ими должностяхъ*.

**Уволены въ отпускъ:** Статскіе совѣтники: врачъ миссіи въ Пекинѣ, докторъ медицины Эмилій *Бретшнейдеръ* — въ Россію и состоящій при миссіи въ

Брюсселѣ сверхъ штата Эдуардъ *Франкенштейнъ* — въ Россію и заграницу, оба на четыре мѣсяца.

Генеральный консулъ въ Нью-Іоркѣ дѣйствительный статскій совѣтникъ Владиміръ *Велецкій* и первый секретарь миссіи въ Мадритѣ, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій совѣтникъ Константинъ *Сильванскій* — оба въ Россію, на три мѣсяца.

Секретарь миссіи въ Дрезденѣ, въ званіи камеръ-юнкера надворный совѣтникъ Дмитрій *Казариновъ* и второй секретарь миссіи въ Бернѣ коллежскій секретарь Александръ *Свѣчинъ* — оба въ Россію, на два мѣсяца.

Агентъ министерства иностранныхъ дѣлъ въ Одессѣ, статскій совѣтникъ Павелъ *Романенко* — въ Финляндію, на 28 дней.

**Исключенъ изъ списковъ** *умершій*: Исправляющій должность переводчика VIII класса въ департаментѣ внутреннихъ сношеній, надворный совѣтникъ Иванъ *Шушляевъ*. (10 Сентября 1883.)

---

Высочайше разрѣшено 8 Сентября 1883 г. принять и носить иностранные ордена:

*Бельгійскій Леопольда первой степени и Саксенъ-Веймарскій Бѣлаго Сокола большаго креста* — министру иностранныхъ дѣлъ, статсъ-секретарю, сенатору, дѣйствительному тайному совѣтнику Николаю *Гирсу*.

*Французскій Почетнаго Легіона, большаго офицерскаго креста* — директору департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ, шталмейстеру Двора Его Величества барону Владиміру *Фредериксу*; *командорскаго креста* — вице-директору канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ, въ званіи камергера

статскому совѣтнику князю Валеріану *Оболенскому; кавалерскаго креста* — второму секретарю посольства въ Парижѣ, въ званіи камеръ-юнкера коллежскому ассессору Николаю *Гирсу.*

*Прусскіе: Краснаго Орла третьей степени* — первому секретарю канцеляріи министерства, въ званіи камеръ-юнкера надворному совѣтнику Николаю *Чарыкову* и исправляющему должность перваго секретаря той-же канцеляріи титулярному совѣтнику Платону *Вакселю; Короны третьей степени* — второму секретарю канцеляріи, коллежскому ассессору барону Константину *Таубе.*

*Папскій, Григорія Великаго командорскаго креста со звѣздою и Сербскій Такова третьей степени* — чиновнику особыхъ порученій VI класса министерства иностранныхъ дѣлъ для иностранной переписки при Варшавскомъ генералъ-губернаторѣ, коллежскому совѣтнику Александру *Венявскому.*

*Черногорскій, князя Даніила I-го четвертой степени* — третьему секретарю канцеляріи, IX класса князю Александру *Дабижа.*

Подписалъ: министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ.*

Скрѣпилъ: директоръ департамента личнаго состава
и хозяйственныхъ дѣлъ баронъ *Фредериксъ.*

---

## № 13.

*С.-Петербургъ, 28 Октября 1883 г.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 28 Октября 1883 г. № 11.**

**Назначены:** статскіе совѣтники, консулъ въ Палермо Николай *Тимофѣевъ* и консулъ въ Берлинѣ Алексѣй

*Кудрявцевъ* — оба генеральными консулами въ тѣхъ же городахъ (18 октября 1883).

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 28 Октября 1883 г. № 13.**

**Опредѣлены на службу:** Уволенный отъ военной службы для опредѣленія къ статскимъ дѣламъ, титулярный совѣтникъ Аполлонъ *Приселковъ* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ причисленіемъ ко 2-й экспедиціи при канцеляріи.

Кандидатъ Императорскаго С.-Петербургскаго университета Александръ *Сомовъ* — въ азіятскій департаментъ чиновникомъ сверхъ штата.

Дворянинъ Александръ *Казначеевъ* — въ вѣдомство министерства, съ причисленіемъ къ департаменту личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ.

**Назначены:** по азіятскому департаменту, переводчикъ VI класса статскій совѣтникъ Дмитрій *Пещуровъ* — переводчикомъ V класса, переводчикъ VII класса статскій совѣтникъ Ириней *Нофаль* — переводчикомъ VI класса и переводчикъ VIII класса надворный совѣтникъ Мирза Могамедъ Касимъ Бекъ *Абдиновъ* — переводчикомъ VII класса.

Состоящій въ вѣдомствѣ министерства титулярный совѣтникъ Николай *Скрябинъ* — вице-консуломъ въ Битоли.

Негоціантъ Яковъ *Томсонъ* (Jacob Thomsen) — въ званіе нештатнаго вице-консула въ Бергенѣ (Норвегія).

**Причисленъ:** состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ бывшій чиновникъ для особыхъ

порученій по дипломатической части при Туркестанскомъ генералъ-губернаторѣ, коллежскій ассессоръ Митрофанъ *Ждановъ* — къ азіятскому департаменту сверхъ штата, съ 10 октября 1883 г.

**Отчисленъ:** первый секретарь канцеляріи министерства въ званіи камеръ-юнкера надворный совѣтникъ Николай *Чарыковъ* — отъ настоящей должности въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, по случаю назначенія его чиновникомъ для особыхъ порученій по дипломатической части при Туркестанскомъ генералъ-губернаторѣ, съ 10 октября 1883.

**Утвержденъ:** исправляющій должность втораго секретаря миссіи въ Брюсселѣ, коллежскій секретарь баронъ Николай *Пиларъ-фонъ-Пильхау* — въ занимаемой имъ должности.

**Уволены** *въ отпускъ:* состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ, коллежскій ассессоръ Лукіанъ *Кохановскій* — въ Россію, на пять мѣсяцевъ.

*Отъ должностей:* состоящіе въ званіяхъ нештатныхъ вице-консуловъ: въ Гамбургѣ — иностранецъ Эрнестъ *Оппертъ,* по случаю упраздненія должности и въ Бергенѣ — иностранецъ Ральфъ *Грипъ*, согласно его желанію.

**Исключенъ изъ списковъ** *умершій:* состоявшій въ званіи нештатнаго консула въ Магонѣ на Балеарскихъ островахъ испанскій подданный Донъ Спиридонъ *Ладико* (1/13 октября 1883).

---

По ходатайству Туркестанскаго генералъ-губернатора, состоявшій при немъ чиновникомъ для особыхъ порученій по дипломатической части, коллежскій ассессоръ

Митрофанъ *Ждановъ* Всемилостивѣйше пожалованъ 15 мая 1883 г. кавалеромъ ордена *Св. Анны третьей степени.*

Высочайше разрѣшено 18 Октября 1883 г. принять и носить иностранные ордена:

*Австрійскіе: Франца Іосифа, командорскаго креста со звѣздою* — вице-директору канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ въ званіи камергера статскому совѣтнику князю Валеріану *Оболенскому* и *командорскаго креста* — второму секретарю посольства въ Лондонѣ, титулярному совѣтнику Николаю *Булацелю*; *Желѣзной Короны третьей степени* — исправляющему должность втораго секретаря канцеляріи губернскому секретарю Александру *Деревицкому.*

*Черногорскій Князя Данiила I-го за независимость Черной горы: второй степени* — дѣйствительнымъ статскимъ совѣтникамъ, первому драгоману посольства въ Константинополѣ Ивану *Иванову* и генеральному консулу въ Константинополѣ Алексѣю *Лаговскому*; *третьей степени* — коллежскимъ ассессорамъ, второму драгоману посольства въ Константинополѣ Петру *Максимову* и второму секретарю канцеляріи министерства барону Константину *Таубе*; *четвертой степени* — второму секретарю посольства въ Константинополѣ, въ званіи камеръ-юнкера коллежскому ассессору Николаю *Комарову*, помощникамъ секретарей сего же посольства, титулярному совѣтнику Анатолію *Неклюдову* и коллежскому секретарю Петру *Вурцелю.*

*Саксенъ - Эрнестинскаго Дома кавалерскаго креста 1-го класса* — первому секретарю миссіи въ Стутгардтѣ, въ званіи камергера статскому совѣтнику Петру *Озерову.*

*Бельгійскій Леопольда офицерскаго креста* — состоящему въ вѣдомствѣ министерства, церемоніймейстеру Высочайшаго Двора дѣйствительному статскому совѣтнику князю Юлію *Урусову*.

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ*.

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава
и хозяйственныхъ дѣлъ баронъ *Фредериксъ*.

---

## № 14.

*С.-Петербургъ, 30 Октября 1883 г.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 30 октября 1883 г. № 12.**

Государь Императоръ Высочайше повелѣть соизволилъ товарищу министра иностранныхъ дѣлъ тайному совѣтнику *Влангали* вступить въ управленіе министерствомъ иностранныхъ дѣлъ, на время отсутствія изъ С.-Петербурга министра, статсъ-секретаря, сенатора, дѣйствительнаго тайнаго совѣтника *Гирса*.

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 30 октября 1883 г. № 14.**

**Опредѣленъ въ службу:** Отставной коллежскій регистраторъ Дмитрій *Чичаговъ* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ причисленіемъ къ Московскому главному архиву.

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ*.

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава
и хозяйственныхъ дѣлъ баронъ *Фредериксъ*.

---

# № 15.

*С-Петербургъ, 30 ноября 1883 г.*

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 30 ноября 1883 г. № 15.**

**Опредѣленъ въ службу:** кандидатъ Императорскаго С.-Петербургскаго университета Владиміръ *Буховецкій* — въ азіятскій департаментъ чиновникомъ сверхъ штата, съ 1 октября 1883.

**Назначены:** второй секретарь миссіи въ Стутгардтъ въ званіи камеръ-юнкера коллежскій ассессоръ Николай *Жерве* — первымъ секретаремъ канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ.

Чиновникъ сверхъ штата въ департаментѣ внутреннихъ сношеній титулярный совѣтникъ Александръ *Сталевскій* и прикомандированный ко 2-й экспедиціи при канцеляріи министерства коллежскій регистраторъ графъ Николай *Ламздорфъ* — оба состоять при канцеляріи сверхъ штата.

Чиновникъ сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ, коллежскій секретарь Александръ *Ваховичъ* — студентомъ миссіи въ Пекинѣ.

Состоящій въ вѣдомствѣ министерства кандидатъ Императорскаго Московскаго университета Павелъ *Мансуровъ* — состоять при посольствѣ въ Константинополѣ сверхъ штата.

Причисленный къ департаменту личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ дворянинъ Александръ *Казначеевъ* — состоять причисленнымъ ко 2-й экспедиціи при канцеляріи.

Иностранецъ Кумберландъ *Вельшъ* (Cumberland Welsh) — въ званіе нештатнаго вице-консула на островѣ Мадера.

Иностранецъ Алваро Шмитъ де *Васконселлосъ* (Alvaro Smith de Vasconcellos) — въ званіе нештатнаго вице-консула въ Опорто (Португалія).

Иностранецъ Эмилій *Мерхъ* (Emil Mörch) — въ званіе нештатнаго вице-консула въ Фредрикстатѣ (Норвегія).

**Утвержденъ,** *въ чинѣ коллежскаго секретаря:* чиновникъ сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ Александръ *Ваховичъ* — съ 13 августа 1883 г., по степени кандидата Императорскаго С.-Петербургскаго университета.

(Указъ Правительствующаго Сената отъ 8 ноября 1883 № 115.)

**Переведены:** въ званіе камеръ-юнкеровъ: чиновникъ особыхъ порученій VI класса при министрѣ государственныхъ имуществъ, статскій совѣтникъ графъ Михаилъ *Кассини*, состоящій при министерствѣ юстиціи титулярный совѣтникъ Андрей *Щегловъ* и состоящій при министерствѣ внутреннихъ дѣлъ коллежскій секретарь Сергѣй *Свербеевъ* — всѣ трое въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ причисленіемъ Щеглова къ азіятскому департаменту и Свербеева ко 2-й экспедиціи при канцеляріи министерства.

**Уволены,** *въ отпускъ:* консулъ въ Кульджѣ, надворный совѣтникъ Иннокентій *Падеринъ* — въ Россію, на пять мѣсяцевъ.

Второй секретарь миссіи въ Вашингтонѣ титулярный совѣтникъ Владиміръ *Мейснеръ* во Францію, Германію и Россію, на четыре мѣсяца.

Секретарь и драгоманъ генеральнаго консульства въ Салоникѣ, титулярный совѣтникъ баронъ Константинъ *Розенъ* — въ Россію, на 28 дней.

*Отъ службы, по прошеніямъ:* состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ, прикоман-

дированный къ Московскому главному архиву, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій секретарь князь Өедоръ *Щербатовъ* и чиновникъ сверхъ штата въ томъ же архивѣ, неимѣющій чина Николай *Ивановъ*, послѣдній по болѣзни.

*Отъ должностей, согласно желанію:* состоящіе въ званіи нештатныхъ вице-консуловъ: на островѣ Мадера — русскій подданный Вильгельмъ *Кронъ* и въ Опорто иностранецъ Васко-Феррейро-Пинто *Бастушъ*.

**Исключенъ изъ списковъ,** *умершій:* студентъ миссіи въ Пекинѣ коллежскій секретарь Александръ *Ручковскій* (7 октября 1883).

---

По всеподданнѣйшему докладу министра финансовъ объ особыхъ заслугахъ, оказанныхъ совѣтникомъ посольства въ Лондонѣ въ званіи камеръ-юнкера статскимъ совѣтникомъ княземъ *Кантакузеномъ*, Государь Императоръ Всемилостивѣйше соизволилъ пожаловать ему 11 ноября 1883 г. орденъ *Св. Владиміра третьей степени.*

Подписалъ: Управляющій министерствомъ иностранныхъ дѣлъ *А. Влангали.*

Скрѣпилъ: директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ баронъ *Фредериксъ.*

---

## № 16.

*С.-Петербургъ, 17 Декабря, 1883 г.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ** приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 17 Декабря 1883 г. № 13.

**Опредѣлены въ службу:** окончившіе курсъ наукъ въ Императорскомъ Александровскомъ лицеѣ съ чинами

XII класса Эдуардъ *Герценбергъ* и Владиміръ *Карповъ* — оба въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ 3 Ноября 1883 г.

**Продолженъ срокъ отпуска:** чрезвычайному посланнику и полномочному министру при Дворѣ Его Величества Короля Португальскаго, шталмейстеру Высочайшаго Двора Павлу *Арапову*, на два мѣсяца.

### Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 17 Декабря 1883 г. № 16.

**Опредѣлены въ службу:** кандидаты Императорскаго С.-Петербургскаго университета Николай *Бруннеръ* въ азіятскій департаментъ съ 1 Ноября и Дмитрій *Никольскій* — въ департаментъ личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ съ 3 Декабря 1883 г., оба чиновниками сверхъ штата.

**Назначены:** состоящій при канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ сверхъ штата коллежскій регистраторъ графъ Николай *Ламздорфъ* исправляющимъ должность втораго секретаря миссіи въ Стутгардтѣ.

Чиновникъ сверхъ штата въ департаментѣ внутреннихъ сношеній коллежскій секретарь Константинъ *Пустошкинъ* — состоять при канцеляріи министерства сверхъ штата.

Русскій подданный Д. *Бернштаммъ* — въ званіе нештатнаго консульскаго агента въ Ниццѣ.

Иностранецъ Джемсъ *Вудтли* (James Voodtli) въ званіе нештатнаго консульскаго агента въ Аденѣ.

Указомъ Правительствующаго Сената по департаменту герольдіи отъ 2 Декабря 1883 г. № 126.

**Произведены, за выслугу лѣтъ:** Первый секретарь посольства въ Берлинѣ, въ званіи камергера коллежскій

совѣтникъ баронъ Андрей *Будбергъ* — *въ статскіе совѣтники*, со старшинствомъ съ 13 Іюня, съ оставленіемъ въ придворномъ званіи и третій секретарь канцеляріи министерства, титулярный совѣтникъ Евгеній *Шелькингъ* — *въ коллежскіе ассесоры*, со старшинствомъ съ 16 Мая 1883 года.

**Утверждены** *въ чинъ коллежскаго секретаря:* чиновникъ сверхъ штата въ департаментѣ внутреннихъ сношеній Георгій *Нофаль*, по степени кандидата Императорскаго С.-Петербургскаго университета, съ 10 Августа 1883 г. (Указъ Правительствующаго Сената отъ 2 Декабря 1883 г. № 126).

Состоящій при посольствѣ въ Константинополѣ сверхъ штата Павелъ *Мансуровъ* — по степени кандидата Императорскаго Московскаго университета, со старшинствомъ съ 29 Октября 1883 г., т. е. со дня утвержденія его въ степени кандидата. (Опредѣленіе Правительствующаго Сената 8 Декабря 1883 г.)

**Уволенъ отъ службы** *согласно прошенію, по болѣзни:* состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ въ званіи камеръ-юнкера, статскій совѣтникъ Ѳедоръ *Смирновъ*.

**Исключены изъ списковъ** *умершіе:* консулъ на островѣ Сирѣ, статскій совѣтникъ Георгій *Дубницкій*. (18 Ноября 1883 г.)

Состоящій въ званіи нештатнаго вице-консула въ Измаиліи, французскій подданный Жакъ-Батистъ *Маленферъ*. (18 Ноября 1883 г.)

Подписалъ: Управляющій министерствомъ иностранныхъ дѣлъ *А. Влангали*.

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ баронъ *Фредериксъ*.

# № 17.

*С.-Петербургъ, 25 Декабря 1883 г.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 25 Декабря 1883 г. № 14.**

**Произведены за отличіе,** *въ дѣйствительные статскіе совѣтники:* Совѣтникъ посольства въ Римѣ, въ званіи камергера, статскій совѣтникъ Дмитрій *Шевичъ,* съ оставленіемъ въ придворномъ званіи.

*Въ надворные совѣтники:* Въ званіи камеръ-юнкеровъ, коллежскіе ассессоры, вторые секретари посольствъ: въ Парижѣ Николай *Гирсъ* — со старшинствомъ съ 11 Іюля 1882 г. и въ Лондонѣ Анатолій *Крупенскій* — со старшинствомъ со 2 Ноября 1882 г., оба съ оставленіемъ въ придворномъ званіи.

*Въ коллежскіе секретари:* Исправляющій должность секретаря генеральнаго консульства въ Пестѣ, губернскій секретарь Сергѣй *Заринъ* — со старшинствомъ съ 29 Октября 1882 г.

**Уволенъ въ отпускъ:** Чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Швейцарскомъ Союзѣ, статсъ секретарь, тайный совѣтникъ Андрей *Гамбургеръ,* въ Россію, на 29 дней.

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 25 Декабря 1883 г. № 17.**

**Опредѣленъ въ службу:** Зачисленный въ запасъ гвардейской пѣхоты поручикъ Андрей *Ладыженскій* — въ азіятскій департаментъ чиновникомъ сверхъ штата, съ 8 Сентября 1883 г.

**Исключенъ изъ списковъ,** *умершій:* Чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Дворѣ Его

Величества короля Шведскаго и Норвежскаго, тайный совѣтникъ Григорій *Окуневъ*. (19 Декабря 1883 г.)

---

Высочайшимъ указомъ даннымъ капитулу орденовъ 25 Декабря 1883 г. консулъ въ Самсунѣ, статскій совѣтникъ Петръ *Джіудичи* Всемилостивѣйше пожалованъ кавалеромъ ордена *Св. Равноапостольнаго Князя Владиміра четвертой степени.*

Подписалъ: Управляющій Министерствомъ иностранныхъ дѣлъ, *А. Влангали.*

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ Баронъ *Фредериксъ.*

---

## № 18.

*С.-Петербургъ, 31 Декабря 1883 г.*

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 31 Декабря 1883 г. № 18.**

**Назначены:** Врачъ миссіи въ Пекинѣ, статскій совѣтникъ докторъ медицины Эмилій *Бретшнейдеръ* — состоять въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ.

Дѣлопроизводитель VIII класса въ азіятскомъ департаментѣ, титулярный совѣтникъ князь Александръ *Мурузи* — чиновникомъ особыхъ порученій VIII класса при министрѣ иностранныхъ дѣлъ.

Чиновникъ сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ кандидатъ Императорскаго С.-Петербургскаго универ-

ситета Владиміръ *Буховецкій* — студентомъ миссіи въ Токіо.

Подписалъ: Управляющій министерствомъ иностранныхъ дѣлъ, *А. Влангали.*

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ Баронъ *Фредериксъ.*

---

## № 1.

*С.-Петербургъ, 14 Января 1884 г.*

Министръ иностранныхъ дѣлъ, статсъ-секретарь, сенаторъ, дѣйствительный тайный совѣтникъ *Гирсъ*, по возвращеніи въ С.-Петербургъ, вступилъ, съ Высочайшаго соизволенія, въ управленіе министерствомъ иностранныхъ дѣлъ.

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 14 Января 1884 г. № 1.**

**Уволенъ въ отпускъ:** министръ-резидентъ при Его Королевскомъ Высочествѣ Великомъ Герцогѣ Саксенъ-Веймарскомъ и Его Высочествѣ Герцогѣ Саксенъ-Альтенбургскомъ, тайный совѣтникъ Карлъ *Гельцке* — въ Россію, на 29 дней.

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 14 Января 1884 г. № 1.**

**Опредѣленъ въ службу** *изъ отставныхъ:* врачъ Семенъ *Величковскій* — врачемъ при миссіи въ Пекинѣ, съ 1 Января 1884.

**Назначены:** по азіятскому департаменту: губернскіе секретари, секретарь учебнаго отдѣленія восточныхъ

языковъ Хайрулла *Юничевъ* — чиновникомъ сверхъ штата и чиновникъ сверхъ штата Алексѣй *Клименко* — секретаремъ учебнаго отдѣленія восточныхъ языковъ, съ оставленіемъ чиновникомъ сверхъ штата, оба съ 1 Января 1884 г.

Прикомандированный къ Московскому главному архиву коллежскій секретарь Сергѣй *Поповъ* — состоять въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ.

**Переведены:** причисленный къ министерству народнаго просвѣщенія, коллежскій секретарь баронъ Константинъ *Сталь-фонъ-Гольштейнъ* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ причисленіемъ ко 2-й экспедиціи при канцеляріи министерства, съ 1 Января 1884 г.

Служащій въ канцеляріи Костромскаго уѣзднаго предводителя дворянства, коллежскій регистраторъ Владиміръ *Березниковъ* — въ департаментъ внутреннихъ сношеній чиновникомъ сверхъ штата, съ 5 Января 1884.

**Уволенъ въ отпускъ:** состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ коллежскій секретарь Сергѣй *Поповъ* — по Россіи, на два мѣсяца.

**Исключены изъ списковъ** *умершіе:* переводчикъ VI класса въ департаментѣ внутреннихъ сношеній, дѣйствительный статскій совѣтникъ Александръ *Гриммъ*. (2 Января 1884.)

Состоявшій въ званіи нештатнаго вице-консула въ Севиллѣ, иностранецъ Францискъ де *Абаурреа*. (6/18 Декабря 1883.)

---

Высочайше разрѣшено 3 Января 1884 г. принять и носить иностранные ордена: *Италіянскіе: Св. Маврикія и Лазаря большаго офицерскаго креста*

*со звѣздою* — директору канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ въ званіи камергера, дѣйствительному статскому совѣтнику графу Владиміру *Ламздорфу*; *Короны: командорскаго креста* — состоящему въ вѣдомствѣ министерства церемоніймейстеру Высочайшаго Двора дѣйствительному статскому совѣтнику князю Юлію *Урусову* и первому секретарю канцеляріи министерства, надворному совѣтнику Владиміру *Винтулову*; *офицерскаго креста* — исправляющему должность втораго секретаря канцеляріи губернскому секретарю Александру *Деревицкому*, *кавалерскаго креста* — третьему секретарю канцеляріи IX класса князю Александру *Дабижа* и исправляющему должность третьяго секретаря коллежскому регистратору Евгенію *Фольборту*.

*Румынской Короны: первой степени* — директору Московскаго главнаго архива дѣйствительному тайному совѣтнику барону Ѳедору *Бюлеру*, *второй степени со звѣздою* — генеральному консулу въ Салоникѣ статскому совѣтнику Александру *Якобсону*, *командорскаго креста* — состоящему въ вѣдомствѣ министерства, церемоніймейстеру Высочайшаго Двора дѣйствительному статскому совѣтнику князю Юлію *Урусову*, *кавалерскаго креста* — вице-консулу въ Гамбургѣ коллежскому ассессору Артемію *Выводцеву*, дѣлопроизводителю VII класса въ Московскомъ главномъ архивѣ титулярному совѣтнику Владиміру *Ульяницкому* и прикомандированному ко 2 экспедиціи при канцеляріи неимѣющему чина графу Владиміру *Гендрикову*.

*Испанскіе, Изабеллы Католической командорскаго креста: первой степени* — чиновнику особыхъ порученій по дипломатической части при Туркестанскомъ генералъ-губернаторѣ въ званіи камеръюнкера надворному совѣтнику Николаю *Чарыкову* и

*второй степени* — второму секретарю канцеляріи министерства коллежскому ассессору барону Константину *Таубе; Карла III кавалерскаго креста* — третьимъ секретарямъ канцеляріи, IX класса князю Александру *Дабижа* и коллежскому секретарю Александру *Римскому-Корсакову.*

*Бельгійскій, Леопольда офицерскаго креста* — второму секретарю канцеляріи коллежскому ассессору Александру *Волкову* и второму секретарю посольства въ Лондонѣ титулярному совѣтнику Николаю *Булацелю.*

*Шведскій, Вазы командорскаго креста* — исправляющему должность перваго секретаря канцеляріи, титулярному совѣтнику Платону *Вакселю.*

*Норвежскій, Св. Олафа кавалерскаго креста* — третьему секретарю канцеряріи, коллежскому ассессору Евгенію *Шелькингу.*

*Нидерландскій, Льва командорскаго креста* — генеральному консулу въ Амстердамѣ, дѣйствительному статскому совѣтнику Антону *Сержпутовскому.*

*Персидскій, Льва и Солнца второй степени* — консулу въ Требизондѣ, статскому совѣтнику Ивану *Бѣлоцерковицу.*

*Японскій, Восходящаго Солнца четвертой степени* — консулу въ Нагасаки, коллежскому ассессору Петру *Рюмину.*

*Турецкій, Меджидіе четвертой степени* — вице-консулу въ Синопѣ, надворному совѣтнику Николаю *Налетову.*

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ.*

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава
и хозяйственныхъ дѣлъ Баронъ *Фредериксъ.*

---

# № 2.

*С.-Петербургъ, 14 Февраля 1884 г.*

Высочайшими Именными указами, данными правительствующему сенату 8 Февраля 1884 г.

**Назначены:** чрезвычайный и полномочный посолъ при Его Величествѣ Императорѣ Германскомъ Королѣ Прусскомъ и чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Великогерцогскихъ Дворахъ Мекленбургъ-Шверинскомъ и Мекленбургъ-Стрелицкомъ, тайный совѣтникъ Петръ *Сабуровъ* — къ присутствованiю въ Правительствующемъ Сенатѣ, съ оставленiемъ въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ.

Чрезвычайный и полномочный посолъ при французскомъ правительствѣ, генералъ-адъютантъ, генералъ отъ кавалерiи князь Николай *Орловъ* — чрезвычайнымъ и полномочнымъ посломъ при Его Величествѣ Императорѣ Германскомъ Королѣ Прусскомъ и чрезвычайнымъ посланникомъ и полномочнымъ министромъ при Великогерцогскихъ Дворахъ Мекленбургъ-Шверинскомъ и Мекленбургъ-Стрелицкомъ.

**ВЫСОЧАЙШИМЪ** приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 14 Февраля 1884 г. № 2.

**Назначены:** (8 Февраля 1884 г.) чрезвычайный и полномочный посолъ при Ея Величествѣ Королевѣ соединенныхъ королевствъ Великобританiи и Ирландiи Императрицѣ Индiи, тайный совѣтникъ баронъ Артуръ *Моренгеймъ* — чрезвычайнымъ и полномочнымъ посломъ при Французскомъ Правительствѣ.

Чрезвычайный посланнихъ и полномочный министръ при Его Величествѣ Королѣ Эллиновъ, тайный совѣтникъ Николай *Шишкинъ* — чрезвычайнымъ посланни-

комъ и полномочнымъ министромъ при Дворѣ Его Величества Короля Шведскаго и Норвежскаго.

(9 Февраля 1884 г.) Находящійся въ отставкѣ тайный совѣтникъ Евгеній *Бюцовъ* — чрезвычайнымъ посланникомъ и полномочнымъ министромъ при Его Величествѣ Королѣ Эллиновъ.

Совѣтникъ посольства въ Парижѣ, въ званіи камергера дѣйствительный статскій совѣтникъ графъ Петръ *Капнистъ* — чрезвычайнымъ посланникомъ и полномочнымъ министромъ при Дворѣ Его Величества Короля Нидерландскаго.

(8 Февраля 1884 г.) Совѣтникъ посольства въ Берлинѣ, въ званіи камергера статскій совѣтникъ Эрнестъ *Коцебу* — совѣтникомъ посольства въ Парижѣ.

Первый секретарь посольства въ Парижѣ, въ званіи камергера статскій совѣтникъ графъ Михаилъ *Муравьевъ* — совѣтникомъ посольства въ Берлинѣ.

### Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 14 Февраля 1884 г. № 2.

**Опредѣленъ въ службу:** дворянинъ баронъ Александръ *Сталь-фонъ-Гольстейнъ* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ причисленіемъ ко 2-й экспедиціи при канцеляріи министерства (8 Февраля 1884 г.).

**Назначены:** второй секретарь посольства въ Парижѣ, въ званіи камеръ-юнкера надворный совѣтникъ Николай *Гирсъ* — первымъ секретаремъ того же посольства. (9 Февраля 1884 г.)

Иностранецъ Гекторъ *Бешъ* (Hector Béeche) въ званіе нештатнаго консула въ Вальпарайзо.

Иностранецъ Эдуардъ *Феррони* (Edouard Ferroni) — въ званіе нештатнаго вице-консула въ Анконѣ.

Иностранецъ Георгъ *Кольштетъ* (Georg Kohlstedt)—въ званіе нештатнаго вице-консула въ Кадиксѣ.

Иностранецъ Авраамъ *Рутъ* (Abrahan Ruth) — въ званіе нештатнаго вице-консула въ Шелефтео.

**Произведенъ**, *за выслугу лѣтъ:* врачъ при Московскомъ главномъ архивѣ, лекарь Викторъ *Горбачевъ — въ титулярные совѣтники,* со старшинствомъ съ 14 апрѣля 1878 г. (указъ Правительствующаго Сената по департаменту герольдіи отъ 8 Ноября 1883 г. № 115).

**Переведенъ:** причисленный къ Собственной Его Императорскаго Величества канцеляріи по учрежденіямъ Императрицы Маріи сверхъ штата, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій ассесоръ баронъ Павелъ фонъ-деръ-*Остъ-Дризенъ* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ 25 Января 1884 г.

**Уволены** *въ отпускъ:* генеральный консулъ въ Испаніи въ званіи камергера статскій совѣтникъ Эдмундъ *Кребель*, первый секретарь генеральнаго консульства въ Восточной Румеліи коллежскій ассесоръ Алексѣй *Путята* — въ Россію, и причисленный къ Московскому главному архиву коллежскій регистраторъ Дмитрій *Чичаговъ* — за границу, всѣ трое на два мѣсяца.

*Отъ службы, по прошенію:* состоящій въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ, статскій совѣтникъ докторъ медицины Эмилій *Бретшнейдеръ*.

*Отъ должностей, согласно прошеніямъ:* иностранцы, состоявшіе въ званіяхъ нештатныхъ вице-консуловъ: въ Руанѣ — Карлъ Филиппъ Августинъ *Ридель* и въ Кадиксѣ — Христіанъ *Ольсенъ*.

Состоявшій въ званіи нештатнаго консула въ Валпарайзо, иностранецъ Е. *Баумейстеръ.*

**Исключены изъ списковъ,** *умершіе:* чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Дворѣ Его Величества Короля Нидерландскаго, тайный совѣтникъ Николай *Столыпинъ* (2 Февраля 1884 г.).

Иностранцы, состоявшіе въ званіяхъ нештатныхъ вице-консуловъ: въ Анконѣ графъ Францискъ *Ферретти* (6 Декабря 1883 г.) и въ Шелефтео — Л. У. *Ларсонъ.*

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ.*

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ баронъ *Фредериксъ.*

---

## № 3.

*С.-Петербургъ, 12 Марта 1884 г.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 12 Марта 1884 г. № 3.**

**Опредѣленъ въ службу** *изъ отставныхъ:* Дѣйствительный статскій совѣтникъ Константинъ *Катакази* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ производствомъ его въ *тайные совѣтники.* (6 Марта 1884 г.)

**Назначенъ:** Министръ-резидентъ при Его Высочествѣ Князѣ Черногорскомъ, статскій совѣтникъ Александръ *Кояндеръ* — дипломатическимъ агентомъ въ Болгаріи. (26 Февраля 1884 г.)

**Переведенъ:** Состоящій при министерствѣ юстиціи коллежскій секретарь Николай *Ромейко-Гурко* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ. (1 Февраля 1884 г.)

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 12 Марта 1884 г. № 3.**

**Назначены:** Вице-консулъ въ Александріи, коллежскій совѣтникъ Степанъ *Свиларичъ* — консуломъ въ Сирѣ.

Секретарь и драгоманъ дипломатическаго агентства и генеральнаго консульства въ Египтѣ, коллежскій ассесоръ Владиміръ де *Вильеръ-де-Лиль-Адамъ* — вице-консуломъ въ Александріи.

Секретарь и драгоманъ генеральнаго консульства въ Салоникѣ, титулярный совѣтникъ баронъ Константинъ *Розенъ* — состоять въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ.

Причисленный къ азіятскому департаменту въ званіи камеръ-юнкера титулярный совѣтникъ Андрей *Щегловъ* — переводчикомъ VIII класса въ томъ же департаментѣ, съ 1 Января 1884 г.

Состоящій при посольствѣ въ Парижѣ сверхъ штата губернскій секретарь Константинъ *Кноррингъ* — состоять при посольствѣ въ Берлинѣ сверхъ штата.

Иностранецъ Отто *Штейнеръ* (Otto Steiner) — въ званіе нештатнаго консульскаго агента въ Аденѣ.

**Произведенъ за выслугу лѣтъ,** чиновникъ особыхъ порученій министерства иностранныхъ дѣлъ VI класса для иностранной переписки при Варшавскомъ генералъ-губернаторѣ, коллежскій совѣтникъ Александръ *Венявскій* — въ *статскіе совѣтники*, со старшинствомъ съ 25 Февраля 1884 г. (Опредѣленіе Прав. Сената по депар. герольдіи 1 Марта 1884 г.)

**Утвержденъ** *въ чинъ коллежскаго секретаря:* Чиновникъ сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ Александръ *Сомовъ* — съ 28 Октября 1883 г., по степени кандидата Императорскаго С.-Петербургскаго университета. (Указъ Правит. Сената по департаменту герольдіи отъ 11 Февраля 1884 г. № 8.)

**Уволенъ** *отъ должности, согласно прошенію:* Состоящій въ званіи нештатнаго консульскаго агента въ Аденѣ, иностранецъ Джемсъ *Вудтли.*

**Исключены изъ списковъ,** *умершіе:* Генеральный консулъ въ Лондонѣ, въ званіи камергера, дѣйствительный статскій совѣтникъ Алексадръ *Бергъ* (2/14 Марта 1884 г.)

Состоящій въ званіи нештатнаго вице-консула въ Пальмѣ, иностранецъ Григорій *Оливеръ* 23 Января (4 Февраля) 1884 г.

---

Чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Дворѣ Его Величества Императора Бразильскаго командированный съ особымъ порученіемъ въ Софію, дѣйствительный статскій совѣтникъ Александръ *Іонинъ* — Всемилостивѣйше пожалованъ 26 Февраля 1884 г. кавалеромъ ордена *Св. Равноапостольнаго князя Владиміра второй степени.*

Высочайше разрѣшено принять и носить иностранные ордена:

(11 Марта 1884 г.) *Прусскіе: Чернаго Орла* — министру иностранныхъ дѣлъ статсъ секретарю, сенатору, дѣйствительному тайному совѣтнику Николаю *Гирсу* и *Краснаго Орла большаго креста* — со-

стоящему въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ бывшему послу въ Берлинѣ, сенатору, тайному совѣтнику Петру *Сабурову*.

(24 Февраля 1884 г.) *Японскій, Восходящаго Солнца первой степени* — директору Московскаго главнаго архива дѣйствительному тайному совѣтнику барону Ѳедору *Бюлеру* и директору департамента внутреннихъ сношеній тайному совѣтнику барону Ѳедору фонъ-деръ-*Остенъ-Сакену*.

*Черногорскій, Князя Данiила 1-го: второй степени* — врачу министерства иностранныхъ дѣлъ статскому совѣтнику Михаилу *Касторскому* и *третьей степени* — состоящему въ вѣдомствѣ министерства въ званіи камеръ-юнкера коллежскому ассессору Павлу *Вигель-Панчулидзеву*.

*Итальянскій, Короны кавалерскаго креста* — чиновнику сверхъ штата въ департаментѣ внутреннихъ сношеній, въ званіи камеръ-юнкера Сергѣю *Исакову*.

*Австрійскій, Желѣзной Короны третьей степени* — секретарю миссіи въ Черногоріи коллежскому ассессору Алексѣю *Шпейеру*.

(6 Марта 1884 г.) *Прусскій, Короны второй степени со звѣздою* — непремѣнному члену совѣта министерства иностранныхъ дѣлъ дѣйствительному статскому совѣтнику Ѳедору *Мартенсу*.

*Виртембергскіе, Короны кавалерскаго креста 1 класса* — первому секретарю канцеляріи министерства, въ званіи камеръ-юнкера коллежскому ассессору Николаю *Жерве* и *Фридриха кавалерскаго креста 1 класса* — третьему секретарю той-же канцеляріи коллежскому секретарю Александру *Римскому-Корсакову*.

*Герцогско-Ангальтскій, Альбрехта Медвѣдя командорскаго креста второй степени* — состоя-

щему въ вѣдомствѣ министерства въ званіи камеръ-юнкера коллежскому ассессору барону Павлу фонъ-деръ-*Остъ-Дризену*.

*Испанскій, Карла III-го командорскаго креста* — исправляющему должность перваго секретаря канцеляріи министерства, титулярному совѣтнику Платону *Вакселю*.

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ*.

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава
и хозяйственныхъ дѣлъ Баронъ *Фредериксъ*.

## № 4.

*С.-Петербургъ, 27 Марта 1884 года.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 27 Марта 1884 г. № 4.**

**Назначены** (13 марта 1884 г.): генеральный консулъ въ Нью-Іоркѣ, дѣйствительный статскій совѣтникъ Владиміръ *Велецкій* — генеральнымъ консуломъ въ Лондонѣ.

Секретарь миссіи въ Токіо, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій совѣтникъ баронъ Романъ *Розенъ* — генеральнымъ консуломъ въ Нью-Іоркѣ.

**Приказомъ по министеству иностранныхъ дѣлъ отъ 27 Марта 1884 г. № 4.**

**Опредѣленъ въ службу:** дворянинъ Владиміръ *Марковъ* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ (12 Марта 1884 г.).

**Назначены:** первый секретарь миссіи въ Мадритѣ,

въ званіи камеръ-юнкера коллежскій совѣтникъ Константинъ *Сильванскій* — состоять при посольствѣ въ Парижѣ сверхъ штата.

Переводчикъ VII класса въ департаментѣ внутреннихъ сношеній, коллежскій совѣтникъ Алексѣй *Взметневъ* — состоять въ вѣдомствѣ министерства иностранныхъ дѣлъ.

Секретарь миссіи въ Черногоріи, коллежскій ассессоръ Алексѣй *Шпейеръ* — секретаремъ миссіи въ Токіо.

Переводчикъ VIII класса въ азіятскомъ департаментѣ, въ званіи камеръ-юнкера титулярный совѣтникъ Андрей *Щегловъ* — секретаремъ и драгоманомъ дипломатическаго агентства и генеральнаго консульства въ Египтѣ.

**Переведенъ:** причисленный къ министерству Императорскаго Двора, коллежскій ассессоръ Александръ *Гирсъ* — въ вѣдомство министерства иностранныхъ дѣлъ, съ причисленіемъ къ азіятскому департаменту (14 марта 1884).

**Уволены** *въ отпускъ:* второй секретарь миссіи въ Тегеранѣ, коллежскій ассессоръ Александръ *Филипьевъ* — въ Россію, на пять мѣсяцевъ.

Секретарь и драгоманъ консульства въ Требизондѣ, коллежскій секретарь Владиміръ фонъ-*Циммерманъ* — въ Россію, на четыре мѣсяца.

Второй секретарь дипломатическаго агентства и генеральнаго консульства въ Болгаріи, губернскій секретарь Николай *Павловъ* — въ Россію, на одинъ мѣсяцъ.

Причисленный къ посольству въ Константинополѣ сверхъ штата, коллежскій регистраторъ Викторъ *Гриценко* — въ Россію, на 28 дней.

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ.*

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава
и хозяйственныхъ дѣлъ баронъ *Фредериксъ.*

---

## № 5.

*С.-Петербургъ, 8 Апрѣля 1884 года.*

**ВЫСОЧАЙШИМЪ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 8 Апрѣля 1884 г. № 5.**

**Назначены:** чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Дворахъ Королевскихъ Баварскомъ и Виртембергскомъ и Великогерцогскихъ Баденскомъ и Гессенскомъ, тайный совѣтникъ Егоръ *Стааль* — чрезвычайнымъ и полномочнымъ посломъ при Ея Величествѣ Королевѣ Соединенныхъ Королевствъ Великобританіи и Ирландіи, Императрицѣ Индіи. (27 Марта 1884 г.)

Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ, шталмейстеръ Двора Его Величества баронъ Владиміръ *Фредериксъ* — чрезвычайнымъ посланникомъ и полномочнымъ министромъ при Дворахъ Королевско-Виртембергскомъ и Великогерцогско-Баденскомъ. (2 Апрѣля 1884 г.)

Членъ совѣта министерства иностранныхъ дѣлъ, тайный совѣтникъ графъ Николай *Остенъ-Сакенъ* — чрезвычайнымъ посланникомъ и полномочнымъ министромъ при Дворахъ Королевско-Баварскомъ и Великогерцогско-Гессенскомъ. (2 Апрѣля 1884 г.)

Дѣлопроизводитель Ѵ класса въ департаментѣ личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ, дѣйствительный статскій совѣтникъ Михаилъ *Никоновъ* — директоромъ сего департамента. (2 Апрѣля 1884 г.)

Дѣлопроизводитель Ѵ класса въ департаментѣ личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ, дѣйствительный статскій совѣтникъ Василій *Алферьевъ* — чиновникомъ особыхъ порученій ІѴ класса при министерствѣ иностранныхъ дѣлъ. (27 Марта 1884 г.)

**Произведены за отличіе,** *въ дѣйствительные тайные совѣтники:* чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Швейцарскомъ Союзѣ, статсъ-секретарь, тайный совѣтникъ Андрей *Гамбургеръ.*

*Въ тайные совѣтники:* дѣйствительные статскіе совѣтники, чрезвычайные посланники и полномочные министры: при Персидскомъ Дворѣ Александръ *Мельниковъ* и при Дворѣ Его Величества Короля Нидерландскаго въ званіи камергера графъ Петръ *Капнистъ.*

*Въ статскіе совѣтники:* генеральный консулъ въ Нью-Іоркѣ, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій совѣтникъ баронъ Романъ *Розенъ,* съ сохраненіемъ придворнаго званія.

*Въ коллежскіе совѣтники:* консулъ въ Гамерфестѣ, надворный совѣтникъ Дмитрій *Бухаровъ.*

*Въ коллежскіе ассессоры:* вице-консулъ въ Рагузѣ, титулярный совѣтникъ Василій *Пассекъ* — со старшинствомъ съ 1 Января 1884 г.

*Въ титулярные совѣтники:* лекарскій помощникъ при министерствѣ иностранныхъ дѣлъ, коллежскій секретарь Александръ *Хвіюзовъ.*

*Въ коллежскіе регистраторы:* чиновникъ сверхъ штата въ азіятскомъ департаментѣ, Петръ *Дейбнеръ.*

**Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 8 Апрѣля 1884 г. № 5.**

**Назначены:** первый секретарь миссіи въ Стутгардтѣ, въ званіи камергера статскій совѣтникъ Петръ *Озеровъ* — генеральнымъ консуломъ во Франкфуртѣ на Майнѣ.

Дѣлопроизводитель VI класса въ департаментѣ лич-

наго состава и хозяйственныхъ дѣлъ, статскій совѣтникъ Алексѣй *Смирновъ* — дѣлопроизводителемъ Ѵ класса въ томъ же департаментѣ.

Консулъ въ Нагасаки, коллежскій ассессоръ Петръ *Рюминъ* — консуломъ въ Алжирѣ.

**Уволены въ отпускъ:** первый секретарь миссіи въ Тегеранѣ, статскій совѣтникъ Кимонъ *Аргиропуло* — въ Россію, на шесть мѣсяцевъ.

Чиновникъ сверхъ штата въ Московскомъ главномъ архивѣ коллежскій секретарь Валерій *Лясковскій* — въ разныя Россійскія губерніи, на четыре мѣсяца.

Второй секретарь миссіи въ Мадритѣ, коллежскій секретарь Викторъ *Баговутъ* — въ Россію, на два мѣсяца.

Секретарь миссіи въ Копенгагенѣ, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій ассессоръ Георгій *Щербачевъ* — въ Россію, на 29 дней.

**Исключенъ изъ списковъ:** *умершій:* генеральный консулъ во Франкфуртѣ на Майнѣ, въ званіи камергера, дѣйствительный статскій совѣтникъ Николай *Глинка.* (1 Апрѣля 1884 г.)

---

Высочайшими грамотами 8 Апрѣля 1884 г. Всемилостивѣйше пожалованы кавалерами орденовъ:

*Св. Анны первой степени* — дѣйствительные статскіе совѣтники: вице-директоръ департамента внутреннихъ сношеній Андрей *Кистеръ*, чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при Его Величествѣ королѣ Румынскомъ, въ должности гофмейстера князь Левъ *Урусовъ* и директоръ государственнаго и С.-Петербургскаго главнаго архивовъ баронъ Дмитрій *Стуартъ*.

*Св. Станислава первой степени* — дѣйствительные статскіе совѣтники: генеральный консулъ въ Парижѣ Андрей *Карцовъ*, министръ-резидентъ при Его Величествѣ Королѣ Сербскомъ Александръ *Персіани*, генеральный консулъ въ Бейрутѣ Константинъ *Петковичъ*, непремѣнный членъ совѣта министерства иностранныхъ дѣлъ Ѳедоръ *Мартенсъ* и генеральный консулъ въ Гамбургѣ въ званіи камергера графъ Артутъ *Кассини*.

Высочайшими указами, данными капитулу орденовъ 8 Апрѣля 1884 г., Всемилостивѣйше пожалованы кавалерами орденовъ:

*Св. Равноапостольнаго князя Владиміра третьей степени* — генеральный консулъ въ Христіаніи, статскій совѣтникъ Альбертъ *Теттерманъ* и генеральный консулъ въ Тавризѣ коллежскій совѣтникъ Андрей *Петровъ; четвертой степени* — консулъ въ Видинѣ, статскій совѣтникъ Викторъ *Максимовъ*.

*Св. Анны второй степени* — консулъ въ Добруджѣ статскій совѣтникъ Александръ *Сорокинъ* и нештатный консулъ въ Портъ-Саидѣ, иностранецъ Генрихъ *Броннъ*.

*Св. Станислава второй степени* — первый секретарь миссіи въ Лиссабонѣ, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій совѣтникъ Александръ *Кудрявскій*; титулярные совѣтники: секретарь миссіи въ Гагѣ князь Владиміръ *Львовъ* и первый секретарь миссіи въ Бѣлградѣ Михаилъ *Поджіо*.

*Св. Анны третьей степени* — второй секретарь миссіи въ Пекинѣ, коллежскій ассессоръ баронъ Николай *Врангель*.

---

Высочайше разрѣшено 15 Марта 1884 г. чрезвычайному посланнику и полномочному министру при

Дворѣ Его Величества Короля Шведскаго и Норвежскаго, тайному совѣтнику Николаю *Шишкину* принять и носить *Греческій орденъ Спасителя большаго креста.*

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ.*

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава
и хозяйственныхъ дѣлъ *М. Никоновъ.*

---

*С.-Петербургъ, 8 Апрѣля 1884.*

**Дополненіе къ циркуляру отъ 8 Апрѣля 1884 г. № 5.**

Высочайшимъ приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 8 Апрѣля 1884 г. № 6.

**Произведены за отличіе** (4 Апрѣля 1884 г.): согласно удостоенію комитета министровъ, *въ дѣйствительные статскіе совѣтники:* статскіе совѣтники: генеральный консулъ въ Салоникѣ Александръ *Якобсонъ* и совѣтникъ посольства въ Парижѣ, въ званіи камергера Эрнестъ *Коцебу,* послѣдній съ сохраненіемъ придворнаго званія.

*Въ надворные совѣтники:* коллежскіе ассессоры, въ званіи камеръ-юнкеровъ: секретарь миссіи въ Копенгагенѣ Георгій *Щербачевъ* — со старшинствомъ съ 5 марта и первый секретарь канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ Николай *Жерве* — со старшинствомъ съ 31 марта 1884 г., — оба съ сохраненіемъ придворнаго званія.

*Въ коллежскіе ассессоры:* титулярный совѣтникъ, дѣлопроизводитель VIII класса въ департаментѣ личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ баронъ Карлъ *Буксгевденъ* — со старшинствомъ съ 2 Іюня 1883 г.

*Въ титулярные совѣтники:* коллежскіе секретари, дѣлопроизводители VIII класса въ азіятскомъ департаментѣ: Алексѣй *Смирновъ* и Василій *Сергѣевъ*, со старшинствомъ первый съ 6 октября и второй съ 16 октября 1883 г.

*Въ губернскіе секретари:* коллежскій регистраторъ, чиновникъ сверхъ штата въ департаментѣ внутреннихъ сношеній Генрихъ *Бюшъ* — со старшинствомъ съ 6 октября 1883 г.

---

Высочайшими указами, данными капитулу орденовъ 4 Апрѣля 1884 г. Всемилостивѣйше пожалованы кавалерами орденовъ, согласно удостоенію комитета министровъ:

*Св. Анны второй степени* — статскіе совѣтники: консулъ въ Призренѣ Иванъ *Ястребовъ* и первый секретарь миссіи въ Мюнхенѣ, въ званіи камергера князь Николай *Баратовъ*; коллежскіе совѣтники: консулъ въ Мемелѣ Павелъ *Таль* и консулъ въ Кандіи Лука *Няга*.

*Св. Станислава второй степени* — консулъ въ Фіуме, статскій совѣтникъ Андрей *Петковичъ* и чиновникъ министерства иностранныхъ дѣлъ для особыхъ порученій по дипломатической части при Туркестанскомъ генералъ-губернаторѣ, въ званіи камеръ-юнкера надворный совѣтникъ Николай *Чарыковъ*.

*Св. Анны третьей степени* — состоящій при посольствѣ въ Римѣ сверхъ штата, надворный совѣтникъ баронъ Александръ *Штакельбергъ* и консулъ въ Фуджоу коллежскій ассессоръ Николай *Поповъ*.

*Св. Станислава третьей степени* — второй секретарь миссіи въ Мюнхенѣ, въ званіи камеръ-юнкера титулярный совѣтникъ Аполлонъ *Баумгартенъ*,

исправляющій должность вице-консула въ Амстердамѣ коллежскій секретарь графъ Николай *Коскуль*, иностранцы: нештатный консулъ въ Малагѣ Вильгельмъ *Рейнъ*, нештатный вице-консулъ въ Кандіи Иванъ *Мицотаки* и нештатный вице консулъ въ Бриндизи Антоніо *Сіерра*.

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ*.

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ *М. Никоновъ*.

---

*С.-Петербургъ, 8 Апрѣля 1884 года.*

**Второе дополненіе къ циркуляру отъ 8 Апрѣля 1884 г. № 5.**

Приказомъ по министерству иностранныхъ дѣлъ отъ 8 Апрѣля 1884 г. № 6.

**Назначены:** Первый секретарь миссіи въ Стокгольмѣ коллежскій совѣтникъ Аксель *Берендсъ* — первымъ секретаремъ миссіи въ Мадритѣ.

Секретарь миссіи въ Дрезденѣ, въ званіи камеръ-юнкера надворный совѣтникъ Дмитрій *Казариновъ* — первымъ секретаремъ миссіи въ Стокгольмѣ.

Первый секретарь канцеляріи министерства въ званіи камеръ-юнкера надворный совѣтникъ Николай *Жерве*— секретаремъ миссіи въ Дрезденѣ.

По канцеляріи министерства иностранныхъ дѣлъ: второй секретарь коллежскій ассессоръ Александръ *Волковъ* — первымъ секретаремъ, исправляющій должность третьяго секретаря коллежскій регистраторъ Евгеній *Фольбортъ* — исправляющимъ должность втораго секретаря и состоящій при канцеляріи сверхъ

штата коллежскій регистраторъ Андрей *Дубенской* — исправляющимъ должность третьяго секретаря:

Состоящій при посольствѣ въ Парижѣ сверхъ штата, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій совѣтникъ Константинъ *Сильванскій* — первымъ секретаремъ миссіи въ Стутгардтѣ.

Состоящій при посольствѣ въ Парижѣ сверхъ штата, въ званіи камеръ-юнкера коллежскій совѣтникъ Отто *Эссенъ* — вторымъ секретаремъ того же посольства.

Подписалъ: Министръ иностранныхъ дѣлъ,
статсъ-секретарь *Н. Гирсъ.*

Скрѣпилъ: Директоръ департамента личнаго состава и хозяйственныхъ дѣлъ *М. Никоновъ.*

# TABLE DES ABRÉVIATIONS

ADOPTÉES DANS L'ANNUAIRE DIPLOMATIQUE.

---

*Portr.* . . Portrait de S. M. l'Empereur, entouré de diamants, se portant à la boutonnière sur ruban bleu.
*St-And.* . . St-André.
*St-A. N.* . . St-Alexandre Nevsky.
*A. bl.* . . . Aigle blanc.
*Wl.* . . . . St-Wladimir.
*A.* . . . . . Ste-Anne.
*St.* . . . . . St-Stanislas.
*Cl.* . . . . . Classe.
*diam.* . . . avec les insignes en diamants.
*S.* . . . . . avec la couronne impériale.
*Cons.* . . . . conseiller.
*pr.* . . . . . privé.
*act.* . . . . actuel.
*d'Ét.* . . . . d'État.
*coll.* . . . . collége.
*gouv.* . . . gouvernement.
*ass.* . . . . assesseur.
*chamb.* . . . chambellan.
*g. de la ch.* . gentilhomme de la chambre.
*secr.* . . . . secrétaire.
*enreg.* . . . enregistrateur.
*honor.* . . honoraire.
*agent cons.* . agent consulaire.

# TABLE DES MATIÈRES.

## Documents diplomatiques.



## Couronnement.

## Дипломатическіе документы.



## Добавленіе.